

2002

**Memoria y Balance General Consolidado** / *Annual Report and Consolidated Balance Sheet*

2002

**Memoria y Balance General Consolidado** / *Annual Report and Consolidated Balance Sheet*  
111º Ejercicio correspondiente a 2002 / *111 Fiscal Year corresponding to 2002*

## Directorio del Ejercicio 2002 / Board of Directors

### Presidente / Chairman

Enrique OLIVERA <sup>(1)</sup>  
Horacio Ernesto PERICOLI <sup>(2)</sup>

### Vicepresidente / Vice Chairman

Lorenzo Manuel DONOHOE <sup>(3)</sup>  
Horacio Ernesto PERICOLI <sup>(4)</sup>  
Rodolfo GABRIELLI <sup>(5)</sup>

### 2º Vicepresidente / 2<sup>nd</sup> Vice Chairman

Alberto Eduardo SPAGNOLO

### Directores / Directors

Horacio Ernesto PERICOLI <sup>(6)</sup>  
Guillermo César BUSO <sup>(7)</sup>  
Adolfo Martín CANITROT  
Lorenzo Manuel DONOHOE <sup>(8)</sup>  
Daniel Eduardo OSTROPOLSKY <sup>(9)</sup>  
José Ignacio de MENDIGUREN <sup>(10)</sup>  
Victorio Osvaldo BISCIOTTI  
Héctor Alberto GARDEY <sup>(11)</sup>  
Eduardo Rodolfo GABARDINI  
Guillermo MOORE de la SERNA  
Néstor Mario BOSIO <sup>(12)</sup>  
Francisco Juan GULLUSCIO <sup>(13)</sup>  
Zenón Alberto BIAGOSCH <sup>(14)</sup>  
Carlos Alberto LEONE <sup>(15)</sup>

### Síndico / Trustee

Néstor Mario SALIENT

(1) Desde: 08/01/02 hasta: 23/04/02 /  
Through 08/01/02 and as of 23/04/02  
(2) Desde: 14/05/02 / As of 15/05/02  
(3) Hasta: 18/03/02 / As of 18/03/02  
(4) Desde: 19/03/02 hasta: 13/05/02 /  
Through 19/03/02 and as of 13/05/02  
(5) Desde: 10/06/02 / Through 10/06/02  
(6) Hasta: 18/03/02 / As of 18/03/02  
(7) Hasta: 23/04/02 / As of 23/04/02

(8) Desde: 19/03/02 / Through 19/03/02  
(9) Hasta: 13/05/02 / As of 13/05/02  
(10) Hasta: 03/01/02 / As of 03/01/02  
(11) Hasta: 03/12/02 / As of 03/12/02  
(12) Desde: 15/01/02 / Through 15/01/02  
(13) Desde: 15/05/02 / Through 15/05/02  
(14) Desde: 10/06/02 / Through 10/06/02  
(15) Desde: 04/12/02 / Through 04/12/02

## Personal Ejecutivo Superior / *Senior Executive Officers*

### Gerente General / *General Manager*

Jesús Luis D'ALESSANDRO

### Subgerentes Generales Principales / *Chief Deputy General Managers*

Juan Carlos FABREGA

Juan Carlos Aldo PROPATTO

### Subgerentes Generales / *Deputy General Managers*

Daniel BIAU <sup>(1)</sup>

José LAGO RODRIGUEZ <sup>(2)</sup>

Luis Angel CUADRELLI

José Raúl FIDALGO

Oscar Luis LOPEZ

Rubén NOCERA

Santiago ZUNINO

Jorge MIRALLES

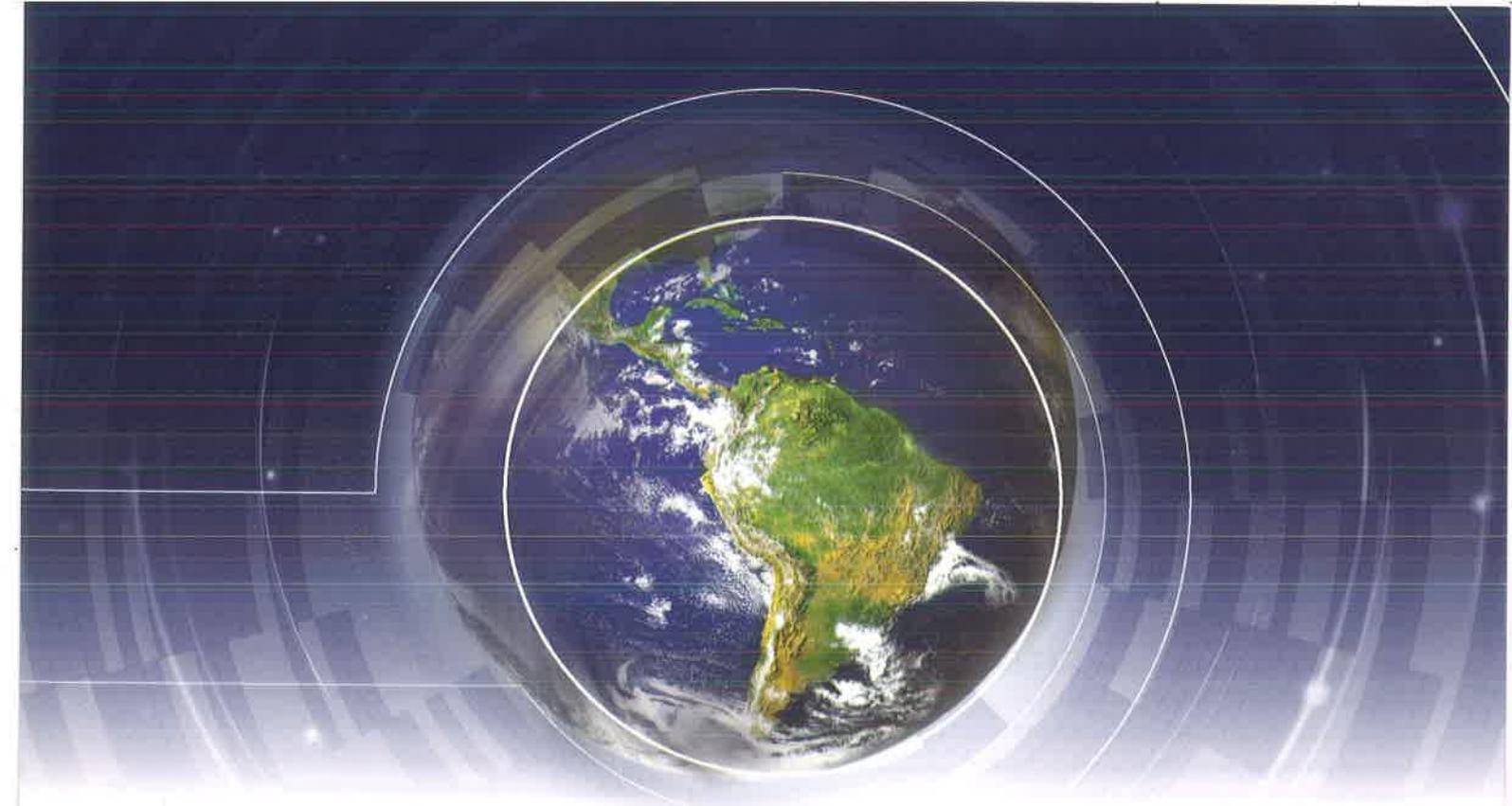
(1) Desde: 15/08/02 #2669991-1500600

(2) Hasta: 15/08/02 / Act. 15/01/00

## Índice General / Table of Contents

<b>Aspectos Macroeconómicos .....</b>	<b>9</b>	<b>The Argentine Economy .....</b>	<b>9</b>
Nivel de Actividad .....	12	Economic Activity .....	12
Inversión .....	13	Investment .....	13
Mercado de trabajo .....	13	Labor Market .....	13
Precios .....	13	Prices .....	13
Sector Externo .....	14	Trade Figures .....	14
Finanzas Públicas .....	15	Public Finance .....	14
Mercado de Capitales .....	16	Capital Markets .....	16
Dinero y Bancos .....	16	Money and Banking .....	17
<b>Banco de la Nación Argentina</b>		<b>Banco de la Nación Argentina</b>	
Objetivos Primordiales y Marco General.....	19	Primary Objectives and General Frame.....	19
Préstamos .....	25	Loans .....	25
Administración de Riesgo.....	31	Risk Management.....	31
Depósitos .....	33	Deposits .....	33
Grupo Banco Nación .....	36	Banco Nación Group.....	36
Banca de Individuos.....	38	Retail Banking.....	38
Red Comercial .....	40	Commercial Network.....	40
Soporte Informático y Tecnológico .....	41	Computer Sciences and Technological Support.....	41
Comercio Internacional .....	43	International Trade.....	43
Recursos Humanos .....	45	Human Resources .....	45
Extensión Cultural .....	47	Cultural Activities.....	47
Ferias, Exposiciones y Otros Eventos .....	48	Fairs, Exhibits and Other Events.....	48
Sucursales		Branches	
Sucursales de la Capital Federal .....	50	Branches in the Federal District .....	50
El Banco en el Interior .....	51	Branches in the rest of the Country .....	51
El Banco en el Exterior .....	56	Offices Abroad .....	56
Estructura Organizativa General .....	58	Organization Chart .....	58
<b>Balance General Consolidado .....</b>	<b>61</b>	<b>Consolidated Balance Sheet .....</b>	<b>61</b>
Estado de Situación Patrimonial .....	62	Consolidated Balance Sheet .....	62
Estado de Resultados .....	66	Consolidated Statement of Income .....	66
Estado de Evolución del Patrimonio Neto .....	68	Statement of Changes in Net Worth .....	68
Estado de Origen y Aplicación de Fondos .....	71	Statement of Cash Flow .....	71
Detalle de Títulos Públicos y Privados - Anexo A .....	72	Government and Private Securities - Schedule A.....	72

Clasificación de las Financiaciones por Situación y Garantías Recibidas - Anexo B .....	74	<i>Loans, other Financing, and Guarantees Received - Schedule B.....</i>	74
Concentración de las Financiaciones - Anexo C .....	76	<i>Concentration of all Financing Assets - Schedule C .....</i>	76
Apertura por Plazos de las Financiaciones - Anexo D .....	77	<i>Maturities of all Financing Assets - Schedule D .....</i>	77
Detalle de Participaciones en Otras Sociedades - Anexo E .....	78	<i>Participations in other Corporations - Schedule E .....</i>	78
Movimiento de Bienes de Uso y Bienes Diversos - Anexo F .....	80	<i>Fixed and Miscellaneous Assets - Schedule F.....</i>	80
Detalle de Bienes Intangibles - Anexo G .....	82	<i>Intangible Assets - Schedule G .....</i>	82
Concentración de los Depósitos - Anexo H .....	84	<i>Concentration of Deposits and other Obligations - Schedule H....</i>	84
Apertura por Plazos de los Depósitos, Otras Obligaciones por Intermediación Financiera y Obligaciones Negociables		<i>Maturities of Deposits, other Obligations from Financial Intermediation and Negotiable Obligations - Schedule I .....</i>	85
Subordinadas - Anexo I .....	85	<i>Activity for Allowances for Loan Losses and Reserves - Schedule J .....</i>	86
Movimientos de Provisiones - Anexo J .....	86	<i>Composition of Capital Account - Schedule K .....</i>	89
Composición del Capital Social - Anexo K .....	89	<i>Balances Sheet in Foreign Currencies - Schedule L .....</i>	90
Saldos en Moneda Extranjera - Anexo L .....	90	<i>Condensed Financial Statements of Foreign Branches - Schedule M .....</i>	93
Resumen de los Estados Contables de las Filiales Operativas de la Entidad Local Radicadas en el Exterior - Anexo M .....	93	<i>Financial Assistance to Related Entities - Schedule N .....</i>	94
Asistencia a Vinculados - Anexo N .....	94		
<b>Notas a los Estados Contables .....</b>	<b>97</b>	<b>Notes to the Consolidated Financial Statements Excluding Subsidiaries .....</b>	<b>97</b>
<b>Estado de Situación Patrimonial Consolidado .....</b>	<b>146</b>	<b>Consolidated Balance Sheet (Including Subsidiaries) .....</b>	<b>146</b>
Estado de Resultados Consolidado .....	150	<i>Consolidated Statement of Income (Including Subsidiaries) .....</i>	150
Estado de Origen y Aplicación de Fondos Consolidado .....	152	<i>Consolidated Balance Sheet (Including Subsidiaries) .....</i>	152
Estado de Situación de Deudores Consolidados con Filiales y Otros Entes en el País y en el Exterior (Art. 33 - Ley 19.550).....	153	<i>Loans, Other Financing and Guarantees Received .....</i>	153
<b>Notas a los Estados Contables Consolidados con Sociedades Controladas .....</b>	<b>155</b>	<b>Notes to the Consolidated Financial Statements (Including Subsidiaries) .....</b>	<b>155</b>
<b>Informe del Auditor .....</b>	<b>157</b>	<b>Auditors' Report .....</b>	<b>157</b>
<b>Informe del Síndico .....</b>	<b>160</b>	<b>Office of the Trustee .....</b>	<b>160</b>



## Aspectos Macroeconómicos / *Macroeconomic Issues*

El ejercicio 2002 fue el período económico que sufrió una de las mayores caídas de la historia argentina, caracterizado por la profunda evolución negativa de la actividad, el elevado desempleo, los altísimos niveles de pobreza e indigencia y la fuerte depreciación del peso.

El Producto Bruto Interno a precios constantes se derrumbó 10,9% (caída similar a la registrada en 1914 y superior a la de 1931 y 1932). El desempleo alcanzó en mayo de 2002 una tasa del 21,5% para el total de conglomerados urbanos, y la proporción de la población por debajo de las líneas de pobreza e indigencia superó los niveles de la hiperinflación de fines de los años ochenta.

La caída del Producto Bruto Interno a precios constantes estuvo acompañada por una disminución aún mayor del consumo total (-12,9%), particularmente del consumo privado (-14,9%). La inversión y las importaciones tuvieron caídas mayores, -36,1% y -49,7%, respectivamente. Solamente las exportaciones mostraron una leve suba de 3,2% a valores constantes. Cabe aclarar que las mencionadas son variaciones entre promedios trimestrales de 2002 y 2001; la caída de las mismas es una primera expresión global de la profundidad de la crisis que atravesó la población argentina.

*Fiscal year 2002 witnessed the greatest economic decline in the history of Argentina. The year was characterized by a steep drop in economic activity, a high rate of unemployment, very high levels of poverty, and by a significant depreciation of the peso.*

*The gross national product, at constant prices, fell by 10.9% (this fall is comparable to that experienced in 1914 and larger than the decline experienced in 1931 and 1932). In May 2002 unemployment among urban populations rose to 21.5%, and the percentage of the overall population living in poverty was higher than that recorded during the times of hyperinflation registered in the late 1980s.*

*The fall registered in the gross national product was accompanied by an even deeper drop in consumption (-12.9%), particularly in private sector consumption (-14.9%). Investment and imports fell even more, -36.1% and -49.7% respectively. Only exports, at constant prices, showed a slight increase of 3.2%. It is important to note that the percentages quoted above represent variances in the respective averages of the 2002 and 2001 quarters. The declines in these variances give the first overall look at the depth of the crisis experienced by the Argentine people.*

Tanto motivos internos como externos se potenciaron para conformar un círculo vicioso que se caracterizó por necesidades de endeudamiento crecientes, caída del producto y sobrevaluación cambiaria real. El correr del tiempo retroalimentó estos elementos, ante la ausencia de adecuadas políticas que atacaran el conjunto de problemas, mientras tanto la trampa en la cual se sumergía la economía se cerraba y el costo de salida crecía exponencialmente.

La salida formal del régimen de Convertibilidad que rigió durante los últimos once años anteriores la moneda argentina, se produjo a inicios de 2002 en forma traumática junto al anuncio de la postergación de buena parte de los pagos externos. Por ello los primeros meses del año resultaron muy convulsionados y, en consecuencia, no resultó extraño que en un marco de tal naturaleza el Producto Bruto Interno haya mostrado, en el primer trimestre de 2002, una variación negativa del 16,3% con relación al mismo período del año anterior, convirtiéndose en la baja trimestral más significativa de la serie histórica.

En el segundo semestre de 2002, pese a lo pronosticado por el consenso de análisis locales e internacionales, la economía dejó de caer e inició una paulatina recuperación; para la actividad real, particularmente la industrial, la que comenzó a gestarse en medio de un escenario financiero y monetario todavía muy inestable.

La liberación cambiaria dispuesta a principios de 2002 no fue una tarea sencilla, la crisis financiera, provocada en la decisión unánime de los ahorristas de extraer sus depósitos del sistema financiero dio lugar a que, a lo largo del primer trimestre, tuvieran que decretarse varios y prolongados feriados bancarios, originando dificultades en la cadena de pagos y en el normal desarrollo de la actividad real. La incertidumbre existente y la difícil instrumentación de soluciones al dilema bancario, tuvieron su correlato en una depreciación cambiaria exagerada, al punto que el tipo de cambio llegó a cotizar en abril cerca de 4 pesos por dólar estadounidense. En medio de tan complicada situación y pronósticos catastróficos, asumió una nueva administración económica que, en poco tiempo, logró estabilizar la economía.

Con motivo de la ruptura de los contratos preexistentes -principalmente la pesificación forzada a un tipo de cambio de 1,40 pesos por dólar estadounidense- los ahorristas buscaron desprenderse -dentro de las limitaciones existentes- de sus activos en moneda nacional en el sistema institucionalizado y pasarse a activos en moneda extranjera fuera de dicho sistema. La huida hacia el dólar estadounidense estuvo también facilitada por fallos judiciales que amparaban a los ahorristas, permitiéndoles un inmediato retiro de sus depósitos, que los bancos debían cumplimentar en pesos pero al tipo de cambio libre.

En el marco de tal desorden financiero, producto de la incertidumbre y la incesante demanda de dólares estadounidenses, puede señalarse como uno de los aspectos positivos el bajo traslado de la depreciación cambiaria a los precios domésticos. Esto último resultó fundamental para comenzar a frenar una situación económica y social que amenazaba con empeorarse aún más.

La relativamente moderada inflación interna fue la resultante de que -en la conjunción de una gran depresión y elevado desempleo- la significativa emisión de base monetaria con destino a las entidades financieras -para que pudieran responder a las demandas presentadas- fuera neutralizada, en gran parte, por la venta de reservas inter-

*Both internal and external factors contributed to the creation of a vicious cycle which came to be characterized by escalating debt, an ever deepening drop in economic activity, and an overvaluation of the exchange rate. Because of the lack of appropriate policies to address these issues, the problems deepened with time, and the abyss into which the economy had fallen became deeper and the cost of extricating the economy from it grew exponentially.*

*In 2002, the government officially announced that it was ending the system of convertibility that had governed the Argentine currency for the previous eleven years. This was a most traumatic event coming, as it did, together with the announcement of the postponement of a large part of external payments. Consequently, the first months of the year were turbulent. It is not surprising therefore, that in such an environment the GDP should have shown a 16.3% decline in the first quarter of 2002 (the largest ever recorded for any quarter) compared with the same period the previous year.*

*Contrary to the forecasts of most national and international analysts, in the second quarter of 2002, the national economy stopped deteriorating and began to recover gradually. The actual level of activity, especially in the industrial sector, began to take hold despite a still very unstable financial and monetary environment.*

*The deregulation of the exchange rate at the beginning of 2002 was not an easy task to accomplish because of the financial crisis triggered by the unanimous decision of the holders of savings accounts to withdraw their balances from the financial system. This saw the banks being subjected to several and prolonged official closings during the first quarter of 2002. These, in turn, gave rise to difficulties in the chain of payments and in the normal development of real economic activity. The uncertainty and the difficult orchestration of solutions to the dilemma in which the banking system found itself, had a collateral impact on the depreciation of the exchange rate to the extent that in April the US dollar was quoted as being worth four pesos. In the midst of a complex situation and doomsday forecasts a new Administration took power. In a short time it was able to stabilize the economy.*

*Due to the breaking of preexistent contracts-especially at the imposed exchange rate of 1.40 pesos per US dollar-holders of savings accounts sought, within the existing legal limits, to exchange their national currency holdings held within the national banking system, for holdings in foreign currency held at institutions outside the national banking system. The flight to the US dollar was eased by judicial findings in favor of savings accounts holders. These findings allowed depositors to withdraw their balances, which the banks had to honor, in pesos corresponding to the value of the peso in the free exchange market.*

*In an environment of such financial disorder, which had been caused by uncertainty and the incessant demand for US dollars, one can point to a positive aspect -the low impact the peso's depreciation had on domestic prices. This aspect was to prove a fundamental factor in being able to begin to place a floor under an ever-worsening economic and social situation.*

nacionales del Banco Central de la República Argentina, las que hasta julio se redujeron en unos 5.500 millones. Incidió, asimismo, el congelamiento de las tarifas de los servicios públicos privatizados y muy especialmente la no reedición de prácticas indexatorias propias de los años ochenta.

El bajo traslado de la depreciación nominal a los precios domésticos delineó una nueva estructura de precios relativos de bienes y servicios de los factores productivos, ello no tan solo permitió ponerle un piso a la caída del Producto Bruto Interno, iniciando un importante proceso de sustitución de importaciones, sino también detener el profundo deterioro de la situación social de gran parte de la población, ante la alta sensibilidad de los indicadores de indigencia y pobreza a los cambios en las valorizaciones de las canastas básicas, alimentaria y total.

A partir del segundo trimestre de 2002 el nivel de actividad industrial mostró una incipiente recuperación que, con el curso de los meses, fue solidificándose. El Producto Bruto Interno corregido por estacionalidad mostró, por vez primera desde 1997, tres trimestres consecutivos de suba. El Producto Bruto Interno desestacionalizado subió 0,8%, 0,6% y 0,8% en el segundo, tercero y cuarto trimestre respectivamente.

También comenzaron a estabilizarse los precios, tanto al consumidor como mayoristas. En el último trimestre los primeros crecieron, en promedio, un 0,3% mensual y los segundos registraron deflación en noviembre y diciembre.

A efectos de minimizar la inflación, sin afectar la recuperación real de la actividad, el Banco Central de la República Argentina emitió base monetaria con ajuste a las necesidades de su demanda. A tal fin se requirió solidez con una coherente política fiscal. A partir del tercer trimestre de 2002 desaparecieron, por primera vez en el año, los desequilibrios monetarios de base producto de una voluminosa asistencia financiera del ente rector a las entidades financieras y de la pérdida de reservas internacionales.

Al dispersarse los temores inflacionarios y detenerse la caída de la actividad, comenzaron a recuperarse los depósitos con el consecuente incremento de la demanda de la base monetaria, impulsada, en un principio, por la recuperación de las reservas bancarias. El excedente de oferta de base se revirtió y el Banco Central de la República Argentina intervino vendiendo reservas internacionales en el mercado cambiario y recuperando divisas, a partir de julio, mientras mantenía la estabilidad cambiaria.

En la segunda mitad del año se advirtió una sostenida mejoría en las cuentas fiscales, con motivo de la mayor recaudación y del mantenimiento del gasto, ambos en valores nominales. La importante recuperación de la recaudación tributaria, fue producto, fundamentalmente, de la inflación, como así también de las retenciones a las exportaciones y del recupero de la actividad.

La presencia de un importante superávit primario, estuvo originada en la reducción, en términos reales, del gasto primario. Uno de los pocos rubros de gasto corriente que se incrementó fue el de los Planes Jefes y Jefas de Hogar, cuya implementación permitió atenuar los efectos de la depreciación cambiaria y los consecuentes aumentos en los precios de la canasta básica que afectaron a los sectores más desprotegidos de la sociedad. La reducción de la inflación, la reciente recuperación de los salarios reales que acompañan a la mayor productividad y el aumento de empleos, comenzaron a mejorar

*In the midst of great economic depression and high unemployment rates, the relatively moderate domestic inflation rate can be attributed to the following fact. The considerable issuance of money-earmarked to enable financial institutions to meet their obligations-was in great part neutralized by the sale of foreign currency reserves by Banco Central de la Republica Argentina. These reserves were, by July, reduced to approximately US\$ 5,500 million. Other factors were the freezing of prices of privatized public services, and most especially the decision not to reestablish the indexing practices used in the eighties.*

*The low transference of nominal depreciation levels to domestic prices allowed for creating a new structure that linked the prices of goods and services to production factors. This new structure not only set a floor for the falling gross national product, thus setting in motion an important process of substitution of imports, but also put a stop to the deteriorating social situation for a large part of the population. This deteriorating social environment was to a large extent caused by the rising levels of poverty exacerbated by the changes in real prices not only of foodstuffs but of the total basket of goods.*

*By the second quarter of 2002 the level of industrial activity showed the beginning of a recovery that solidified as the months passed. The gross national product, seasonally adjusted, showed, for the first time since 1997, three consecutive quarters of growth: 0.8%, 0.6% and 0.8% respectively in the second, third and fourth quarters.*

*Retail and wholesale prices also stabilized. During the last quarter, retail prices rose by an average of 0.3% per month, while wholesale prices fell in November and December.*

*In order to minimize inflation, without adversely affecting the economic recovery underway, the Banco Central de la Republica Argentina, issued a monetary base as demand required. In order to do so, a firm adherence to a coherent fiscal policy was required. From the beginning of the third quarter of 2002, and for the first time during the course of the year, there were no more basic monetary imbalances. These had been caused by the high level of financial assistance given to financial institutions by the responsible agency, and by the loss of foreign currency reserves.*

*With the lessening of inflationary fears and the end of the declines in economic activity, deposits started increasing with a consequent increment in demand on the monetary base, which was driven primarily by the recovery of bank reserves. Accordingly, Banco Central de la Republica Argentina intervened by selling foreign currency reserves in the foreign exchange market. Since July the Banco Central has been able to recover foreign exchange while maintaining stability in the exchange rate of the peso.*

*The second half of the year witnessed a sustained recovery of the fiscal accounts. This was due to a higher revenue stream and to keeping within the pre-established disbursement limits (both events at nominal monetary values). The significant increase in the payment of tax levies was primarily due to inflation, but also due to the collection of tariffs on exports, and to the recovery of economic activity.*

lentamente los indicadores sociales, con incidencia en la población que se encuentra por debajo de las líneas de pobreza e indigencia.

En el 2002 el país fue pagador neto a los organismos internacionales, por una cifra aproximada a los 5.130 millones de dólares estadounidenses, mientras que en el período 1993-2001 fue receptor neto, con un promedio anual de 1.900 millones de dólares estadounidenses.

En los últimos trimestres se inició la salida del marco depresivo que venía arrastrándose desde 1998, a través de políticas fiscales prudentes y monetarias equilibradas que buscaron afianzar la incipiente recuperación sin soslayar el objetivo social de la estabilidad de precios. A fines de 2002 fueron levantadas las últimas restricciones a la disponibilidad de los depósitos a la vista y se flexibilizaron las limitaciones cambiarias vigentes desde principios de 2002. Finalizando el primer trimestre de 2003 se aceleró el ordenamiento del sistema bancario, mediante el dictado de medidas tendientes al cierre del proceso de restricciones a la disponibilidad de los depósitos vigente desde diciembre de 2001.

A fin de dar solución a los temas pendientes, se inició en el primer trimestre de 2003 el proceso de unificación monetaria con el objeto de eliminar las cuasimonedas emitidas por los gobiernos provinciales, habiendo ya firmado varias provincias con la Nación, convenios en tal sentido.

El proceso de recuperación iniciado requiere, para su consolidación, que las autoridades a cuyo cargo se encontrará, a partir del 25 de mayo de 2003, la conducción económica del país, obtengan solvencia fiscal (sólo viable en un contexto de crecimiento), recuperen la seguridad jurídica, implementen una política monetaria-cambiaría que permita una apreciación realista del peso, alcancen una reestructuración de la deuda pública, en el marco de una inequívoca reinserción de la Argentina en el mundo, logren un aumento sostenido en las exportaciones, mejoren la calidad y cantidad de inversión en educación, ciencia y tecnología, y reviertan los elevados índices de desempleo, subempleo, pobreza e indigencia.

## Nivel de Actividad

La evolución macroeconómica del cuarto trimestre de 2002, determinó, de acuerdo a estimaciones provisionarias, una variación negativa en la oferta global medida a precios del año 1993 de 5,8%, con respecto al mismo período del año anterior. Esta disminución estuvo generada por una variación negativa de 3,6% en el Producto Bruto Interno y otra del 29,8% en las importaciones de bienes y servicios reales. En la demanda global se observó una disminución del 16,5% en la inversión interna bruta fija y un aumento de 6,4% en las exportaciones de bienes y servicios reales. La disminución del consumo privado fue de 7,2%, mientras que la del público fue menor (-2,1%).

La variación provisionaria del Producto Bruto Interno desestacionalizado del cuarto trimestre de 2002, con respecto al tercero de 2002, arrojó una suba de 0,8%. Durante el 2002 el Producto Bruto Interno registró una baja con respecto al año anterior de 10,9%. Esta variación se debe al comportamiento contractivo de los sectores productores de bienes (-11,4%) y de los productores de servicios (-9,2%).

*The presence of a considerable primary surplus had its roots in the reduction in primary spending. One of the few items of current expenditure to increase was the Plan for Male and Female Heads of Household. Implementing this Plan helped to mitigate the effects of the depreciation of the exchange rate, the consequent rise in prices of the basic basket of goods and its effects on the most vulnerable sectors of Argentine society. The decline in inflation, the recovery of real salaries which accompanied the increase in productivity, and the increase in employment began to slowly improve the social conditions affecting the population that found itself below the poverty level.*

*In 2002 the country made net payments of approximately US\$5,130 million to international organizations, while from 1993 to 2001 it had received an average annual net sum of US\$1,900 million.*

*The second half of 2002 witnessed the emergence from the depressed economic environment that had been hanging over the economy since 1998. This was due to prudent fiscal policies and balanced monetary policies, which sought to shore up the recovery without sidestepping the social objective of price stabilization. The end of 2002 witnessed the lifting of the remaining restrictions on deposit withdrawals, as well as witnessing flexibility in the limitations on currency exchanges enforced until then. The first quarter of 2003 saw an acceleration in the banking system's return to normalcy. This was done by implementing measures intended to end the restrictions on deposits, which had been in force since December 2001.*

*In order to resolve pending problems, the first quarter of 2003 witnessed the beginning of a process of monetary unification aimed at eliminating the pseudo currencies that had been issued by the provincial governments of Argentina. Accordingly, these provincial governments and the central government of Argentina signed agreements on the subject.*

*The recovery process which began in 2002 requires for its consolidation, that the authorities, who on May 25, 2003 will be vested with the responsibility of leading Argentina's economy, achieve fiscal solvency (only achievable in the context of growth); guarantee judicial stability; implement a monetary and currency exchange policy that will allow for a realistic appreciation of the peso; restructure the public debt; achieve a sustained increase in exports; improve the country's investment in education, the sciences and technology; reverse the high rates of unemployment and poverty; and achieve all these goals within the framework of Argentina's unequivocal reentry into world markets.*

## Economic Activity

*In the fourth quarter of 2002, aggregate supply (measured in 1993 prices) was down 5.8% (preliminary estimate), when compared to the same period in the previous year. This decline was generated by a 3.6% drop in the gross national product and a 29.8% contraction in imports of goods and services. The contraction observed in global demand was led by gross fixed domestic investment, which declined 16.5%. There was an increase of 6.4% in the*

## Inversión

En el cuarto trimestre de 2002 la Inversión Interna Bruta Fija medida a precios constantes continuó registrando valores mínimos, pero con una caída (16,5%) que tiende a desacelerarse.

La baja más pronunciada se observó en el equipo importado (-48,4%), dada la variación que sufrieron los precios respectivos (221,3%). En cambio el equipo nacional registró un aumento (9,2%) basado en la incorporación de maquinaria y equipo (16,4%).

La variación desestacionalizada de la Inversión Interna Bruta Fija contra el trimestre anterior presentó un crecimiento significativo (10,4%).

Medida a valores corrientes la inversión del cuarto trimestre alcanzó a 47.926 millones de pesos, 40,7% superior a la de igual período de 2001. El promedio del año, 37.453 millones de pesos, resultó inferior al de 2001 (-1,5%). El cociente entre la Inversión Interna Bruta Fija y el Producto Bruto Interno comenzó a recuperarse en el cuarto trimestre, tanto a precios constantes (12,9%), como corrientes (14%).

## Mercado de Trabajo

Las Encuestas Permanentes de Hogares realizadas durante el 2002 por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censo revelaron una agudización del problema del empleo con respecto al 2001. En igual sentido, se evidenció el incremento en los niveles de indigencia y pobreza.

La desocupación abierta para el conjunto de aglomerados urbanos cubiertos por dicha encuesta creció entre 2001 y 2002 en 289 mil personas, al considerar los promedios anuales. El 86% de este incremento se concentró en el área metropolitana del Gran Buenos Aires y en las ciudades de la Región Pampeana.

A partir de 2002, se comenzó a elaborar mensualmente un Índice de Salarios, de acuerdo con la evolución de dicho indicador y la del Índice de Precios al Consumidor, el salario real de los trabajadores se deterioró 19% en 2002 con respecto al cuarto trimestre de 2001.

El promedio mensual de puestos de trabajo asalariado declarado ascendió en el cuarto trimestre a 4.308.166, cifra que resultó 6,7% menor que la del mismo trimestre del año anterior. Durante el 2002, en promedio, la evolución de los puestos declarados presentó una variación interanual negativa del 9%, en tanto las remuneraciones medias se incrementaron en 5,1% con relación a 2001.

## Precios

La inflación de 2002 representó un quiebre con respecto a la década previa de estabilidad de precios.

export of goods and services. Private consumption fell by 7.2%, while the decrease in public consumption was smaller (-2.1%).

*The preliminary gross domestic product estimate (not seasonally adjusted) for the fourth quarter of 2002, when compared to the third quarter of the same year, showed an increase of 0.8%.*

*For 2002, the gross domestic product registered a decrease of 10.9% when compared to the gross domestic product of the previous year. This decline is attributed to the contraction in the goods producing sector (-11.4%) and of the service sector (-9.2%).*

### Investment

*During the fourth quarter of 2002 gross fixed domestic investment continued registering minimal values, measured in constant prices, but with a decrease (16.5%) that tended to decelerate.*

*The greatest decrease was found in imported equipment (-48.4%), given the variation of respective prices (221.3%). On the other hand, domestic equipment showed an increase (9.2%) when including both machinery and equipment (16.4%).*

*When compared to that of the previous quarter, gross fixed domestic investment, not seasonally adjusted, showed a significant increase (10.4%).*

*Measured in current pesos, fourth quarter investment reached 47,926 million pesos, an increase of 40.7% over investment for the same period in 2001. The average for the year 2002, 37,453 million pesos, was lower than the average for the previous year (-1.5%). The quotient between gross fixed domestic investment and the gross domestic product began its recovery during the fourth quarter, both in terms of constant prices and current prices.*

### The Labor Market

*Surveys of households, performed in 2002 by the National Institute of Statistics and of the Census, showed a worsening of the unemployment problem when compared to 2001. At the same time, the level of poverty also increased.*

*Unemployment among urban populations surveyed increased between 2001 and 2002 by 289,000 individuals. Eighty six percent (86%) of this increase was accounted for by the metropolitan areas of Greater Buenos Aires and in the cities of the Pampa Region.*

*In 2002, a monthly salary index computed in accordance with the evolution of this indicator and that of the Consumer Price Index showed that workers' real salaries decreased by 19% in 2002 when compared with the fourth quarter of 2001.*

Los nuevos precios relativos reflejaron la significativa modificación operada a favor de los bienes transables y en contra de los no transables. Esta es una de las características distintivas del nuevo escenario macroeconómico respecto al imperante en la década del 90, ya que el tipo de cambio real subió al doble de su nivel promedio del período 1991-2001.

En el cuarto trimestre de 2002 el tipo de cambio nominal se estabilizó en un nivel histórico muy alto, básicamente como consecuencia de una política fiscal y monetaria restrictiva.

En noviembre de 2002, este indicador comenzó a disminuir, debiendo intervenir la autoridad monetaria para evitar una baja más pronunciada, y en los primeros meses de 2003 esta tendencia a la revaluación del peso no hizo más que acentuarse. Los precios internos respondieron a este cambio y las tasas mensuales de inflación descendieron rápidamente, como consecuencia del alto desempleo y la caída del salario real producto de la depreciación del peso de principios de 2002.

En el cuarto trimestre de 2002 los precios implícitos del Producto Bruto Interno subieron 40,8% anual. Considerando promedios trimestrales, en dicho intervalo los precios minoristas aumentaron 40,3% y los mayoristas lo hicieron 118,5%, ambos en forma anual. Los precios combinados ascendieron 75,8% anual promedio en el cuarto trimestre, incrementos no registrados desde 1990.

Los términos de intercambio externo mejoraron 6,1% anual en el cuarto trimestre de 2002, si bien su tendencia positiva no alcanzó para neutralizar totalmente las caídas previas, y como resultado durante 2002 el indicador promedio cayó 1,8%.

La desaceleración de la inflación minorista y mayorista continuó hasta febrero de 2003, en un contexto financiero más calmo. En febrero el tipo de cambio nominal había recortado la suba al 211% anual, con lo que el peso había recuperado el 16% de su poder de compra externo.

Los años de convertibilidad se caracterizaron por un tipo de cambio bajo en términos históricos, pero simétricamente la depreciación del peso había llevado la divisa externa a niveles demasiado altos, lo que posteriormente al primer semestre de 2002 comenzó lentamente a revertirse.

## Sector Externo

Durante el cuarto trimestre de 2002 la cuenta corriente del Balance de Pagos registró un superávit de 2.163 millones de dólares estadounidenses, la cuenta financiera un egreso neto de 1.270 millones de dólares estadounidenses y las reservas internacionales aumentaron 1.072 millones de dólares estadounidenses. En el período se acentuó la desaceleración de la salida de capitales iniciada en el trimestre anterior, manteniendo el tipo de cambio una tendencia levemente declinante.

En el año el superávit de la cuenta corriente alcanzó a 8.954 millones de dólares estadounidenses contra un déficit de 4.483 millones de dólares estadounidenses en 2001, esto es, una variación de 13.437 millones de dólares estadounidenses.

*In the fourth quarter of 2002, the declared monthly average of salaried positions increased to 4,308,166 or 6.7% lower than for the same period of the previous year. On average the number of positions showed a decline of 9% in 2002 when compared with 2001, while the average salary rose by 5.1% when compared with 2001.*

## Prices

*Inflation in 2002 broke with the previous decade's price stability. This reflected the change in the way the economy had functioned over the past decade. As the real exchange rate increased by 100% in 2002 from its average in 1991-2001, the devaluation played itself out in the price indices.*

*In the fourth quarter of 2002, the exchange rate stabilized at a historically high level, a consequence of restrictive fiscal and monetary policy.*

*In November 2002, the Argentine Central Bank intervened in order to avoid a greater fall in the value of the peso. Subsequently, pressure on the peso eased, and during the first months of 2003 the peso's revaluation continued. Domestic prices responded positively to this change in the exchange rate. The monthly inflation index fell rapidly as a consequence of the high unemployment rate and the decrease in real salaries caused by the depreciation of the peso suffered at the beginning of 2002.*

*In the fourth quarter of 2002 implicit GDP prices rose by an annual percentage of 40.8%. Considering the quarterly averages, retail prices increased 40.3%, while wholesale prices increased by 118.5%, both as annual percentages. The combined year-on-year rise in prices was 75.8% in the fourth quarter, an increase not experienced since 1990.*

*In the fourth quarter of 2002 the peso's international exchange rate rose at an annual rate of 6.1%. This positive trend was not sufficient to neutralize the previous fall, therefore the average of this indicator fell 1.8% for the year 2002.*

*The deceleration of inflation in retail and wholesale prices continued within a calmer financial environment through February 2003. In February, the nominal exchange rate had risen by 211% on an annual basis, which meant that the peso had regained 16% of its value.*

*The years of convertibility were characterized by an overvalued peso, while its depreciation post-convertibility saw an undervalued peso. This trend started reverting, slightly, at the end of the first quarter of 2002.*

## Foreign Sector

*During the fourth quarter of 2002, the current account of the balance of payments registered a surplus of US\$ 2,163 million; the financial account a net outlay of US\$ 1,270 million; and international reserves rose by US\$ 1,072*

Durante 2002 el valor de las exportaciones de bienes alcanzó a 25.352 millones de dólares estadounidenses, que representa una caída de 5% respecto del año anterior, ocasionada por la baja en los precios de exportación. Las importaciones F.O.B. totalizaron 8.469 millones de dólares estadounidenses, 56% menos que en 2001, a raíz del efecto provocado por la devaluación del peso y la recesión económica. Por todo ello el saldo del balance comercial fue superavitario en 16.883 millones de dólares, vale decir 9.432 millones de dólares estadounidenses más que el año anterior, constituyendo un récord histórico para el país.

La cuenta financiera registró en el primer semestre egresos netos por 7.988 millones de dólares estadounidenses, los cuales se redujeron a menos de la mitad en el segundo semestre (3.499 millones de dólares estadounidenses), a su vez las reservas internacionales del Banco Central de la República Argentina cayeron 5.283 millones de dólares estadounidenses en el primer semestre y aumentaron 846 millones de dólares estadounidenses en el segundo.

En el cuarto trimestre se registraron ingresos por Inversión Extranjera Directa del Sector Privado no Financiero por 783 millones de dólares estadounidenses, los más altos desde el segundo trimestre del año.

## Finanzas Públicas

Durante 2002 el resultado global del Sector Público Nacional no Financiero base caja registró un déficit de 4.549 millones de pesos. Con respecto a 2001 el déficit contabiliza una importante caída de 4.170 millones de pesos, debido a que el incremento en los ingresos se impuso a la caída en los gastos.

El superávit primario (excluyendo el pago de intereses de la deuda pública), descontando los recursos por privatizaciones, se encuentra 861 millones de pesos por encima del registrado en el 2001, debido al crecimiento de los ingresos corrientes en el segundo semestre del año, como consecuencia del incremento en los ingresos tributarios, impulsados a su vez por las ganancias en los impuestos al comercio exterior.

Los ingresos corrientes aumentaron 9%, alcanzando un monto de 55.727 millones de pesos, superior en 4.597 millones de pesos a los registrados en 2001, tal diferencia tiene origen en el comportamiento de los recursos tributarios y, en menor medida, por las rentas de la propiedad y los ingresos no tributarios.

Los gastos totales de 2002 registraron un incremento de 336 millones de pesos, como consecuencia de que los aumentos en las Transferencias al Sector Privado (2.877 millones de pesos por los planes sociales, a los que se sumaron los subsidios con destino a concesionarios viales y de transporte), al Sector Público (789 millones de pesos) en los gastos de Consumo y Operación (596 millones de pesos) y en los Intereses por Deuda Interna (909 millones de pesos).

El gasto primario (concepto que excluye el pago de intereses de la deuda) aumentó 3.701 millones de pesos (7,4%) respecto de 2001, modificando la tendencia de los últimos años. Al respecto cabe señalar que, atento que el nivel de precios tuvo

*million. The period also witnessed a further slowing in the flight of capital that had begun the previous quarter.*

*For 2002, Argentina registered a US\$ 8,954 million current account surplus, as compared to a deficit of US\$ 4,483 million the previous year, a real variation of \$13, 437 million.*

*In 2002, exports reached US\$25,352 million, a 5% decline over the previous year. This decline was marked by a fall in export values. F.O.B. imports reached a total of US\$ 8,469 million, a 56% drop from the 2001 figure. This decline was caused by the devaluation of the peso and the economic recession. Nonetheless, the balance of trade registered a surplus of US\$16,883 million or US\$ 9,432 million more than the previous year-an historic first for Argentina.*

*In the first quarter of 2002, financial accounts registered a net outlay of US\$ 7,988 million. This amount was almost halved during the second quarter to US\$3,499 million when the Argentine Central Bank's foreign currency reserves, which had fallen during the first quarter by US\$ 5,283 million, rose by US\$ 846 million.*

*In the fourth quarter Direct Foreign Investment of the Non-Financial Public Sector reached US\$ 783 million, the highest level of investment since the second quarter of the year.*

## Public Finance

*In 2002, the Non-Financial Domestic Public Sector showed a deficit of 4,549 million pesos. When compared to that of 2001, the deficit posted an important decrease of 4,170 million pesos. This was due to an increase in income higher than the fall in expenditures.*

*Excluding interest payments on public debt and excluding the resources earned by privatization, the primary surplus stood at 861 million pesos above that registered in 2001. This was due to the income registered during the second half of the year, and which was a direct result of an increase from income taxes, which had themselves been increased by revenue earned on the duties levied on international trade.*

*Current income rose by 9% compared to 2001, reaching the amount of 55,727 million pesos, 4,597 million pesos more than those collected in 2001. The difference is attributed to the variance in tax revenues and to a lesser degree to revenue from property and on other non-tax revenues.*

*Total expenditure for 2002 showed an increase of 336 million pesos over total expenditure for 2001. This was due to an increase in transfer payments: 2, 877 million pesos to the Private Sector for social benefits, plus subsidies earmarked for the holders of public road construction and transportation franchises, 789 million pesos to the Public Sector, 596 million pesos to Operations and Consumption, and 909 million pesos for interest payments on domestic debt.*

un incremento de 80% combinando el segmento minorista y mayorista, al calcular la evolución en términos reales se advierte una caída del 39%, debe destacarse el considerable esfuerzo del Gobierno Nacional para preservar el Gasto Público de los efectos de la inflación. El mismo tipo de análisis corresponde a los Ingresos Totales, que descontando los efectos de la inflación presentaron una merma del orden del 38%.

## Mercado de Capitales

En el segundo semestre de 2002, comenzaron a superarse los efectos más agudos de la crisis derivada del derrumbamiento de la convertibilidad, los precios de los activos financieros empezaron a recobrase lentamente con respecto a los valores mínimos que habían tocado hacia mediados de año.

Las restricciones financieras de principios de 2002 originaron un complejo programa de reprogramación de depósitos, mediante certificados bancarios (CEDROS) o a través de bonos del estado (BODEN). En setiembre de 2002 se implementó la segunda fase del canje de bonos por depósitos reprogramados a través de bonos optativos del estado nacional (BODEN 2013), con garantía adicional de los bancos involucrados, o mediante notas bancarias a 10 años de plazo en pesos, con un aval complementario del Estado Nacional hasta cubrir la diferencia con el dólar estadounidense.

Asimismo se emitieron bonos a largo plazo para compensar a los bancos la forma asimétrica en que se efectuó la conversión de activos y pasivos en dólares en otros denominados en pesos. El total de BODEN emitidos superó los 14.000 millones de dólares estadounidenses.

En abril de 2003 se anunció la próxima liberación total de los depósitos aún inmovilizados por valor de 1,40 pesos más el coeficiente de estabilización de referencia (CER) en efectivo, cubriendo el Estado Nacional la diferencia con el precio del dólar estadounidense con un bono a 10 años de plazo.

Durante 2002, se realizaron pagos netos por 4.100 millones de dólares estadounidenses a los Organismos Internacionales, esta situación contrastó con la de la última década donde Argentina fue receptor neto de fondos por parte de dichos organismos.

El marco externo estuvo caracterizado por señales de recesión de los países desarrollados, en particular Estados Unidos, contexto que se agravó con la crisis política que se desencadenó con la guerra en Irak; esto último más la suba del gasto militar y la rebaja de impuestos detuvieron parcialmente las inversiones e hicieron reaparecer con fuerza el problema de la magnitud del déficit fiscal en dicho país.

## Dinero y Bancos

A partir de junio de 2002, las variables monetarias fueron estabilizándose, y hacia fines de año la situación era alentadora. Entre enero y junio de 2002, se observó una abrupta caída de los depósitos del Sector Privado, situación que llevó al Banco Central

*Primary expenditure (not including interest payments on debt) rose by 3,701 million pesos, (7.4%) compared to the expenditures of 2001. This increase marked a change in the trend of the last few years. In this regard it should be noted that considerable effort was made by the government to shield public spending from inflationary effects, mindful that both retail and wholesale price levels had risen by 80%, which in real terms represented a 39% deflation. Likewise, total revenues, which, when adjusted for inflation, registered a fall of 38% compared to the previous year.*

## Capital Markets

*During the second quarter of 2002, the more acute phase of the crisis that had been triggered by the fall of convertibility having peaked, the prices of financial assets began to slowly recover from their lowest values.*

*The financial restrictions in place at the beginning of 2002 gave rise to a complex program to reprogram bank deposits with bank certificates of deposit (CEDROS), or with government bonds (BODEN). September saw the implementation of the second phase of the swapping ("canje") of bonds for reprogrammed deposits. This exchange was accomplished by means of national Government Optional Bonds (BODEN) 2013 which were guaranteed by the banks involved in the exchange or with bank notes in pesos with a 10 year maturity and bearing a further endorsement from the Government guaranteeing to make good the difference between the peso and the dollar.*

*At the same time, long-term bonds were issued to compensate the banks for the asymmetrical manner in which the value of assets and liabilities had been converted from US dollars and other denominations. The total of the BODEN issued rose to over US\$ 14,000 million.*

*In April 2003 it was announced that within a brief period of time the deposits still frozen at the exchange rate of 1,40 peso would be made accessible. The Government will cover the difference between the price of the US dollar by the issuance of government bonds with a 10 year maturity.*

*In 2002 Argentina made net payments of US\$4,100 million to international organizations. This event marked a departure from what had been happening during the previous decade, when Argentina had received net payments from these organizations.*

*The world economic background was characterized by signs of economic recession in developed countries in general, and in the United States in particular, where the economic environment was worsened by the political crisis caused by the Iraq war. This factor, plus the rise in military expenditures and the lowering of taxes served to slow investment and brought to the fore, once again, the size of that country's fiscal deficit.*

de la República Argentina a aumentar la emisión monetaria para poder asistir a las entidades financieras, generando un exceso de oferta en el mercado.

En julio se detuvo el goteo de los depósitos y, por primera vez en el año, aumentó la demanda de pesos. Crecieron las reservas internacionales por las compras netas realizadas por el Banco Central de la República Argentina al Sector Privado y se fue reduciendo el tipo de cambio alcanzando al terminar el año 3,30 pesos, tras el pico de casi 4 pesos de mayo y un promedio de 3,60 pesos para el resto del año.

El aumento en el stock de depósitos mejoró la liquidez de los bancos, redujo la asistencia del Banco Central de la República Argentina y bajaron las tasas de interés. Sin embargo, este incremento no se tradujo en el otorgamiento de nuevos créditos, los préstamos al Sector Privado no Financiero en pesos a fines de diciembre alcanzaron 28.475 millones y los constituidos en dólares estadounidenses eran de 2.875 millones. Si se pesificaran estos últimos a un tipo de cambio de 1 peso por dólar estadounidense, el total de préstamos del Sector Privado no Financiero habrían descendido un 40% en el año. La caída mensual comenzó a desacelerarse a partir de octubre de 2002.

A comienzos de 2003 se consolidó la evolución positiva. En enero se formalizó un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional mediante el cual se estableció el otorgamiento de un crédito "stand by" para cubrir las obligaciones con el organismo internacional hasta agosto de 2003 y refinanciar aquellas obligaciones cuyos pagos estaban programados pero no eran exigibles. Se cumplieron en demasía durante el período acordado, las metas monetarias comprometidas por el Gobierno Argentino.

## *Money and Banking*

*Beginning in June 2002 the monetary variables began to stabilize. By the end of the year the situation was encouraging. A sudden fall in private sector bank deposits was registered between January and June 2002. This situation caused the Argentine Central Bank to increase the issue of money to help financial institutions. This resulted in an excess of supply in the market.*

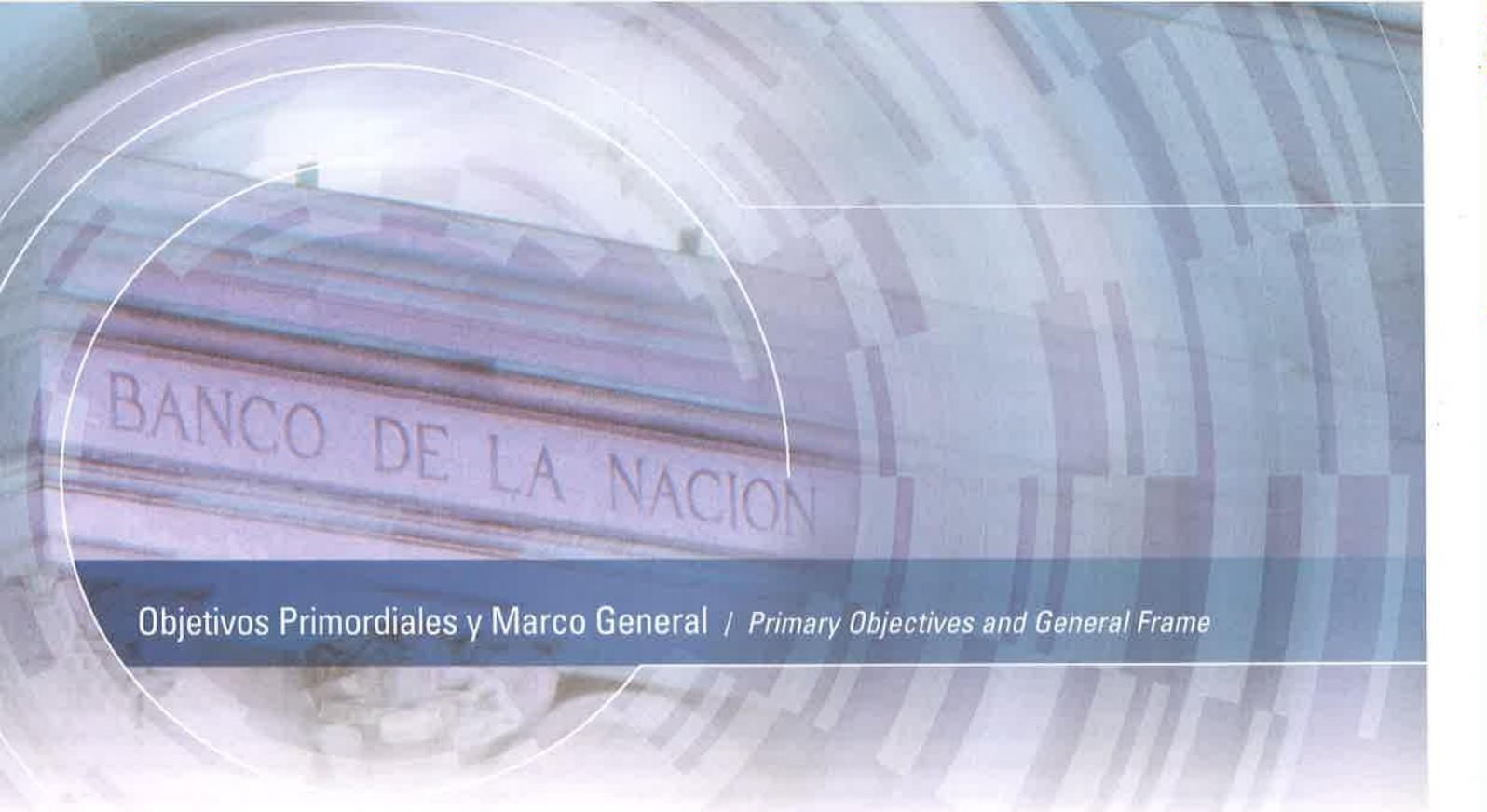
*In July the "leak" from deposits came to a stop, and for the first time during 2002 an increase in the demand for pesos was registered. Foreign currency reserves rose due to the Central Bank's acquisition of the same from the private sector. The exchange rate fell to 3.30 pesos at the end of the year (after reaching almost 4 pesos to the US dollar) lowering the average exchange rate for the remainder of 2002 to 3.60 pesos to the US dollar.*

*The rise in the deposits improved the banks' liquidity, reduced the interventions of the Central Bank, and lowered interest rates. This rise in liquidity however, did not translate into the authorization of new credits. The loans in pesos to the non-Financial Private Sector reached 28,475 million pesos by the end of December 2002, while those in US dollars reached 2,875 million. If converted to pesos, at the rate of 1 peso per US dollar, total loans to the Non-Financial Private Sector would have fallen by 40% in 2002. The monthly fall began to decelerate in October 2002.*

*The beginning of 2003 registered a consolidation of these positive developments. In January an agreement with the International Monetary Fund was finalized. The agreement authorized a stand-by-credit to cover outstanding liabilities with the IMF until August 2003 and to refinance those liabilities whose payments had been scheduled, but were not demanded. The monetary targets agreed by the Argentine Government were amply met within the agreed upon time limit.*



*Objetivos Primordiales y Marco General*



# BANCO DE LA NACION

## Objetivos Primordiales y Marco General / Primary Objectives and General Frame

El **Banco de la Nación Argentina**, conforme a los lineamientos de su Carta Orgánica, tiene por objeto primordial prestar asistencia financiera a las micro, pequeñas y medianas empresas, cualquiera fuera la actividad económica en la que actúen. En tal sentido debe:

- Apoyar la producción agropecuaria, promoviendo su eficiente desenvolvimiento.
- Facilitar el establecimiento y arraigo del productor rural y, sujeto a las prioridades de las líneas de créditos disponibles, su acceso a la propiedad de la tierra.
- Financiar la eficiente transformación de la producción agropecuaria y su comercialización en todas sus etapas.
- Promover y apoyar el comercio con el exterior y, especialmente, estimular las exportaciones de bienes, servicios y tecnología argentina, realizando todos los actos que permitan lograr un crecimiento de dicho comercio.

*According to the guidelines of its Charter, the fundamental objective of **Banco de la Nación Argentina** is to encourage economic development in Argentina by providing credit to micro-, small- and medium-sized companies. Therefore it must:*

- *Support agriculture and animal husbandry by promoting its efficient development.*
- *Facilitate the establishment and the permanence of the rural producer; and to ease its access to ownership of the land, subject to the priorities set for the available lines of credit.*
- *Finance the efficient transformation of agricultural production and its marketing through all of its stages.*
- *Promote and support foreign trade and, most especially, stimulate the exports of Argentine goods, services and technology, undertaking all measures that would result in the increase of such trade.*
- *Tend to the needs of commerce, industry, mining, tourism, cooperatives, services and of all other economic activities.*

- Atender las necesidades del comercio, industria, minería, turismo, cooperativas, servicios y demás actividades económicas.
- Promover un equilibrado desarrollo regional teniendo en consideración el espíritu del artículo 75 de la Constitución Nacional.

El accionar del **Banco de la Nación Argentina** durante el ejercicio 2002, en concordancia con tales premisas, procuró centrar su actividad en los siguientes aspectos fundamentales:

- Continuar siendo una entidad financiera de prestaciones universales, aunque con énfasis en el financiamiento a las Pequeñas y Medianas Empresas.
- Alcanzar los objetivos y niveles de productividad buscados, con el pleno aprovechamiento de recursos e impulsando la sinergia de las áreas que lo conforman.
- Mantener el apoyo crediticio a las Pequeñas y Medianas Empresas, impulsando su desarrollo competitivo en las diversas actividades productivas; las acciones de reconversión productiva regional y, en su caso, la aplicación de instrumentos como el fideicomiso productivo, el afianzamiento en las distintas zonas de proyectos viables que garantizarán impactos en los niveles de actividad, comercio exterior y/o empleo con el menor costo de financiación del mercado y una evaluada política de riesgo.
- Procurar en la Banca Corporativa la asistencia para capital de trabajo, inversión y comercio exterior, como así también para equipamiento y reconversión productiva, con una previa evaluación del riesgo crediticio que garantice el crecimiento de cartera con riesgo acotado.
- Incrementar el volumen de crédito del área minorista, incluyendo la línea de préstamos personales y los productos desarrollados especialmente para este segmento, tales como cuentas corrientes, cajas de ahorros, giros y transferencias, entre otros.
- Establecer políticas de riesgo crediticio que intensifiquen el seguimiento y control de la red de sucursales, mediante el uso de bases de datos de Clientes y Riesgo centrales existentes, teniendo como premisa el control del cumplimiento normal de las obligaciones y, de ser necesario, instrumentar una refinanciación evaluando el origen de la mora, su posible curso de acción o el recupero por la vía ejecutiva.
- Optimizar la aplicación de las ventajas comparativas y prestaciones disponibles, a través de canales propios y/o de las empresas controladas, con miras a lograr una mayor cuota de mercado.
- Ampliar la prestación de servicios a la clientela impulsando, especialmente, los productos del **Banco de la Nación Argentina** y lograr pleno aprovechamiento de las mejoras tecnológicas realizadas y futuras. Como así también desarrollar nuevos productos en aspectos específicos con alto potencial de rentabilidad.
- Orientar progresivamente la gestión de las unidades de negocio, control y apoyo, con un enfoque de contribución a resultados y a la eficiencia debidamente cuanti-

- *Promote balanced regional development, bearing in mind the spirit of Article 75 of the National Constitution.*

*In line with the above stated goals, the actions taken by **Banco de la Nación Argentina** during fiscal 2002 made it possible for it to concentrate its activities on the following fundamental objectives:*

- *To continue being a financial institution that would undertake loans to all sectors, with particular emphasis on the financing of small- and medium- sized companies.*
- *To reach productivity objectives, developing all available resources and encouraging synergy within the areas that would make such development possible.*
- *To maintain credit support for small- and medium- sized companies, promoting their competitive development in each of their differing production activities; to promote the activities of regional productivity re-conversion; when appropriate to promote the implementation of instruments such as productive trusts; to provide guarantees for viable projects which in turn would impact various levels of commercial activity, as well as foreign trade and/or employment levels- at the least possible cost for financing their marketability while based on a sound policy of risk assessment.*
- *To request Banca Cooperativa's assistance for working capital, investment and foreign trade; as well as for the repair of equipment and for productive reconversion after assessing the credit risk that would guarantee the growth of a marginal risk portfolio.*
- *Increase the volume of credit to the retail sector, which would include lines for personal loans and products especially developed for this sector, such as, checking accounts, savings accounts, bank drafts etc.*
- *To establish policies regarding credit risk that will intensify the tracking and control of the network of branches, by means of existing and centralized data banks on clients and risks, keeping as the operating principle control over the normal satisfaction of obligations, and when necessary-to structure refinancing after evaluating the nature of the default, its possible course of development, or recovery by legal recourse.*
- *To optimize comparative advantages and available benefits through the Bank's own channels and/or by means of monitored companies with the goal of obtaining a larger market share.*
- *To provide customers with greater access to services, especially those of **Banco de la Nación Argentina**, taking advantage of present and future technological advances. At the same time the Bank should develop new products with specific applications that could yield high potential.*
- *To progressively re-orient businesses' management control and support, with a focus that contributes to the achievement of goals and to*

ficable y controlable; en un marco de planificación y administración por parte de cada una de aquellas unidades, de los recursos necesarios para el logro de las metas establecidas.

- Adoptar con respecto a la banca internacional una agresiva política de generación de negocios aprovechando las ventajas competitivas de contar con una red internacional de filiales, con objetivos diferenciales para las áreas norte y sur.
- Utilizar plenamente las nuevas facilidades tecnológicas aplicadas a la operativa comercial y de atención de la clientela, con mejores niveles de eficiencia y eficacia; difundiendo y supervisando su aplicación en toda la red de sucursales, impulsando paralelamente los tradicionales productos del **Banco de la Nación Argentina**; buscando impactar en los volúmenes e ingresos de las unidades de negocio.

Las restricciones al retiro de dinero efectivo, la indisponibilidad de los depósitos y la cesación de pagos de la deuda pública nacional y provincial decretada a fines de 2001, como así también las medidas dictadas durante el 2002 por el Estado Nacional, modificaron y condicionaron el escenario en el que debieron desarrollar sus actividades las entidades del Sistema Financiero.

En lo atinente a su significatividad se detallan seguidamente:

- La declaración de la emergencia pública en materia social, económica, administrativa, financiera y cambiaria, disponiendo, entre otras medidas, el fin de la convertibilidad del peso con el dólar estadounidense (uno a uno).
- La pesificación asimétrica de los préstamos y los depósitos originariamente constituidos en dólares estadounidenses. Los primeros se convirtieron para el Sector Público en la relación un (1) dólar estadounidense igual a un peso con cuarenta centavos (1,40) y para el Sector Privado un (1) dólar estadounidense igual a un peso y los segundos un (1) dólar estadounidense igual a un peso con cuarenta centavos (1,40).
- El ajuste de los préstamos y depósitos pesificados. Los primeros por el Coeficiente de Estabilización de Referencia (C.E.R.) o de Variación Salarial (C.V.S.), según corresponda, y los segundos mediante el Coeficiente de Estabilización de Referencia (C.E.R.), todo ello con regulación de tasas activas y pasivas por parte de la autoridad monetaria.
- La reprogramación del vencimiento y/o disponibilidad de los depósitos a la vista y/o a plazo, pesificados o no.
- La opción, conocida como "Canje I", de mantener los depósitos reprogramados (CEDROS) o bien canjearlos por bonos del Estado Nacional (BODEN) en pesos y/o dólares estadounidenses.
- La posibilidad de cancelar préstamos con CEDROS.
- La ampliación parcial de los márgenes de extracciones de efectivo en las cuentas de disponibilidad restringida y la liberación parcial de los CEDROS.
- La posibilidad de canjear ("Canje II") CEDROS o BODEN por otros Bonos del Esta-

*quantifiable and controllable efficiency; within a framework of planning and management by each of these companies which allows the necessary resources for the achievement of the pre-set goals.*

- *To undertake, vis-à-vis the international banking community, an aggressive policy to create business, taking every competitive advantage of an international network of branches. These branches should implement different objectives with respect to the northern or southern regions.*
- *To fully utilize new technology in commercial operations and in customer services, while supervising their application and use across the total network. Promoting, concurrently, the traditional products of **Banco de la Nación Argentina** in order to positively impact the amount of activity and income of businesses.*

*The restrictions applied to the withdrawals of cash, the lack of availability of money deposited in bank accounts, the non-payment of the national and regional debt decreed at the end of 2001, as well as the measures decreed by the Government in 2002, changed and restricted the field in which the institutions comprising the financial system had to operate.*

*The most significant of the issues are as follows:*

- *The declaration of a public State of Emergency pertaining to all matters concerning society, public administration, financial markets and services, as well as the exchange market. Among other measures it ended the one-to-one convertibility regime of the peso into the US dollar.*
- *The asymmetric conversion of loans and deposits into pesos that were originally established in US dollars. For the Public Sector, the loans were converted at the rate of one US dollar for one peso and forty cents (1.40 pesos); for the Private Sector, the loans were converted at the rate of one US dollar for one peso, while the private sector deposits were converted at the rate of one US dollar to one peso and forty cents (1.40 pesos).*
- *The adjustments in the loans and deposits converted into pesos. The loans were converted by using the Reference Stabilization Coefficient (C.E.R.) or by the Coefficient of Salary Variations (C.V.S.) depending on which of the two was applicable. The deposits were converted by using the Reference Stabilization Coefficient (C.E.R.). This was done with loans and deposits rates set by the monetary authority.*
- *The extension of maturities and or the availability of on demand and/or term deposits converted or not into pesos.*
- *The option, known as Swap 1 ("Canje 1"), allowed the keeping of pre-programmed deposits (CEDROS) or to have them exchanged into National Government Bonds (BODEN)- be the bonds in pesos and/or US dollars.*
- *The option to satisfy debts with CEDROS.*

do Nacional, con respaldo de las entidades financieras si el estado no honrara los mismos o bien por una Letra de Plazo Fijo en Pesos, con garantía del Estado Nacional de aportar la diferencia entre el valor de la cuota en pesos con ajuste por C.E.R. y la cotización del dólar estadounidense al momento de pago.

- La liberación total de los márgenes de extracción en efectivo para las cuentas de disponibilidad restringida.

La última opción (Canje III), permite a los tenedores de depósitos de hasta 42.000 pesos de valor nominal original, la disponibilidad de los fondos en cuentas a la vista. Para los mayores a ese importe y hasta 100,000 pesos podrán realizar un nuevo plazo fijo libre a 90 días de plazo en la misma entidad; para los mayores a ese importe en un nuevo plazo fijo a 120 días. Dichos tenedores recibirán adicionalmente Bonos del Estado Nacional en dólares estadounidenses 2013, por la diferencia entre el valor nominal original del depósito reprogramado ajustado por el C.E.R. y la cotización del dólar estadounidense a la fecha de publicación del Decreto 739/03 (01/04/03).

Otras de las medidas impulsadas durante el 2002 por la conducción económica, se orientaron a compatibilizar el mantenimiento de los equilibrios macroeconómicos, a fin de fortalecer el incipiente proceso de reactivación productiva verificado en los últimos meses de dicho año, consolidando el descenso de la inflación, de la paridad cambiaria y de las tasas de interés por un lado, y la obtención de superávit fiscal primario por el otro.

Cabe mencionar también que, en el marco de las prolongadas negociaciones con el Fondo Monetario Internacional, finalmente concretadas en enero de 2003, el Gobierno decidió no abonar algunos vencimientos de capital con organismos internacionales de crédito, pero sí el pago de los intereses del mismo como expresión de buena voluntad para continuar las negociaciones. El fundamento de tal proceder, no tan solo con el Banco Mundial sino con los restantes acreedores del exterior, se debió a que el monto de los vencimientos a abonar hasta marzo de 2003 era similar al stock de reservas del Banco Central de la República Argentina.

El incremento de reservas advertido de manera constante en la posición del Banco Central de la República Argentina, provocado por la menor demanda minorista y la magnitud del superávit de comercio exterior, permite inferir la existencia de una mayor oferta de liquidez, pero en un contexto de estabilidad del circulante, observándose un incremento de los depósitos de las entidades financieras en el Banco Central de la República Argentina, una marcada absorción de liquidez por colocación de Letras del Banco Central (LEBAC) y la ausencia de nuevos redescuentos a los bancos, aunque continuó para éstos el drenaje de depósitos a través de los amparos judiciales.

La mayor liquidez del sistema generada por un incremento de los depósitos y la cancelación de los préstamos deberán traducirse en el corto plazo, en la recuperación de la oferta crediticia, que impactaría en la dinámica del proceso de reactivación.

La recuperación de la confianza en el Sistema Financiero y la aplicación de políticas claras, permitirán restaurar un sistema que permita captar los ahorros y canalizarlos hacia la inversión.

Las expectativas se encuentran condicionadas a la fragilidad de los aspectos referidos a la situación social y política, el primero se vincula al reconocimiento por parte de las

- The partial amplification of the margins applied to cash withdrawals from accounts with restricted availability and the partial liberalization of the CEDROS.

- The possibility of swapping ("Canje II") CEDROS or BODEN into other National Government Bonds backed-up by a guarantee from financial institutions should the government fail to honor the bonds, or into a Fixed Term Letter of Credit in pesos, with a guarantee by the Government to make up any differences between the value quoted in pesos with C.E.R. adjustments and the rate of the US dollar quoted at the time of payment.

- The complete liberalization of the cash withdrawal limits for accounts with restricted availability.

The last swapping option ("Canje III") allows holders of bank deposits of up to 42,000 pesos (original nominal value) the availability of all the funds in demand accounts. For deposits greater than 42,000 pesos and up to 100,000 pesos there would be a new free term deposit redeemable 90 days after the original term if kept in the same institution; and for those deposits greater than 100,000 pesos a new fixed term of 120 days would apply. Said account holders would also receive Government Bonds in US dollars 2013, covering the difference between the nominal value of the deposit reprogrammed and adjusted as per the C.E.R., and the quotation of the US dollar on the day in which Decree Number 739/03 was published (April 1, 2003).

Other measures implemented in 2002 by the government were aimed at making macroeconomic equilibria compatible with strengthening the burgeoning productivity registered in the last months of the year. This was achieved by consolidating the lowering of inflation, the exchange rate parity and interest rates on the one hand, and achieving a primary fiscal surplus on the other.

It is important to note, that with the prolonged negotiations with the International Monetary Fund, which finally came to a head in January 2003, the Government decided that while it would not honor certain payments of capital due to international lending organizations, it would pay them interest, as an expression of goodwill that would allow the negotiations to proceed. The reason for proceeding in this manner not only with the World Bank, but also with other foreign creditors, lay in the fact that the payments due up to March 2003 almost equaled the reserves of the Banco Central de la Republica Argentina.

The growth in foreign currency reserves, constantly monitored by the Central Bank, was due to lower demand from retailers as well as to the size of the surplus in foreign trade. This infers the existence of a greater liquidity though within the context of the stability of the circulating currency, having noted an increase of the deposits by financial institutions in Banco Central de la Republica Argentina and a marked absorption of liquidity via Central Bank Drafts (LEBAC), and the absence of new re-discounts to the banks, although the drain on deposits continued for these because of legal exemptions.

autoridades de las condiciones de vida que afectan a importantes sectores de la población y la necesidad de enfrentarlos con la urgencia que la situación conlleva, y el restante, a la evolución del proceso electoral (abril de 2003) que definirá el gobierno que asumirá en mayo de 2003 y la necesidad de plasmar los consensos básicos que viabilicen la recuperación económica y social del país.

*The higher level of liquidity within the system created by the increase in deposits and the write-off of loans should translate in the near term into a greater availability of credit that will in turn positively impact the dynamics of the economic recovery process.*

*Renewed confidence in the financial system as well as the implementation of clear policies will permit the reestablishment of a system that will encourage savings and channel them toward investment.*

*Expectations are linked to the fragility of the social situation and to political choices. The former are tied to the recognition by those in power of the adverse conditions affecting large segments of the population and of the need to face them with the urgency warranted by the seriousness of the situation. As for the latter, they are linked to the outcome of the elections to be held in April 2003. The elected government will take office in May 2003.*



## Préstamos

La Cartera de Préstamos del **Banco de la Nación Argentina** en el país, antes de provisiones, asciende al 31 de diciembre de 2002 a 16.466 millones de pesos. La participación en el Sistema Financiero alcanzó el 18,6%, superior a la vigente a diciembre del 2001 acompañando una tendencia creciente que se registra desde 1996.

Los préstamos totales aumentaron con respecto a diciembre de 2001 un 44% equivalente a 5.002 millones de pesos. En dicho período los préstamos al Sector Público tuvieron un incremento del 131,5% (5.259 millones de pesos), este crecimiento se debió en gran medida a la aplicación del Decreto 471/02 (pesificación U\$S 1=\$1,40).

Clasificando la cartera por sectores, se observa que el 41,7% de los préstamos corresponden al Sector Privado No Financiero, el 56,5% al Sector Público y el 1,8% al Sector Financiero.

Con respecto al Sector Público cabe consignar, que durante el ejercicio 2002 no se le otorgó asistencia financiera, con motivo de:

1. Programa de Canje de Deuda Provincial;
2. Ilíquidez financiera;
3. Restricciones adoptadas por el Banco Central de la República Argentina quién a través de su comunicación "A" 3548 dejó sin efecto el régimen de excepción sobre "Financiamiento al Sector Público no Financiero".

Tanto las Deudas Provinciales como la del Fondo Fiduciario para el Desarrollo Provincial, que en diciembre de 2001 fueran incluidas en el Canje de Deuda (Decreto del Poder Ejecutivo Nacional N° 1387/01 y Resolución del Ministerio de Economía de la Nación N° 774/01) por un total de 2.527 millones de pesos, ingresaron al Régimen de Conversión de la Deuda Pública Provincial (Decreto del Poder Ejecutivo Nacional N° 1579/02 y Resolución del Ministerio de Economía de la Nación N° 539/02).

En lo que respecta al resto de las operaciones de financiamiento al Sector Público (Operaciones de Comercio Exterior, Sector Público Nacional, Provincial y Municipal), no incluidas en el canje, se obtuvieron recuperos de capital durante el 2002 por un total de 260 millones de pesos.

A partir de mayo de 2002 la Secretaría de Hacienda del Ministerio de Economía de la Nación dejó de abonar las obligaciones con el exterior, por avales otorgados a determinados organismos, debiendo el Banco cancelar dichos vencimientos con fondos propios, por un total de 164 millones de pesos.

Las deudas del Sector Público (Nacional, Provincial y Municipal) con el **Banco de la Nación Argentina**, llegaron a los niveles actuales como consecuencia del cambio de

## Loans

*On December 31, 2002 the Bank's loan portfolio, before netting out provisions for losses amounted to 16,466 million pesos. Its market share, continuing an upward trend that began in 1996, increased to 18.6%.*

*When compared to December 2001, total loans grew by 44% or 5,002 million pesos. In 2002 loans to the Public Sector grew 131.5% or 5,259 million pesos. This growth was due in large part to the enforcement of Decree 471/02, which set an exchange rate of: US\$ 1=1.40 pesos.*

*Forty-one point seven percent of the loans went to the Non-Financial Private Sector, 56.5% to the Public Sector, and 1.8% to the Financial Sector.*

*It should be noted that during fiscal 2002 no financial assistance was authorized for the Public Sector because of the following:*

- 1. The Exchange Program for Provincial Debt.*
- 2. Lack of financial liquidity*
- 3. Restrictions adopted by Banco Central de la Republica Argentina, outlined in its official communiqué 'A' 3548, which cancelled the exemptions imposed by "Financing the Non-Financial Public Sector".*

*Debt incurred by the provinces of Argentina, such as that of the Fiduciary Development Fund, which in December 2001 were under the provision of the Exchange of Debt ("Canje de Deuda") Decree of the National Executive Power No. 1387/01 and the National Economy Ministry Resolution No. 774/01 for a total of 2,527 million pesos, were placed under the provision of the Regime for the Conversion of Provincial Public Debt- Decree of the National Executive Power No. 1579/02 and National Economy Ministry Resolution No. 539/02-.*

*As to the remaining operations undertaken for the financing of the Public Sector (foreign trade operations, national public sector, provincial and municipal) not included in the exchange ("Canje"), capital amounting to 260 million pesos was recovered in 2002.*

*Beginning in May 2002, the Treasury Office of the Economy Ministry stopped honoring its obligations outside of Argentina. Banco de la Nacion did meet payments on their maturity with its own funds, for a total of 164 million pesos.*

*Public Sector Debt (national, provincial and municipal) with **Banco de la Nación Argentina** reached present levels due to the change in the Bank's Charter that obligated the Bank to give credit assistance to the Public Sector.*

## Evolución de los Préstamos del BNA en el País

Participación en el Sistema Total

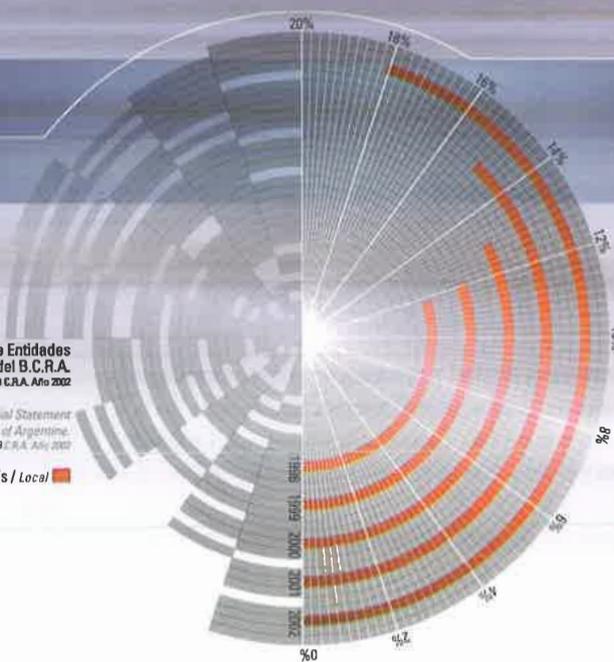
### Trend of Loans of BNA in Argentina

Percentage of Total Loans in the Domestic Banking System

Fuente: Información de Entidades Financieras del B.C.R.A. Años 1998/2001, Sitio Web B.C.R.A. Año 2002

Source: Information of Financial Statement of the Central Bank of Argentina. Years 1998/2001. Website B.C.R.A. Año 2002

País / Local



su Carta Orgánica y la consiguiente imposición de asistencia crediticia para solventar los descaldes de dichos ámbitos. Esa fuerte asistencia y el importante retiro de depósitos por parte del mismo sector, impactaron directamente en la utilización de Adelantos para Ilquidez Transitoria y Redescuentos del Banco Central de la República Argentina.

La conjunción de ambas operatorias en un marco razonable, permitirá normalizar en el **Banco de la Nación Argentina** la situación que han provocado decisiones exógenas, tanto en su origen como en sus consecuencias posteriores.

El crédito al Sector Privado no Financiero tiene como destino principal, las pequeñas y medianas empresas: el 63% de los préstamos corresponden a montos inferiores a 500 mil pesos, absorbiendo los menores a 200 mil pesos el 49% de los saldos, aproximadamente.

El 36% de los préstamos del Sector Privado no Financiero son otorgados al Sector Agropecuario y el 64% al Sector de Industrias, Comercio y Servicios.

Respecto a las Pequeñas y Medianas Empresas Agrarias y no Agrarias, el **Banco de la Nación Argentina** trató de cumplir sus objetivos atendiendo -dentro de los límites crediticios que ya tenían fijados- las necesidades de todas las áreas productivas de los distintos sectores que componen el ámbito de las PyMes; manteniendo su participación en el sector; lo que determinó una diferencia con respecto al resto del Sistema Financiero que operó con restricción al financiamiento.

Finalizando el ejercicio 2002, se inició una campaña de captación de nuevas Pequeñas y Medianas Empresas con perfil de participación externa, con el objeto de financiar el capital de trabajo, a partir de la puesta en marcha de la línea Prefinanciación de Exportaciones. La variación registrada en la paridad cambiaria hace promisoría su colocación.

En octubre de 2002 se creó el Programa B.N.A. - EXPORTA, el cual tiene por objeto principal incrementar la capacidad del **Banco de la Nación Argentina**, para concretar

*This credit assistance and the large deposit withdrawals by the Public Sector, had a direct impact on the use of Advances for Temporary Liquidity/ Cash Advances and Rediscounts, offered by Banco Central de la Republica Argentina.*

*The coming together of both operations within a reasonable framework will enable the normalization of the situation of **Banco de la Nación Argentina**. This situation, both in its origins and its ultimate consequences, were the result of decisions taken elsewhere.*

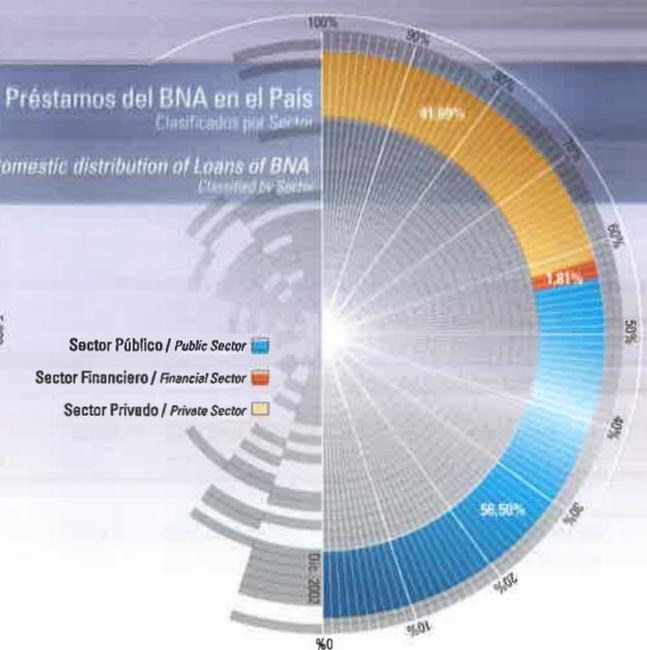
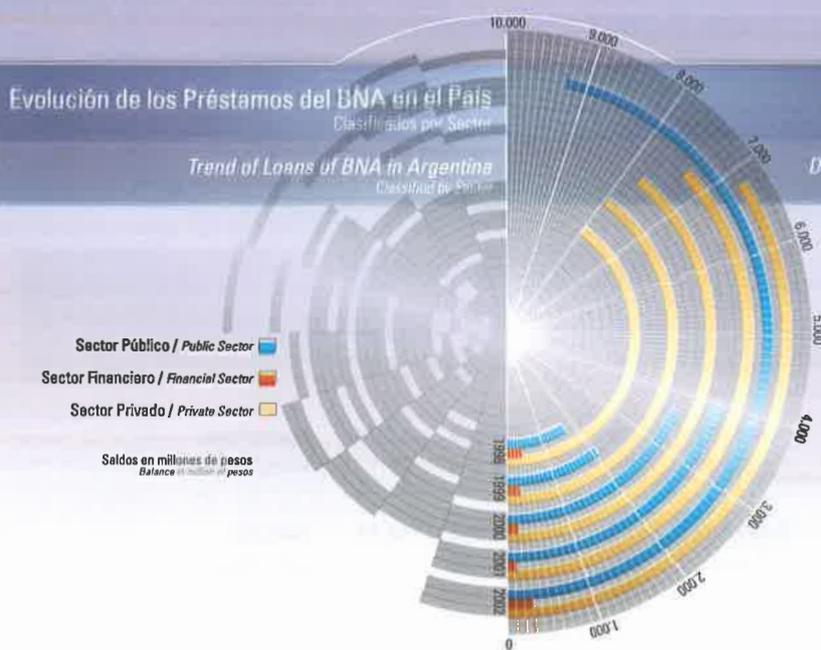
*The principal recipients of loans to the Non-Financial Private Sector were small- and medium sized companies: 63% of the loans were for an amount not more than 500,000 pesos, while 49% of the loans were for 200,000 pesos or less.*

*Thirty six percent (36%) of the total loans granted to the Non-Financial Private Sector were granted to the agriculture sector, while 64% went to industry, commerce and to the services sector.*

*The Bank endeavored to meet its goals (within the pre-established credit limits) for Agrarian and Non-Agrarian Small- and Medium- sized Companies ("Gestion Comercial PyMes Agrarias y No Agrarias") by addressing these companies needs and providing credit across all sectors of the economy. This differed from the remainder of the financial system, which operated under financing restrictions.*

*At the end of fiscal 2002, with the establishment of the Pre-Financing of Exports Program, the Bank initiated a campaign that would identify and provide working capital for new small- and medium- sized companies that had a foreign trade component in its profile. The variation registered in exchange rate parities render the delivery of the loans promising.*

*October 2002 saw the creation of the Program B.N.A. - EXPORTA ("B.N.A. - EXPORTS"), which aims to increase the ability of the Bank to conduct*



negocios en el exterior. Se ofreció a las empresas pequeñas y medianas productoras de bienes y servicios, con potencial de crecimiento en los mercados internacionales y viables desde el punto de vista técnico, de mercado y crediticio, un apoyo financiero simplificado y ajustado a cubrir las necesidades del negocio exportador.

*business abroad. Small- and medium- size companies that produce goods and services with technical, market and credit viability, and with potential for growth in international markets are offered a simplified form of assistance to cover their export needs.*

Si bien las entidades cooperativas no contaron con mayor apoyo financiero que el asignado oportunamente por medio de renovación de líneas, se formalizaron acuerdos que se mantenían en suspenso para la conclusión de inversiones con Cooperativas de Servicios Públicos, en las provincias de Buenos Aires, Córdoba y Entre Ríos.

*Although Cooperatives did not receive a greater level of financial assistance other than that offered by the timely renewal of lines of credit, agreements that had been left pending were made firm. These agreements provided for investments in the Cooperativas de Servicios Públicos ("Cooperatives for Public Services") within the Buenos Aires, Cordoba and Entre Rios provinces.*

En materia de políticas de crédito si bien la actividad resultó muy restringida en cuanto a la instauración de nuevas líneas y/o actualización de parámetros de otras, se puso en vigencia una para la recomposición de Capital de Trabajo para Empresas de Transporte y se adecuó el otorgamiento de facilidades para las distintas actividades, entre ellas:

*Regarding credit policies, although activity was very limited as far as the granting of new lines of credit and for the setting of new terms with respect to others, a line of credit was made available for the Reconstrucción del Capital de Trabajo para Empresas de Transportes ("Restructuring of the Working Capital for Transport Companies"), as well as the granting of facilities for certain activities, among which are the following:*

- Desembolsos en caso de asistencia crediticia formalmente comprometida con el Banco.
- Facilidades de pago para préstamos comerciales.
- Régimen de esperas con refuerzo de garantías para productores de trigo, soja, maíz y girasol.

- Disbursements to cover credit assistance previously agreed to by the Bank
- Favorable payment terms for commercial loans
- Grace periods with additional guarantees for wheat, soy, corn and sunflower producers.

El **Banco de la Nación Argentina** continúa administrando, entre otros, los siguientes Fondos Fiduciarios, conforme las políticas emanadas del Gobierno Nacional y conforme los contratos que regulan su funcionamiento:

*The Bank, in accordance with the policies issued by the Government, will continue to administer the Fiduciary Funds listed below:*

- Fondo Fiduciario de Asistencia a Entidades Financieras y de Seguros.
- Fondo Fiduciario para el Desarrollo Provincial.
- Fondo Fiduciario Federal de Infraestructura Regional (FFFIR).
- Fondo Fiduciario para la Promoción Científica y Tecnológica.
- Fideicomiso Fondos de Becas con Destino a Estudiantes Universitarios.

- Fiduciary Fund for the Financial Assistance to Financial and Insurance Institutions
- Fiduciary Fund for Development of the Provinces
- Federal Fiduciary Fund for Regional Infrastructure (FFFIR)
- Fiduciary Fund for Scientific and Technological Advancement
- Trust Funds for Scholarships for University Students

## Préstamos en el País

### Clasificados por Actividad

(Saldos al 31 de diciembre, en miles de pesos)

## Loans in Argentina

### Classified by type of business

(As of December 31, in thousand of pesos)

Actividad	2002		2001		Variación		Type of Business
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	
	Amount	%	Amount	%	Change	%	
<b>Agropecuaria</b>	<b>2.867.029</b>	<b>16,27</b>	<b>3.268.531</b>	<b>26,16</b>	<b>-401.502</b>	<b>-12,28</b>	<b>Agriculture</b>
Cédulas Hipotecarias	200.670	1,14	223.229	1,79	-22.559	-10,11	Mortgage Bonds
<b>Subtotal</b>	<b>2.666.360</b>	<b>15,13</b>	<b>3.045.302</b>	<b>24,37</b>	<b>-378.943</b>	<b>-12,44</b>	<b>Subtotal</b>
Agrícola	977.863	5,55	973.040	7,79	4.823	0,50	Agricultural
Agropecuaria	1.326.478	7,53	1.688.304	13,51	-361.826	-21,43	Farming
Pecuaria	357.589	2,03	378.374	3,03	-20.785	-5,49	Stockbreeding
Forestal	4.429	0,03	5.585	0,04	-1.156	-20,69	Forestry
<b>Industria, Comercio, Servicios y Otros</b>	<b>14.756.184</b>	<b>83,72</b>	<b>9.222.218</b>	<b>73,81</b>	<b>5.533.966</b>	<b>60,01</b>	<b>Industry, Commerce, Service and Others</b>
Industrias Manufactureras	1.534.890	8,71	1.424.399	11,40	110.491	7,76	Industry
Comercio	606.777	3,44	664.912	5,32	-58.134	-8,74	Commerce
Construcción	269.721	1,53	245.601	1,97	24.119	9,82	Construction
Electricidad, Gas, Agua y Servicios Sanitarios	559.627	3,18	296.603	2,37	263.023	88,68	Utilities
Minas y Canteras	26.594	0,15	32.757	0,26	-6.163	-18,81	Mining
Posca	36.720	0,21	38.569	0,31	-1.849	-4,79	Fishing
Servicios y Finanzas	9.243.768	52,45	4.399.861	35,21	4.843.907	110,09	Services and Financial
Diversos	2.478.087	14,06	2.119.515	16,96	358.572	16,92	Miscellaneous
<b>Otros Préstamos</b>	<b>2.016</b>	<b>0,01</b>	<b>4.294</b>	<b>0,03</b>	<b>-2.278</b>	<b>-53,05</b>	<b>Other Loans</b>
<b>Total</b>	<b>17.625.230</b>	<b>100,00</b>	<b>12.495.043</b>	<b>100,00</b>	<b>5.130.187</b>	<b>41,06</b>	<b>Total</b>

#### Nota

Aplicativo de Préstamos. Incluye intereses dev a cobrar, C.E.R. y Cartera Castigada. No incluye Cobros no aplicados Préstamos antes de netear Previsión por Incobrables.

#### Note

Include accrued interest, adjustment for C.E.R. and Reserved Loans. Does not include Unapplied Loan Instalments and allowance for loan losses.

## Préstamos Sector Privado no Financiero

### Clasificados por Actividad

(Saldo al 31 de diciembre, en miles de pesos)

## Loans in Argentina

### Classified by type of business

(As of December 31, in thousand of pesos)

Actividad	2002		2001		Variación		Type of Business
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	
	Amount	%	Amount	%	Change	%	
<b>Agropecuaria</b>	<b>2.866.955</b>	<b>38,50</b>	<b>3.268.484</b>	<b>39,02</b>	<b>-401.529</b>	<b>-12,28</b>	<b>Agriculture</b>
Cédulas Hipotecarias	200.670	2,69	223.229	2,67	-22.559	-10,11	Mortgage Bonds
<b>Subtotal</b>	<b>2.666.285</b>	<b>35,81</b>	<b>3.045.255</b>	<b>36,36</b>	<b>-378.970</b>	<b>-12,44</b>	<b>Subtotal</b>
Agrícola	977.789	13,13	973.040	11,62	4.749	0,49	Agricultural
Agropecuaria	1.326.478	17,81	1.688.304	20,16	-361.826	-21,43	Farming
Pecuaría	357.589	4,80	378.328	4,52	-20.739	-5,48	Stockbreeding
Forestal	4.429	0,06	5.584	0,07	-1.155	-20,68	Forestry
<b>Industria, Comercio, Servicios y Otros</b>	<b>4.577.672</b>	<b>61,47</b>	<b>5.103.152</b>	<b>60,93</b>	<b>-525.480</b>	<b>-10,30</b>	<b>Industry, Commerce, Service and Others</b>
Industrias Manufactureras	1.534.253	20,60	1.424.399	17,01	109.854	7,71	Industry
Comercio	606.749	8,15	664.912	7,94	-58.162	-8,75	Commerce
Construcción	269.719	3,62	245.601	2,93	24.117	9,82	Construction
Electricidad, Gas, Agua y Servicios Sanitarios	144.289	1,94	118.846	1,42	25.443	21,41	Utilities
Minas y Canteras	26.594	0,36	32.757	0,39	-6.163	-18,81	Mining
Pesca	36.720	0,49	38.569	0,46	-1.849	-4,79	Fishing
Servicios y Finanzas	594.726	7,99	625.395	7,47	-30.669	-4,90	Services and Financial
Diversos	1.364.621	18,33	1.952.673	23,31	-588.052	-30,12	Miscellaneous
<b>Otros Préstamos</b>	<b>2.016</b>	<b>0,03</b>	<b>4.294</b>	<b>0,05</b>	<b>-2.278</b>	<b>-53,05</b>	<b>Other Loans</b>
<b>Total</b>	<b>7.446.643</b>	<b>100,00</b>	<b>8.375.931</b>	<b>100,00</b>	<b>-929.288</b>	<b>-11,09</b>	<b>Total</b>

#### Nota

Aplicativo de Préstamos. Incluye intereses dev. a cobrar, C.E.R. y Cartera Castigada.  
No incluye Cobros no aplicados Préstamos antes de netear Previsión por Incobrables

#### Note

Include accrued interest, adjustment for C.E.R. and Reserved Loans.  
Does not include Unapplied Loan Instalments and allowance for loan losses

## Préstamos en el País

### Distribución por Jurisdicción Política

(Saldos al 31 de diciembre, en miles de pesos)

## Loans in Argentina

### Distribution by Province

(As of December 31, in thousand of pesos)

Provincia	2002		2001		Variación		Province
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	
	Amount	%	Amount	%	Change	%	
Capital Federal	8.538.724	66,35	6.111.080	53,31	2.427.644	39,73	Federal District
Buenos Aires	1.105.521	8,59	1.467.034	12,80	-361.513	-24,64	Buenos Aires
Catamarca	44.040	0,34	58.974	0,51	-14.934	-25,32	Catamarca
Córdoba	383.520	2,98	616.893	5,38	-233.373	-37,83	Córdoba
Corrientes	102.642	0,80	122.927	1,07	-20.285	16,50	Corrientes
Chaco	252.520	1,96	285.020	2,49	-32.500	-11,40	Chaco
Chubut	78.372	0,61	104.167	0,91	-25.795	-24,76	Chubut
Entre Ríos	244.338	1,90	315.775	2,75	-71.437	-22,62	Entre Ríos
Formosa	53.743	0,42	64.773	0,57	-11.030	-17,03	Formosa
Jujuy	55.851	0,43	58.502	0,51	-2.651	-4,53	Jujuy
La Pampa	57.300	0,45	91.716	0,80	-34.416	-37,52	La Pampa
La Rioja	97.835	0,76	104.323	0,91	-6.488	-6,22	La Rioja
Mendoza	258.358	2,01	296.865	2,59	-38.507	-12,97	Mendoza
Misiones	98.691	0,77	115.646	1,01	-16.955	14,66	Misiones
Neuquén	54.199	0,42	56.430	0,49	-2.231	-3,95	Neuquén
Río Negro	137.849	1,07	167.744	1,46	-29.895	-17,82	Río Negro
Salta	116.881	0,91	126.151	1,10	-9.270	-7,35	Salta
San Juan	50.064	0,39	63.833	0,56	-13.769	-21,57	San Juan
San Luis	39.674	0,31	49.549	0,43	-9.875	-19,93	San Luis
Santa Cruz	53.781	0,42	62.703	0,55	-8.922	-14,23	Santa Cruz
Santa Fe	820.371	6,38	870.157	7,59	-49.786	-5,72	Santa Fe
Santiago del Estero	76.543	0,59	78.368	0,68	-1.825	-2,33	Santiago del Estero
Tucumán	136.730	1,06	161.361	1,41	-24.631	-15,26	Tucumán
Tierra del Fuego	10.856	0,08	13.603	0,12	-2.747	-20,19	Tierra del Fuego
<b>Total País</b>	<b>12.868.403</b>	<b>100,00</b>	<b>11.463.594</b>	<b>100,00</b>	<b>1.404.809</b>	<b>12,25</b>	<b>Total of the Country</b>

#### Nota

Lugar de asiento de la casa donde se efectivizó el crédito.  
Antes de Netear la Previsión por Riesgo de Incobrabilidad.  
No incluye Intereses devengados a cobrar, ni Cartera Castigada y C.E.R.

#### Note

Loan registered at the branch where the credit was materialized.  
Before netting of the Allowance for Loan Losses.  
Does not include Accrued Interest, reserved Loans or adjustment for C.E.R.

## Administración de Riesgo

## Risk Management

Los cambios en las variables económicas ocurridos durante el año, tuvieron directa incidencia en materia económica, financiera y legislativa, con el consiguiente impacto en la cartera morosa. La crisis financiera y las medidas adoptadas con la disposición del dinero afectaron significativamente el repago de las deudas desencadenando la caída en mora de numerosos créditos.

Con el objetivo de posibilitar el afianzamiento de productores de bienes y servicios, imprescindibles para la recuperación económica del país, se continuó con la política de recupero de deudores por Sector y/o Región. En ese marco, en marzo de 2002, el Directorio del **Banco de la Nación Argentina** aprobó un Plan de Cancelación de Deudas Bancarias con Títulos de la Deuda Pública (Decreto 1387/01), que produjo la cancelación de deudas en mora por 316 millones de pesos, mediante la dación en pago de Títulos Públicos de la Deuda Pública Nacional a su valor Técnico.

Continuando el proceso de recuperación de cartera morosa, se implementó según Resolución de Directorio N°2202 del 8 de agosto de 2002 un Plan Especial de Cancelación de Deudas para clientes clasificados en situación irregular, que a su vencimiento (diciembre de 2002) arrojó un total de cancelaciones de deuda por 276 millones de pesos, cifra que se vería superada a raíz del número y montos de solicitudes presentadas antes de finalizar dicho plazo, que serán liquidadas durante el 2003.

Debe sumarse a dichos guarismos las refinanciaciones otorgadas a aquellos clientes cuya situación no estaba contemplada dentro de los planes mencionados, por un monto equivalente a los 134 millones de pesos.

Se aplicaron estrictos controles en los análisis para la determinación del riesgo crediticio implementando criterios y aplicativos de preclasificación automática de clientes. Paralelamente se desarrollaron acciones para recuperar la cartera con problemas de repago en la primera etapa de vencida, tratando de prevenir situaciones de mora a través de una eficiente labor de cobro (propios y tercerizados) y evaluando las problemáticas específicas de aquellos sectores de la economía más afectados por la recesión.

Como indicador de la gestión realizada, cabe consignar que mientras a diciembre de 2001 el **Banco de la Nación Argentina** registraba sobre el total de préstamos el 29,3% de cartera irregular, a diciembre de 2002 la misma representaba un 23,5% de dicho total.

Se analizaron las empresas que estaban en proceso de reestructuración de sus deudas, con la concurrencia de los análisis económico-financieros, técnicos de ingeniería y de mercado, estableciéndose la capacidad de pago de las mismas, evaluando las distintas alternativas de cancelación de pasivos.

*The changes in the economic variables, which occurred during the course of the year, had a direct influence on economic, financial and legislative matters with a consequent impact on the default portfolio. The financial crisis and the measures adopted regarding monetary regulations significantly affected the repayment of debt and caused the default of numerous loans.*

*With the aim of allowing the guarantee needed by producers of goods and services, essential to the national economic recovery, the policy for the recovery of debtors by Sector and/or Region remained in force. Accordingly, in March 2002, the Directors of the Bank approved the "Plan for the Cancellation of Bank Debts Granted as Public Debt" (Decree 1387/01). This "Plan" forgave defaulted debts for an amount of up to 316 million pesos in exchange for National Public Debt Public securities.*

*Following the Board of Directors' Resolution No. 2202 dated August 8, 2002, and pursuing the recovery the debt portfolio, a Special Plan for the Forgiveness of Debts for clients classified as having an irregular situation was set in motion. The amount of debt recovered, as of December 2002, totaled the sum of 276 million pesos. This amount will be increased as applications continued to be processed up to the deadline. This Plan will be liquidated during 2003.*

*To these figures must be added the refinancing authorized for those clients whose situations were not covered by the above-mentioned Plans; this refinancing reached the equivalent of 134 million pesos.*

*Strict controls were applied to credit risk by implementing criteria and automatic reclassification of clients. At the same time action plans were developed to recoup the portfolio of those accounts that exhibited problems with repayments during the first default stage. This was accomplished by trying to avoid situations that might lead to default by means of an efficient collection policy, by the Bank or by third parties, and by evaluating the specific problems of those sectors of the economy more directly affected by the recession.*

*As an indication of the work done, it is important to point out that while the Bank's irregular portfolio was 29.3% of total loans as of December 2001, the figure declined to 23.5% of total loans in 2002.*

*Companies which were in the process of restructuring their debt were analyzed based on economic, financial, technical engineering and marketing factors, thus establishing their ability to pay and evaluating several alternatives to canceling liabilities.*

Para la detección de alertas tempranas en la mora del sector agropecuario se consolidó el uso de herramientas de evaluación, tales como imagen satelital, segmentación de la cartera, flujo de fondos, información sobre riesgos de precios y climáticos, como así también escenarios internos y externos.

Finalmente, cabe mencionar que durante el 2002 el **Banco de la Nación Argentina** coadyuvó al mantenimiento de la actividad y el empleo, a través de políticas de reestructuración de deudas en situación irregular y las medidas adoptadas para el rescate de las mismas le permitieron recuperar un importe aproximado a los 700 millones de pesos.

*To detect early default warning signals in the agricultural sector, evaluation tools, such as: satellite images, segmenting of the portfolio, information on price and climate risks, as well as internal and external factors were utilized.*

*Finally, it is important to mention that in 2002 Banco de la Nacion Argentina helped to sustain commercial activity and employment. This was accomplished by means of policies that allowed for the restructuring of debt under irregular circumstances, and by measures that allowed for its recovery. These restructurings enabled the Bank to recover a total of 700 million pesos approximately.*

## Depósitos

El saldo de los depósitos en el país, al 31 de diciembre de 2002 del **Banco de la Nación Argentina**, alcanzó los 16.157 millones de pesos. Continuó liderando la participación en el sistema financiero con el 21,6%, superior a la registrada en el ejercicio anterior que alcanzó el 15,9%.

La composición de dichos depósitos por sectores evidencia la preponderancia de los correspondientes al Sector Privado No Financiero por 11.863 millones de pesos con el 73,4%. Le siguen en importancia los correspondientes al Sector Público No Financiero con el 26,2% y el Sector Financiero con el 0,4%.

Como resultado del canje de depósitos reprogramados propuesto por el Gobierno Nacional, a mediados de 2002 se verificó una disminución de 731 millones de pesos en los registrados por el **Banco de la Nación Argentina**; a partir del segundo semestre se revirtió la tendencia, lográndose un incremento de los mismos, condicionado por el aumento de las tasas y la estabilidad del dólar estadounidense.

Como consecuencia de las medidas adoptadas por el Gobierno Nacional, se presentó una importante cantidad de demandas ante la justicia contra el Estado Nacional y/o las entidades integrantes del sistema financiero por parte de personas físicas y jurídicas, en la búsqueda de recuperar los depósitos reprogramados. Al cierre del ejercicio 2002 el Banco cumplimentó alrededor de 20.000 mandas judiciales a través de las cuales se restituyeron depósitos por un valor acumulado aproximado a los 1,921 millones de pesos.

## Deposits

*By the close of 2002, Banco de la Nación Argentina's domestic deposits totaled 16,157 million pesos. The Bank's market share continued to rise, reaching 21.6%. The previous year the Bank held a 15.9% share of the market.*

*Deposits by sector show the preponderance of those from the Non-Financial Private Sector, in the amount of 11,863 million pesos, equivalent to 73.4% of the total. Deposits from the Non-Financial Public Sector accounted for 26.2% of the total, followed by the Financial Sector with 0.4%.*

*Because of the swapping ("Canje") of the reprogrammed deposits proposed by the National Government, the Bank registered, in mid 2002, a decline of 731 million pesos in its deposits. By the third quarter this trend reversed itself, and the Bank registered a growth in deposits that was attributable to the rate increase and the stability of the US dollar.*

*As a consequence of the measures adopted by the Government, a considerable number of legal cases were brought against the Government and/or against institutions that made up the Financial Sector. These claimants were endeavoring to get back their reprogrammed deposits. By the end of 2002, the Bank accepted almost 20,000 legal judgments that required the return of deposits totaling approximately 1,921 million pesos.*

## Depósitos en el País

### Distribución por Jurisdicción Política

(Saldos al 31 de diciembre, en miles de pesos)

Provincia	2002		2001		Variación		Province
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	
	Amount	%	Amount	%	Change	%	
Capital Federal	9.545.715	63,98	4.635.225	43,33	4.910.490	105,94	Federal District
Buenos Aires	1.737.046	11,64	2.257.482	21,10	-520.436	-23,05	Buenos Aires
Catamarca	89.214	0,60	71.881	0,67	17.333	24,11	Catamarca
Córdoba	695.467	4,66	843.930	7,89	-148.463	-17,59	Córdoba
Corrientes	92.982	0,62	86.235	0,81	6.747	7,82	Corrientes
Chaco	129.366	0,87	97.419	0,91	31.947	32,79	Chaco
Chubut	186.093	1,25	102.393	0,96	83.700	81,74	Chubut
Entre Ríos	203.460	1,36	179.999	1,68	23.461	13,03	Entre Ríos
Formosa	27.110	0,18	31.558	0,30	-4.448	-14,09	Formosa
Jujuy	45.323	0,30	66.852	0,62	-21.529	-32,20	Jujuy
La Pampa	52.886	0,35	52.159	0,49	727	1,39	La Pampa
La Rioja	25.438	0,17	67.540	0,63	-42.102	-62,34	La Rioja
Mendoza	476.654	3,19	389.690	3,64	86.964	22,32	Mendoza

## Deposits in Argentina

### Distribution by Province

(As of December 31, in thousand of pesos)

## Evolución de los Depósitos del BNA en el País

Participación en el Sistema Total

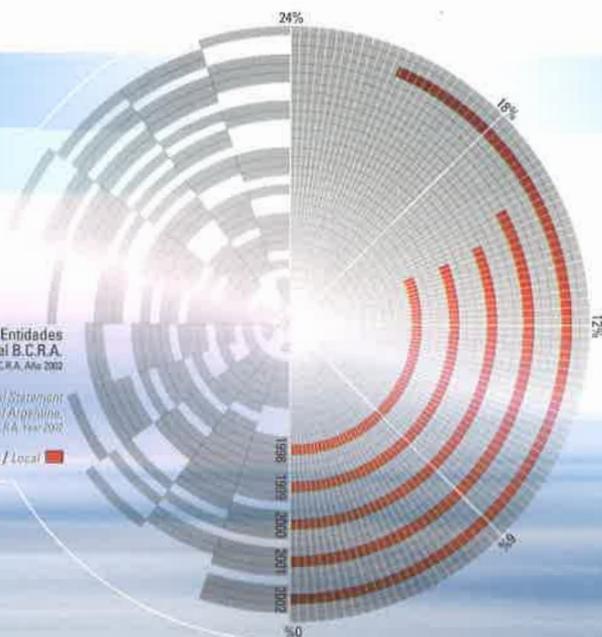
### Trend of Deposits of BNA in Argentina

Percentage of Total Loans in the Domestic Banking System

Fuente: Información de Entidades Financieras del B.C.R.A.  
Años 1998/2001, Site Web B.C.R.A. Año 2002

Source: Informational Financial Statement of the Central Bank of Argentina, July 1998-2001, Website B.C.R.A. Year 2002

País / Local



## Depósitos en el País

### Distribución por Jurisdicción Política

(Saldos al 31 de diciembre, en miles de pesos)

Provincia	2002		2001		Variación		Province
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	
	Amount	%	Amount	%	Change	%	
Misiones	80.288	0,54	66.988	0,63	13.300	19,85	Misiones
Neuquén	56.931	0,38	68.650	0,64	-11.719	-17,07	Neuquén
Río Negro	114.823	0,77	127.630	1,19	-12.807	-10,03	Río Negro
Salta	144.554	0,97	120.034	1,12	24.520	20,43	Salta
San Juan	62.220	0,42	86.492	0,81	-24.272	-28,06	San Juan
San Luis	60.588	0,41	396.139	3,70	-335.551	-84,71	San Luis
Santa Cruz	55.001	0,37	62.485	0,58	-7.484	-11,98	Santa Cruz
Santa Fe	777.240	5,21	642.451	6,01	134.789	20,98	Santa Fe
Santiago del Estero	90.233	0,60	85.666	0,80	4.567	5,33	Santiago del Estero
Tucumán	122.649	0,82	112.394	1,05	10.255	9,12	Tucumán
Tierra del Fuego	48.348	0,32	45.373	0,42	2.975	6,56	Tierra del Fuego
<b>Total País</b>	<b>14.919.629</b>	<b>100,00</b>	<b>10.696.665</b>	<b>100,00</b>	<b>4.222.964</b>	<b>39,48</b>	<b>Total of the Country</b>

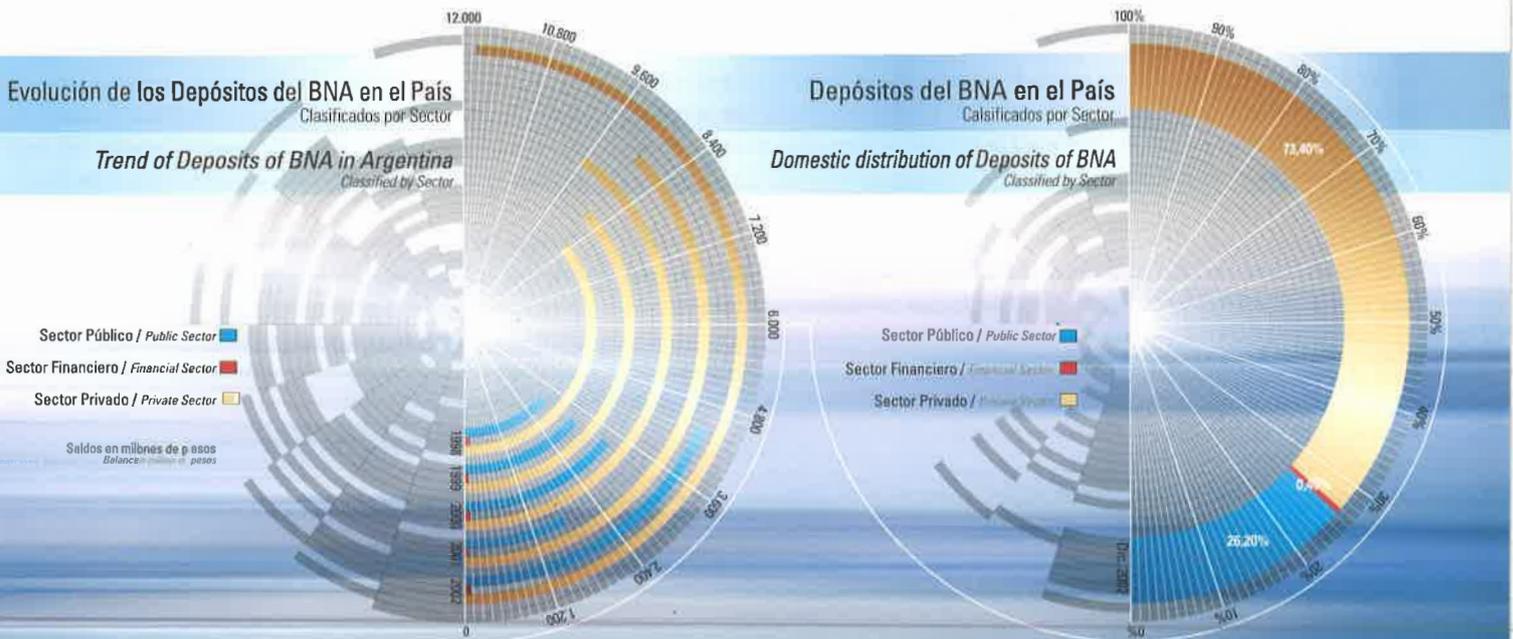
**Nota**  
No incluye C.E.R. e intereses devengados a pagar.

**Note**  
Does not include adjustment for C.E.R. and accrued interest.

## Deposits in Argentina

### Distribution by Province

(As of December 31, in thousand of pesos)



En los dos últimos ejercicios, se impulsaron los productos ofrecidos por las sociedades vinculadas, maximizando su contribución al Grupo Banco Nación y al financiamiento productivo en la actual situación financiera.

NACIÓN A.F.J.P. S.A. (Administradora de Fondos de Jubilaciones y Pensiones S.A.) consolidó la cartera existente, aplicó las normas del Poder Ejecutivo Nacional en el marco de la crisis sistémica, pesificando su cartera.

Al cierre del ejercicio 2002 los fondos computables ascendían a 2.800 millones de pesos representando el 7,2% del total de fondos del Sistema.

En el transcurso del ejercicio 2002 fueron aceptadas 48.000 nuevas afiliaciones, alcanzando a su finalización una cartera de 759.000 afiliados, lo que significa un incremento del 6,7% respecto de diciembre de 2001, tal situación le permitió a la Administradora aumentar su participación en el mercado hasta alcanzar el 8,3%. El balance de traspaso de afiliados arrojó durante el 2002 un saldo negativo de 2.900 aportantes.

La rentabilidad del período para NACIÓN A.F.J.P. fue del 90,1% superior al promedio del sistema que alcanzó el 84,6%, logrando la primera posición en el ranking de las Administradoras. Uno de los factores que coadyuvaron al incremento de la rentabilidad medida en pesos, ha sido el impacto de la pesificación de los Títulos Públicos a 1,40 pesos por dólar más el C.E.R. (Decreto 471/02).

A principios de 2002 el **Banco de la Nación Argentina** puso en marcha la empresa NACION Factoring S.A., a fin de satisfacer necesidades de capital de trabajo de las Pequeñas y Medianas Empresas, particularmente de aquellas que conforman la cartera de clientes del Banco, a través del descuento de facturas conformadas, producto de incipiente desarrollo en el mercado argentino.

Pese a tratarse de una decisión largamente esperada por dicho segmento, el comienzo de las actividades se produjo en un momento muy especial de la economía en general y de las actividades financieras en particular, lo cual condicionó su desarrollo.

En octubre de 2002 el Ministro de Economía de la Nación, junto a los Presidentes de los Bancos Públicos y el titular de NACION Factoring S.A. suscribieron un acuerdo para financiar capital de trabajo de empresas nacionales.

Se encuentra previsto para el ejercicio 2003, además de profundizar las acciones comerciales, ampliar y mejorar la oferta de productos a partir de la incorporación de nuevas alternativas tales como el descuento global de cartera, custodia simple de cheques y la administración de Cartera de Factoring a otras entidades financieras.

A principios de 2003, se puso en funcionamiento NACION Leasing S.A., estimándose

*In the past few years, the products offered by these related companies were promoted, thus maximizing their contribution to the Group and productive financing in the current financial situation.*

*Nacion A.F.J.P. S.A. (Pensions and Retirement Funds Administration, Ltd.) consolidated the existing portfolio, applied the rules set forth by the National Executive Power in the framework of the system's crisis, by converting its portfolio into pesos.*

*At the end of fiscal 2002 Nacion A.F.J.P. held 2,800 million pesos in assets, which represented 7.2% of total market share.*

*During fiscal 2002, 48,000 new fund holders were accepted, bringing the total to 759,000. This represented a 6.7% growth over December 2001. This saw the Fund's market share increase to 8.3%. The number of contributing fund members, however, declined by 2,900.*

*Nacion A.F.J.P. registered an average annual return 90.1% higher than the average for the pension system which was 84.6%, thus ranking first among pension funds. One of the factors that helped the rise in returns when measured in pesos, was the conversion into pesos of the Public Bonds at 1.40 pesos per dollar, plus C.E.R. (Decree 471/02).*

*At the beginning of 2002 Banco de la Nación Argentina founded a company called Nacion Factoring, Ltd. This was done in order to satisfy the demand for working capital by the small-and medium-sized companies, by discounting conformed receivables. The company's products are being developed for the Argentine market and especially for clients of the Bank.*

*Although the decision for establishing this company was long awaited, its arrival was opportune given the economic situation. Economic conditions continue to influence the company's development.*

*In October 2002, the Economy Minister, together with the presidents of the public banks and the head of Nacion Factoring Ltd. signed an agreement to finance the working capital of national companies.*

*For fiscal 2003 Nacion Factoring Ltd. plans to broaden and improve financial products offered, beginning with the incorporation of new alternatives such as the total discounting of the portfolio, the simple holding of checks, and the administration of factoring portfolios of other financial institutions.*

*At the beginning of 2003, Nacion Leasing S.A. was launched in the*

se que esta operatoria tendrá un fuerte crecimiento en los próximos años y favorecerá especialmente a las Pequeñas y Medianas Empresas, donde el **Banco de la Nación Argentina**, mantiene el liderazgo en su financiamiento.

La actividad de GARANTIZAR S.A. (Sociedad de Garantía Recíproca), fue afectada de manera notoria por la crisis político-institucional que se abatió sobre el país determinando, entre otros aspectos, la desaparición súbita del crédito bancario para el sector productivo.

A fines de 2002 se había logrado eludir las amenazas resultantes de la doble tenaza de la falta de actividad y del lógico reclamo del sector bancario por las garantías en problemas, honrando las obligaciones y desarrollando una batería de productos y servicios que permitieron encarar un importante aporte a la reconstitución del crédito y, por ende, del sector productivo.

Con respecto a las garantías caídas fue analizado cada caso en particular, trabajando conjuntamente con las entidades bancarias a fin de resolver los problemas planteados, regularizando la situación mediante acuerdos con cada entidad, actuando como una herramienta de política activa dirigida al sector de las Pequeñas y Medianas Empresas.

Se crearon las garantías comerciales, orientada a las grandes empresas con proveedores o clientes Pymes, para que amplíen sus plazos y/o montos de crédito. Se formalizó el primer Fideicomiso Financiero Garantizado en 1,5 millones de dólares estadounidenses, que le permitió a 38 productores arroceros pymes recibir el capital de trabajo para afrontar la cosecha y cumplir con los compromisos exportadores.

Junto a NACIÓN Bursátil se concretó el primer Fondo de Riesgo Específico, herramienta de política activa auspiciada por la Ley Pyme N° 25.300 por 2,4 millones de dólares estadounidenses. Se trata de un fondo fiduciario que permite avalar inversiones productivas con el objetivo de beneficiar la actividad industrial y comercial de las Pequeñas y Medianas Empresas en todo el país, mejorando la capacidad exportable de nuestras economías regionales.

Como consecuencia de la nueva situación derivada de la salida de la convertibilidad el sector de los fondos comunes de inversión experimentó una profunda contracción, en este contexto desarrolló su actividad PELLEGRINI S.A. Gerente de Fondos Comunes de Inversión.

Respecto de su evolución durante el 2002, los montos administrados en dólares estadounidenses se corresponden con los de 1995 (850 millones de dólares estadounidenses).

La pesificación para los activos componentes de carteras de fondos de inversión tuvo efectos diferentes según la sociedad gerente y el tipo de fondo.

Su participación en el mercado aumentó de manera significativa en el transcurso de 2002, obteniendo un incremento del 34,5% en sus ganancias con respecto al año anterior, equivalente en valores históricos a 755 mil pesos.

También a fines de 2002 se presentó una nueva unidad de negocios denominada NACIÓN Fideicomiso S.A., a fin de ofrecer una versátil herramienta de administración de bienes y cumplir el rol de administrador fiduciario.

*expectation that it would enjoy strong growth in the next few years by favoring small- and medium- sized companies, in particular, those financed by the Bank.*

*The Reciprocal Guarantee Association ("Garantizar S.G.R.") was negatively affected by the country's political and economic crisis, which caused, among other things, the sudden disappearance of bank credit.*

*By the end of 2002, the danger resulting from the lack of activity and the logical demand of the banking sector for payment of guaranteed loans that showed problems, had been averted. This was accomplished by the honoring of obligations and developing a variety of products and services that allowed credit reconstruction.*

*As for the failed guarantees, each case was individually analyzed. This was accomplished by working in conjunction with other banking institutions.*

*Commercial guarantees were created, earmarked for large supplying companies or for "Pymes" clients, so that terms could be extended and/or the amounts of credit. The first Trust for Guaranteed Financing was established with US\$1.5 million, which allowed 38 Pymes rice producers to receive the working capital needed for the harvest and for meeting their export commitments.*

*After Nacion Bursatil, the first specific risk fund, was created with US\$ 2.4 million as a vehicle for Law Pyme No. 25,300. This fiduciary fund guarantees productive investments in the industrial and commercial activities of small- and medium- sized companies country-wide, thus improving the ability of regional economies to export their products.*

*As a result of the convertibility regime's ending and subsequent consequences, the investment funds sector experienced a profound contraction in 2002. Pellegrini S.A., worked in this environment, and for the year, the amounts managed in US dollars, matched those of 1995-US\$ 850 million.*

*The conversion into pesos of the assets comprising the investment funds' portfolios had different effects on each, depending on the administrating company and the type of fund.*

*Its market share rose significantly during 2002, reaching an increase of 34.5% in its earnings when compared to those of the previous year, reaching an historic high of 755,000 pesos.*

*At the end of 2002 a new business called Nacion Fund Ltd. ("Nacion Fideicomiso S.A.") was established. Its purpose is to be a versatile tool for the administration of assets and to fulfill the role of fiduciary administrator.*

Con el objetivo de potenciar la participación de la marca **Banco de la Nación Argentina** en el mercado, a fin de convertirla en una de las más representativas del sistema, cuyos pilares son una alta innovación en materia de productos, optimización de los canales de distribución y un elevado nivel de calidad en la prestación de los servicios, se continuó trabajando en el desarrollo e implementación de nuevos productos, análisis de propuestas externas y de áreas relacionadas con tecnología, para ello se realizaron encuestas y estudios específicos con el propósito de apoyar la gestión de la banca individual.

Comenzó la etapa de investigación de mercado, diseño y registro de marca de las siguientes tarjetas:

- **Nativa Nación:** diseñada como medio de pago a nivel nacional, con flexibilidad operativa y comercial.
- **PyMe Nación:** orientada a atender las necesidades financieras de las micro, pequeñas y medianas empresas destinada al pago de proveedores, mayoristas, distribuidores y fabricantes con alcance en todo el país.
- **Nación Empresa 24 horas:** desarrollada por Red Link conjuntamente con sus entidades adheridas, consiste en un sitio operativo (transaccional) en internet, similar al Home Banking para individuos pero destinado a empresas, que permite operar desde sus cuentas bancarias.

Durante el transcurso del año se instalaron 25 cajeros automáticos, que sumados a los existentes alcanzan los 751 dispositivos. La participación del **Banco de la Nación Argentina** en el total de equipos de la Red Link S.A. habilitados en el Sistema Financiero al cierre de 2002, alcanza el 21,5%.

Es importante destacar el crecimiento de las tarjetas de débito BNA con atributo Maestro. El mismo se debe al cambio en la conducta y hábitos de los tarjeta habientes atribuidas en gran medida a las restricciones impuestas en diciembre del 2001 al uso del dinero en efectivo y al conocimiento de los atributos y beneficios (seguridad, agilidad, disponibilidad y devolución del 5,0% del Impuesto al Valor Agregado) de este producto. Registraron un incremento del 32% con respecto al año anterior alcanzando aproximadamente 1.570.000 tarjetas a diciembre de 2002. La participación en el mercado en cantidad de plásticos es del 27,2% y en consumo del 28,0%.

Se realizaron campañas de promoción en distintos comercios y supermercados con las dos marcas de tarjeta de crédito que comercializa el **Banco de la Nación Argentina**, Visa Argentina S.A. y Mastercard S.A., mediante el otorgamiento de importantes descuentos, premios y acceso a espectáculos, fomentando el uso de este medio de pago.

*With the aim of increasing the possibilities for the brand Banco de la Nación Argentina, such that it might become the recognized leader in the marketplace for its high level of product innovation, better distribution channels, and high quality service, the Bank engaged in a sustained effort to develop and introduce new products. Surveys and specific studies were also undertaken with the goal of strengthening the management of retail banking.*

*Market research, design, and trade mark registration were undertaken for the following cards:*

- **Nativa Nación:** designed for a nation-wide payment system, providing operating and commercial flexibility.
- **PyMe Nación:** aimed at addressing the nation-wide financial needs of micro-, small- and medium- sized companies destined to handle payments of suppliers, distributors and manufacturers.
- **Nación Empresa 24 Horas:** developed by Red Link, in conjunction with its member institutions, is an internet transactional site, that provides companies with online banking.

*The Bank's ATM coverage was expanded by 25 machines, bringing the total number to 751. By the end of 2002 Banco de la Nación Argentina's market share was 21.5%.*

*It is important to note the growth of BNA debit card. This was due to changes in the behavior and habits of cardholders, attributed largely to the restrictions on the use of cash imposed by the government in December 2001, and to the awareness of the advantages offered by this product, namely security, availability, flexibility and a 5% return of the Added Value Tax. By December 2002 the number of cards reached 1,570,000, a growth of 32% over the previous year. The cards market share was 27.2% and its share of consumption was 28%.*

*To promote two of the credit cards belonging to Banco de la Nación Argentina-Visa Argentina S.A. and Mastercard S.A., publicity campaigns to promote this form of payment were held at several department stores and supermarkets offering significant discounts, door prizes and tickets to shows.*

*A system of "Pre-Judicial Collection Management" was implemented and began operating in mid-2002. Four companies were awarded contracts for two years, completing the management of personal accounts.*

*Credit cards are managed with a 30-day grace period. The period May-*

Se implementó un sistema de Gestión Cobranza Prejudicial, que comenzó a funcionar a mediados de 2002, resultando adjudicadas cuatro empresas por el término de dos años, complementando la gestión de individuos con la existente.

Los clientes de tarjetas de crédito son gestionados a partir de los 30 días de mora estableciéndose para el período mayo-diciembre de 2002, un recupero del 96,0% de las cuentas gestionadas; en igual período para préstamos personales e hipotecarios la gestión se encuentra entre los 60 y 90 días de mora con un recupero del 56,0%.

El aprovechamiento de las mejoras tecnológicas en materia de automatización de procesos, permitió el desarrollo masivo del producto "Pago de Haberes" con acreditación en cuenta en mejores condiciones de competitividad. Se realizó una fuerte campaña de comunicación electrónica, dirigida a las empresas adheridas a este servicio, promocionando los beneficios asociados y las características de nuevos productos. Durante el año se concretaron importantes convenios entre los que se destacan los celebrados con la Universidad Nacional de La Plata (9.000 agentes), Honorable Cámara de Diputados de la Nación (5.000 agentes) y Universidad Católica Argentina (2.000 agentes).

En materia de Seguros a principios de 2002, se formalizó una alianza estratégica con el Banco de la Provincia de Buenos Aires, para la venta de Seguros Patrimoniales, segmento aún no explotado por el **Banco de la Nación Argentina**.

Por tal motivo en mayo de 2002 y a fines de dicho año se lanzaron el Seguro de Incendio para Créditos Hipotecarios y el Seguro Combinado Familiar "Nación Hogar", colocándose 6.490 y 355 pólizas, respectivamente.

Se procuró incrementar los ingresos por servicios, continuando con la política de captación de nuevos nichos de mercado y avanzar en lo inmediato, con toda la gama de prestaciones que brinda el **Banco de la Nación Argentina**, a la totalidad de los Sectores Público Nacional y/o Provincial.

*December of 2002 registered the collection of 96,0% of the accounts managed. For the same period of time, the collection of personal loans and mortgage loans, with a grace period of 60 to 90 days amounted to 56,0%.*

*The technological advancement, which permitted the automation of procedures, allowed a tremendous development of the online payment system ( Pagos de Haberes) on a competitive basis. A major campaign to promote the benefits inherent in these new products, and directed to the companies using this service, was conducted by means of electronic communication. During the year, important agreements were finalized. Among those are: the agreement with the La Plata International University (Universidad Internacional de La Plata) with 9,000 account holders; the agreement with the Honorable National Chamber of Deputies (Honorable Camara de Diputados de la Nacion) with 5,000 account holders; and the agreement with the Catholic University of Argentina (Universidad Catolica Argentina) with 2,000 account holders.*

*In the Insurance field, the beginning of 2002 saw the formalization of a strategic alliance with Banco de la Provincia de Buenos Aires regarding the sale of Capital Insurance. This resulted in a financial product, which until then had not been explored by **Banco de la Nacion Argentina**.*

*As a consequence of the above, in May and at the end of 2002, the Fire Insurance Covering Mortgages and Combined Family Insurance "Nacion Hogar" were launched, with 6,490 and 355 policies respectively.*

*Income from services is expected to increase by continuing the policy of capturing new market niches and advancing the full range of services offered by **Banco de la Nacion Argentina** to all of the Public Sector, both national and provincial.*

## Red Comercial

## Commercial Network

El **Banco de la Nación Argentina**, a fin de brindar una adecuada respuesta a las necesidades de las distintas zonas geográficas y sus economías regionales, cuenta en el país con 666 bocas de atención (615 Filiales, 48 Anexos Operativos y 3 Agencias Móviles), las mismas se complementan con su Casa Central y se hallan agrupadas en 39 Gerencias Zonales con alto grado de provincialización. Del mismo modo resulta importante destacar la red del exterior, compuesta por 14 sucursales operativas y 1 oficina de representación.

En el marco de expansión de servicios y en concordancia con las funcionalidades de que trata el Proyecto Informático del Banco de la Nación Argentina, durante el 2002 se habilitaron 3 sucursales: San Jorge (Provincia de Santa Fe), El Calafate (Provincia de Santa Cruz) y Av. 25 de Mayo (Resistencia, Provincia del Chaco).

También se pusieron en funcionamiento 3 Anexos Operativos en la provincia de Buenos Aires, para cumplimentar requerimientos formulados por la Administración Federal de Ingresos Públicos, uno en la localidad de Olavarría y dos en la de Mar de Plata.

Además fueron librados al público 6 centros de pagos para la atención, principalmente, de los denominados Plan Trabajar y Plan Jefes y Jefas de Hogar, impulsados por el Gobierno Nacional a fin de coadyuvar la difícil situación social originada por la exclusión que genera la falta de empleo.

*In order to meet the banking needs of Argentina's varied geographic regions, **Banco de la Nación Argentina** has 666 domestic locations (615 branches, 48 agencies and 3 mobile offices) nation-wide, plus its Head Office. These offices are organized into 39 district management groups. The Bank's international operation includes 14 branches and one representative office.*

*The Bank's modernization and information technology initiatives were fully implemented in three more branches in 2002: San Jorge (Santa Fe Province), El Calafate (Santa Cruz Province), and Avenida 25 de Mayo (Resistencia, Chaco Province).*

*Three agencies were equipped in the Buenos Aires Province, one in Olavarría and two in Mar del Plata. These agencies were equipped to meet the requirements stipulated by the Federal Public Income Administration.*

*Six Payment Centers were made available to the public. These were especially earmarked for the denominated "Work Plan" (Plan Trabajar) and "Female and Male Heads of Household Plan" (Plan Jefas y Jefes de Hogar), promoted by the Government in order to lessen the difficult social situation brought about by high unemployment.*

## Soporte Informático y Tecnológico

## Computer Sciences and Technological Support

Con el fin de reposicionar al **Banco de la Nación Argentina** en los niveles de prestaciones y de gestión del mercado oportunamente fue aprobado un Proyecto de Informatización integral del Banco (Proyecto Informático del B.N.A.), tomando como premisa básica la utilización de productos resultantes dentro de los estándares del mercado y el rediseño de procesos; todo lo cual se encuentra en avanzada etapa de ejecución.

Han sido implementados los módulos de clientes, depósitos y contabilidad, encontrándose la totalidad de las sucursales operando bajo una plataforma única y en tiempo real. En términos cualitativos ha significado la eliminación de las seis plataformas tecnológicas anteriormente existentes. Este desarrollo implica el reemplazo de tareas manuales y la independencia de centros externos de procesamiento. Cabe señalar que se implementó un sistema de información contable diario y la automatización de la información de las partidas de interrelación entre sucursales optimizándose la consulta en línea de diversas bases de datos.

Los módulos de sucursales (Front end) y de préstamos, se encuentran en producción habiéndose avanzado en el proceso de implantación en ambos casos de acuerdo con el cronograma fijado, al cierre del ejercicio 2002 ya operaban bajo estos conceptos el 76,0% y 74,0% de las casas, respectivamente, previéndose finalizar ambos proyectos durante el primer semestre del ejercicio 2003. A su vez la homologación del acuerdo transaccional con IBM, ha permitido concretar el proyecto de infraestructura básica de la red de sucursales (reemplazo del equipamiento del Proyecto Informático Centenario y la implantación de la nueva arquitectura tecnológica Windows NT en todas las casas); como así también el cambio de la unidad central de procesamiento incorporando en ambos aspectos tecnológicos de última generación.

Se completó el desarrollo del nuevo aplicativo Transactor que reemplazará a Finesse obteniéndose mejoras técnicas para el futuro desarrollo de nuevas operatorias y su mantenimiento. Este producto cuyas sucursales piloto se encuentran ya en funcionamiento, para comenzar su implantación a partir de marzo de 2003, colocan al **Banco de la Nación Argentina** en este aspecto a la vanguardia del mercado.

Paulatinamente y a través de diversos subproyectos se está instaurando en todas las filiales una nueva filosofía de trabajo, cuyo valor agregado se centra en brindar satisfacción a los clientes a través de una atención integral.

Ello implica la capacitación y el entrenamiento de los empleados para el uso eficiente de los nuevos aplicativos, adecuación de las dotaciones según las operatorias, normalización de las bases de los clientes, provisión de nuevos equipos y aplicativos y redistribución de los espacios físicos de acuerdo con el modelo definido en los Manuales de Refuncionalización.

*In order to place **Banco de la Nación Argentina** at the level of services and market management it seeks, an Information Technology Project for the whole of the Bank (Proyecto Informático del B.N.A. - PIBNA) was approved. This Project is in an advanced stage of implementation.*

*The Bank's customer service, deposits, and accounting systems were replaced, so that all of the branches are now operating with the same system and in real time. This development has allowed for the replacing of manual tasks, as well as independence from external processing centers. It should be noted that a daily accounting system, as well as a system for automating information contained in data batches shared between branches were designed to optimize the online search of different data bases.*

*The online modules to be used by the branches (Front End) and for loans are being installed on schedule. By the end of 2002 the installation of these modules (76.0% and 74% respectively) had been completed, with the projects' completion scheduled for mid-2003. At the same time the approval of the transactional agreement with IBM has allowed for a project which will replace the equipment of "The Century's Computer Program" (Proyecto Informático Centenario) and install new technological hardware, namely, Windows NT in all of the branches as well as upgrade the central processing unit by adding the latest generation of technological software.*

*The development of the new application "Transactor" was completed. It will replace "Finesse", thus achieving technological improvements for the future development of the new operations as well as for their maintenance. This product, already installed in pilot branches, will be installed system-wide starting in March 2003; placing **Banco del la Nación Argentina**, in this respect, in the market's premier position.*

*Gradually, through several projects a new work culture is taking hold at the branches, one which focuses on satisfying customers' banking needs.*

*This process has required the Bank to train its employees in the efficient use of new methodologies, standardize the customer base, install new software and hardware, and redesign its physical layout as specified in the Restructuring Manuals (Manuales de Refuncionalizacion).*

*The technological infrastructure that was developed eased the use of direct debit system of the National Payments System (Sistema Nacional de Pagos); special accounts for the payments of credits of debit cards contracts in accordance with Banco Central de la Republica Argentina regulations. It also facilitated the use of credit cards for payment at stores and for collections; a*

La infraestructura tecnológica desarrollada facilitó la implementación del débito directo del Sistema Nacional de Pagos, cuentas especiales para pagos de haberes (según normas del Banco Central de la República Argentina), tarjetas débitos por convenio, pagos a comercios y cobranzas en tarjeta de crédito, nuevo sistema de recaudación tributaria y de otras órdenes con lectura de código de barras, y extensión de la red de cajeros automáticos, con disponibilidad en todo el país; como así también la conexión Host to Host con la Red Link S.A..

Para poder administrar las nuevas operativas y su extensión a todas las sucursales se realizó una profunda reingeniería en los procesos de trabajo del centro de cómputos ampliando su capacidad y actualizando su tecnología.

*new system for the collection of taxes and other payments by the reading of bar codes, as well as the growth of ATMs country-wide, and in the connection of Host to Host to Red Link S.A.*

*In order to administer these new operations/technologies and their implementation in all of the branches, an in depth reorganization of the computer center was implemented, thus increasing its capacity to up-date its technology.*

## Comercio Internacional

Las condiciones financieras internacionales adversas en las que se desarrolló la economía argentina repercutieron en el desempeño de las casas del **Banco de la Nación Argentina** que funcionan en el exterior, por tal motivo se elaboró una estrategia basada en la adecuación de las sucursales a las nuevas condiciones de mercado en cada plaza, a fin de neutralizar la acción desfavorable del escenario internacional y las dificultades de la recesión de la economía doméstica.

Para ello, se intensificaron los esfuerzos orientados a lograr una mayor eficiencia y competitividad operativa, adaptando y desarrollando los recursos humanos y tecnológicos disponibles en busca de un mejor posicionamiento de las unidades de negocio en cada mercado (área norte y área sur), interactuando con las demás áreas, tanto en el exterior como en el país, a fin de lograr una estructura orgánica integrada a la actividad del **Banco de la Nación Argentina**.

Dadas las características y fortalezas de las sucursales radicadas en el área norte, la acción de las mismas se orientó a profundizar la relación con la banca corresponsal en cada mercado a fin de desarrollar negocios conjuntos y obtener recursos en las condiciones más favorables. En segundo lugar se procuró ampliar y mejorar la calidad de los servicios brindados a empresas argentinas para que puedan tener mayor presencia exportadora.

La presencia del Banco en el ámbito internacional, se refuerza con la realización de operaciones bajo una amplia gama de instrumentos financieros e intensificando las relaciones con la red de bancos corresponsales internacionales de primer orden, que permiten contar con recursos y líneas de crédito para diversos propósitos (prefinanciación de exportaciones, cambio, mercado de dinero, cartas de crédito, etc.)

A fin de eficientizar la actividad de las sucursales del exterior y coadyuvar al mejoramiento de los indicadores generales de eficiencia se adoptaron importantes medidas de disminución de erogaciones mediante la reducción de dotaciones y el cierre de sucursales; tal el caso de la ubicada en Londres (Reino Unido de Gran Bretaña).

Los Organismos del Sector Público Nacional fueron atendidos a través de operaciones de apertura de cartas de crédito de importación, por un monto de 110 millones de pesos con la condición de prepagas, vale decir sin riesgo crediticio, percibiéndose las comisiones locales, las de nuestras sucursales del exterior y la del uso de fondos recibidos por adelantado.

En cuanto a los Activos Internacionales, corresponde destacar que continuó en montos reducidos la colocación de recursos excedentes por un día y a plazo, canalizadas a través de las Tesorerías de las sucursales Nueva York, especialmente, Panamá, Miami y Madrid. Al finalizar el 2002 las mismas fueron de 99 y 65 millones de dólares estadounidenses, respectivamente.

## International Trade

*The adverse environment of international finance in which the Argentine economy functioned, impacted the work of the branches that **Banco de la Nación Argentina** operates abroad. For this reason a strategy was put in place that would allow them to adapt their operations to the new market conditions found in each location. This was done so that the adverse influence of the international markets and of the difficulties presented by the Argentine economy might be lessened.*

*To this end, efforts were made to achieve greater efficiency and a greater level of competitiveness in operations. It was accomplished by adapting and developing the available technological and human resources. This made possible the better positioning of these offices in each of their markets, northern region and southern region. It was accomplished by their interacting with the other areas, both abroad and within the country, in order to achieve an organizational structure that would be an integral part of the Bank's activity.*

*Given the characteristics and strengths of the branches in the northern region, they acted to deepen their relationship with the correspondent banks in each market, so that joint ventures could be entered into, and resources could be obtained under the most favorable conditions possible.*

*The presence of the Bank in the international scene became stronger with the accomplishment of operations undertaken by using a wide spectrum of financial instruments and by strengthening relationships with premier international correspondent banks. This permitted the availability of resources and lines of credit for the accomplishment of different ends the pre-financing of exports, foreign exchange, money markets, letters of credit, etc.*

*In order to make the branches operating abroad more efficiently, important measures were adopted to reduce expenses by reducing staff and by closing branches, as is the case of the London Branch.*

*The Public Sector institutions were served by the opening of letters of credit on imports with prepay conditions (that is to say without credit risk) in an amount of 110 million pesos. This was accomplished by collecting local commissions, those of our branches abroad, and those on the use of funds received as advanced payments.*

*As to International Assets, it should be noted that the surplus (though in lesser amounts) was placed on a daily or on time basis that were channeled through the Treasury Offices of the New York Branch, as well as through those of the Panama, Miami and Madrid branches. At the end of 2002 these placements were in the amount of US\$ 99million and US\$ 65 million respectively.*

Respecto a los Pasivos Internacionales cabe señalar que el incremento del riesgo argentino y la cesación de pagos de la deuda pública con no residentes declarada por el Gobierno Nacional a fines de 2001, impidió el reingreso del Banco al mercado monetario y de capital internacional.

Durante el 2002 se renovaron operaciones Repurchase Agreements (REPOs) con un solo banco corresponsal por un saldo aproximado de 10 millones de dólares estadounidenses lo que determinó el siguiente escenario durante el ejercicio 2002:

- No fueron renovadas a su vencimiento parte de las líneas que los Bancos Corresponsales asignaban al **Banco de la Nación Argentina** para el financiamiento del comercio exterior. Al finalizar el año se mantenían líneas únicamente con el Banco Latinoamericano de Exportaciones (BLADEX), del cual el **Banco de la Nación Argentina** es accionista, por 123 millones de dólares estadounidenses.
- Por ello las sucursales del Area Norte están fondeando préstamos a empresas argentinas -contabilizados en el exterior- por 217 millones de dólares estadounidenses, que en su mayoría se soportaban con líneas de corresponsales.
- A principios de 2002 se canceló la última operación pendiente, emitida oportunamente por la sucursal Londres por 5 millones de dólares estadounidenses. Los inversores no han vuelto a tomar riesgo argentino, debido a la incertidumbre política y económica imperante en nuestro país.
- Pese al acuerdo suscripto (ISDA "Multicurrency Cross Border Master Agreement") con el Citibank, para la realización de operaciones de pase (SWAP) y haberse concretado una importante operación de cobertura en el ejercicio 2001, no se efectuaron otras durante el 2002.
- Cabe destacar, que a pesar de la cesación de pagos declarada por el Gobierno Nacional sobre la deuda pública externa, el **Banco de la Nación Argentina**, ha cumplido con todos sus compromisos internacionales (Swap, CDs, líneas de crédito, avales, etc.).

Las sucursales del hemisferio sur tienen como objetivo fundamental la participación activa en las relaciones comerciales de los clientes que operan en comercio exterior, para ello cuentan con estructuras operativas que permiten brindar los servicios requeridos por los mismos, en sus operaciones transaccionales y comerciales, constituyendo una importante herramienta para el desarrollo de negocios y consolidación de la integración en el Mercosur.

La gestión desarrollada por las mismas durante 2002 fue duramente afectada por la recesión económica de nuestro país y de la región, que se tradujo, fundamentalmente, en restricciones en las fuentes de financiamiento. A pesar de tan duro contexto, las mismas cumplieron también sus compromisos con clientes particulares y bancos en tiempo y forma.

En vista al futuro se ha elaborado un plan de negocios que permita apoyar las gestiones desarrolladas por el **Banco de la Nación Argentina** en el país, para la colocación de líneas de prefinanciación y financiación de exportaciones argentinas, especialmente aquellas vinculadas a pequeñas y medianas empresas.

*Regarding International Liabilities it must be noted that the increase in Argentine risk and the cessation of the public debt payments to non-residents (which was declared by the Government at the end of 2001) blocked the re-entry of the Bank into international money and capital markets.*

*During 2002, Repurchase Agreement Operations (REPOs) were renewed with only one correspondent bank and in the amount of US\$ 10 million. This brought about the following set of circumstances during fiscal 2002:*

- *The lines of credit that Correspondent Banks assigned to **Banco de la Nación Argentina** for the financing of foreign trade were not renewed upon their expiration. By the end of the year the only lines of credit open were those with the Banco Latinoamericano de Exportaciones (BLADEX) for a total of US\$ 123 million. Banco de la Nación is a shareholder of BLADEX.*
- *For this reason the Northern Region branches are funding loans, booked abroad, to Argentine companies for an amount of US\$ 217 million, which to a great extent were financed with lines of credit from correspondent banks.*
- *At the beginning of 2002 the last pending transactions-issued in timely fashion by London Branch-for US\$5 million was cancelled. Investors have not undertaken Argentine risk due to the political and economic uncertainty prevailing in the country.*
- *In spite of the agreement signed with Citibank (ISDA "Multicurrency Cross Border Master Agreement") for the performance of swap operations (SWAP), and having carried out an important hedging operation during fiscal 2001, no other such operations were performed in 2002.*
- *It must be pointed out, that in spite of the cessation of payments of the international public debt declared by the Government, **Banco de la Nación Argentina** met all of its international obligations-Swap, CDs, Lines of Credit, guarantees, etc.-.*

*The Southern Region Branches have as their fundamental objective the active participation in commercial relationships of those clients that operate in foreign trade. To this end they avail themselves of operating structures that allow them to offer the required services to their clients for their transactions and commercial operations, thus becoming an important tool in business development and for the consolidation of MercoSur.*

*During 2002 these branches were harshly affected by the economic recession in Argentina and in the region, which basically placed restrictions on the sources of financing. In spite of such a harsh environment, these branches met their obligations with private clients as well as with banks in a timely manner and fashion.*

*With the future in mind, a business plan has been detailed. This plan will support the efforts and plans developed for the placement of lines of credit within the country by the Bank. These lines of credit will be for pre-financing and financing Argentine exports; especially those connected to small- and medium- sized companies.*

# Recursos Humanos

# Human Resources

El proceso transformador que se inició con la informatización del **Banco de la Nación Argentina**, sumado al complejo escenario por el que transita la Institución desde diciembre de 2001, determinó la aplicación de acciones tendientes a integrarse estrechamente con el negocio, tratando de proveer a la organización de la fuerza laboral necesaria con su mejor contribución y productividad.

*A process of transformation began with Banco de la Nación Argentina's implementation of its technology initiative, together with the complex set of circumstances that the Bank had been dealing with since December 2001. These events prompted actions directed toward the strict integration of the Bank's businesses, while trying to provide the organization with a more productive labor force.*

Al cierre del ejercicio 2002 el **Banco de la Nación Argentina** cuenta con una dotación de 16.475 agentes, de los cuales 15.688 integran la planta permanente (en el país: 15.415; en el exterior: 273) y 787 pertenecen a la planta temporaria.

*At the end of fiscal 2002 Banco de la Nación Argentina had 16,475 employees. Of these 15,688 were permanent employees (15,415 in Argentina and 273 abroad), while 787 were temporary workers.*

Cabe señalar que durante el 2002 se restringieron los ingresos y además la dotación se redujo en 300 agentes, lo cual representa una caída del 1,8% con respecto al año anterior.

*It should be noted that during 2002, due to cost containment efforts, personnel was reduced by 300, a reduction of 1.8% from the previous year.*

Con la implementación del sistema PeopleSoft Recursos Humanos, se hizo más rápida y accesible la información sobre el comportamiento y el desempeño laboral del personal, ello permitió elaborar una serie de indicadores que trazan un mapa de situación de la calidad de los recursos, a fin de orientar la toma de decisiones. En este sentido se realizó la instalación del aplicativo en las gerencias zonales y sectores de apoyo administrativo de Casa Central con el objetivo de incorporar los datos en forma descentralizada.

*With the implementation of the PeopleSoft Human Resources System, information on the behavior and work performance of personnel became more accessible and faster to obtain. This, in turn, provided a series of indicators that enable the monitoring of the quality of human resources, thus allowing for informed personnel decisions.*

Además, permitió actualizar la conformación de la dotación por unidad organizativa, brindando mayor información para el cálculo de costos y la elaboración del presupuesto.

*Furthermore, the System allowed for the structuring of the staff complement of each organizational section by offering a higher level of information, which in turn allowed for calculating costs and detailing the budget.*

El Instituto de Capacitación "Daniel A. Cash", desarrolló su actividad en un contexto en el que se modificaron las relaciones con los clientes y los procesos de trabajo, acompañó dichos cambios fortaleciendo la gestión de las áreas y unidades de negocios, en especial, las actividades de capacitación en apoyo a la innovación tecnológica.

*The Instituto de Capacitación "Daniel A. Cash" (the Daniel A. Cash Training Institute) developed a training program that addresses the client relationship and the work process. This training helped to strengthen the management of various sections and business units, especially in the area of training for the support the technological innovation.*

Las actividades desarrolladas tuvieron las siguientes orientaciones específicas:

*The activities developed had the following specific goals:*

- El fortalecimiento del perfil comercial del Banco,
- El apoyo, en términos culturales y de habilidades, al desarrollo tecnológico de la Organización,
- El mantenimiento y la profundización de la articulación entre la capacitación y el desarrollo de carrera,
- La asociación con las diversas áreas para considerar y satisfacer las necesidades de capacitación específicas,

- *To strengthen the Bank's commercial profile*
- *To support both culturally and by training the technological development of the Bank*
- *To maintain and deepen the relationship between qualifications and career advancement*
- *To bring together different units in order to consider their needs and the specific qualifications required to meet them*
- *To coordinate efforts in training the staff of Grupo Nación companies, in order to strengthen the ties amongst them*

- La coordinación de los esfuerzos formativos con las empresas del Grupo Nación, a fin de fortalecer los vínculos entre las organizaciones.

Se propuso la capacitación como instrumento de transformación y, además, como herramienta de adecuación y mejoramiento de los nuevos procesos de trabajo, de comunicación interna y externa difundiendo, en el marco de la Organización, las orientaciones y novedades sobre políticas, productos y cursos de acción.

Durante el año se capacitaron 8.871 agentes, a través de distintos programas, seminarios, cursos, talleres, etc., entre los cuales se destacan los siguientes: capacitación integral y gestión de calidad en sucursales, actualización gerencial para el Proyecto Informático **Banco de la Nación Argentina**, capacitación para la actualización de Jefes del Servicio de Caja, Taller de Riesgo Crediticio -La nueva operatoria de análisis del riesgo-, capacitación para la mejora de conocimientos y habilidades en sucursales con problemas operativos, capacitación para futuros responsables de Plataformas Comerciales en Sucursales, capacitación para personal de las Representaciones Legales, etc.

También se llevaron a cabo varios Programas de Formación de Futuros Gerentes de Sucursales y de Responsables de Plataforma Operativa, Comercial y de Servicio de Caja. El principal objetivo fue formar a quienes tendrán la responsabilidad de la conducción de filiales con un perfil comercial y de negocios, asociado a la implantación del Proyecto Informático del **Banco de la Nación Argentina**; estos programas constan de cinco etapas que deben atravesar los agentes para considerar su postulación a alguna de dichas posiciones jerárquicas.

Como es habitual durante 2002 se llevaron a cabo las Colonias de Vacaciones en los distintos clubes de Empleados del Banco (Ciudad Autónoma de Buenos Aires e Interior del país), esta actividad contó con la participación de 2.621 niños. En los lugares donde no existen clubes **Banco de la Nación Argentina** y no se realizan actividades formativas recreativas en la época estival, se efectuaron los campamentos de verano en distintos establecimientos de los que participaron 576 niños.

Continuó la actividad de las 43 bolsas de libros en todo el país, que en su conjunto alcanzó una existencia aproximada de 35.700 textos, beneficiando a más de 8.500 agentes.

Con la participación de la "Fundación del Banco de la Nación Argentina" se llevaron a cabo los IX Juegos Deportivos y Recreativos para el Personal del Banco.

A través del Fondo Solidario Permanente se asistió a agentes que requirieron tratamientos de elevado costo, debido a la complejidad de su patología y por conducto del Fondo de Ayuda Social al Personal se atendieron diversos casos de índole económica, motivados por situaciones de distintas causas.

En el Área Médica se efectuaron Exámenes Preocupacionales teniendo en cuenta los perfiles requeridos y los Exámenes periódicos de Salud según las pautas establecidas y programadas con la Aseguradora de Riesgos del Trabajo (Ley 19.587, Ley de Riesgos del Trabajo 24.557 y sus decretos y resoluciones reglamentarias).

*Training and qualifications were presented as transformational instruments as well as a tool for educating and improving the new work culture, for internal and external communication on new policies, products, trends, directives etc.*

*In 2002, 8,871 staff members were trained by means of different programs, seminars, courses, workshops, etc. Among them the following stand out: integrative training and quality management in the branches; management updating for the Proyecto Informatico (Computer Sciences Project); training for updating Chief Tellers; Credit Risk Workshops, operations training programs, especially in the branches experiencing such problems, training for future managers of Commercial Platforms in branches, training for legal office personnel, etc.*

*Programs for future Branch Managers and Network Managers for Operations, commercial and Teller Platforms (operating systems) were offered. The primary objective was to train those who will assume the responsibility of managing those branches with a commercial and business profile deriving from the introduction of the Proyecto Informatico (Computer Sciences Project) of **Banco de la Nación Argentina**. These training programs comprise five stages that must be undertaken by those staff members who would like to apply for any of the mentioned positions.*

*Once again the Bank offered its summer camp program in the various employee clubs operating throughout the country. These camps were attended by 2,621 children. The Bank also ran summer camps for children in areas where there are no **Banco de la Nación Argentina** clubs or organized summer recreation programs; 576 children participated.*

*The Bank continued to offer 43 book exchanges country-wide, which benefited more than 8,500 employees.*

*With the participation of the "Fundacion del Banco de la Nacion Argentina" (Argentina's National Bank Foundation) the IX Bank Personnel Sport and Recreational Games) took place.*

*Through its Fondo Solidario Permanente and Fondo Ayuda Social al Personal, the Bank offered financial assistance to employees in need of certain very costly medical treatments.*

*The Bank conducted the pre-employment health screenings and periodic employee physical exams required by the Occupational Hazards Administration ("Aseguradora de Riesgos del Trabajo") (Law 19,587, Occupational Hazards No. 24,557, and related decrees and regulations).*

## Extensión Cultural

La actividad realizada durante el 2002 por el **Banco de la Nación Argentina**, ha sido canalizada a través de la Secretaría del Directorio (Biblioteca Manuel Belgrano y el Museo Histórico y Numismático), Ceremonial (Galería de Arte Alejandro Bustillo) y la "Fundación Banco de la Nación Argentina".

La Publicidad Institucional efectuada, tuvo por objetivo, en términos generales, reforzar la imagen de la Institución y difundir las prestaciones de sociedades vinculadas con los productos del **Banco de la Nación Argentina**.

Por indicación de la Fundación Banco de la Nación Argentina se organizó a fines de 2002 el "Salón Nacional de Pintura Fundación Banco de la Nación Argentina", con la participación de todas las áreas de cultura de las distintas provincias y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, cuya inauguración se llevó a cabo en marzo de 2003.

Visitaron el Museo Histórico y Numismático diversas delegaciones escolares, que recibieron información atinente a las piezas existentes, sus colecciones y el edificio de la Casa Central, también concurren otros visitantes, especialmente extranjeros, toda vez que las Guías Turísticas han incorporado al Museo, por formar parte integrante del Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Se continuó con el Plan de Extensión Cultural con el ciclo de conciertos, los mismos se efectuaron en el Salón de Actos, Hall Principal y Salón de Mármol de la Casa Central; en los diversos recitales participaron, además del Coro del Banco de la Nación Argentina, notables conjuntos de cámara, solistas y coros del primer nivel en el quehacer musical argentino.

El Coro del Banco de la Nación Argentina realizó una esforzada tarea, demostrando su singular madurez interpretativa, participando en numerosos encuentros corales extendiendo su actividad al interior del país, con el Ciclo "Música en la Nación" auspiciado por la Fundación Banco de la Nación Argentina.

En la Galería de Arte "Alejandro Bustillo" se exhibieron obras de prestigiosos artistas plásticos, cuya trayectoria es reconocida en el ámbito nacional e internacional.

## Cultural Activities

*Banco de la Nación Argentina's schedule of cultural programs for 2002 was coordinated by its Press and Publicity Divisions, the Banco de la Nación Argentina Foundation, the Manuel Belgrano Library, the Museum of History and Numismatics and the Alejandro Bustillo Art Gallery.*

*The Bank's aim in offering these programs was to reinforce the Bank's image in the eyes of the public as well as to promote the services provided by its subsidiaries.*

*The Banco de la Nación Argentina Foundation sponsored the "Argentine National Paintings Exhibit" at the end of 2002. The exhibit opened in March 2003; all cultural aspects of each of the provinces and of the Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Autonomous City of Buenos Aires) were represented in the show.*

*The Museum of History and Numismatics was visited by several school groups. The students received information on the museum's collections and on the history and architecture of the Bank's Head Office. Because it is part of the historic center of the City of Buenos Aires, tour guides have included the Museum in their travel, hence the museum enjoyed other visitors, most especially foreigners.*

*The Plan for the Expansion of Culture continued with a series of concerts held in the Assembly Hall, in the Main Hall and in the Marble Hall of the Casa Central. Performers included the Banco de la Nación Chorus and various well-known Argentine chamber groups, soloists and choirs.*

*The Banco de la Nación Chorus participated in numerous choral events and concerts. The dedication of the chorus members allowed them to achieve an unparalleled maturity of interpretation. It brought its artistry throughout the country through its participation in "Musica en Nacion", which had been sponsored by the Foundation of Banco de la Nación Argentina.*

*The graphic arts were represented in the show at the Alejandro Bustillo Art Gallery. The artists that participated in this show are well known both in Argentina and around the world.*

## Ferias, exposiciones y otros eventos

## Fairs, Exhibits and Other Events

En el transcurso de 2002 el **Banco de la Nación Argentina** participó en diversas ferias y exposiciones en el ámbito nacional, entre ellas merecen destacarse:

*In 2002, Banco de la Nación Argentina took part in various fairs and exhibitions held throughout Argentina. Among them are the following :*

- Mercoláctea 2002, Sociedad Rural de San Francisco, Córdoba
- 116° Exposición de Ganadería Agricultura e Industria Internacional 2002 Predio Ferial de Palermo, Buenos Aires.
- Exporural 2002, Sociedad Rural de Reconquista, Santa Fe.
- 70° Exposición Agropecuaria, Industrial y Comercial Sociedad Rural de San Francisco, Córdoba.
- 7° Feria Italo Argentina hacia el Mercosur Sociedad Rural de San Francisco, Córdoba.
- 3° Exposición de la Región del Centro Sociedad Rural de San Francisco, Córdoba.
- 28° Exposición Nacional, Agropecuaria, Industrial y Comercial Predio Ferial La Perla, Córdoba.
- 55° Exposición Rural, Nacional, Comercial e Industrial Sociedad Rural de Jesús María, Córdoba.
- Foros Regionales Ciudad, Comercio y Turismo Tucumán, Ushuaia, San Luis entre otras ciudades.

- Mercoláctea 2002 – Sociedad Rural de San Francisco, Córdoba (“Mercolactea” - Rural Association of San Francisco, Cordoba).
- 116 Exposición de Ganadería Agricultura e Industria Internacional, 2002, Palermo Fairground, Buenos Aires. (“116th Animal Husbandry, Agricultural and Industrial International Exposition-Palermo Fair Grounds, Bs. As.”)
- Exporural 2002 - Sociedad Rural de Reconquista, Santa Fe. (“Rural Expo 2002 – Rural Reconquest Association– Santa Fe”).
- 70 Exposición Agropecuaria, Industrial y Comercial - Sociedad Rural de San Francisco, Córdoba. (“70th Animal Husbandry, Agricultural, Industrial and Trade Exposition - Rural Association of San Francisco, Cordoba”)
- 7 Feria Italo Argentina Hacia el Mercosur - Sociedad Rural de San Francisco, Córdoba (“7th Annual Italian - Argentine Rural Association Fair for Mercosur - Rural Association of San Francisco, Cordoba”).
- 3 Exposición de la Región del Centro - Sociedad Rural San Francisco, Córdoba (“3rd Annual Exposition for the Central Region - Rural Association of San Francisco, Cordoba”).
- 28 Exposición Nacional, Agropecuaria, Industrial y Comercial - Predio Ferial la Perla, Córdoba (“28th Annual Animal Husbandry, Agricultural, Industrial and Trade Exposition - La Perla Fair Grounds, Cordoba”)
- 55 Exposición Rural, Nacional, Comercial e Industrial - Sociedad Rural de Jesús María, Córdoba (“55th Annual Rural, National, Trade and Industrial Exposition - Rural Association Jesus Maria, Cordoba”).
- Foros Regionales Ciudad, Comercio y Turismo - Tucumán, Ushuaia, San Luis etc. (“Trade and Tourism Urban Regional Forums - Tucuman, Ushuaia, San Luis amongst other cities”).

Como es tradicional, se llevaron a cabo 60 eventos, aproximadamente, entre los más importantes se encuentran las conferencias auspiciadas por la Editorial de la Revista “3 Puntos”, con la participación de destacadas personalidades extranjeras como el Dr. Francois Bourguignon, los economistas Carlos Quenan y Dominic Philon, y otros; VII Foro Iberoamericano de Garantía y Financiamiento para las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas; Como Exportar Alimentos, organizado por la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos y otras entidades estatales y privadas; entrega de Premios a los Exportadores organizado conjuntamente con la revista “Prensa Económica”; Actos celebratorios del 111° Aniversario de la Institución y el conmemorativo del Día del Veterano de Guerra y 20° Aniversario de la Recuperación de la Soberanía de nuestras Islas Malvinas e Islas del Atlántico Sur.

*The Bank hosted approximately 60 other special events in 2002, including: the lectures sponsored by Editorial de la Revista “3 puntos” (“3 Puntos “ Magazine) with the notable participation of well known foreign personalities. such as, Dr. Francois Bourguignon, and the economists Carlos Quenan and Dominic Philon. There was also the “7th Guarantees and Financing Iberamerican Forum for Micro-, Small- and Medium- Sized Companies”, “How to Export Foodstuffs, organized by the Office of Agriculture, Animal Husbandry, Fisheries and Food Stuff as well as other private and governmental institutions. The awarding of “Prizes to Exporters”, organized in conjunction with “Prensa Economica” (“Economic Press”) magazine. The ceremonies celebrating the 111th Aniversario de la Institucion (111th Anniversary of the Founding of the Bank), the commemorative ceremony of Veterans Day, and the 21st Aniversario de la Recuperacion de la Soberania de nuestras islas Malvinas e Islas del Atlantico Sur (21st Anniversary of the Recovery of Our Sovereignty Over Our Falkland Islands and South Atlantic Islands).*



Sucursales / Branches

---

Casa Matriz / Head Office

Bartolomé Mitre 326 C1036AAF  
Buenos Aires - República Argentina  
Tel.: (54-11) 4347-6000  
E-mail: [telemarketing@bna.com.ar](mailto:telemarketing@bna.com.ar)  
[www.bna.com.ar](http://www.bna.com.ar)

## Sucursales de la Capital Federal / Branches in the Federal District

<b>ABASTO</b>	<b>1193</b>	Avda. Corrientes 3302	<b>BOCA DEL RIACHUELO</b>	<b>1159</b>	Avda. Almirante Brown 1101	<b>MONROE</b>	<b>1430</b>	Monroe 3640
<b>ADUANA</b>	<b>1107</b>	Azopardo 350	<b>BOEDO</b>	<b>1226</b>	Avda. Independencia 3599	<b>MONTE CASTRO</b>	<b>1407</b>	Avda. Alvarez Jonte 5298
<b>AFIP / GC</b>	<b>1085</b>	Avda. de Mayo 1317 - PB	<b>BULNES</b>	<b>1204</b>	Avda. Rivadavia 3726	<b>MONTERRAT</b>	<b>1088</b>	Alsina 1356
<b>EMP. EXPORTADORAS</b>			<b>CABALLITO</b>	<b>1424</b>	Avda. Rivadavia 5199	<b>NAVIBANCO</b>	<b>1104</b>	Avda. Comodoro Py 2055
<b>AFIP / GC - NACIONALES</b>	<b>1086</b>	Hipólito Yrigoyen 350	<b>CABALLITO SUR</b>	<b>1250</b>	Avda. La Plata 1455	<b>(EDIF. LIBERTAD)</b>		
<b>AFIP / GC - NACIONALES</b>	<b>1065</b>	Defensa 135	<b>CABILDO</b>	<b>1429</b>	Avda. Cabildo 2902	<b>NAZCA</b>	<b>1416</b>	Avda. Nazca 1914
<b>(Persona Física)</b>			<b>CARLOS CALVO</b>	<b>1072</b>	Bernardo de Irigoyen 1000	<b>NUEVA CHICAGO</b>	<b>1440</b>	Avda. Juan B. Alberdi 6502
<b>ALMAGRO</b>	<b>1195</b>	Avda. Corrientes 4279	<b>CARLOS PELLEGRINI (CF)</b>	<b>1009</b>	Carlos Pellegrini 899	<b>NUEVA POMPEYA</b>	<b>1437</b>	Abraham J. Luppi 1086/90
<b>ARSENAL</b>	<b>1133</b>	Avda. Entre Rios 1201	<b>CATALINAS</b>	<b>1004</b>	San Martín 1157	<b>PALERMO</b>	<b>1425</b>	Avda. Santa Fe 4162
<b>AVDA. ALVAREZ THOMAS</b>	<b>1427</b>	Avda. Alvarez Thomas 1198	<b>COLEGIALES</b>	<b>1426</b>	Avda. Federico Lacroze 2668	<b>PARQUE PATRICIOS</b>	<b>1264</b>	Avda. Caseros 2902
<b>AVDA. ALVEAR</b>	<b>1129</b>	Avda. Alvear 1936	<b>CONGRESO</b>	<b>1022</b>	Avda. Callao 101	<b>PATERNAL</b>	<b>1416</b>	Avda. San Martín 2402
<b>AVDA. BOYACA</b>	<b>1406</b>	Avda. Boyacá 32	<b>CUENCA</b>	<b>1417</b>	Cuenca 2971	<b>PLAZA DE MAYO</b>	<b>1036</b>	Bartolomé Mitre 326
<b>AVDA. CORDOBA</b>	<b>1414</b>	Avda. Córdoba 4769 (provisorio)	<b>ENCOMIENDAS POSTALES INTERNACIONALES</b>	<b>1104</b>	Cdoro. Py y Antártida Argentina	<b>PLAZA MISERERE</b>	<b>1203</b>	Rivadavia 2856
<b>AVDA. CORRIENTES</b>	<b>1043</b>	Avda. Corrientes 345	<b>EVA PERON</b>	<b>1406</b>	Avda. Eva Perón 2616	<b>PLAZA SAN MARTIN</b>	<b>1059</b>	Avda. Santa Fé 927
<b>AVDA. DE LOS CONSTITUYENTES</b>	<b>1431</b>	Avda. de los Constituyentes 5451	<b>FEDERICO LACROZE</b>	<b>1427</b>	Avda. Forest 488	<b>SAAVEDRA</b>	<b>1429</b>	Paroissien 2443
<b>AVDA. DE MAYO</b>	<b>1085</b>	Avda. de Mayo 1464	<b>FLORES</b>	<b>1406</b>	Avda. Rivadavia 7000	<b>SAN CRISTOBAL (CF)</b>	<b>1232</b>	Avda. San Juan 2867
<b>AVDA. GAONA</b>	<b>1416</b>	Avda. Gaona 1800	<b>FLORESTA</b>	<b>1407</b>	Avda. Rivadavia 8699	<b>TRIBUNALES</b>	<b>1048</b>	Lavalle 1402
<b>AVDA. LA PLATA</b>	<b>1235</b>	Avda. La Plata 739	<b>FLORIDA</b>	<b>1005</b>	Florida 101	<b>VILLA CRESPO</b>	<b>1414</b>	Avda. Corrientes 5401
<b>AVDA. MARTIN GARCIA</b>	<b>1268</b>	Avda. Martín García 878	<b>GRAL. MOSCONI</b>	<b>1419</b>	Avda. General Mosconi 3581	<b>VILLA DEL PARQUE</b>	<b>1417</b>	Cuenca 2567
<b>AVDA. PUEYRREDON</b>	<b>1119</b>	Avda. Pueyrredón 2120	<b>GRAL. URQUIZA</b>	<b>1431</b>	Avda. Triunvirato 4802	<b>VILLA DEVOTO</b>	<b>1419</b>	Avda. Francisco Beiró 5258
<b>AZCUENAGA</b>	<b>1123</b>	Avda. Santa Fe 2299	<b>I.A.F.</b>	<b>1010</b>	Cerrito 572	<b>VILLA LUGANO</b>	<b>1439</b>	Murgiondo 4130 / 32
<b>BALVANERA</b>	<b>1045</b>	Avda. Corrientes 2156	<b>LAVALLE (CF)</b>	<b>1047</b>	Lavalle 593	<b>VILLA LURO</b>	<b>1408</b>	Avda. Rivadavia 10249
<b>BARRACAS</b>	<b>1271</b>	Avda. Montes de Oca 1699	<b>LINIERS</b>	<b>1408</b>	Avda. Rivadavia 11078	<b>VILLA ORTUZAR</b>	<b>1427</b>	Avda. Alvarez Thomas 1994
<b>BELGRANO</b>	<b>1428</b>	Avda. Cabildo 1900	<b>LUIS M. CAMPOS</b>	<b>1426</b>	Avda. Luis M. Campos 813	<b>WARNES</b>	<b>1416</b>	Warnes 1354

## El Banco en el Interior / Branches in the rest of the country

BUENOS AIRES	
<b>ADOLFO</b>	7513 Bmé. Mitre esq. Elicagaray
<b>GONZALES CHAVES</b>	
<b>ADROGUE</b>	1846 Esteban Adrogué 1052/58
<b>AEROPUERTO NACIONAL</b>	1802 Edif. Corp. de la Emp.
<b>DE EZEIZA</b>	Aerop. Argentina 2000 S.A.
<b>AFIP/GC - CAÑUELAS</b>	1814 Libertad 1799
<b>AFIP/GC - CHASCOMUS</b>	7130 Colón 85
<b>AFIP/GC - GRAL. VILLEGAS</b>	6230 Rivadavia 852
<b>AFIP/GC - LA PLATA</b>	1900 Avda. 7 n° 851
<b>AFIP/GC - MAR DEL PLATA</b>	7600 San Martín 2932
<b>AGENCIA 1</b>	
<b>AFIP/GC - MAR DEL PLATA</b>	7600 Avda. Independencia 2375
<b>AGENCIA 2</b>	
<b>AFIP/GC - OLAVARRIA</b>	7400 San Martín 2599
<b>AFIP/GC - PILAR</b>	1629 Pedro Lagrave 285
<b>AFIP/GC - SAN PEDRO</b>	2930 Balcarce 71
<b>AFIP/GC - TRES ARROYOS</b>	7500 Pedro N. Carrera 118
<b>AMEGHINO</b>	6064 Silverio Almiró 21/29
<b>AMERICA</b>	6237 Viamonte 278 (Sede provisoria)
<b>ARRECIFES</b>	2740 Ricardo Gutiérrez 498
<b>AVDA. 13 - LA PLATA</b>	1900 Avda. 13 n° 115
<b>AVDA. 60 - LA PLATA</b>	1900 Avda. 60 esquina 2
<b>AVELLANEDA</b>	1870 Avda. Mitre 399
<b>AYACUCHO</b>	7150 25 de Mayo 1199
<b>AZUL</b>	7300 San Martín 455/57
<b>BAHIA BLANCA</b>	8000 Estomba 52
<b>BALCARCE</b>	7620 Calle 15 n° 551
<b>BANFIELD</b>	1828 Alsina 638
<b>BARADERO</b>	2942 Ldr. Gral. San Martín 1218
<b>BARKER</b>	7005 Calle 4 n° 7
<b>BARRIO ACEVEDO</b>	2700 Sarmiento 675 - Pergamino
<b>BARRIO BELGRANO</b>	6000 Padre Ghio 291 - Junín
<b>BARRIO INDEPENDENCIA</b>	7600 Avda. Independencia 3617 Mar del Plata
<b>BARRIO LA PERLA</b>	7600 Avda. Libertad 3802 Mar del Plata
<b>BARRIO LURO</b>	7600 Luro 5832 - Mar del Plata
<b>BARRIO PUERTO</b>	7600 Avda. Edison 302
<b>BATAN</b>	7601 Colectora y Emilio Larraza
<b>BELEN DE ESCOBAR</b>	1625 Mitre 638
<b>BELLA VISTA</b>	1661 Senador Morón esquina Caprera
<b>BENITO JUAREZ</b>	7020 Avda. Santana E. Zabalza 1
<b>BERAZATEGUI</b>	1884 Calle 14 n° 4465
<b>BERNAL</b>	1876 Avda. San Martín 464
<b>BOLIVAR</b>	6550 Avda. Gral. San Martín 501
<b>BOULOGNE</b>	1609 Avda. A. Sáenz 2099
<b>BRAGADO</b>	6640 Avda. Pellegrini 1474
<b>BRANDSEN</b>	1980 Avda. Mitre 198
<b>BURZACO</b>	1852 Gral. Roca 869
<b>CALLE 12 - LA PLATA</b>	1900 Calle 57 n° 831 entre 11 y 12
<b>CALLE 4 - LA PLATA</b>	1900 Calle 4 n° 168
<b>CALLE MITRE</b>	1650 Mitre 3959/63
<b>CAMPANA</b>	2804 Avda. Ing. A. Roca 152
<b>CAÑUELAS</b>	1814 Avda. Libertad 698
<b>CAPILLA DEL SEÑOR</b>	2812 Urcey 529
<b>CAPITAN SARMIENTO</b>	2752 Avda. Pte. J. D. Perón 402
<b>CARHUE</b>	6430 Avda. Colón 898
<b>CARLOS CASARES</b>	6530 Avda. San Martín 150
<b>CARLOS TEJEDOR</b>	6455 Alberto H. Almirón 46
<b>CARMEN DE ARECO</b>	6725 Avda. Mitre y Azcuénaga
<b>CASBAS</b>	6417 H. Yrigoyen 400
<b>CASEROS</b>	1678 Juan B. Alberdi 4775
<b>CATELLI</b>	7114 25 de Mayo 325
<b>CENTRO DE PAGOS</b>	1754 Arieta 3950
<b>SAN JUSTO</b>	
<b>CHACABUCO</b>	6740 Belgrano 49
<b>CHASCOMUS</b>	7130 Avda. Mitre 113
<b>CHIVILCOY</b>	6620 Soarez n° 1
<b>CIUDADELA</b>	1702 Padre Elizalde 445
<b>CMTE. N. OTAMENDI</b>	7603 Avda. San Martín 194
<b>COLON</b>	2720 Calle 47 n° 901
<b>CORONEL DORREGO</b>	8150 Avda. Julio A. Roca 622
<b>CORONEL GRANADA</b>	6062 Mitre esq. Güemes
<b>CORONEL PRINGLES</b>	7530 San Martín 602/26/34
<b>CORONEL SUAREZ</b>	7540 Sarmiento 101
<b>DAIREAUX</b>	6555 Avda. Julio A. Roca 199
<b>DARDO ROCHA</b>	1900 Calle 42 esq. 21 - La Plata
<b>DARREGUEIRA</b>	8183 Boulevard H. Yrigoyen 99
<b>DOLORES</b>	7100 Belgrano y Gral. Rico
<b>DON BOSCO</b>	8000 Don Bosco 1285 - Bahía Blanca
<b>EL PALOMAR</b>	1684 Itacumbú 634
<b>ENSENADA</b>	1925 La Merced 266
<b>FLORENCIO VARELA</b>	1888 Monteagudo 3237
<b>GONZALEZ CATAN</b>	1759 Doctor Equiza 4482
<b>GRAL. ARENALES</b>	6005 Avda. Mitre 102
<b>GRAL. BELGRANO</b>	7223 Avda. San Martín (15) n° 805
<b>GRAL. LAMADRID</b>	7406 Sarmiento 386
<b>GRAL. MADARIAGA</b>	7163 Avellaneda 281
<b>GRAL. PACHECO</b>	1617 Boulogne Sur Mer 135
<b>GRAL. PIRAN</b>	7172 San Martín 390
<b>GRAL. RODRIGUEZ</b>	1748 Carlos Pellegrini 942
<b>GRAL. VILLEGAS</b>	6230 Rivadavia 698
<b>GRAND BOURG</b>	1615 El Callao 1330
<b>GREGORIO DE LAFERRERE</b>	1757 Ruta Prov. N° 21 esquina Monseñor López May
<b>HENDERSON</b>	6465 Rivadavia esquina Almafuerde
<b>HUANGUELEN</b>	7545 Calle 10 esq. 26
<b>HURLINGHAM</b>	1686 Avda. Jauretche 1197
<b>INDIO RICO</b>	7501 Belgrano esquina Mitre
<b>INGENIERO WHITE</b>	8103 Belgrano 3787
<b>ISIDRO CASANOVA</b>	1765 Roma 3271
<b>JOSE C. PAZ</b>	1665 Avda. José Altube 1761
<b>JUAN B. ALBERDI</b>	6034 Sarmiento 359
<b>JUAN COUSTE</b>	8136 San Martín 499
<b>JUAN N. FERNANDEZ</b>	7011 Calle 35 n° 1202
<b>JUNIN</b>	6000 Mayor López 26
<b>LA PLATA</b>	1900 Calle 7 n° 826
<b>LANUS ESTE</b>	1824 Anatole France 1961
<b>LANUS OESTE</b>	1824 Avda. H. Yrigoyen 4150
<b>LAPRIDA</b>	7414 Avda. San Martín 1100
<b>LAS FLORES</b>	7200 Avda. Gral. Paz 374
<b>LIMA</b>	2806 Avda. 11 n° 408
<b>LINCOLN</b>	6070 Avda. Leandro N. Alem 1200
<b>LLAVALLOL</b>	1836 Avda. Antártida Argentina 1712
<b>LOBERIA</b>	7635 Avda. San Martín 202
<b>LOBOS</b>	7240 Salgado y Buenos Aires
<b>LOMA NEGRA</b>	7403 Fortabat 1587
<b>LOMAS DE ZAMORA</b>	1832 Leandro N. Alem 15
<b>LOS TOLDOS</b>	6015 Bmé. Mitre 696
<b>LUJAN</b>	6700 San Martín 298
<b>MAIPU</b>	7160 Belgrano 798
<b>MAR DEL PLATA</b>	7600 San Martín 2594
<b>MARCOS PAZ</b>	1727 Sarmiento 2068 esq. 25 de Mayo
<b>MARIA IGNACIA (Est. Vela)</b>	7003 Avda. Tandil 401
<b>MARTINEZ</b>	1640 Avda. Santa Fe 2122
<b>MERCEDES</b>	6600 Calle 29 n° 448
<b>MERLO</b>	1722 Avda. Libertador 427
<b>MIRAMAR</b>	7607 Avda. Mitre 1501
<b>MONES CAZON</b>	6469 Dardo Rocha 315
<b>MONTE</b>	7220 Petracchi 501
<b>MONTE GRANDE</b>	1842 Leandro N. Alem 158
<b>MORENO</b>	1744 Avda. Libertador 203
<b>MORON</b>	1708 Rivadavia 18100
<b>MUNRO</b>	1605 Avda. Velez Sarsfield 4571/77
<b>NAVARRO</b>	6605 H. Yrigoyen 300
<b>NECOCHEA</b>	7630 Calle 60 esquina 61
<b>NICANOR OLIVERA</b>	7637 Calle 22 n° 1001
<b>N. DE LA Riestra</b>	6663 Avda. Sgo. Cabral 527
<b>NUEVE DE JULIO</b>	6500 Rioja y Avda. Gral. Vedia
<b>OLAVARRIA</b>	7400 V. López 2900
<b>OLIVOS</b>	1636 Avda. Maipú 2499
<b>ORENSE</b>	7503 Josefina Pacheco de Riglos 41
<b>ORIENTE</b>	7509 Avda. Santamarina 402
<b>PATAGONES</b>	8504 Paraguay 2
<b>PEDRO LURO</b>	8148 Calle 5 esquina 28

PEHUAJO	6450	Artigas 589
PEREZ MILLAN	2933	Avda. Dr. Raúl Manfredi s/n°
PERGAMINO	2700	San Nicolás 720
PIGÜÉ	8170	Ciudad de Rodez 102
PILAR	1629	Rivadavia 403
PINAMAR	7167	Avda. Shaw 156
PUAN	8180	Avda. San Martín 499
PUNTA ALTA	8109	Humberto Primo 481
QUILMES	1878	Rivadavia 299
QUIROGA	6533	Avda. Chacón y 28 de Marzo
RAMOS MEJIA	1704	Rivadavia 13748
RAUCH	7203	Avda. San Martín 501
REMEDIOS DE ESCALADA	1826	Cnel. Beltrán 133
RIVERA	6441	Avda. S. Martín esquina de los Colonizadores
ROBERTS	6075	Avda. S. Martín esq. A. L. Duggan
ROJAS	2705	Avda. 25 de Mayo 400
ROQUE PEREZ	7245	H. Yrigoyen esquina Alsina
SALADILLO	7260	Avda. San Martín 3099
SALLIQUELO	6339	Pueyrredón 101
SALTO	2741	San Pablo 401
SAN ANDRES DE GILES	6720	Moreno 298
SAN ANTONIO DE ARECO	2760	Alsina 250
SAN CAYETANO	7521	Avda. San Martín 398
SAN FERNANDO	1646	3 de Febrero 999
SAN ISIDRO	1642	Belgrano 385
SAN JUSTO	1754	Arieta 3015
SAN MARTIN	1650	Mitre 3920
SAN MIGUEL	1663	Avda. Pte. Tte. Gral. Perón 1402
SAN NICOLAS	2900	Belgrano 101 esquina Sarmiento
SAN PEDRO	2930	Carlos Pellegrini 402
SANTA TERESITA	7107	Avda. 37 n° 319
SARANDI	1872	Avda. Mitre 2727
STROEDER	8508	Santa Fe 450
TANDIL	7000	Gral. Pinto 600
TAPALQUE	7303	Avda. 9 de Julio 545
TIGRE	1648	Avda. Cazón 1600
TOLOSA	1900	Avda. 7 y 523
TORNQUINST	8160	Avda. 9 de Julio 402
TRENQUE LAUQUEN	6400	Bvd. Villegas 501
TRES ARROYOS	7500	Avda. Moreno 299
TRES LOMAS	6409	9 de Julio 502
TRISTAN SUAREZ	1806	Sarmiento 92
URDAMPILLETA	6553	Rivadavia 204
VALENTIN ALSINA	1822	Pte. Tte. Gral. J. D. Perón 2326
VEDIA	6030	Avda. Leandro N. Alem 1
VEINTICINCO DE MAYO	6660	Calle 9 n° 900
VERONICA	1917	Calle 30 n° 1400
VICENTE LOPEZ	1638	Avda. Maipú 742

VILLA BALLESTER	1653	Calle Alvear 2615 (ex 278)
VILLA BOSCH	1682	Martín Fierro 1550
VILLA DIAZ VELEZ	7630	Calle 83 n° 302 - Necochea
VILLA GESELL	7165	Avda. 3 esq. Paseo 109
VILLA IRIS	8126	M. Belgrano 198
VILLA MADERO	1768	Avda. Crovara 954
VILLA MAZA	6343	Avda. San Martín 101
VILLA MITRE	8000	Falucho 185
VILLA RAMALLO	2914	Avda. del Ldcor. Gral. San Martín 199
VIRREYES	1646	Avellaneda 3315
WILDE	1875	Avda. Pte. Brné. Mitre 6440
ZARATE	2800	Avda. Rivadavia 699
ZONA FRANCA LA PLATA	1925	Don Bosco e Hipólito Yrigoyen

#### CATAMARCA

AFIP - GC - CATAMARCA	4700	Avda. Güemes 650
ANDALGALA	4740	San Martín 770
BELEN	4750	Lavalle y Gral. Paz
CENTRO DE SERVICIOS	4700	Mate de Luna 560
CHUMBICHA	4728	Avda. Belgrano esq. Catamarca
DIR. GRAL. DE RENTAS	4700	Chacabuco 881
FIAMBALA	5345	Cristino Carrizo 50
ICAÑO	5265	Calle Pública s/n° Icaño
LOS ALTOS	4723	Ruta 64 s/n°
POMAN	5315	J. L. Cabrera 966
RECREO	5260	Pte. Perón y Sarmiento
SAN FERNANDO DEL VALLE DE CATAMARCA	4700	República 480
SANTA MARIA	4139	Brné. Mitre 489
SAUJIL	5321	Sr. del Milagro y Avda. Juan Domingo Perón 788
TINOGASTA	5340	Juan Domingo Perón 501
VILLA DOLORES	4707	Avda. Pte. Castillo s/n° esquina María Ponce

#### CHACO

AVDA. 25 DE MAYO	3500	Avda. 25 de Mayo 1298
BARRANQUERAS	3503	Cap. Solari n° 5
CAMPO LARGO	3716	Güemes esq. Juan M. de Rosas
CHARATA	3730	Bartolomé Mitre 300
COLONIA J. J. CASTELLI	3705	Sarmiento 209
COLONIAS UNIDAS	3515	Dr. Fleming esquina M. Moreno
GRAL. J. DE SAN MARTIN	3509	12 de Octubre 600
LA LEONESA	3518	Suipacha 354
LAS BREÑAS	3722	Gral. Jonnes 1702

MACHAGAI	3534	Avda. Belgrano 45
PRESIDENCIA DE LA PLAZA	3536	San Martín 399
PRESIDENCIA ROQUE	3700	Pellegrini 499
SAENZ PEÑA		
QUITILIPÍ	3530	Mendoza 386
RESISTENCIA	3500	Avda. 9 de Julio 101
SANTA SYLVINA	3541	San Martín 379
TRES ISLETAS	3703	Avda. Pte. Perón 104 esq. Sargento Cabral
VILLA ANGELA	3540	25 de Mayo 302
VILLA BERTHET	3545	Belgrano 162

#### CHUBUT

AFIP/GC	9120	San Martín 156
PUERTO MADRYN		
ALTO RIO SENGUER	9033	Avda. San Martín 141
COMODORO RIVADAVIA	9000	San Martín 108
ESQUEL	9200	Avda. Alvear 866
PUERTO MADRYN	9120	9 de Julio 127
RAWSON	9103	Avda. San Martín 408
SARMIENTO	9020	España y Uruguay
TRELEW	9100	25 de Mayo 2

#### CORDOBA

ADELIA MARIA	5843	San Martín 199
ALEJANDRO	2686	Bv. Eduardo N. Duffy 24
ALTA CORDOBA	5000	Avda. J. B. Justo 2215
ALTA GRACIA	5186	Avda. Belgrano 115
ARIAS	2624	Avda. Córdoba 899
ARROYITO	2434	Avda. Fulvio A. Pagani 809
AVDA. HUMBERTO I°	5000	Avda. Humberto I° 440 - Córdoba
AVDA. JUAN B. JUSTO	5000	Avda. Juan B. Justo 4080 - Cba.
AVDA. SABATTINI	5006	Avda. Sabattini 4524 - Córdoba
AVDA. VELEZ SANSFIELD	5000	Avda. V. Sansfield 898 - Córdoba
BALNEARIA	5141	Libertad 165 - Córdoba
BARRIO ALTO ALBERDI	5000	Avda. Colón 2152 - Córdoba
BARRIO CERRO	5009	Avda. Rafael Núñez 4203
DE LAS ROSAS		
BARRIO LOS NARANJOS	5010	Avda. F. A. Argentina 2990 - Cba.
BARRIO SAN MARTIN	5000	Avda. Castro Barros 390
BARRIO SAN VICENTE	5006	Entre Ríos 2699 - Córdoba
BELL VILLE	2550	Córdoba 600
BERROTARAN	5817	Rogelio Martínez 197
BRINKMANN	2419	Avda. Belgrano 791
CALCHIN	5969	Belgrano 701

CANALS	2650	Ing. Agrónomo Raúl Firpo 1
CAPILLA DEL MONTE	5184	Avda. Pueyrredón 438
CORDOBA	5000	San Jerónimo 30
CORONEL MOLDES	5847	Avda. 9 de Julio 408
CORRAL DE BUSTOS	2645	Córdoba 644
IFFLINGER		
COSQUIN	5166	Tucumán 992
CRUZ DEL EJE	5280	Alvear 508
DEAN FUNES	5200	9 de Julio 203
EL TIO	2432	Independencia 467
ELENA	5815	Corrientes 6
GRAL. CABRERA	5809	25 de Mayo esquina Buenos Aires
GRAL. LEVALLE	6132	Rivadavia 183
HERNANDO	5929	San Martín esquina Chile
ISLA VERDE	2661	Uruguay 519
JESUS MARIA	5220	Tucumán 395
LA CARLOTA	2670	Avda. V. Sarsfield 898
LA CUMBRE	5178	25 de Mayo 255
LA FALDA	5172	13 de Dic. 410 esq. Avda. España
LA PLAYOSA	5911	Bvd. San Martín 194
LA PUERTA	5137	9 de Julio 678
LABOULAYE	6120	Avda. Independencia 249
LAGUNA LARGA	5974	Hipólito Yrigoyen 699
LAS PEÑAS	5238	A. C. Martínez esquina Int. F. J. Giovanetti
LAS VARILLAS	5940	C. Pellegrini 101
LEONES	2594	Ramón C. Infante 505
LOS SURGENTES	2581	Víctor Hugo 385
MARCOS JUAREZ	2580	L. N. Alem 300
MINA CLAVERO	5889	San Martín 898
MONTE BUEY	2589	Suipacha 150 (Sede provisoria)
MONTE CRISTO	5125	Avda. Sarmiento esquina Int. Nemirovski
MORTEROS	2421	Bvd. 25 de Mayo 186
NOETINGER	2563	Calle 1 n° 2
OLIVA	5980	Sarmiento esquina Caseros
ONCATIVO	5986	Bv. San Martín 1040/42
ORDÓÑEZ	2555	Calle 3 n° 738
PASCANAS	2679	Bvd. San Martín 285
RIO CUARTO	5800	Sobremonte 777
RIO SEGUNDO	5960	Leandro N. Alem 1105
RIO TERCERO	5850	Avda. San Martín esq. Garibaldi
SAMPACHO	5829	H. Yrigoyen esquina Moreno
SAN ANTONIO DE LITIN	2559	Libertad esq. Presbítero Gambini
SAN FRANCISCO	2400	Bvd. 25 de Mayo 1702
STA. ROSA DE RIO PRIMERO	5133	San Martín 998
TANCACHA	5933	Rivadavia y Santa Fe
UCACHA	2677	Córdoba esquina Tomás Almada
UNQUILLO	5109	Av. San Martín 2213

VICUÑA MACKENNA	6140	Avda. Conall S. Tierney 498
VILLA CARLOS PAZ	5152	Avda. Gral. Paz 189
VILLA DEL ROSARIO	5963	25 de Mayo 800
VILLA DOLORES	5870	Felipe Erdman 102
VILLA GENERAL BELGRANOS	5194	Avda. Julio A. Roca 264 / 70
VILLA HUIDOBRO	6275	Avda. Manuel A. Espinosa 301
VILLA MARIA	5900	Santa Fe esquina Gral. Paz

#### CORRIENTES

AFIP/GC - PASO DE LOS LIBRES	3230	Belgrano 1052
ALVEAR	3344	Centenario y San Martín 499
BELLA VISTA	3432	Salta 1098
CORRIENTES	3400	9 de Julio 1298
CURUZU CUATIA	3460	Berón de Astrada 699
ESQUINA	3196	Bnê. Mitre 501
GOYA	3450	Belgrano 898
GRAL. PAZ	3407	Sarmiento esq. Gordiola Niella s/n°
MERCEDES	3470	Rivadavia 602
MONTE CASEROS	3220	Alvear 802
PASO DE LOS LIBRES	3230	Gral. Macriaga 797
PUENTE INTERNACIONAL	3340	Centro Unif. de Frontera
SANTO TOME - SAO BORJA		Puente Int. Sto. Tomé - S. Borja
SALADAS	3420	25 de Mayo 901
SAN LUIS DEL PALMAR	3403	Rivadavia 795
SANTA LUCIA	3440	Belgrano 1002
SANTO TOME	3340	Avda. San Martín 799
SAUCE	3463	Sarmiento 551

#### ENTRÉ RIOS

BASAVILBASO	3170	Avda. San Martín 500
BOVRIL	3142	H. Yrigoyen 91
CHAJARI	3228	Sarmiento 2699
COLON	3280	12 de Abril 151
CONCEP. DEL URUGUAY	3260	España 49 y San Martín
CONCORDIA	3200	Carlos Pellegrini 651
CRESPO	3116	San Martín 1031
DIAMANTE	3105	Gral. Dr. Pascual Echagüe 350
FEDERACION	3206	San Martín 208 esq. Las Camelias
FEDERAL	3180	G. Donovan y Santa Rosa de Lima
GUALEGUAY	2840	San Antonio 52
GUALEGUAYCHU	2820	25 de Mayo y Alberdi
LA PAZ	3190	San Martín 901
LUCAS GONZALEZ	3158	Avda. Soberanía 295
MARIA GRANDE	3133	Avda. Argentina 405
NOGOYA	3150	San Martín 800

PARANA	3100	San Martín 1000
RAMIREZ	3164	Avda. San Martín 312
ROSARIO DEL TALA	3174	R. S. Peña 300 y Alte. Brown
SAN JOSE DE FELICIANO	3187	Rivadavia 1
SAN SALVADOR	3218	3 de Febrero y San Martín
URDINARRAIN	2826	E. Podestá 202
VICTORIA	3153	Italia 452
VILLA HERNANDARIAS	3127	Avda. San Martín 298
VILLAGUAY	3240	B. Mitre 402

#### FORMOSA

AFIP/GC - CLORINDA	3610	Avda. San Martín 1101
AFIP/GC - FORMOSA	3600	Brandsen 459
CLORINDA	3610	25 de Mayo esquina Sarmiento
EL COLORADO	3603	Avda. San Martín 868
FORMOSA	3600	Avda. 25 de Mayo 614
IBARRETA	3624	Sarmiento 726
PIRANE	3606	Martín de Güemes esq. 9 de Julio

#### JUJUY

LA QUIACA	4650	Avda. Lamadrid 400
LDOR. GRAL. SAN MARTIN	4512	Jujuy 346
PERICO	4608	Belgrano esquina 9 de Julio
SAN PEDRO DE JUJUY	4500	Alberdi 85
SAN SALVADOR DE JUJUY	4600	Alvear 801

#### LA PAMPA

BERNASCONI	8204	Avda. Gral. San Martín y La Pampa
COLONIA BARON	6315	4 de Febrero 379
EDUARDO CASTEX	6380	Sarmiento 1198
GRAL. ACHA	8200	Victoriano Rodríguez 901
GRAL. PICO	6360	Calle 15 n° 1100
GUATRACHE	6311	Cnel. Pringles esquina Belgrano
INGENIERO LUIGGI	6205	Belgrano 327
INTENDENTE ALVEAR	6221	Avda. Sarmiento 1134
MACACHIN	6307	Fratini 301
QUEMU QUEMU	6333	Bvd. 25 de Mayo 195
REALICO	6200	2 de Marzo 1601
SANTA ROSA	6300	Avda. Roca 1
VICTORICA	6319	Calle 17 n° 698
WINIFREDA	6313	Julio A. Roca 348

LA RIOJA		
AFIP/GC - LA RIOJA	5300	Belgrano 71
AIMOGASTA	5310	9 de Julio 525
ANILLACO	5301	Avda. Cnel Barros s/n° entre La Rioja y Progreso
CHAMICAL	5380	Avda. R. V. Peñalosa esquina N. M. Ayan
CHEPES	5470	Avda. San Martín y Castro Barros
CHILECITO	5360	J. V. González esq. 19 de Febrero
EL MILAGRO	5274	Juan S. Flores esq. Gral. Belgrano
FAMATINA	5365	Juan F. Quiroga s/n°
LA RIOJA	5300	Pelagio B. Luna 699
OLTA	5383	San Martín esq. Padre Conrero
SALICAS	5327	Ruta Nacional 40 s/n°
VILLA UNION	5350	J. V. González n° 1
VINCHINA	5357	San Martín s/n°

MENDOZA		
5a. SECCION	5500	Olegario V. Andrade 530
AVDA. ALVEAR OESTE	5620	Avda. Alvear Oeste 296
AVDA. LIBERTAD	5521	Avda. Libertad 393
AVDA. MITRE	5600	Avda. Mitre 125
AVDA. SAN MARTIN	5500	Avda. San Martín y Gutiérrez (Mza)
BOWEN	5634	B. Mitre 704
CALLE SAN MIGUEL	5539	San Miguel 1871
CENTRO DE PAGOS	5501	Perito Moreno 122
GODOY CRUZ		
CENTRO DE	5577	Lavalle 941
PAGOS RIVADAVIA		
CENTRO DE	5545	Del. de la Municip. de Las Heras, Ruta 7 s/n°
PAGOS USPALLATA		
CENTRO DE PAGOS	5570	M. Eva D de Perón s/n°
GRAL. SAN MARTIN	5501	C. C. B° San Pedro
COSTA DE ARAUJO	5535	Belgrano y Dr. Moreno
EJERCITO DE LOS ANDES	5500	Avda. España 1275
EUGENIO BUSTOS	5569	B. Quiroga y Gral. Arenales
GODOY CRUZ	5501	Rivadavia 531/7
GRAL. ALVEAR	5620	Avda. Alvear Oeste 310
GRAL. SAN MARTIN	5570	9 de Julio y Paso de los Andes
HIPOLITO YRIGOYEN	5600	Avda. Hipólito Yrigoyen 262
JOSE V. ZAPATA	5500	José Vicente Zapata y San Juan
LA CONSULTA	5567	San Martín y Julio Balmaceda
LA DORMIDA	5592	Remo Falciani 301
LA PAZ	5579	Galligniana y Sarmiento
LAS CATITAS	5594	E. Calderón y C. Argentinos

LAS HERAS	5539	Dr. Moreno 1601
LAVALLE	5533	Belgrano 29
LUJAN DE CUYO	5507	Santa María de Oro 205
MAIPU	5515	Sarmiento 99
MALARGÜE	5613	Avda. San Martín 301
MEDRANO	5585	Tres Acequias 35
MENDOZA	5500	Necochea 101
PALMARES	5501	Ruta Panamericana 2650, Local 3
REAL DEL PADRE	5624	Misiones y Córdoba
RENTAS - MENDOZA	5500	Casa de Gobierno, PB, Ala Oeste
RIVADAVIA	5577	Aristóbulo del Valle 97
SAN RAFAEL	5600	Avda. H. Yrigoyen 113
SANTA ROSA	5596	Ruta Nac. n° 7 s/n° Ed. Municipalidad
TRIBUNALES MENDOZA	5500	Patricias Mendocinas y V. del Carmen de Cuyo
TRIBUNALES PROV. DE SAN RAFAEL	5600	Las Heras 250 - Palacio de Justicia
TUNUYAN	5560	San Martín 1000
TUPUNGATO	5561	Belgrano 300
VILLA ATUEL	5622	San Martín y B. Izuel
VILLA NUEVA	5521	Bandera de los Andes y Avda. Libertad
VISTA FLORES	5565	San Martín 917

MISIONES		
APOSTOLES	3350	Juan José Lanusse 301
BERNARDO DE IRIGOYEN	3366	Andrés Guaycurari s/n° Ed. Aduana
EL DORADO	3380	Avda. San Martín 1902
GOBERNADOR ROCA	3324	Avda. San Martín 752
JARDIN AMERICA	3328	De Los Pioneros 727
LEANDRO N. ALEM	3315	Avda. Belgrano 97
MONTECARLO	3384	Avda. El Libertador 1911
OBERA	3360	Avda. Sarmiento 805
POSADAS	3300	Bolívar 1799
PUERTO ESPERANZA	3378	Formosa y San Luis
PUERTO IGUAZU	3370	Avda. Victoria Aguirre 179
PUERTO RICO	3334	Avda. San Martín 1736
SAN JAVIER	3357	Libertad 799

NEUQUEN		
CHOS MALAL	8353	Gral. Urquiza y Sarmiento
CUTRAL CO	8322	Avda. Julio A. Roca 441
NEUQUEN	8300	Avda. Argentina 82

SAN MARTIN	8370	Avda. San Martín 687
DE LOS ANDES		
ZAPALA	8340	Avda. San Martín 401

RIO NEGRO		
AFIP/GC - SAN CARLOS	8400	24 de Setiembre 12
DE BARILOCHE		
ALLEN	8328	San Martín 298
CATRIEL	8307	Avda. San Martín 484
CHOELE CHOEL	8360	Avda. San Martín 1091
CINCO SALTOS	8303	Rivadavia y Sarmiento
CIPOLLETTI	8324	Julio A. Roca 555
EL BOLSON	8430	Avda. San Martín 2598
GRAL. CONESA	8503	Julio A. Roca 586
GRAL. ROCA	8332	Tucumán 698
INGENIERO JACOBACCI	8418	Julio A. Roca 291
RIO COLORADO	8138	Belgrano esq. H. Yrigoyen
SAN ANTONIO OESTE	8520	H. Yrigoyen y C. Pellegrini
SAN C. DE BARILOCHE	8400	Bartolomé Mitre 180
SIERRA GRANDE	8532	Avda. San Martín 104
VIDMA	8500	San Martín 302
VILLA REGINA	8336	Rivadavia 201

SALTA		
AFIP/GC - SALTA	4400	Avda. Jujuy 402
AFIP/GC - SAN RAMON	4530	Alvarado 334
DE LA NUEVA ORAN		
CAFAYATE	4427	Nuestra Señora del Rosario 103
GRAL. M. DE GUEMES	4430	San Martín 60/62
J. V. GONZALEZ	4448	Avda. San Martín 378
METAN	4440	Avda. 9 de Julio 202
ROSARIO DE LA FRONTERA	4190	Güemes 102
ROSARIO DE LERMA	4405	9 de Julio 85
SALTA	4400	Bartolomé Mitre 151
SALVADOR MAZZA	4568	Avda. 9 de Julio 150
SAN RAMON DE		
LA NUEVA ORAN	4530	Cnel. Egües 598
TARTAGAL	4560	San Martín 158 (Sede provisoria)

SAN JUAN		
BARREAL	5405	Avda. Presidente Roca s/n°
CAUCETE	5442	Diagonal Sarmiento 627
JACHAL	5460	San Juan 653

<b>SAN JUAN</b>	<b>5400</b>	Jujuy Sud 227
<b>VILLA KRAUSE</b>	<b>5425</b>	Boulevard Sarmiento 441 (Oeste)
<b>VILLA SARMIENTO</b>	<b>5435</b>	Rivadavia 102

### SAN LUIS

<b>JUSTO DARACT</b>	<b>5738</b>	H. Yrigoyen 929
<b>MERCEDES</b>	<b>5730</b>	Pedernera 450
<b>MERLO</b>	<b>5881</b>	Janzon 136
<b>METRO MAX SAN LUIS</b>	<b>5700</b>	Julio A. Roca 260
<b>SAN LUIS</b>	<b>5700</b>	San Martín 695
<b>TILISARAO</b>	<b>5773</b>	San Martín 999

### SANTA CRUZ

<b>AFIP/GC - CALETA OLIVIA</b>	<b>9011</b>	Ceferino Namuncurá 2060
<b>AFIP/GC - RIO GALLEGOS</b>	<b>9400</b>	Alberdi y Sarmiento
<b>CALETA OLIVIA</b>	<b>9011</b>	Avda. Eva Perón 135
<b>EL CALAFATE</b>	<b>9405</b>	Avda. Libertador 1133
<b>LAS HERAS</b>	<b>9017</b>	Perito Moreno 542
<b>PERITO MORENO</b>	<b>9040</b>	Avda. San Martín 1385
<b>PICO TRUNCADO</b>	<b>9015</b>	Velez Sarsfield 288
<b>PUERTO DESEADO</b>	<b>9050</b>	San Martín 1001
<b>RIO GALLEGOS</b>	<b>9400</b>	Avda. Julio A. Roca 799
<b>SAN JULIAN</b>	<b>9310</b>	Bm. Mitre 101
<b>SANTA CRUZ</b>	<b>9300</b>	9 de Julio 498
<b>YACIMIENTO RIO TURBIO</b>	<b>9407</b>	Avda. de los Mineros 550

### SANTA FE

<b>ALCORTA</b>	<b>2117</b>	Italia 780
<b>ARMSTRONG</b>	<b>2508</b>	Bv. San Martín esquina Bv. Ricardo Fischer s/n°
<b>ARROYO SECO</b>	<b>2128</b>	San Martín 682
<b>AVDA. ARISTOBULO DEL VALLE</b>	<b>3000</b>	Avda. Aristóbulo del Valle 6988
<b>AVDA. GRAL. BELGRANO (Edif. Aduana)</b>	<b>2000</b>	Alvear n° 151
<b>AVELLANEDA</b>	<b>3561</b>	Calle 9 n° 375
<b>BARRIO ARROYITO</b>	<b>2000</b>	Avda. Alberdi 701 - Rosario
<b>BARRIO ECHESORTU</b>	<b>2000</b>	Mendoza 3801 - Rosario
<b>CALCI IAQUI</b>	<b>3050</b>	Pte. Roque Saenz Peña 1137
<b>CALLE SAN LUIS</b>	<b>2000</b>	San Luis 1549 - Rosario
<b>CALLE SANTA FE</b>	<b>2000</b>	Santa Fe 1274 - Rosario (A. Oper.)
<b>CAÑADA DE GOMEZ</b>	<b>2500</b>	Ocampo 898
<b>CARCARAÑA</b>	<b>2138</b>	Avda. Belgrano 1201

<b>CARLOS PELLEGRINI</b>	<b>2453</b>	Alte. Brown 800
<b>CASILDA</b>	<b>2170</b>	Buenos Aires 1900
<b>CTRO. DE PAGOS STA. FE</b>	<b>3000</b>	Avellaneda 3998
<b>CERES</b>	<b>2340</b>	H. Vieytes 27
<b>CHAÑAR LADEADO</b>	<b>2643</b>	9 de Julio 399
<b>CORONDA</b>	<b>2240</b>	San Martín y España
<b>EL TREBOL</b>	<b>2535</b>	Bvd. América esquina Bs. As.
<b>ESPERANZA</b>	<b>3080</b>	Avda. Belgrano 2100
<b>FIRMAT</b>	<b>2630</b>	Avda. Santa Fe esquina Córdoba
<b>GALVEZ</b>	<b>2252</b>	Avda. de Mayo 609
<b>GOBERNADOR CRESPO</b>	<b>3044</b>	Combate de San Lorenzo 256
<b>HUMBERTO PRIMERO</b>	<b>2309</b>	Córdoba 12
<b>LAS ROSAS</b>	<b>2520</b>	San Martín 102
<b>MARIA TERESA</b>	<b>2609</b>	Alvear 705
<b>MELINCUE</b>	<b>2728</b>	Moreno 298
<b>MOISES VILLE</b>	<b>2313</b>	Estado de Israel 20
<b>PILAR</b>	<b>3085</b>	Los Colonizadores 1302
<b>PROGRESO</b>	<b>3023</b>	José Manuel Estrada 216
<b>PUERTO GRAL. SAN MARTIN</b>	<b>2202</b>	Córdoba 317
<b>RAFAELA</b>	<b>2300</b>	San Martín 175
<b>RECONQUISTA</b>	<b>3560</b>	San Martín 802
<b>ROLDAN</b>	<b>2134</b>	Bvd. Sarmiento 824
<b>ROSARIO</b>	<b>2000</b>	Córdoba 1026
<b>ROSARIO SUD</b>	<b>2000</b>	Avda. San Martín 2599
<b>RUFINO</b>	<b>6100</b>	Italia 102
<b>SALTO GRANDE</b>	<b>2142</b>	Balcarce 666
<b>SAN CARLOS CENTRO</b>	<b>3013</b>	Rivadavia 500
<b>SAN CRISTOBAL</b>	<b>3070</b>	Caseros 1099
<b>SAN GENARO</b>	<b>2146</b>	Belgrano 1683
<b>SAN JAVIER</b>	<b>3005</b>	Alvear 2096
<b>SAN JORGE</b>	<b>2452</b>	Hipólito Yrigoyen 1429
<b>SAN JOSE DE LA ESQUINA</b>	<b>2185</b>	San Martín esquina Moreno
<b>SAN JUSTO</b>	<b>3040</b>	9 de Julio 2401
<b>SAN LORENZO</b>	<b>2200</b>	Avda. San Martín 1399
<b>SAN VICENTE</b>	<b>2447</b>	Alte. Brown 38
<b>SANCTI SPIRITU</b>	<b>2617</b>	L. de la Torre y D. F. Sarmiento
<b>SANTA FE</b>	<b>3000</b>	San Martín 2499
<b>SANTA TERESA</b>	<b>2111</b>	San Martín 605
<b>SANTO TOME</b>	<b>3016</b>	Avda. 7 de Marzo 1803
<b>SASTRE</b>	<b>2440</b>	Julio A. Roca 1698
<b>SUARDI</b>	<b>2349</b>	Clemente de Zavaleta 324
<b>SUNCHALES</b>	<b>2322</b>	Avda. Independencia 396
<b>TEODELINA</b>	<b>6009</b>	25 de Mayo 161
<b>TOSTADO</b>	<b>3060</b>	Sarmiento 1198
<b>TOTORAS</b>	<b>2144</b>	Avda. San Martín 1017
<b>TRIBUNALES FEDERALES</b>	<b>2000</b>	Entre Ríos 435
<b>DE ROSARIO</b>		
<b>VENADO TUERTO</b>	<b>2600</b>	San Martín 401
<b>VERA</b>	<b>3550</b>	San Martín 1790

<b>VILA</b>	<b>2301</b>	Bvd. Córdoba 120 Oeste
<b>VILLA CAÑAS</b>	<b>2607</b>	Avda. 50 n° 201
<b>VILLA CONSTITUCION</b>	<b>2919</b>	Rivadavia 1200
<b>VILLA GOB. GALVEZ</b>	<b>2124</b>	Avda. Mitre 1504
<b>VILLA OCAMPO</b>	<b>3580</b>	Fray Marmerto Esquíu 1361
<b>VILLA TRINIDAD</b>	<b>2345</b>	Arenales 608

### SANTIAGO DEL ESTERO

<b>AÑATUYA</b>	<b>3760</b>	Pueyrredón 102
<b>BANDERA</b>	<b>3064</b>	Avda. de los Agricultores s/n°
<b>FERNANDEZ</b>	<b>4322</b>	Avda. San Martín 202
<b>FRIAS</b>	<b>4230</b>	Eva Perón 130
<b>LA BANDA</b>	<b>4300</b>	Avda. Belgrano 299
<b>QUIMILI</b>	<b>3740</b>	Sarmiento 68
<b>SANTIAGO DEL ESTERO</b>	<b>4200</b>	24 de Septiembre 201
<b>TERMAS DE RIO HONDO</b>	<b>4220</b>	Caseros 56

### TIERRA DEL FUEGO

<b>AFIP/GC - RIO GRANDE</b>	<b>9420</b>	Espora 523
<b>AFIP/GC - USHUAIA</b>	<b>9410</b>	Patagonia 55
<b>RIO GRANDE</b>	<b>9420</b>	San Martín 201
<b>USHUAIA</b>	<b>9410</b>	San Martín 190

### TUCUMAN

<b>AFIP/GC - CONCEPCION</b>	<b>4146</b>	San Martín 1870
<b>AGUILARES</b>	<b>4152</b>	San Martín esq. Diego de Villaruel
<b>CONCEPCION</b>	<b>4146</b>	España 1498
<b>ESQUINA NORTE</b>	<b>4000</b>	Avda. Sarmiento 3
<b>FAMAILLA</b>	<b>4132</b>	Sarmiento 252
<b>JUAN BAUSTISTA ALBERDI</b>	<b>4158</b>	Miguel M. Campero 337
<b>LA CIUDADELA</b>	<b>4000</b>	Avda. Alem 354 (S.M. del Tucumán)
<b>LULES</b>	<b>4128</b>	Belgrano 23
<b>MONTEROS</b>	<b>4142</b>	Belgrano 87
<b>PLAZOLETA MITRE</b>	<b>4000</b>	Avda. Mitre 857 (S.M. del Tucumán)
<b>SAN M. DE TUCUMAN</b>	<b>4000</b>	San Martín 690
<b>TAFI VIEJO</b>	<b>4103</b>	Avda. Alem 256

## El Banco en el Exterior / Offices Abroad

<b>BOLIVIA / BOLIVIA</b> <b>Santa Cruz de la Sierra / Sta. Cruz de la Sierra Branch</b> Junín 22, Plaza 24 de Septiembre, Ac. N. Tel. 00-591-3-334-3777 (gerencia) Tel. 00-591-3-334-3680 (subgerencia) Tel. 00-591-3-336-0545 (conmutador) Tx. 4218 BANCNA BV Fax 00-591-3-334-3729 E-mail: <a href="mailto:eairia@bnasc.com.bo">eairia@bnasc.com.bo</a>	<b>CHILE / CHILE</b> <b>Santiago / Santiago de Chile Branch</b> Morandé 223/239 Tel. 00-56-2-696-6935 (gerencia) Tel. 00-56-2-672-7768 (subgerencia) Tel. 00-56-2-671-2045 (conmutador) Tx. 240968 BNA CL Fax 00-56-2-698-7341 E-mail: <a href="mailto:gerencia@bnach.cl">gerencia@bnach.cl</a>	<b>ESTADOS UNIDOS / UNITED STATES</b> <b>Miami / Miami Agency</b> 777 Brickell Av. - Suite 802 Miami, Florida 33131 Tel. 00-1-305-3717500 Tx. 153435 ARG BANK A MIAMI Fax 00-1-305-3747805/5391660 E-mail: <a href="mailto:bnamiami@bellsouth.net">bnamiami@bellsouth.net</a>
<b>BRAZIL / BRAZIL</b> <b>Río de Janeiro / Rio de Janeiro Branch</b> Av. Rio Branco 134 A - CEP 20040-002 Tel. 00-55-21-2507-6145 (gerencia) Tel. 00-55-21-2507-9400 (conmutador) Tx. 2131101 BNAR BR Fax 00-55-21-2507-1112 Fax 00-55-21-2507-9087 (gerencia) E-mail: <a href="mailto:bnario@webcorner.com.br">bnario@webcorner.com.br</a>	<b>ESPAÑA / SPAIN</b> <b>Madrid / Madrid Branch</b> José Ortega y Gasset 26 - 28006 Tel. 00-34-9-1-576-4448 (gerencia) Tel. 00-34-9-1-576-3703 (subgerencia) Tel. 00-34-9-1-576-3705 (conmutador) Tx. 23749 BNRA E Fax 00-34-9-1-5766142 E-mail: <a href="mailto:bnamadrid@adv.es">bnamadrid@adv.es</a>	<b>Nueva York / New York Branch</b> 299 Park Avenue, N.Y. 10171 Tel. 00-1-212-3030600 Tx. 177730 ARG BK UT Fax 00-1-212-3030805 E-mail: <a href="mailto:mgmt@bnany.com">mgmt@bnany.com</a> (gerencia)
<b>San Pablo / San Pablo Branch</b> Av. Paulista 2319 - CEP 01311-300 Tel. 00-55-11-3088-2388 (gerencia) Tel. 00-55-11-3083-1241 (subgerencia) Tel. 00-55-11-3083-1555 (conmutador) Tx. 1123615 BNAR BR Fax 00-55-11-30814630 E-mail: <a href="mailto:bnaspbb@diadata.com.br">bnaspbb@diadata.com.br</a>		

**PANAMA / PANAMA****Panamá / Panama Branch**

Edificio World Center - Calle 53 Urbanización Marbella  
Piso 5° Oficina 501 - Panamá  
Tel. 00-507-2638868  
Tx. 3440 BNAR PG  
Fax 00-507-2696719  
E-mail: [bnapanam@cwpanama.net](mailto:bnapanam@cwpanama.net)  
E-mail: [lau@sinfo.net](mailto:lau@sinfo.net) (gerencia)

**Islas Caimanes****Gran Caiman / Grand Cayman Branch**

P.P. Box 501, George Town  
Gran Caiman, Islas Caimanes  
Indias Británicas Occidentales  
Tel. (+345) 949-2001  
Fax (+345) 949-7097

**PARAGUAY / PARAGUAY****Asunción / Asunción Branch**

Palma y Chile  
Tel. 00-595-21-44-7433 (gerencia)  
Tel. 00-595-21-44-9463 (subgerencia)  
Tel. 00-595-21-44-8566 (conmutador)  
Tx. 44034 BNA ASU PY  
Fax 00-595-21-44-4365  
E-mail: [bnaasn@conexion.com.py](mailto:bnaasn@conexion.com.py)

**Concepción / Concepción Sub-Agency**

Presidente Franco y Carlos A. López 499  
Tel. 00-595-31-4-2831 (encargado)  
Tel. 00-595-31-4-2231 (contaduría)  
Tx. 73280 BNARGCN PY  
Fax 00-595-31-4-2831

**Encarnación / Encarnación Sub-Agency**

Juan León Mallorquín, esq. Tomás Romero Pereyra  
Tel. 00-595-71-20-5343 (encargado)  
Tel. 00-595-71-20-3652 (conmutador)  
Tx. 94525 BNAGENC PY  
Fax 00-595-71-20-5343

**Villarrica / Villarrica Sub-Agency**

Ruiz Díaz de Melgarejo y Gral. Díaz  
Tel. 00-595-541-4-2673 (encargado)  
Tx. 73952 BNAVCR PY  
Fax 00-595-541-4-2463

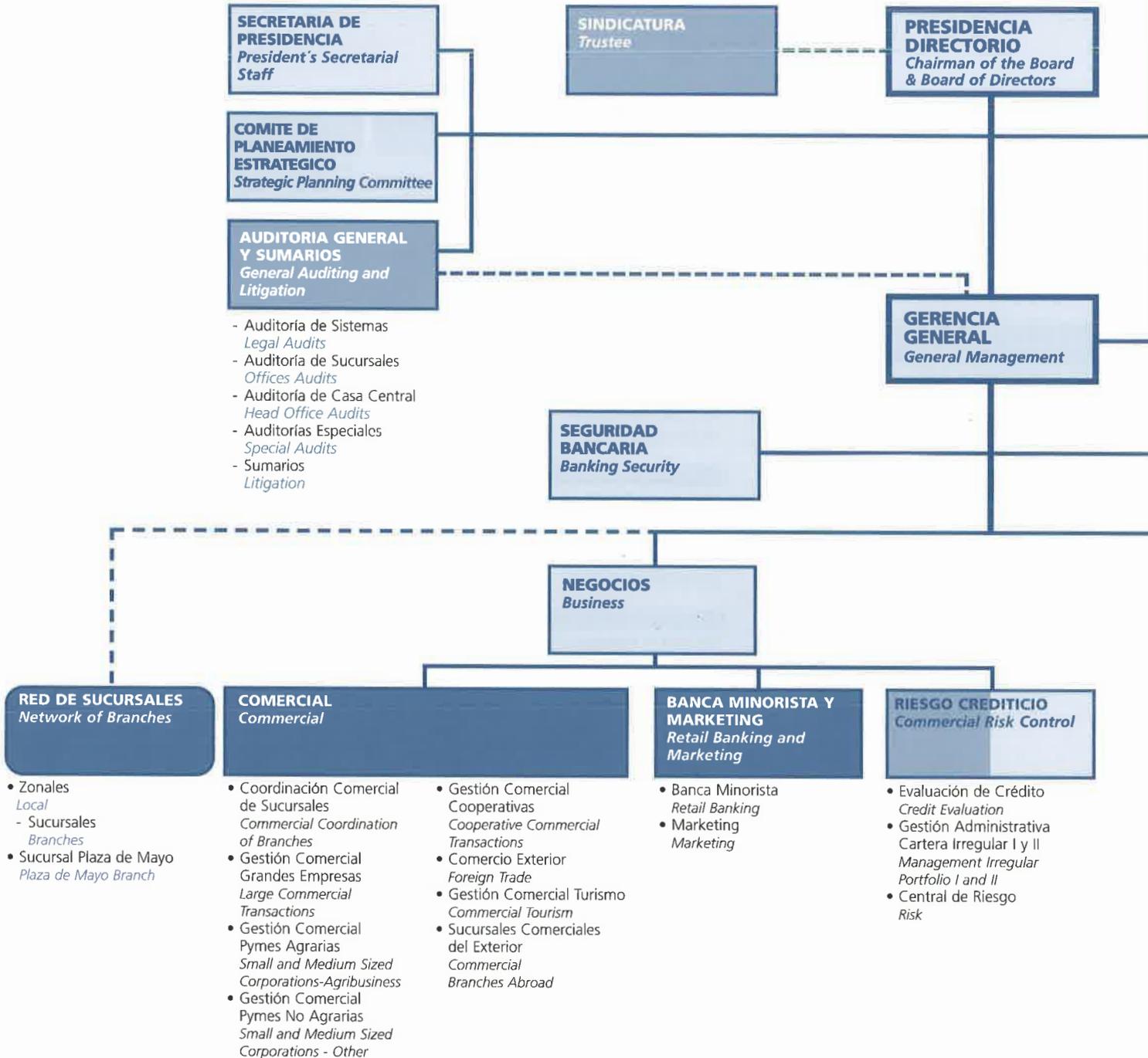
**URUGUAY / URUGUAY****Montevideo / Montevideo Branch**

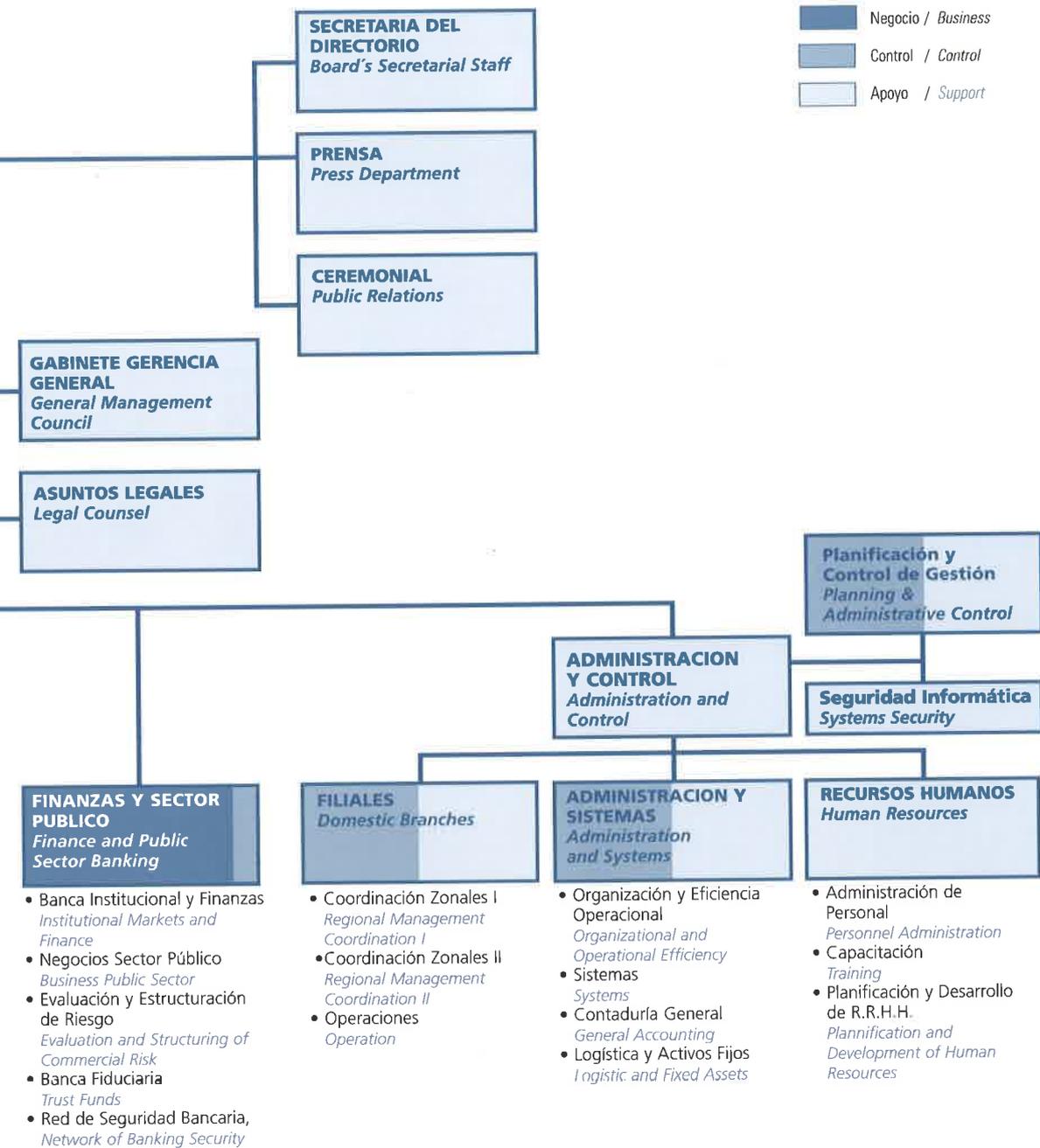
Juan C. Gómez 1372  
Tel. 00-598-2-915-8760 (gerencia)  
Tel. 00-598-2-916-0078 (conmutador)  
Tx. 22489 BNA MUDUY  
Fax 00-598-2-916-4582  
E-mail: [bnamon@adinet.com.uy](mailto:bnamon@adinet.com.uy)

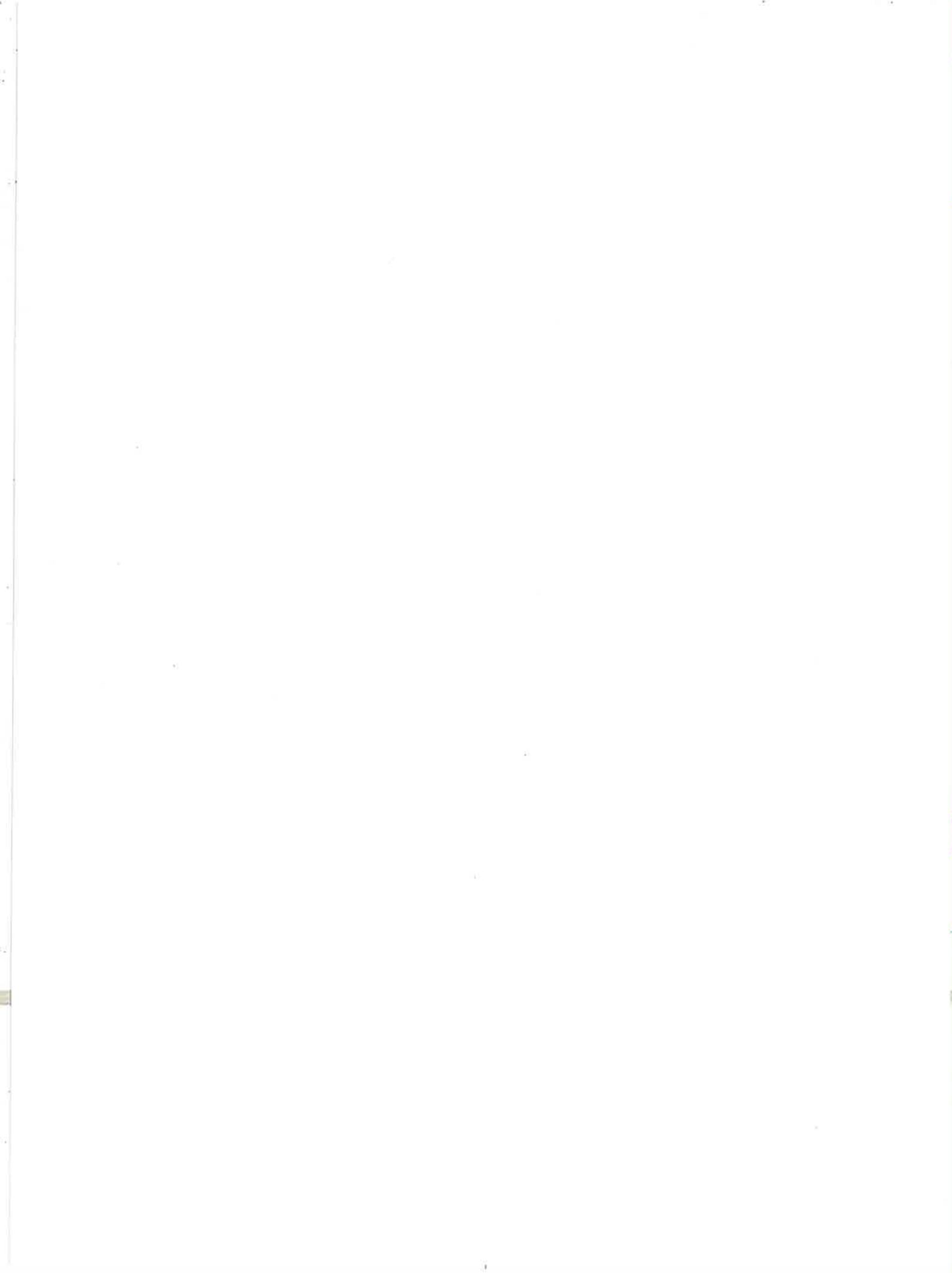
**OFICINA DE REPRESENTACIÓN****REPRESENTATIVE OFFICE****BRASIL / BRAZIL****Porto Alegre / Porto Alegre Branch**

Edificio Centro Empresarial Río Guahyba  
Av. Julio de Castilhos 132 - Of. 602  
Porto Alegre - RS - CEP 90030-130  
Tel. 00-55-51-3226-9633 (represent.)  
Celular 00-55-51-9961-5225  
Fax 00-55-51-3226-9633  
E-mail: [bnapoa@terra.com.br](mailto:bnapoa@terra.com.br)

## Estructura Organizativa General / Organization Chart







2002

Balance General Consolidado / *Consolidated Balance Sheet*

---



## Estado de Situación Patrimonial

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Balance Sheet

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (In thousands of pesos)

ACTIVO	2002	2001	ASSETS
<b>A. DISPONIBILIDADES</b>			<b>A. CASH AND DUE FROM BANKS ON DEMAND</b>
- Efectivo	1.079.814	300.973	- Cash and gold
- Bancos y Corresponsales	2.151.410	1.044.855	- Banks
- Otras	13.000	6.379	- Other
	<b>3.244.224</b>	<b>1.352.207</b>	
<b>B. TITULOS PUBLICOS Y PRIVADOS (Anexo A)</b>			<b>B. GOVERNMENT AND PRIVATE SECURITIES ( Schedule A )</b>
- Tenencias en cuentas de inversión	3.534.182	46.238	- Securities held for investment
- Tenencias para operaciones de compra-venta o intermediación	778.093	292.146	- Trading securities
- Títulos públicos sin cotización	121.635	255.402	- Unquoted securities
- Inversiones en títulos privados con cotización	41.534	135.833	- Quoted securities
	<b>4.475.444</b>	<b>729.619</b>	
Menos: Provisiones (Anexo J)	81.964	170	Less: Allowance for losses ( Schedule J )
	<b>4.393.480</b>	<b>729.449</b>	
<b>C. PRESTAMOS (Anexos B, C y D)</b>			<b>C. LOANS ( Schedule B, C and D )</b>
- Al Sector público no financiero	9.264.727	8.723.461	- Public non-financial sector
- Al Sector financiero	474.632	345.341	- Financial sector
- Al Sector privado no financiero y residentes en el exterior	7.764.553	16.915.529	- Private non-financial sector and foreigners
- Adelantos	52.970	626.700	- Advances
- Documentos	1.788.291	3.530.086	- Negotiable instruments
- Hipotecarios	2.918.025	7.322.487	- Mortgages
- Prendarios	819.809	2.038.964	- Secured loans
- Personales	320.855	1.134.925	- Personal
- Tarjetas de crédito	54.014	329.354	- Credit cards
- Otros (Nota 10.1.)	1.063.660	1.621.004	- Other (Note 10.1.)
- Intereses, ajustes y diferencias de cotización deveng. a cobrar	878.338	525.067	- Accrued interest receivable
- (Cobros no aplicados)	130.849	172.836	- (Unapplied collections)
- (Intereses documentados)	560	40.222	- (Unearned income)
	<b>17.503.912</b>	<b>25.984.331</b>	
Menos: Provisiones (Anexo J)	3.111.079	4.603.964	Less: Allowance for losses ( Schedule J )
	<b>14.392.833</b>	<b>21.380.367</b>	
<b>D. OTROS CREDITOS POR INTERMEDIACION FINANCIERA</b>			<b>D. OTHER RECEIVABLES FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>
- Banco Central de la República Argentina	1.684.188	197.725	- Banco Central de la República Argentina
- Montos a cobrar por ventas contado a liquidar y a término	408.251	570.974	- Accounts receivable on sales of foreign exchange contracts
- Especies a recibir por compras contado a liquidar y a término	294.920	8.709.331	- Foreign exchange contracts purchased
- Obligaciones Negociables sin cotización (Anexos B, C y D)	453.025	146.730	- Unquoted negotiable instruments ( Schedules B, C and D )
- Otros no comprendidos en las normas de clasificación de deudores (Nota 10.2.)	461.279	237.505	- Other receivables excluded in the "Debtors Statement of Condition" (Note 10.2.)
- Otros comprendidos en las normas de clasificación de deudores (Nota 10.3.) (Anexos B, C y D)	906.564	783.142	- Other receivables included in the "Debtors Statement of Condition" (Note 10.3.) (Schedule B, C and D)
	<b>4.208.227</b>	<b>10.645.407</b>	
- Intereses y ajustes devengados a cobrar no comprendidos en las normas de clasificación de deudores	114.212	92	- Accrued interest on Other receivables excluded in the "Debtors Statement of Condition"
- Intereses y ajustes devengados a cobrar comprendidos en las normas de clasificación de deudores (Anexos B, C y D)	10.063	9.331	- Accrued interest on Other receivables included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedule B, C, and D)
Menos: Provisiones (Anexo J)	33.015	7.136	Less: Allowance for losses ( Schedule J )
	<b>4.299.487</b>	<b>10.647.694</b>	

## Estado de Situación Patrimonial

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Balance Sheet

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (In thousands of pesos)

ACTIVO	2002	2001	ASSETS
<b>E. BIENES DADOS EN LOCACION FINANCIERA (Anexos B, C y D)</b>	<b>18</b>	<b>39</b>	<b>E. LEASED FIXED ASSETS (Schedules B, C and D)</b>
<b>F. PARTICIPACIONES EN OTRAS SOCIEDADES (Anexo E)</b>			<b>F. PARTICIPATIONS IN OTHER CORPORATIONS (Schedule E)</b>
- En entidades financieras	876.075	1.131.211	- Financial sector
- Otras	212.477	333.981	- Other
	<b>1.088.552</b>	<b>1.465.192</b>	
Menos: Provisiones (Anexo J)	672	371	Less: Allowance for losses (Schedule J)
	<b>1.087.880</b>	<b>1.464.821</b>	
<b>G. CREDITOS DIVERSOS</b>			<b>G. MISCELLANEOUS RECEIVABLES</b>
- Deudores por venta de bienes (Anexos B, C y D)	2.261	8.091	- Receivables on sale of fixed assets (Schedule B, C and D)
- Accionistas	100.000	217.960	- Stockholder
- Otros (Nota 10.4.)	442.045	1.184.835	- Other (Note 10.4.)
	<b>544.306</b>	<b>1.410.886</b>	
- Intereses y ajustes devengados a cobrar por deudores por venta de bienes (Anexos B, C y D)	729	1.495	- Accrued interest receivable on sale of fixed assets (Schedules B, C and D)
- Otros intereses y ajustes devengados a cobrar	2	1.521	- Other accrued interest receivable
Menos: Provisiones (Anexo J)	43.653	101.672	Less: Allowance for losses (Schedule J)
	<b>501.384</b>	<b>1.312.230</b>	
<b>H. BIENES DE USO (Anexo F)</b>	<b>1.516.769</b>	<b>1.564.069</b>	<b>H. FIXED ASSETS (Schedule F)</b>
<b>I. BIENES DIVERSOS (Anexo F)</b>	<b>106.961</b>	<b>106.905</b>	<b>I. MISCELLANEOUS ASSETS (Schedule F)</b>
<b>J. BIENES INTANGIBLES (Anexo G)</b>			<b>J. INTANGIBLE ASSETS (Schedule G)</b>
- Llave de negocio	10.458	12.243	- Goodwill
- Gastos de organización y desarrollo	87.815	71.988	- Organization and development expenses
	<b>98.273</b>	<b>84.231</b>	
<b>K. PARTIDAS PENDIENTES DE IMPUTACION</b>	<b>41.488</b>	<b>414.245</b>	<b>K. ITEMS PENDING ALLOCATION</b>
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>29.682.797</b>	<b>39.056.257</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>

## Estado de Situación Patrimonial

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Balance Sheet

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands of pesos)

PASIVO	2002	2001	LIABILITIES
<b>L. DEPOSITOS (Anexos H e I)</b>			<b>L. DEPOSITS (Schedules H and I)</b>
- Sector público no financiero	4.324.226	3.805.614	- Public non-financial sector
- Sector financiero	2.180.722	1.235.468	- Financial sector
- Sector privado no financiero y residentes en el exterior	12.261.349	20.096.677	- Private non-financial sector and foreigners
- Cuentas corrientes	1.757.213	2.436.393	- Checking accounts
- Cajas de ahorros	1.185.078	3.883.450	- Savings accounts
- Plazo fijo	4.298.661	10.993.068	- Time deposits
- Otros (Nota 10.5.)	3.823.636	2.679.805	- Other (Note 10.5.)
- Intereses, ajustes y diferencias de cotización devengados a pagar	1.196.761	103.961	- Accrued interest payable
	<b>18.766.297</b>	<b>25.137.759</b>	
<b>M. OTRAS OBLIGACIONES POR INTERMEDIACION FINANCIERA</b>			<b>M. OTHER OBLIGATIONS FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>
- Banco Central de la República Argentina (Anexo I)	4.563.890	935.312	- Banco Central de la República Argentina (Schedule I)
- Redescuentos para atender situaciones de iliquidez	-	913.690	- Special facilities obtained for liquidity purposes
- Otros	4.563.890	21.622	- Other
- Bancos y organismos internacionales (Anexo I)	1.063.113	891.737	- Banks and international agencies (Schedule I)
- Obligaciones negociables no subordinadas (Anexo I)	-	10.756	- Unsecured negotiable instruments (Schedule I)
- Montos a pagar por compras contado a liquidar y a término	291.042	7.184.573	- Accounts payable on purchases of foreign exchange contracts
- Especies a entregar por ventas contado a liquidar y a término	390.284	570.370	- Foreign exchange contracts sold
- Financiaciones recibidas de entidades financieras locales (Anexo I)	57.622	136.371	- Financing transactions received from local firms (Schedule I)
- Otras (Nota 10.6.) (Anexo I)	178.659	245.020	- Other (Note 10.6.) (Schedule I)
	<b>6.544.610</b>	<b>9.974.139</b>	
- Intereses, ajustes y diferencias de cotización devengados a pagar (Anexo I)	22.674	18.697	- Accrued interest payable (Schedule I)
	<b>6.567.284</b>	<b>9.992.836</b>	
<b>N. OBLIGACIONES DIVERSAS</b>			<b>N. MISCELLANEOUS LIABILITIES</b>
- Otras (Nota 10.7.)	231.494	354.007	- Other (Note 10.7.)
	231.494	354.007	
- Ajustes e intereses devengados a pagar	33	22	- Accrued interest payable
	<b>231.527</b>	<b>354.029</b>	
<b>O. PREVISIONES (Anexo J)</b>	<b>75.749</b>	<b>145.728</b>	<b>O. RESERVES (Schedule J)</b>
<b>Q. PARTIDAS PENDIENTES DE IMPUTACION</b>	<b>44.017</b>	<b>136.552</b>	<b>Q. ITEMS PENDING ALLOCATION</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>25.684.874</b>	<b>35.766.904</b>	<b>TOTAL LIABILITIES</b>
<b>PATRIMONIO NETO (según estado respectivo)</b>	<b>3.997.923</b>	<b>3.289.353</b>	<b>NET WORTH (See statement of changes in net worth)</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO MAS PATRIMONIO NETO</b>	<b>29.682.797</b>	<b>39.056.257</b>	<b>TOTAL LIABILITIES AND NET WORTH</b>

## Estado de Situación Patrimonial

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Balance Sheet

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (In thousands of pesos)

CUENTAS DE ORDEN	2002	2001	MEMORANDUM ACCOUNTS
<b>DEUDORAS</b>			<b>DEBIT BALANCES</b>
<b>Contingentes</b>			<b>Contingencies</b>
Créditos obtenidos (saldos no utilizados)	3.380	13.882	Lines of credit obtained (unutilized balances)
Garantías recibidas	19.323.978	38.571.377	Guarantees received
Otras comprendidas en las normas de clasificación de deudores (Anexos B, C y D)	5.937	7.341	Other included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedules B, C and D)
Otras no comprendidas en las normas de clasificación de deudores	5	11	Other excluded in the "Debtors Statement of Condition" (Schedules B, C and D)
Cuentas contingentes deudoras por contra	9.227.063	3.328.678	Contingent contra account for debit balances
<b>De Control</b>			<b>Control accounts</b>
Créditos clasificados irrecuperables	841.401	1.597.875	Debit balances classified as uncollectible
Otras (Nota 10.8.)	9.031.972	6.116.047	Other (Note 10.8.)
Cuentas de control deudoras por contra	136.935	487.357	Contingent contra account for debit balances
<b>De actividad fiduciaria</b>			<b>Trust accounts</b>
Fondos en fideicomiso (Nota 16)	6.141.141	9.388.088	Trust funds (Note 16)
<b>ACREEDORAS</b>			<b>CREDIT BALANCES</b>
<b>Contingentes</b>			<b>Contingencies</b>
Créditos acordados (saldos no utilizados) comprendidos en las normas de clasificación de deudores (Anexos B, C y D)	41.362	105.075	Credits issued (unutilized balances) included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedules B, C and D)
Garantías otorgadas al B.C.R.A. (Nota 11.6)	8.327.249	2.138.585	Guarantees issued to the B.C.R.A. (Note 11.6)
Otras garantías otorgadas comprendidas en las normas de clasificación de deudores (Anexos B, C y D)	429.111	656.185	Other guarantees issued included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedules B, C and D)
Otras garantías otorgadas no comprendidas en las normas de clasificación de deudores	105	22	Other guarantees issued excluded in the "Debtors Statement of Condition"
Otras comprendidas en las normas de clasificación de deudores (Anexos B, C y D)	429.236	427.972	Other items included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedules B, C and D)
Otras no comprendidas en las normas de clasificación de deudores	-	839	Other items excluded in the "Debtors Statement of Condition"
Cuentas contingentes acreedoras por contra	19.333.300	38.592.611	Contingent contra account for credit balances
<b>De control</b>			<b>Control accounts</b>
Valores por acreditar	135.542	484.674	Collection items
Otras	1.393	2.683	Other
Cuentas de control acreedoras por contra	9.873.373	7.713.922	Contingent contra account for credit balances
<b>De actividad fiduciaria</b>			<b>Trust accounts</b>
Cuentas de actividad fiduciaria acreedoras por contra	6.141.141	9.388.088	Trust funds contra accounts

Las notas 1 a 21, los anexos A a N, y los Estados Contables Consolidados son parte integrante de este estado.

The notes 1 through 21 and the schedules A through N are an integral part of these consolidated financial statements.

**Dr. Néstor Latino Martínez**  
Contador General / General Accountant

**Lic. Jesús L. D'Alessandro**  
Gerente General / General Manager

**Dr. Néstor Mario Sallent**  
Síndico / Trustee

**Lic. Horacio E. Pericoli**  
Presidente / Chairman

## Estado de Resultados

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Statement of Income

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>A. INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>A. FINANCIAL INCOME</b>
- Intereses por disponibilidades	10.309	98.287	- Interest on due from banks
- Intereses por préstamos al sector financiero	18.052	41.319	- Interest on loans to financial sector
- Intereses por adelantos	43.186	55.096	- Interest on advances
- Intereses por documentos	321.869	841.269	- Interest on negotiable instruments
- Intereses por préstamos hipotecarios	348.181	658.376	- Interest on mortgage loans
- Intereses por préstamos prendarios	62.469	148.420	- Interest on secured loans
- Intereses por préstamos de tarjetas de crédito	35.549	44.800	- Interest on credit card loans
- Intereses por otros préstamos	525.132	1.215.130	- Interest on other loans
- Intereses por otros créditos por intermediación financiera	166.460	148.738	- Interest on other receivables from financial intermediation
- Resultado neto de títulos públicos y privados	389.829	353.397	- Net result on government and private securities
- Resultado por préstamos garantizados - Decreto 1387/01	112.901	9.732	- Interest on guaranteed loans
- Ajustes por Cláusula C.E.R.	4.586.927	-	- Adjustment per Clause C.E.R.
- Otros	54.709	127.437	- Other income
	<b>6.675.573</b>	<b>3.742.001</b>	
<b>B. EGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>B. FINANCIAL EXPENSE</b>
- Intereses por depósitos en cuentas corrientes	39.555	90.090	- Interest on demand deposits accounts
- Intereses por depósitos en cajas de ahorros	44.834	95.835	- Interest on saving deposits accounts
- Intereses por depósitos a plazo fijo	993.536	1.577.703	- Interest on time deposits accounts
- Intereses por financiaciones del sector financiero	59.277	13.843	- Interest on loans from financial sector
- Intereses por otras obligaciones por intermed. financiera	73.812	122.370	- Interest on other obligations from financial intermediation
- Otros intereses	1.106.861	45.700	- Other interest
- Ajustes por Cláusula C.E.R.	1.930.204	-	- Adjustment per Clause C.E.R.
- Otros (Nota 10.9)	1.355.537	260.565	- Other expenses (Note 10.9)
	<b>5.603.616</b>	<b>2.206.106</b>	
<b>MARGEN BRUTO DE INTERMEDIACION - Ganancia</b>	<b>1.071.957</b>	<b>1.535.895</b>	<b>NET FINANCIAL INCOME</b>
<b>C. CARGO POR INCOBRABILIDAD</b>	<b>1.278.401</b>	<b>448.395</b>	<b>C. ALLOWANCE FOR LOAN LOSSES</b>
<b>D. INGRESOS POR SERVICIOS</b>			<b>D. SERVICE INCOME</b>
- Vinculados con operaciones activas	5.278	6.861	- Fees derived from lending operations
- Vinculados con operaciones pasivas	307.368	436.921	- Fees derived from deposit operations
- Otras comisiones	28.705	49.039	- Other commissions
- Otros (Nota 10.10.)	122.031	204.366	- Other (Note 10.10.)
	<b>463.382</b>	<b>697.187</b>	
<b>E. EGRESOS POR SERVICIOS</b>			<b>E. SERVICE EXPENSE</b>
- Comisiones	14.593	24.708	- Commissions
- Otros (Nota 10.11.)	36.808	49.320	- Other (Note 10.11.)
	<b>51.401</b>	<b>74.028</b>	
<b>F. RESULTADO MONETARIO POR INTERMED. FINANCIERA</b>	<b>751.206</b>	<b>-</b>	<b>F. NET RESULT FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>
<b>G. GASTOS DE ADMINISTRACION</b>			<b>G. ADMINISTRATION EXPENSE</b>
- Gastos en personal	773.602	1.271.586	- Staff salaries
- Otros honorarios	11.364	16.903	- Other salaries

## Estado de Resultados

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Statement of Income

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
- Propaganda y publicidad	11.962	20.083	- Advertising
- Impuestos	19.410	28.559	- Administrative taxes
- Otros gastos operativos	230.593	284.770	- Other operating expenses
- Otros	15.215	21.937	- Other
	<b>1.062.146</b>	<b>1.643.838</b>	
<b>H. RESULTADO MONETARIO POR EGRESOS OPERATIVOS</b>	<b>(102.106)</b>	-	<b>H. MONETARY RESULT FROM OPERATING RESULTS</b>
<b>RESULTADO NETO POR INTERMED. FINANCIERA</b>			<b>NET RESULT FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>
<b>(Pérdida) / Ganancia</b>	<b>(207.509)</b>	<b>66.821</b>	<b>(Loss) / Profit</b>
<b>I. UTILIDADES DIVERSAS</b>			<b>I. OTHER REVENUES</b>
- Resultado por participaciones permanentes	-	32.424	- Permanent participation profits
- Intereses punitivos	28.287	27.892	- Penalty interest
- Créditos recuperados y provisiones desahfectadas	32.577	84.571	- Credits and allowances recovered
- Otros (Nota 10.10.)	72.021	65.700	- Other (Note 10.10.)
	<b>132.885</b>	<b>210.587</b>	
<b>J. PERDIDAS DIVERSAS</b>			<b>J. OTHER EXPENSES</b>
- Resultado por participaciones permanentes	113.399	-	- Permanent participation profits
- Intereses punitivos y cargos a favor del B.C.R.A	402	163	- Penalty interest and fees in favor of B.C.R.A
- Cargos por incobrabilidad de créditos diversos y por otras provisiones	8.963	16.057	- Allowance for miscellaneous receivables and other provisions
- Aportes al Tesoro (Nota 1.2.)	-	130.776	- Contribution to the Treasury (Note 1.2.)
- Otros (Nota 10.13.)	110.986	130.142	- Other (Note 10.13.)
	<b>233.750</b>	<b>277.138</b>	
<b>K. RESULTADO MONETARIO POR OTRAS OPERACIONES</b>	<b>(437.693)</b>	-	<b>K. MONETARY RESULT FROM OTHER OPERATIONS</b>
<b>RESULTADO NETO ANTES DEL IMPUESTO A LAS GANANCIAS - (Pérdidas)/Ganancias</b>	<b>(746.067)</b>	<b>270</b>	<b>NET INCOME BEFORE INCOME TAXES</b>
<b>L. IMPUESTO A LAS GANANCIAS</b>	-	-	<b>L. INCOME TAXES</b>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO - (Pérdida)/Ganancia</b>	<b>(746.067)</b>	<b>270</b>	<b>NET INCOME AFTER TAXES</b>

Las notas 1 a 21, los anexos A a N, y los Estados Contables Consolidados son parte integrante de este estado.

The notes 1 through 21 and the schedules A through N are an integral part of these consolidated financial statements.

## Estado de Evolución del Patrimonio Neto

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

MOVIMIENTOS	Capital	Aporte	Ajuste al	Reservas de Utilidades	
	Social	Irrevocable	Patrimonio	Legal	Otras
	Capital	Irrevocable	Adjustm. to	Reserves from Profits	Other
	Contributions	Net Worth	Legal	Other	
1. Saldos al Comienzo del Ejercicio Reexpresados	850.157	102.813	3.287.183	823.129	39.883
2. Ajustes al Patrimonio			(2.931)		
3. Ajustes de Resultados de Ejercicios Anteriores (Ver Nota 12)					
4. Subtotal	850.157	102.813	3.284.252	823.129	39.883
5. Aporte no Reintegrable (Ver Nota 1.3.1.)		3			
6. Otras (Ver Nota 5.5.e.2)					
7. Resultado Neto del Ejercicio - (Pérdida) / Ganancia					
<b>8. Saldo al Cierre del Ejercicio</b>	<b>850.157</b>	<b>102.816</b>	<b>3.284.252</b>	<b>823.129</b>	<b>39.883</b>

(1)

**Dr. Néstor Latino Martínez**  
Contador General / General Accountant

**Dr. Néstor Mario Sallent**  
Síndico / Trustee

**Lic. Jesús L. D'Alessandro**  
Gerente General / General Manager

**Lic. Horacio E. Pericoli**  
Presidente / Chairman

## Statement of Changes in Net Worth

For the Year Ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands of pesos)

		2002	2001	
Diferencia de valuación no realizada	Resultados no Asignados	Total	Total	
Unrealized Valuación Losses	Retained Earnings	Total	Total	ACTIVITY
-	(1,931,774)	3,171,391	3,860,342	1. Balance at the beginning of the year
		(2,931)	(4,775)	2. Adjustments to net worth
	(1,172)	(1,172)	(568,029)	3. Prior period adjustment (Note 12)
	(1,932,946)	3,167,288	3,287,538	4. Subtotal
		3	1,545	5. Non-refundable contribution (Note 1.3.1.)
1,576,699		1,576,699	-	6. Other (Note 5.5.e.2)
	(746,067)	(746,067)	270	7. Net income (loss) for this year
1,576,699	(2,679,013)	3,997,923	3,289,353	8. Balances at the end of the year

(1) Formado por: Ajuste de Capital 2,000,309.  
Fondo de Ajuste Patrimonial - Revalúo Técnico 1,283,943

Las notas 1 a 21, los anexos A a N y los Estados  
Contables Consolidados son parte integrante de este estado.

(1) Consists of a \$ 2,000,309 adjustment to capital and  
a \$ 1,283,943 legal revaluation adjustment.

The notes 1 through 21 and the schedules A through N  
are an integral part of these consolidated financial statements.



## Estado de Origen y Aplicación de Fondos

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Statement of Cash Flow

For the Year Ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>VARIACION DE FONDOS</b>			<b>FLUCTUATION OF FUNDS</b>
Disponibilidades al Inicio del Ejercicio Reexpresadas	1.352.207	4.565.777	Funds at the beginning of the year
Aumento / (Disminución) de los Fondos	1.892.017	(3.213.570)	Funds increase (decrease)
Disponibilidades al Cierre del Ejercicio	3.244.224	1.352.207	Funds at the end of the year
<b>CAUSAS DE LA VARIACION DE LOS FONDOS</b>			<b>FLUCTUATION OF FUNDS CAUSED BY</b>
Ingresos financieros cobrados	3.682.614	3.616.350	Financial revenues collected
Ingresos por servicios cobrados	463.382	697.187	Service revenues collected
Menos:			Less:
Egresos financieros pagados	4.472.921	2.224.127	Financial expenses paid
Egresos por servicios pagados	51.401	74.028	Service expenses paid
Gastos de administración pagados:	1.085.135	1.606.600	Administrative expenses paid
<b>FONDOS ORIGINADOS EN LAS OPERACIONES ORDINARIAS</b>	<b>(1.463.461)</b>	<b>408.782</b>	<b>FUNDS PROVIDED BY ORDINARY OPERATIONS</b>
Otras causas de origen de fondos			Other sources of funds:
- Disminución neta de títulos públicos y privados	-	1.664.846	- Net decrease in public and private securities
- Disminución neta de préstamos	8.715.340	638.306	- Net decrease in loans
- Disminución neta de otros créditos por intermediación financiera	-	1.119.332	- Net decrease in other receivables from financial intermediation
- Disminución neta de otros activos	1.275.140	-	- Net decrease in other assets
- Aumento neto de otras obligaciones por intermediación financiera	3.644.087	218.880	- Net increase in other obligations from financial intermediation
- Aporte de capital	3	1.545	- Contribution to capital
- Otros orígenes de fondos	1.528.759	-	- Other source of funds
<b>OTROS ORIGENES DE FONDOS</b>	<b>15.163.329</b>	<b>3.642.909</b>	<b>OTHER SOURCES OF FUNDS</b>
Otras causas de aplicación de fondos			Other application of funds:
- Aumento neto de títulos públicos y privados	2.399.813	-	- Net increase in governments and private securities
- Aumento neto de otros créditos por intermediación financiera	370.933	-	- Net increase in other receivables from financial intermediation
- Aumento neto de otros activos	-	599.856	- Net increase in other assets
- Disminución neta de depósitos	7.498.168	6.198.811	- Net decrease in deposits
- Disminución neta de otros pasivos	189.670	292.021	- Net decrease in other obligations
- Otras aplicaciones de fondos	-	174.573	- Other applications of funds
<b>OTRAS APLICACIONES DE FONDOS</b>	<b>10.458.584</b>	<b>7.265.261</b>	<b>OTHER USES</b>
<b>RESULTADO MONETARIO GENERADO POR DISPONIBILIDADES</b>	<b>(1.349.267)</b>	<b>-</b>	<b>MONETARY RESULT FROM CASH AND DUE FROM BANKS</b>
<b>AUMENTO / (DISMINUCION) DE LOS FONDOS</b>	<b>1.892.017</b>	<b>(3.213.570)</b>	<b>FUNDS INCREASE (DECREASE)</b>

Las notas 1 a 21, los Anexos A a N y los Estados Consolidados son parte integrante de este estado.

The notes 1 through 21 and the schedules A through N are an integral part of these consolidated financial statements.

**Dr. Néstor Latino Martínez**  
Contador General / General Accountant

**Lic. Jesús L. D'Alessandro**  
Gerente General / General Manager

**Dr. Néstor Mario Sallent**  
Síndico / Trustee

**Lic. Horacio E. Pericoli**  
Presidente / Chairman

## Detalle de Títulos Públicos y Privados

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

DENOMINACIÓN	Identificación <i>Identification</i>	Valor de mercado <i>Market value</i>	Tenencia / Holdings	
			2002	2001
			Saldos de libros <i>Book value</i>	Saldos de libros <i>Book value</i>
Títulos Públicos con cotización		2.144.361	4.312.275	338.384
Tenencia en cuentas de inversión		1.366.268	3.534.182	46.238
Bono Gob. Nacional en Pesos 2 % 2007 - Compensación		921.908	1.346.004	-
Bonos Externos Globales de la R.A. 2018		187.450	1.034.489	933
Bonos Externos Globales de la R.A. 2008		137.042	639.458	1.641
Bonos a Tasa Flotante	ARBRAD53=BA	103.290	476.999	-
Otros		16.578	37.232	43.664
Tenencia para operaciones de compra-venta o Intermediación		778.093	778.093	292.146
Del país		676.776	676.776	186.173
Letras Externas de la R.A. Tasa Encuesta 4,95 % S74		261.473	261.473	-
Bono Gob. Nacional Tasa Variable Serie «B» VTO. 07-08-02		140.000	140.000	-
Bono Gob. Nacional Tasa Variable Serie «A» VTO. 07-08-02		140.000	140.000	-
Letras del Tesoro 05-03-02 (90)		77.932	77.932	48.374
Otros		57.371	57.371	137.799
Del exterior		101.317	101.317	105.973
Bono Garantizado a Tasa Fija de México		61.283	61.283	49.512
Otros		40.034	40.034	56.461
Títulos Públicos sin cotización			121.635	255.402
Del país			121.635	255.402
Letras de Tesorería para cancelación de oblig. PATACON			115.343	9.913
Otros			6.292	245.489
<b>Total Títulos Públicos</b>		<b>2.144.361</b>	<b>4.433.910</b>	<b>593.786</b>
Inversión en títulos privados con cotización				
Tenencia en cuentas de inversión		-	-	-
Otros representativos de deuda		17.917	17.917	70.445
Del país		17.917	17.917	43.592
Otros		17.917	17.917	43.592
Del exterior		-	-	26.853
Otros		-	-	26.853
Otros representativos de capital		23.617	23.617	65.388
Del país		23.617	23.617	65.388
Otros		23.617	23.617	65.388
<b>Total Títulos Privados</b>		<b>41.534</b>	<b>41.534</b>	<b>135.833</b>
<b>TOTAL DE TITULOS PUBLICOS Y PRIVADOS</b>		<b>2.185.895</b>	<b>4.475.444</b>	<b>729.619</b>

## Government and Private Securities

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands of pesos)

Posición sin Opciones	Opciones	Posición final	DENOMINATION
Position without options	Options	Final position	
2.348.646	-	2.348.646	<b>Government sector quoted securities</b>
1.366.268	-	1.366.268	<b>Securities Held to maturity</b>
921.908	-	921.908	Argentine Republic Bonds in Pesos 2 % 2007
187.450	-	187.450	External Global Argentine Republic Bonds 2018
137.042	-	137.042	External Global Argentine Republic Bonds 2018
103.290	-	103.290	Argentine Republic Floating Rate Bonds
16.578	-	16.578	Other
982.378	-	982.378	<b>Securities Available for sale (1)</b>
881.061	-	881.061	<b>Argentine bonds</b>
261.473	-	261.473	External Global Argentine Republic Notes 4.95% S74
140.000	-	140.000	Argentine Republic Bonds Serie B Mat. 07/08/02
140.000	-	140.000	Argentine Republic Bonds Serie A Mat. 07/08/02
77.932	-	77.932	Argentine Treasury Notes 05/03/02 (90)
261.656	-	261.656	Other
101.317	-	101.317	<b>Foreign bonds</b>
61.683	-	61.683	Mexican Republic Fixed rate secured bonds
40.034	-	40.034	Other
121.635	-	121.635	<b>Unquoted Securities from Government sector</b>
121.635	-	121.635	<b>Argentine bonds</b>
115.343	-	115.343	Argentine Tr. Notes to Redeem Obligac. PATACON
6.292	-	6.292	Other
2.470.281	-	2.470.281	<b>Total Government Securities</b>
			<b>Private sector quoted securities</b>
			<b>Securities Held to maturity</b>
-	-	-	
17.917	-	17.917	<b>Other instruments representing indebtedness</b>
17.917	-	17.917	<b>Argentine bonds</b>
17.917	-	17.917	Other
-	-	-	<b>Foreign bonds</b>
-	-	-	Other
23.617	-	23.617	<b>Other instruments representing principal</b>
23.617	-	23.617	<b>Argentine bonds</b>
23.617	-	23.617	Other
41.534	-	41.534	<b>Total Private Sector Securities</b>
2.511.815	-	2.511.815	<b>TOTAL GOVERNMENT AND PRIVATE SECURITIES</b>

## Clasificación de las Financiaciones por Situación y Garantías Recibidas

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

	2002	2001	
<b>CARTERA COMERCIAL</b>			<b>COMMERCIAL PORTFOLIO</b>
<b>En situación normal</b>	<b>13.155.718</b>	<b>13.619.612</b>	<b>Normal condition</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	9.932.615	9.117.542	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	1.085.577	1.673.143	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	2.137.526	2.828.927	Unsecured loans
<b>Con riesgo potencial</b>	<b>716.064</b>	<b>450.527</b>	<b>Potential risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	3.713	20.473	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	142.815	182.080	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	569.536	247.974	Unsecured loans
<b>Con problemas</b>	<b>189.768</b>	<b>487.121</b>	<b>With problems</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	6.583	17.036	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	102.145	358.953	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	81.040	111.132	Unsecured loans
<b>Con alto riesgo de insolvencia</b>	<b>1.142.303</b>	<b>1.366.609</b>	<b>High collection risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	9.146	14.191	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	270.589	383.972	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	862.568	968.446	Unsecured loans
<b>Irrecuperable</b>	<b>1.035.990</b>	<b>1.503.711</b>	<b>Uncollectible</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	32.939	35.089	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	496.087	679.642	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	506.964	788.980	Unsecured loans
<b>Irrecuperable por disposición técnica</b>	<b>170.833</b>	<b>332.943</b>	<b>Uncollectible as per regulatory requirements</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	114	10.316	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	6.838	4.721	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	163.881	317.906	Unsecured loans
<b>TOTAL CARTERA COMERCIAL</b>	<b>16.410.676</b>	<b>17.760.523</b>	<b>TOTAL COMMERCIAL LOANS PORTFOLIO</b>
<b>CARTERA DE CONSUMO Y VIVIENDA</b>			<b>PERSONALS AND MORTGAGE PORTFOLIO</b>
<b>Cumplimiento normal</b>	<b>1.261.359</b>	<b>5.478.772</b>	<b>Normal condition</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	19.711	79.407	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	589.193	3.187.849	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	652.455	2.211.516	Unsecured loans
<b>Cumplimiento inadecuado</b>	<b>195.449</b>	<b>928.532</b>	<b>Potential risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	2.817	13.756	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	136.764	578.703	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	55.868	336.073	Unsecured loans
<b>Cumplimiento deficiente</b>	<b>174.143</b>	<b>614.350</b>	<b>With problems</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	3.606	18.006	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	123.444	410.247	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	47.093	186.097	Unsecured loans
<b>De difícil recuperación</b>	<b>255.030</b>	<b>492.018</b>	<b>High collection risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	4.194	16.027	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	160.042	334.591	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	90.794	141.400	Unsecured loans

## Loans, other Financing, and Guarantees Received

For the year ended December 31, 2002  
Comparative with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>Irrecuperable</b>	<b>1,485,404</b>	<b>2,854,632</b>	<b>Uncollectible</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	13,842	59,575	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	770,717	1,569,725	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	700,845	1,225,332	Unsecured loans
<b>Irrecuperable por disposición técnica</b>	<b>157</b>	<b>905</b>	<b>Uncollectible as per regulatory requirements</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	-	-	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	-	-	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	157	905	Unsecured loans
<b>TOTAL CARTERA DE CONSUMO Y VIVIENDA</b>	<b>3,371,542</b>	<b>10,369,209</b>	<b>TOTAL PERSONALS AND MORTGAGE PORTFOLIO</b>
<b>TOTAL GENERAL (1)</b>	<b>19,782,218</b>	<b>28,129,732</b>	<b>GRANDTOTAL (1)</b>

(1) Al 31 de diciembre de 2002 y 2001 el total de financiamientos incluye Préstamos (antes de Provisiones), Otros Créditos por Intermediación Financiera (Obligaciones Negociables sin Cotización y Otros Comprendidos en las Normas de Clasificación de Deudores), Bienes Dados en Locación Financiera, Créditos Diversos (Deudores por Venta de Bienes), Cuentas de Orden Deudoras Contingentes (Otras Comprendidas en las Normas de Clasificación de Deudores) y Cuentas de Orden Acreedoras Contingentes (Créditos acordados -saldos no utilizados- comprendidos en las Normas de Clasificación de Deudores, Otras garantías otorgadas comprendidas en las Normas de Clasificación de Deudores y Otras comprendidas en las Normas de Clasificación de Deudores)

(1) As of December 31, 2002 and 2001 this grandtotal includes Loans, before allowance for losses, Other receivables from financial intermediation (Unquoted negotiable instruments), Lease financing and miscellaneous receivables, Contingent receivables, Unutilized lines of credit, and Contingent payables.

## Concentración de las Financiaciones

## Concentration of all Financial Assets

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands of pesos)

NÚMERO DE CLIENTES	Financiaciones				NUMBER OF CLIENTS
	2002		2001		
	Saldo de Deuda	% Sobre Cartera Total	Saldo de Deuda	% Sobre Cartera Total	
	Financial Assets				
	Amount of Debt	% Over Total Portfolio	Amount of Debt	% Over Total Portfolio	
10 mayores clientes	7.391.777	37,4	6.608.636	23,5	10 largest clients
50 siguientes mayores clientes	5.042.778	25,5	5.396.335	19,2	50 following largest clients
100 siguientes mayores clientes	1.279.009	6,4	1.734.562	6,2	100 following largest clients
Resto de clientes	6.068.654	30,7	14.390.199	51,1	Remaining clients
<b>TOTAL (1)</b>	<b>19.782.218</b>	<b>100,0</b>	<b>28.129.732</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL (1)</b>

(1) Ver llamada (1) en Anexo B

(1) See footnote (1) in Schedule B

## Apertura por Plazos de las Financiaciones

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
(Cifras expresadas en miles de pesos)

## Maturities of all Financial Assets

For the year ended December 31, 2002  
(in thousands of U.S. pesos)

Concepto	Cartera	Plazos que restan para su vencimiento						Más de 24 Meses	Total	
		Vencida	1 Mes	3 Meses	6 Meses	12 Meses	24 Meses			
<i>Remaining Terms to Maturity</i>										
	<i>Matured</i>						<i>Over 24</i>	<i>Total</i>	<i>Description</i>	
	<i>Portfolio</i>	<i>1 month</i>	<i>3 months</i>	<i>6 months</i>	<i>12 months</i>	<i>24 months</i>	<i>months</i>			
Sector Público										<i>Public Non-Financial</i>
No Financiero	-	450.339	372.864	286.346	555.144	1.120.005	6.948.762	9.733.460		<i>Sector</i>
Sector Financiero	99.585	549.601	52.168	6.535	6.775	127.127	10.249	852.040		<i>Financial Sector</i>
Sector Privado										<i>Private Non-Financial</i>
No Financiero										<i>Sector and Foreigners</i>
y residentes										
en el exterior	3.832.101	1.743.353	333.868	187.981	204.292	276.189	2.618.934	9.196.718		
<b>TOTAL (1)</b>	<b>3.931.686</b>	<b>2.743.293</b>	<b>758.900</b>	<b>480.862</b>	<b>766.211</b>	<b>1.523.321</b>	<b>9.577.945</b>	<b>19.782.218</b>		<b>TOTAL (1)</b>

(1) Ver llamada (1) en Anexo B

(1) See note (1) Schedule B.

## Detalle de Participaciones en Otras Sociedades

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

CONCEPTO DENOMINACIÓN	Acciones y/o Cuotas Partes				Importe	Importe
	Clase	Valor Nominal	Votos por Acción	Cantidad	2002	2001
		Unitario			Amount	Amount
		Stocks / Coupons			2002	2001
	Class	Nominal Value	Votes per Stock	Quantity		
<b>EN ENTIDADES FINANCIERAS, ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y AUTORIZADAS</b>						
<b>Controladas</b>						
<b>- Del País</b>					<b>237.841</b>	<b>290.513</b>
Nación A.F.J.P. S.A.	A	1000	5	10.800	28.896	30.290
Nación A.F.J.P. S.A.	B	1000	1	43.199	115.585	121.160
Nación Seguros de Vida S.A.	A	1000	1	1.499	13.171	36.035
Nación Seguros de Retiro S.A.	A	1000	1	2.680	8.359	87.557
Nación Bursátil - Soc. de Bolsa S.A.	A	1000	1	892	5.646	6.661
Pellegrini S.A. Gte. de F.C.I.	A	100	1	4.950	4.847	8.810
Nación Factoring S.A.	A	100	1	9.900	442	-
Nación Leasing S.A.	A	1000	1	9.900	10.249	-
Nación Fideicomisos S.A.	A	100	1	9.900	1.008	-
Nuevo Banco Entre Ríos S.A. (1)	A	1	1	14.850.000	16.546	-
Nuevo Banco Suquía S.A. (1)	A	1	1	14.850.000	16.546	-
Nuevo Banco Bisel S.A. (1)	A	1	1	14.850.000	16.546	-
<b>SUBTOTAL CONTROLADAS</b>					<b>237.841</b>	<b>290.513</b>
<b>No Controladas</b>						
<b>- Del País</b>					<b>831.189</b>	<b>1.130.615</b>
Banco de Inversión y Comercio Exterior S.A.	E	1000	1	479.157	816.137	1.096.278
Garantizar Sociedad de Garantía Recíproca	B	1,00	1	194.038	15,052	34,337
<b>- Del Exterior</b>					<b>10.300</b>	<b>34.933</b>
Banco Latinoamericano de Export. S.A.	A	4,09	1	462,543	6.362	25.447
Banco Latinoamericano de Export. S.A.	B	4,09	1	130,948	1.801	7.206
Banco Latinoamericano de Export. S.A.	C	10,00	5	60,142	2.023	2.171
Otras					114	109
<b>SUBTOTAL NO CONTROLADAS</b>					<b>841.489</b>	<b>1.165.548</b>
<b>TOTAL EN ENTIDADES FINANCIERAS, ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y AUTORIZADAS</b>					<b>1.079.330</b>	<b>1.456.061</b>
<b>EN OTRAS SOCIEDADES</b>						
<b>No Controladas</b>						
<b>- Del País</b>					<b>8.145</b>	<b>8.477</b>
Acc. Preferidas Massuh S.A.	A	8,44062	1	257,301	4.737	4.736
VISA	A	0,0001	1	11,400	1.634	1.635
Otras					1.774	2.106
<b>- Del Exterior</b>					<b>1.077</b>	<b>654</b>
Otras					1.077	654
<b>SUBTOTAL NO CONTROLADAS</b>					<b>9.222</b>	<b>9.131</b>
<b>TOTAL EN OTRAS SOCIEDADES</b>					<b>9.222</b>	<b>9.131</b>
<b>TOTAL DE PARTICIPACIONES EN OTRAS SOCIEDADES</b>					<b>1.088.552</b>	<b>1.465.192</b>

(1) Constituidas mediante Decreto N° 838/2002. El B.C.R.A. por las Resoluciones N° 314, 315 y 316 del 21 de mayo de 2002 exceptúa al Banco de consolidar en sus estados contables con el Nuevo Banco Bisel S.A., Nuevo Banco Suquía S.A. y Nuevo Banco de Entre Ríos S.A., respectivamente.

## Participations in Other Corporations

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (in thousands of pesos)

Información sobre el Emisor					DESCRIPTION
Actividad Principal	Datos del Ultimo Estado Contable				
	Fecha de Cierre del Ejerc./Periodo	Capital	Patrimonio Neto	Resultado del Ejerc./Periodo	DENOMINATION
Main Business Activity	Data From Last Financial Statement				DESCRIPTION
	Closing Date	Capital	Net Worth	Current Net Income	
<b>IN FINANCIAL INSTITUTIONS AND SIMILAR</b>					
<b>AUTHORIZED ACTIVITIES</b>					
<b>Controlling interest</b>					
<b>- Argentine</b>					
m. Jub.y Pens. / Retirement fund	31.12.02	54.000	144.485	(7.201)	Nación A.F.J.P. S.A.
m. Jub.y Pens. / Retirement fund	31.12.02	54.000	144.485	(7.201)	Nación A.F.J.P. S.A.
Seguros de Vida / Life Insurance	31.12.02	1.500	13.180	(3.511)	Nación Seguros de Vida S.A.
Seguros de Retiro / Life Insurance	31.12.02	2.699	8.417	(10.649)	Nación Seguros de Retiro S.A.
Oper. de Bolsa / Stock brokerage	31.12.01	900	3.083	123	Nación Bursátil - Soc. de Bolsa S.A.
Fondos Comunes / Mutual fund	31.12.02	500	4.896	(4.014)	Pellegrini S.A. Gte. de F.C.I.
Serv. Crediticios / Financial Services	31.12.02	1.000	446	(1.179)	Nación Factoring S.A.
Serv. Crediticios / Financial Services	31.12.02	10.000	10.353	(251)	Nación Leasing S.A.
Adm. Fideicomiso / Trust Fund	31.12.02	1.000	1.018	(1.164)	Nación Fideicomiso S.A.
Entidad Financiera / Banking	31.12.02	15.000	20.424	5.475	Nuevo Banco Entre Ríos S.A. (1)
Entidad Financiera / Banking	31.12.02	15.000	79.909	64.960	Nuevo Banco Suquia S.A. (1)
Entidad Financiera / Banking	31.12.02	15.000	68.305	52.894	Nuevo Banco Bisel S.A. (1)
<b>SUBTOTAL CONTROLLING</b>					
<b>Non-controlling interest</b>					
<b>- Argentine</b>					
Entidad Financiera / Banking	31.12.02	489.157	833.133	(314.663)	Banco de Inversión y Comercio Exterior S.A.
Otorgam. Gtías. / Guarantees	31.12.02	1.850	28.458	2.414	Garantizar Soc. Garantía Reciproca
<b>- Foreign</b>					
Entidad Financiera / Banking	31.12.02	193.091	328.923	(268.838)	Banco Latinoamericano de Export. S.A.
Entidad Financiera / Banking	31.12.02	193.091	328.923	(268.838)	Banco Latinoamericano de Export. S.A.
Entidad Financiera / Banking	31.12.02	193.091	328.923	(268.838)	Banco Latinoamericano de Export. S.A.
<b>Others</b>					
<b>SUBTOTAL NON-CONTROLLING</b>					
<b>TOTAL IN FINANCIAL INSTITUTIONS AND SIMILAR</b>					
<b>AUTHORIZED ACTIVITIES</b>					
<b>IN OTHER CORPORATIONS</b>					
<b>Non-controlling interest</b>					
<b>- Argentine</b>					
Industria papelera / Paper Industry	31/12/99	88.282	80.920	(10.461)	Acc. Preferidas Massuh S.A.
Op. de Servicios / Service Industry	31/05/00	6.013	15.997	1.675	VISA
<b>Other</b>					
<b>- Foreign</b>					
<b>Other</b>					
<b>SUBTOTAL NON-CONTROLLING</b>					
<b>TOTAL IN OTHER CORPORATIONS</b>					
<b>TOTAL OF PARTICIP. IN OTHER CORPORATIONS</b>					

(1) Constituted through Decree N° 838/2002 - Argentine Central Bank, by resolutions N° 314,315 and 316 dated May 31, 2002 excepts the Bank to combine upon consolidation the financials of Nuevo Banco Bisel S.A., Nuevo Banco Suquia S.A. and Nuevo Banco de Entre Ríos S.A. respectively.

## Movimiento de Bienes de Uso y Bienes Diversos

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

CONCEPTO	Valor Residual al Inicio del Ejercicio	Ajuste por Conversión a Tipo de Cambio de Cierre	Valor Residual al Inicio del Ejercicio Ajustado (1)	Incorporaciones	Transferencias
	<i>Balances at the beginning of the year</i>	<i>Adjustment for Revaluation of Foreign Exchange</i>	<i>Adjusted Balances at the beginning of the year</i>	<i>Acquisitions</i>	<i>Transfers</i>
<b>BIENES DE USO</b>					
- Inmuebles	664.906	788.870	1.453.776	1.259	142
- Mobiliario e Instalaciones	8.663	10.582	19.245	3.182	1
- Máquinas y Equipos	34.115	43.780	77.895	14.220	5.081
- Vehículos	540	652	1.192	24	-
- Diversos	9.369	12.089	21.458	5.828	4
<b>TOTAL</b>	<b>717.593</b>	<b>855.973</b>	<b>1.573.566</b>	<b>24.513</b>	<b>5.228</b>
<b>BIENES DIVERSOS</b>					
- Obras en Curso	8.501	10.433	18.934	955	-
- Anticipos por compra de Bienes	18.690	20.513	39.203	45	(4.315)
- Obras de Arte	1.076	1.435	2.511	1.014	-
- Bienes dados en alquiler	2.963	3.957	6.920	159	-
- Bienes tomados en def. de créditos	1.279	2.757	4.036	5.213	-
- Alhajas y metales preciosos	1.001	1.181	2.182	2.007	-
- Papelería y útiles	2.197	2.590	4.787	1.808	-
- Otros Bienes Diversos	13.341	15.673	29.014	497	(931)
<b>TOTAL</b>	<b>49.048</b>	<b>58.539</b>	<b>107.587</b>	<b>11.698</b>	<b>(5.246)</b>

(1) Los saldos al inicio ajustados incluyen los efectos de la variación del tipo de cambio de las filiales en el exterior.

## Fixed and Miscellaneous Assets

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands of pesos)

Movimientos del Ejercicio						
Bajas	Pérdidas por Desvalorización	Depreciaciones del Ejercicio		Valor	Valor	DESCRIPTION
		Años de Vida Util Asignados	Importe	Residual al Cierre del Ejercicio 2002	Residual al Cierre del Ejercicio 2001	
Disposals	Losses on Revaluation	Current Year Depreciation Years of Useful Life	Amount	Balances at the end of the year 2002	Balances at the end of the year 2001	
<b>FIXED ASSETS</b>						
2.956	-	50	42.233	1.409.988	1.449.232	- Premises
237	-	10	3.184	19.007	18.882	- Furniture and Fixtures
1.257	-	5	29.251	66.688	74.357	- Machinery and Equipment
21	-	5	459	736	1.177	- Automobiles
2	-	5	6.938	20.350	20.421	- Others
4.473	-	-	82.065	1.516.769	1.564.069	<b>TOTAL</b>
<b>MISCELLANEOUS ASSETS</b>						
115	-	-	-	19.774	18.529	- Projects in progress
-	-	-	-	34.933	40.737	- Advances on purchases
-	-	-	-	3.525	2.345	- Artwork
1.067	-	50	90	5.922	6.458	- Leased assets
1.472	-	50	98	7.679	2.788	- Assets Received as collateral
-	-	-	-	4.189	2.182	- Jewelry and precious metals
92	-	-	-	6.503	4.789	- Stationary and supplies
3.800	-	5	344	24.436	29.077	- Other sundries
6.546	-	-	532	106.961	106.905	<b>TOTAL</b>

(1) Includes the effect foreign exchange rate translation from foreign branches.

## Detalle de Bienes Intangibles

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el ejercicio anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

CONCEPTO	Valor Residual al Inicio del Ejercicio	Ajuste por Conversión a Tipo de Cambio de Cierre y Reexpresión	Valor Residual al Inicio del Ejercicio Ajustado (1)	Incorporaciones	Transferencias	Bajas	Amortizaciones Años de Vida Útil Asignados
	<i>Balances at the beginning of the year</i>	<i>Adjustment for Revaluation of Foreign Exchange</i>	<i>Adjusted Balances at the beginning of the year (1)</i>	<i>Acquisitions</i>	<i>Transfers</i>	<i>Disposals</i>	<i>Current year Years of Useful Life</i>
- Llave de negocio	5.617	6.624	12.241	-	-	-	5
- Gs. de organización y desarrollo	33.028	38.218	71.246	18.309	18	-	5
<b>TOTAL</b>	<b>38.645</b>	<b>44.842</b>	<b>83.487</b>	<b>18.309</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	

(1) Los saldos al inicio ajustados incluyen los efectos de la variación del tipo de cambio de las filiales en el exterior.

## Intangible Assets

For the year ended December 31, 2002

Compared with the previous year (in thousands of pesos)

del Ejercicio	Valor	Valor	
Importe	Residual al	Residual al	
	Cierre del	Cierre del	
	Ejercicio	Ejercicio	
	2002	2001	
Amortization	Balances at	Balances at	DESCRIPTION
Amount	the end of	the end of	
	the year	the year	
1.783	10.458	12.243	Goodwill
1.758	87.815	71.988	Organization and development
3.541	98.273	84.231	TOTAL

(1) Includes the effect of foreign exchange rate translation from foreign branches.

## Concentración de los Depósitos

## Concentration of Deposits and other Obligations

**Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002**  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

*For the year ended December 31, 2002*  
*Compared with the prior year (in thousands of pesos)*

NÚMERO DE CLIENTES	2002		2001		NUMBER OF CLIENTS
	Saldo de Deuda	% Sobre Cartera Total	Saldo de Deuda	% Sobre Cartera Total	
	<i>Amount of Debt</i>	<i>% Over Total Portfolio</i>	<i>Amount of Debt</i>	<i>% Over Total Portfolio</i>	
10 mayores clientes	5.482.445	29,2	5.602.180	22,3	10 largest clients
50 siguientes mayores clientes	1.686.106	9,0	2.606.058	10,4	50 following largest clients
100 siguientes mayores clientes	633.426	3,4	1.068.567	4,3	100 following largest clients
Resto de clientes	10.964.320	58,4	15.860.954	63,0	Remaining clients
<b>TOTAL</b>	<b>18.766.297</b>	<b>100,0</b>	<b>25.137.759</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>

## Apertura por Plazos de los Depósitos, Otras Obligaciones por Intermediación Financiera y Obligaciones Negociables Subordinadas

## Maturities of Deposits, other Obligations from Financial Intermediation and Negotiable Obligations

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
(Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002  
(in thousands of pesos)

CONCEPTO	Plazos que restan para su Vencimiento (1)						Total	
	1 Mes	3 Meses	6 Meses	12 Meses	24 Meses	Más de 24 Meses		
	Remaining Maturity term (1)						Total	
	Up to 1 Month	Up to 3 Months	Up to 6 Months	Up to 12 Months	Up to 24 Months	Over 24 Months		
<b>DEPÓSITOS</b>	<b>14.020.449</b>	<b>980.895</b>	<b>181.658</b>	<b>814.215</b>	<b>1.903.006</b>	<b>866.074</b>	<b>18.766.297</b>	<b>Deposits</b>
<b>OTRAS OBLIGACIONES POR INTERMED. FINANCIERA</b>								<b>Other Obligations from Financial Intermediation</b>
- B.C.R.A.	4.563.890	-	-	-	-	-	4.563.890	-B.C.R.A.
- Bancos y organismos internacionales	4.509	20.530	91.403	195.445	75.300	693.093	1.080.280	-Banks and international agencies
- Financiaciones recibidas de entidades financieras locales	51.248	-	-	1.089	2.177	3.267	57.781	- Argentine Financial entities
- Otros	181.655	280	429	655	655	333	184.007	- Other
<b>TOTAL</b>	<b>4.801.302</b>	<b>20.810</b>	<b>91.832</b>	<b>197.189</b>	<b>78.132</b>	<b>696.693</b>	<b>5.885.958</b>	<b>Total</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>18.821.751</b>	<b>1.001.705</b>	<b>273.490</b>	<b>1.011.404</b>	<b>1.981.138</b>	<b>1.562.767</b>	<b>24.652.255</b>	<b>Total General</b>

(1) Según la Comunicación "A" 3467 del B.C.R.A., la devolución de los depósitos fue reprogramada teniendo en cuenta la moneda, el tipo de cuenta y el monto de los mismos.

(1) As per Communication "A" 3467 from "BCRA" the withdrawal of deposits was scheduled considering the currency, type of account and the amount.

## Movimientos de Previsiones

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

DETALLE	Saldos al Comienzo del Ejercicio	Ajuste por Conversión a Tipo de Cambio de Cierre y Reexpresión	Saldos al Inicio Reexpresados (1)	Aumentos en moneda homogenea
	<i>Balances at the beginning of the year</i>	<i>Adjustment for Revaluation of Foreign Exchange</i>	<i>Adjusted at the beginning of the year (1)</i>	<i>Increases</i>
<b>REGULARIZADORAS DEL ACTIVO</b>				
- Títulos públicos y privados / Por desvalorización	78	101	179	81.964 (2)
- Préstamos / Por riesgo de incobrabilidad y desvalorización	2.112.293	2.535.114	4.647.407	1.253.857 (3)
- Otros créditos por intermediación financiera / Por riesgo de incobrabilidad y desvalorización	3.274	4.083	7.357	29.232 (3)
- Participaciones en otras sociedades / Por desvalorización	170	497	667	5 (4)
- Créditos diversos / Por riesgo de incobrabilidad	46.647	55.101	101.748	6.459 (5)
<b>TOTAL</b>	<b>2.162.462</b>	<b>2.594.896</b>	<b>4.757.358</b>	<b>1.371.517</b>
<b>DEL PASIVO</b>				
- Indemnizaciones por despidos	245	481	726	84 (6)
- Otras contingencias	66.615	78.906	145.521	11.942 (7)
<b>TOTAL</b>	<b>66.860</b>	<b>79.387</b>	<b>146.247</b>	<b>12.026</b>

(1) Los saldos al inicio ajustados incluyen los efectos de la variación del tipo de cambio de las filiales del exterior.

(2) Constituidas para cubrir variaciones en la cotización de títulos públicos argentinos radicados en filiales del exterior.

(3) Constituidas en cumplimiento de las disposiciones de la Com. «A» 2216 y complementarias del B.C.R.A., teniendo en cuenta lo mencionado en nota 5.5.c. a los Estados Contables.

(4) Constituidas por la liquidación del Banco de Desarrollo del Paraguay S.A.

(5) Constituidas para cubrir el eventual riesgo de incobrabilidad originado principalmente en fallas de caja.

(6) Constituidas para cubrir eventuales contingencias originadas en despidos al personal.

(7) Constituidas para cubrir eventuales contingencias no consideradas en otras cuentas. Incluye 7.369 miles de pesos correspondientes a la diferencia por conversión del Fondo de Garantía de Argencard S.A.

## Activity of Allowances for Loan Losses and Reserves

For the year ended December 31, 2002

Compared with the previous year (in thousands of pesos)

Desafectaciones	Disminuciones Aplicaciones	Resultado monetario generado por previsiones	Saldos al final del ejercicio 2002	Saldos al final del ejercicio 2001	DESCRIPTION
Reversals	Decreases Applications	Monetary Result Generated from allowance for losses	Balances at the end of the year 2002	Balances at the end of the year 2001	
<b>ASSETS ACCOUNTS</b>					
179	-	-	81,964	170	- Government and private securities / Revaluation
14,620	77,633	(2,697,932)	3,111,079	4,603,964	- Loans / Allowance for losses
-	292	(3,282)	33,015	7,136	- Other Receivables from Financial Intermediation / Allowance for losses and Revaluation
-	-	-	672	371	- Participations in other corporations / Devaluation
255	8,886	(55,413)	43,653	101,672	- Miscellaneous receivables-Allowance for losses
<b>15,054</b>	<b>86,811</b>	<b>(2,756,627)</b>	<b>3,270,383</b>	<b>4,713,313</b>	<b>TOTAL</b>
<b>LIABILITIES ACCOUNTS</b>					
47	14	-	749	534	- Severance payments
439	1,886	(80,138)	75,000	145,194	- Other contingencies
<b>486</b>	<b>1,900</b>	<b>(80,138)</b>	<b>75,749</b>	<b>145,728</b>	<b>TOTAL</b>

(1) The balances of foreign currencies transactions from offices abroad were translated at the exchange rate of year-end.

(2) Constituted to cover for potential fluctuations on the market price of all securities.

(3) Constituted to comply with B.C.R.A. Circular «A» 2216 in compliance with note 3.5c. of the financial statements.

(4) Constituted for the liquidation of Banco Desarrollo del Paraguay S.A.

(5) Constituted to cover for contingent losses on petty cash shortages.

(6) Constituted to cover for contingent expenses on personal early retirement.

(7) Constituted to cover for general contingencies not included in other accounts above.



## Composición del Capital Social

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

(Cifras expresadas en miles de pesos)

## Composition of Capital Accounts

For the year ended December 31, 2002

(in thousand pesos)

ACCIONES			CAPITAL SOCIAL					
Clase	Cantidad	Votos por Acción	Emitido en		Pendiente de Emisión o Distribución	Asignado (1)	Integrado	No Integrado
			Circulación	Cartera				
<b>STOCKS</b>			<b>CAPITAL</b>					
Class	Quantity	Votes per Stock	Issued		Pending Issuance	Assigned (1)	Contributed	Uncontributed
			Outstanding	Portfolio				
<b>TOTAL</b>						850.157	850.157	<b>TOTAL</b>

(1) En su carácter de Entidad Autónoma del Estado, el Capital Social de la Entidad no está compuesto por acciones.

(1) The Bank's Capital Stock is not comprised of issued stocks because the Bank is a "State Owned Entity".

## Saldos en Moneda Extranjera

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

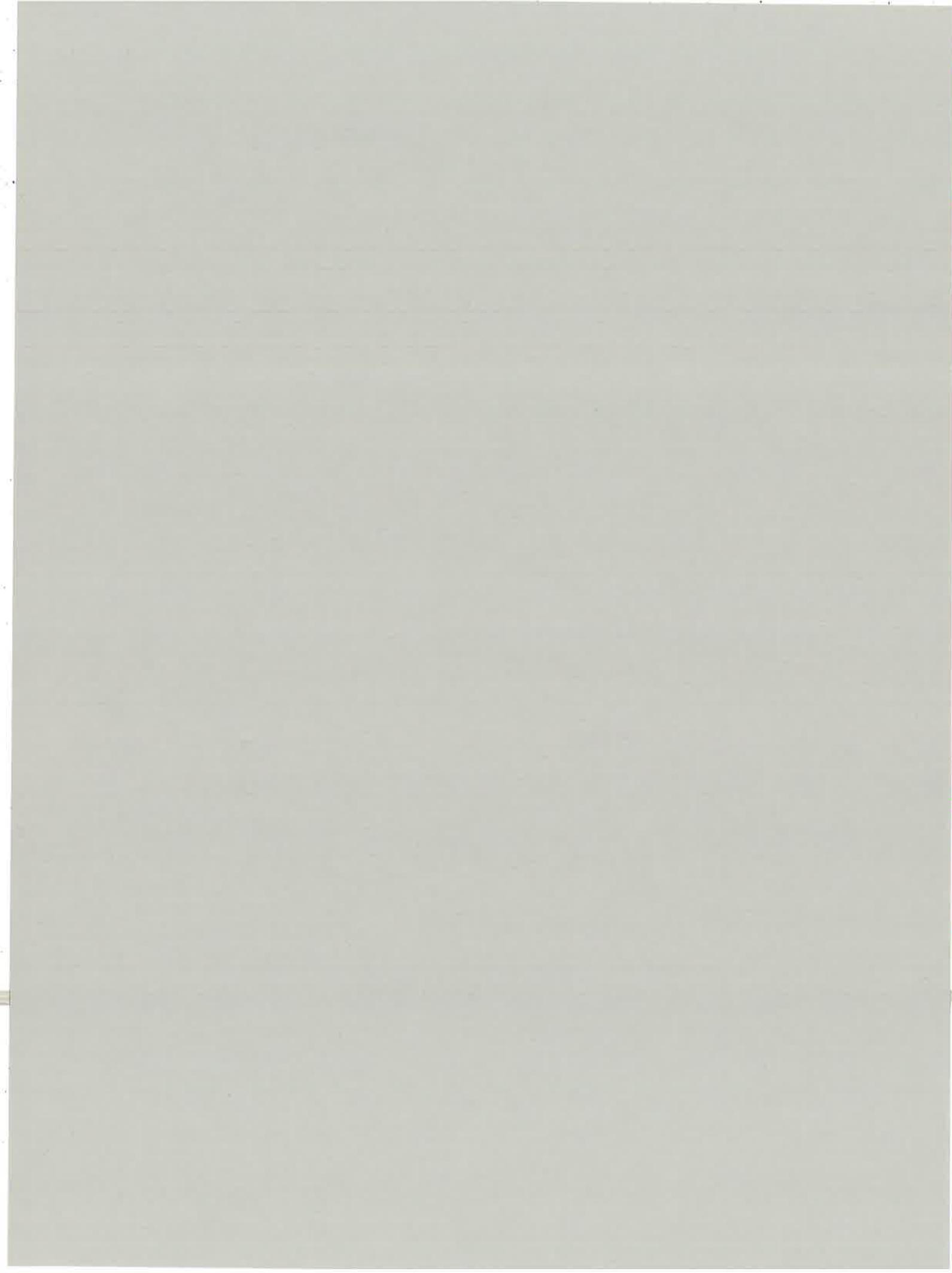
RUBROS	Casa Matriz y Sucursales en el País	Filiales en el Exterior	Total del Ejercicio 2002	Total Ejercicio 2002 (por moneda)		
				Euro	Dólar	Marco
	<i>Head Office and Domestic Branches</i>	<i>Foreign Branches</i>	<i>Total Year 2002</i>	<i>Year 2002 by currency</i>		
				<i>Euro</i>	<i>USA Dollars</i>	<i>German Marks</i>
<b>ACTIVO</b>						
Disponibilidades	1.041.668	77.204	1.118.872	20.778	1.083.374	6
Títulos públicos y privados	2.415.495	220.513	2.636.008	-	2.636.008	-
Préstamos	717.240	1.037.855	1.755.095	29.945	1.523.734	-
Otros créd. por interm. fciera.	1.028.155	968.834	1.996.989	24.001	1.409.097	-
Bienes dados en locación fciera.	-	-	-	-	-	-
Participaciones en otras sociedades	10.356	1.021	11.377	837	10.291	-
Créditos diversos	764	37.299	38.063	508	27.817	-
Bienes de uso	-	21.158	21.158	2.163	4.485	-
Bienes diversos	-	3.568	3.568	18	208	-
Bienes intangibles	-	156	156	-	46	-
Partidas pendientes de imputación	3.859	17	3.876	-	3.859	-
<b>TOTAL</b>	<b>5.217.537</b>	<b>2.367.625</b>	<b>7.585.162</b>	<b>78.250</b>	<b>6.698.919</b>	<b>6</b>
<b>PASIVO</b>						
Depósitos	905.422	2.608.945	3.514.367	5.084	3.490.881	-
Otras obligac. por intermed. fciera.	1.320.506	467.986	1.788.492	10.082	1.223.012	-
Obligaciones diversas	5.384	17.542	22.926	574	18.525	-
Previsiones	-	2.704	2.704	-	1.757	-
Partidas pendientes de imputación	22.127	15	22.142	-	22.127	-
<b>TOTAL</b>	<b>2.253.439</b>	<b>3.097.192</b>	<b>5.350.631</b>	<b>15.740</b>	<b>4.756.302</b>	<b>-</b>
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>						
<b>Deudoras (excepto cuentas deudoras por contra)</b>						
Contingentes	16.110.556	93.291	16.203.847	59.717	14.736.263	-
De control	2.876.265	489.513	3.365.778	10.695	3.155.454	-
De derivados	-	-	-	-	-	-
De actividad fiduciaria	-	-	-	-	-	-
<b>Acreeedoras (excepto cuentas acreedoras por contra)</b>						
Contingentes	775.488	3.956	779.444	50.714	148.885	-
De control	755	874	1.629	-	1.512	-
De derivados	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>19.763.064</b>	<b>587.634</b>	<b>20.350.698</b>	<b>121.126</b>	<b>18.042.115</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL</b>	<b>27.234.040</b>	<b>6.052.451</b>	<b>33.286.491</b>	<b>215.116</b>	<b>29.497.336</b>	<b>6</b>

## Balance Sheet in Foreign Currencies

For the year ended December 31, 2002

Compared with the prior year (in thousands pesos)

					Total del Ejercicio 2001		
Libra	Franco Francés	Franco Suizo	Yen	Otras			
Sterling Pounds	French Francs	Swiss Francs	Yens	Others	Total Year 2001	DESCRIPTION	
<b>ASSETS</b>							
1,763	-	925	4,234	7,792	850,300	Cash and Due from banks demand	
-	-	-	-	-	689,751	Government and Private Securities	
185	1,342	473	129,518	69,898	22,653,566	Loans	
-	-	-	544,691	19,200	10,638,928	Other credits from financial intermediation	
-	-	-	-	-	39	Leased fixed assets	
-	-	-	-	249	35,586	Participations in other corporations	
-	-	-	-	9,738	399,720	Miscellaneous receivables	
-	-	-	-	14,510	18,712	Fixed assets	
-	-	-	-	3,342	1,635	Miscellaneous assets	
-	-	-	-	110	939	Intangible assets	
-	-	-	-	-	300,193	Items pending allocation	
<b>1,948</b>	<b>1,342</b>	<b>1,398</b>	<b>678,443</b>	<b>124,856</b>	<b>35,589,369</b>	<b>TOTAL</b>	
<b>LIABILITIES</b>							
-	-	-	3,658	14,744	18,679,188	Deposits	
483	-	93	553,871	951	8,900,471	Other obligations from financial intermediation	
-	-	-	-	3,827	34,159	Miscellaneous liabilities	
-	-	-	-	947	994	Other allowances for losses	
-	-	-	-	15	24,876	Items pending allocation	
<b>483</b>	<b>-</b>	<b>93</b>	<b>557,529</b>	<b>20,484</b>	<b>27,639,688</b>	<b>TOTAL</b>	
<b>MEMORANDUM ACCOUNTS</b>							
<b>Debit Balances (except debit balances contra-accounts)</b>							
-	-	-	1,394,299	13,568	35,012,438	Contingencies	
102	7	120	129	199,271	3,314,100	Control	
-	-	-	-	-	-	Derivatives	
-	-	-	-	-	-	Trust	
<b>Credit Balances (except credit balances contra-accounts)</b>							
-	-	-	428,533	151,311	1,033,712	Contingencies	
-	-	-	-	117	16,822	Control	
-	-	-	-	-	-	Derivatives	
<b>102</b>	<b>7</b>	<b>120</b>	<b>1,822,961</b>	<b>364,267</b>	<b>39,377,072</b>	<b>TOTAL</b>	
<b>2,533</b>	<b>1,349</b>	<b>1,611</b>	<b>3,058,933</b>	<b>509,607</b>	<b>102,606,129</b>	<b>TOTAL</b>	



## Resumen de los Estados Contables de las Filiales Operativas de la Entidad Local Radicadas en el Exterior

## Condensed Financial Statements of Foreign Branches

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

(Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002

(in thousands of pesos)

Filial	Activos	Pasivos	Patrimonio Neto	Resultado del Ejercicio	Branch
	<i>Assets</i>	<i>Liabilities</i>	<i>Net Worth</i>	<i>Net Income</i>	
Nueva York	1.999.496	761.015	1.238.481	(10.623)	New York
Miami	300.640	203.573	97.067	4.390	Miami
Panamá	1.126.284	1.095.936	30.348	2.347	Panama
Gran Caimán	3.552.522	3.203.958	348.564	165.898	Grand Cayman
Madrid	78.913	43.647	35.266	(4.834)	Madrid
Brasil	38.991	7.328	31.663	3.158	Brazil
Uruguay	62.269	38.291	23.978	(70.088)	Uruguay
Paraguay	55.055	43.160	11.895	(679)	Paraguay
Chile	74.124	8.324	65.800	456	Chile
Bolivia	55.917	42.063	13.854	(8.590)	Bolivia
<b>Total</b>	<b>7.344.211</b>	<b>5.447.295</b>	<b>1.896.916</b>	<b>81.435</b>	<b>Total</b>

## Asistencia a Vinculados

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002

Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

SITUACIÓN	Normal	Riesgo	Con Problemas y		Con Alto Riesgo de	
		Potencial	Cumplim. Deficiente		Insolv. y Difícil Recup.	
		y Cumplim. Inadecuado	No Vencida	Vencida	No Vencida	Vencida
		Potential Risk	With Problems		With High Risk No Collection	
CONCEPTO			Current	Matured	Current	Matured
<b>1 - PRÉSTAMOS</b>	<b>1.366</b>	<b>15</b>	-	-	-	-
- Adelantos	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "A"	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "B"	-	-	-	-	-	-
Sin gtías. ni contragtías. preferidas	-	-	-	-	-	-
- Documentos	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "A"	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "B"	-	-	-	-	-	-
Sin gtías. ni contragtías. preferidas	-	-	-	-	-	-
- Hipotecarios y Prendarios	<b>1.240</b>	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "A"	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "B"	1.240	-	-	-	-	-
Sin gtías. ni contragtías. preferidas	-	-	-	-	-	-
- Personales	<b>16</b>	<b>11</b>	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "A"	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "B"	-	-	-	-	-	-
Sin gtías. ni contragtías. preferidas	16	11	-	-	-	-
- Tarjetas	<b>103</b>	<b>4</b>	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "A"	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "B"	-	-	-	-	-	-
Sin gtías. ni contragtías. preferidas	103	4	-	-	-	-
- Otros	<b>7</b>	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "A"	-	-	-	-	-	-
Con gtías. y contragtías. pref. "B"	-	-	-	-	-	-
Sin gtías. ni contragtías. preferidas	7	-	-	-	-	-
<b>2 - OTROS CRÉD. POR INT. FINANCIERA</b>	-	-	-	-	-	-
<b>3 - BIENES DADOS EN LOC. FCIERA. Y OTROS</b>	-	-	-	-	-	-
<b>4 - RESPONSABILIDADES EVENTUALES</b>	<b>9</b>	-	-	-	-	-
<b>5 - PARTICIP. EN O/SOC. Y TÍT. PRIVADOS</b>	<b>252.893</b>	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>254.268</b>	<b>15</b>	-	-	-	-
<b>TOTAL DE PREVISIONES</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	-	-	-	-

## Financial Assistance to Related Entities

For the year ended December 31, 2002

Compared with the previous year (in thousands of pesos)

Irrecuperable	Irrecuperable por Disposición Técnica	Total		SITUATION
		2002	2001	
				<b>CONCEPT</b>
24	-	1,405	2,729	1- LOANS
-	-	-	11	- Advances
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "A"
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "B"
-	-	-	11	Unsecured loans
-	-	-	-	- Negotiable instruments
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "A"
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "B"
-	-	-	-	Unsecured loans
-	-	1,240	2,245	- Mortgage and Secured loans
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "A"
-	-	1,240	2,245	Secured loans w/pref. guarantees "B"
-	-	-	-	Unsecured loans
9	-	36	107	- Personals
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "A"
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "B"
9	-	36	107	Unsecured loans
-	-	107	362	- Credit cards
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "A"
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "B"
-	-	107	362	Unsecured loans
15	-	22	4	- Other
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "A"
-	-	-	-	Secured loans w/pref. guarantees "B"
15	-	22	4	Unsecured loans
-	-	-	-	2 - OTHER RECEIVABLE FROM FIN. INTERM.
-	-	-	-	3 - LEASED FIXED ASSETS
-	-	9	-	4 - CONTINGENT LIABILITIES
-	-	252,893	324,850	5 - PARTICIP. IN O/CORP. AND PRIV. SEC'S.
24	-	254,307	327,579	TOTAL
24	-	39	39	TOTAL OF ALLOWANCES



# Notas a los Estados Contables

Correspondientes a los Ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2001 y 2002.

## NOTA 1 ASPECTOS RELACIONADOS CON EL CARACTER DE ENTIDAD AUTARQUICA DEL ESTADO NACIONAL.

### 1.1. NATURALEZA Y OBJETO DE LA ENTIDAD

El **Banco de la Nación Argentina** es una entidad autárquica del Estado, con autonomía presupuestaria y administrativa. Se rige por las disposiciones de la Ley de Entidades Financieras, de su Carta Orgánica (Ley N° 21.799 y modificatorias) y demás normas legales concordantes. Coordina su acción con las políticas económico-financieras que establece el Gobierno Nacional.

El Banco tiene por objeto primordial prestar asistencia financiera a las micro, pequeñas y medianas empresas, cualquiera fuere la actividad económica en la que actúen. En tal sentido deberá:

- a) Apoyar la producción agropecuaria, promoviendo su eficiente desenvolvimiento.
- b) Facilitar el establecimiento y arraigo del productor rural y, sujeto a las prioridades de las líneas de créditos disponibles, su acceso a la propiedad de la tierra.
- c) Financiar la eficiente transformación de la producción agropecuaria y su comercialización en todas sus etapas.
- d) Promover y apoyar el comercio con el exterior y, especialmente, estimular las exportaciones de bienes, servicios y tecnología argentina, realizando todos los actos que permitan lograr un crecimiento de dicho comercio.
- e) Atender las necesidades del comercio, industria, minería, turismo, cooperativas, servicios y demás actividades económicas.
- f) Promover un equilibrado desarrollo regional, teniendo en consideración el espíritu del artículo 75 de la Constitución Nacional.

Para lograr dichos objetivos, a partir del 4 de septiembre de 2000 y de acuerdo con la última modificación de su Carta Orgánica, la Entidad no puede otorgar asistencia crediticia superior a:

- \$ 5 millones si la empresa solicitante tiene pasivos en otros bancos y su participación no es superior al 50% del total del pasivo.
- \$ 1 millón si es el único prestamista.

El Directorio queda facultado para considerar las excepciones a los montos indicados precedentemente, previa intervención de dos calificadoras de riesgo de primera línea.

Los límites mencionados no resultan aplicables para operaciones de financiación de exportaciones, interbancarias o bursátil de corto plazo ni las mencionadas en el párrafo siguiente.

La Entidad no puede otorgar créditos a la Nación, Provincias o Municipalidades ni a los organismos y reparticiones dependientes de ellas, salvo que:

- Cuenten con garantía especial de la Secretaría de Hacienda del Ministerio de Economía que permita el efectivo reembolso automático del crédito.

# Notes to the Consolidated Financial Statements Excluding Subsidiaries

For the year ended December 31, 2002 and 2001

## NOTE 1 ISSUES AFFECTING THE BANK AS AN AUTONOMOUS, STATE-OWNED INSTITUTION

### 1.1. NATURE AND PURPOSE

**Banco de la Nación Argentina** ("the Bank") is a state-owned bank with budgetary and administrative autonomy. Governed by the Financial Institutions Act, its Charter (Law No. 21,799 and amendments), and related regulations, the Bank coordinates its actions with Argentine government policy.

The Bank's primary mission is to assist micro-, small-, and medium-sized companies, and specifically:

- a) To encourage the rational development of agricultural production;
- b) To encourage the development of rural businesses and to assist rural producers in acquiring land;
- c) To finance agricultural modernization projects and agriculture-related marketing and trade activities;
- d) To promote foreign trade and the export of Argentine goods, services, and technology;
- e) To serve all sectors of the economy, including commerce, manufacturing, mining, tourism, cooperatives, and services;
- f) To encourage a balanced regional development in the spirit of Article 75 of the country's constitution.

As of September 4, 2000, when its Charter was amended, the Bank's lending activities are subject to the following limitations:

- No loan for over 5 million pesos may be granted to any borrower if it represents 50% or more of the applicant's total bank debt
- No loan for over 1 million pesos may be granted when the Bank is the sole lender.

The Bank's Board of Directors may grant exceptions to these limits if the borrower has been evaluated by two major credit risk rating agencies.

These limits do not apply to export financing, inter-bank loans, or short-term securities transactions, or to the transactions mentioned in the following paragraph.

The Bank may not lend money to the Republic of Argentina, or to any Argentine provincial or local government bodies, or to any organisms or agencies dependent on them, unless:

- The loan includes a special guarantee by the Ministry of Economy, Secretary of the Treasury, which provides for its automatic repayment; or

- Cuenten con cesión de fondos de coparticipación federal o de otras fuentes públicas o privadas que permitan el reembolso automático del crédito.
- Sean solicitados por empresas comerciales, industriales o de servicios del Estado Nacional o de los estados provinciales o municipales que estén facultados para contratar como personas de derecho privado, siempre que tengan patrimonio independiente, no subsista exclusivamente de asignaciones del Estado y sus recursos sean suficientes para cumplir sus obligaciones con el Banco.

Asimismo, el Banco podrá:

- g) Administrar fondos de jubilaciones y pensiones y ejercer la actividad aseguradora a través de la constitución o participación en otras sociedades, dando cumplimiento en lo pertinente a la Ley N° 20.091 y sus modificaciones, sometiéndose a su organismo de control y garantizando una rentabilidad mínima del fondo de jubilaciones y pensiones de acuerdo con lo establecido por la Ley N° 24.241 en su artículo 40.
- h) Otorgar créditos para la adquisición, construcción o refacción de viviendas.
- i) Participar en la constitución y administración de fideicomisos y en las restantes operaciones que autoriza la Ley de Entidades Financieras.

No le serán aplicables las normas dispuestas con carácter general para la organización y funcionamiento de la Administración Pública Nacional.

## 1.2. CONTRIBUCION AL TESORO NACIONAL

Los resultados del ejercicio 2002 no se vieron afectados por ninguna obligación de aporte al Tesoro Nacional, de acuerdo a lo dispuesto por la Ley N° 25.565 de Presupuestos General de la Administración Pública Nacional para el ejercicio fiscal 2002.

El resultado del ejercicio 2001 estuvo afectado por la obligación del Banco de efectuar un aporte de 60.000 miles de pesos (cifra histórica) al Tesoro Nacional, de conformidad con lo previsto en la Ley N° 25.401 (de Presupuesto General de la Administración Pública Nacional para el ejercicio fiscal 2001). Al 31 de diciembre de 2001 la Entidad registró en el rubro "Pérdidas diversas" la cifra antes indicada, que reexpresada al 31 de diciembre de 2002 asciende a 130.776 miles de pesos por este concepto.

## 1.3. APOORTE DE CAPITAL

### 1.3.1. PRIVATIZACION DEL BANCO HIPOTECARIO

La Ley N° 24.855 del 25 de julio de 1997 de privatización del Banco Hipotecario Nacional en el artículo N° 35 dispuso que el Fondo Fiduciario Federal de Infraestructura Regional debe efectuar al Banco un aporte de capital de 100.000 miles de pesos que se obtendrá del producido de la venta de las acciones del Banco Hipotecario Nacional S.A. y por la renta neta de los bienes que integran dicho Fondo hasta alcanzar en total la suma de 200.000 miles de pesos. Estos fondos serán aplicados a otorgar créditos para la adquisición, construcción o refacción de viviendas.

El 5 de noviembre de 1999, el Decreto N° 1284 determinó que la suma de 100.000 miles de pesos del mencionado aporte será efectuada por el Fondo Fiduciario Federal de Infraestructura Regional en cuatro pagos anuales y consecutivos. El primer pago se efectuará a los treinta días de haberse producido la venta de la totalidad de las acciones del Banco Hipotecario S.A. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el rubro Créditos

- Proceeds from the federal tax revenue-sharing regimen or other public or private sources of income are pledged to repay the loan automatically; or
- The loan is requested by a corporation, owned by the federal government or by a provincial or local government, which is authorized to enter into contracts as a private entity, as long as some of the corporation's capital is privately owned, it is not wholly dependent on governmental funding, and it has sufficient resources to repay the loan.

The Bank may also:

- g) Participate in the insurance and pension fund industries as allowed by Law No. 20,091 and Argentine Central Bank regulations, guaranteeing a minimum return on its pension fund investments as per Law No. 24,241, Article 40;
- h) Extend credit for housing purchases, construction, or renovation;
- i) Establish or administer trusts and undertake any other type of activity that is permitted under the Financial Institutions Act.

The Bank is exempt from the government's general civil service policies.

## 1.2 CONTRIBUTION TO THE NATIONAL TREASURY

The Bank's 2002 earnings were not affected by any obligation or contribution to the National Treasury pursuant to the General Public Budget Acts under Law No. 25,565.

The Bank's 2001 earnings were affected by the obligatory contribution of 60 million pesos to the National Treasury pursuant to the General Public Budget Acts under Law No. 25,401. As of December 31, 2001 the Bank recorded under the caption "Other Expenses" the budgetary contribution mentioned earlier, which re-expressed at year-end amounted to 130.8 million pesos.

## 1.3. CAPITAL CONTRIBUTION

### 1.3.1. PRIVATIZATION OF BANCO HIPOTECARIO

On July 25, 1997, the government passed Law No. 24,855, privatizing Banco Hipotecario Nacional. As stipulated in Article 35 of this Law, the Fondo Fiduciario Federal de Infraestructura Regional ("Federal Funding Trust") is required to make a 200 million pesos capital contribution to the Bank-100 million pesos from the sale of BHN stock and 100 million from net returns on the Trust's investments. These funds will be used to finance loans for the purchase, construction or renovation of housing.

Decree No. 1284, issued November 5, 1999, required the Trust to pay 100 million pesos of the above-mentioned contribution in four consecutive annual installments. The first payment was to be made thirty days following the sale of all shares of stock in Banco Hipotecario S.A. The Bank's 2002 and 2001 financial statements include 100 and

Diversos incluye 100.000 y 217.960 miles de pesos, respectivamente, correspondientes al reconocimiento por parte de la Entidad de dicho aporte.

Mediante Resolución N° 232 de fecha 15 de junio de 2000, el Banco Central de la República Argentina (B.C.R.A.) autorizó al Banco, a partir del 1° de enero de 2000, a computar a los fines de la integración de la Responsabilidad Patrimonial Computable el mencionado aporte de 100.000 miles de pesos. Dicha autorización queda condicionada al dictado del instrumento legal que fije como plazo máximo de su integración el 31 de diciembre de 2002. A la fecha de los presentes estados contables la mencionada integración no fue realizada, por lo tanto la Entidad remitió nota al Ministerio de Economía para regularizar dicha situación.

El resto del aporte se integra en forma semestral en la suma equivalente al 5% de los intereses percibidos por los créditos otorgados por el Fondo y por los intereses percibidos por las inversiones de fondos temporariamente no asignados a los fines previstos en la Ley.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001 el total integrado asciende a 2.816 y 2.813 miles de pesos, respectivamente (cifras históricas).

### 1.3.2. TRANSFERENCIA DE ACCIONES DEL BANCO DE INVERSION Y COMERCIO EXTERIOR

Mediante Resolución N° 232 de fecha 15 de junio de 2000, el B.C.R.A. resolvió autorizar en los términos de los artículos 15 y 29 de la Ley de Entidades Financieras, al **Banco de la Nación Argentina** a aumentar su participación del 2,04% al 97,96% en el capital social del Banco de Inversión y Comercio Exterior S.A. (BICE), con motivo de la transferencia a su favor de la nuda propiedad de 469.157 acciones de \$1.000 de valor nominal cada una.

Con fecha 20 de octubre de 2000, el Ministerio de Economía resolvió transferir como aporte de capital la nuda propiedad de las acciones mencionadas emitidas por el BICE con reserva de usufructo de las mismas, cuya titularidad se encontraba registrada a nombre del Ministerio de Economía.

El Ministerio de Economía conservará el derecho a percibir las ganancias obtenidas durante el usufructo y el ejercicio de los derechos de voto, por el término de 20 años, a partir de la registración de su transferencia.

El valor contable inicial de este aporte ascendió a 486.175 miles de pesos registrado en la cuenta "Capital Social" por 469.157 miles de pesos correspondiente al valor nominal de las acciones transferidas y en la cuenta "Ajuste al Patrimonio" por 17.018 miles de pesos correspondiente a la participación en la Reserva Legal al momento de la transferencia. Dichas cifras fueron reexpresadas según la nota 5.5.k).

## NOTA 2 SITUACION MACROECONOMICA DEL SISTEMA FINANCIERO Y DE LA ENTIDAD.

La situación económico-financiera del país presentó un permanente desmejoramiento en los últimos meses del año 2001 y los primeros meses del presente ejercicio constituyendo un complejo contexto económico que tiene como principales indicadores un

217.9 million pesos respectively under the caption "Miscellaneous Receivables" corresponding to this contribution.

Argentine Central Bank Resolution 232, dated June 15, 2000, authorized the Bank to include this 100 million pesos contribution from the Ministry of Economy, to the capital account. This authorization is contingent upon compliance with the provisions of the legal document that sets December 31, 2002 as the latest date for finalizing the contribution. As of the closing date of these financial statements this contribution was not materialized. Therefore, the Bank submitted a request note to the Ministry of Economy asking to regularize this situation.

The remainder of the capital contribution is to be paid in quarterly installments equivalent to 5% of the interest received on credits granted by the Trust and of interest earned on the investment of temporarily unutilized Trust's resources.

As of December 31, 2002 and 2001 the total received corresponding to the above-mentioned 5% was 2.8 million pesos and 2.8 million pesos, respectively.

### 1.3.2. TRANSFER OF SHARES IN BANCO INVERSION Y COMERCIO EXTERIOR

In Resolution 232 dated June 15, 2000, and under the terms of Articles 15 and 29 of the Financial Institutions Act, the Argentine Central Bank authorized the Bank to increase its participation in Banco de Inversión y Comercio Exterior S.A. (BICE) from 2.04% to 97.96%. This increase was achieved through the transfer of the bare legal title to 469,157 shares of BICE stock valued at 1,000 pesos each.

On October 20, 2000, the Ministry of Economy resolved to transfer the legal title to these shares to the Bank as a capital contribution, while retaining the ability to collect its dividends.

The Ministry of Economy reserved the rights to any earnings generated, as well as all voting rights, during the period in which it has the usufruct, which will be twenty years from the date of transfer.

The total contribution amounted to 486.2 million pesos: the 469.2 million pesos corresponding to the value of the shares were booked to the "Capital" account, while the remaining 17.0 million pesos corresponding to the participation in the legal reserve at the time of transfer were booked to "Adjustments to Capital." These figures have been re-expressed as per Note 5.5.K.

## NOTE 2—THE ARGENTINE ECONOMY AND ITS EFFECT ON THE BANK

The deterioration of financial and economic conditions during the last

alto nivel de endeudamiento, altas tasas de interés, una reducción significativa en el nivel de los depósitos, un riesgo país con niveles fuera de los promedios habituales y una recesión económica de más de 4 años. Esta situación generó una caída importante en la demanda de productos y servicios y un incremento significativo en el nivel de desempleo, afectando la capacidad del Gobierno Nacional y del sector privado para cumplir con sus obligaciones y para acceder a líneas de crédito.

El deterioro de la situación económico-financiera se trasladó al plano institucional, produciéndose numerosos cambios sucesivos entre las máximas autoridades del Poder Ejecutivo Nacional que culminaron con la elección por parte del Congreso de la Nación de un nuevo Presidente para concluir el actual período constitucional, declarándose en este período la suspensión de los pagos de la deuda pública. Asimismo, a fines del mes de abril de 2003 se celebraron elecciones presidenciales y el nuevo Gobierno asumirá a fines del presente mes.

Con fecha 6 de enero de 2002, el Congreso Nacional sancionó la Ley N° 25.561 de Emergencia Pública y Reforma del Régimen Cambiario, que implicó un profundo cambio del modelo económico vigente hasta ese momento y la modificación de la Ley de convertibilidad vigente desde marzo de 1991, y que facultó al Poder Ejecutivo, entre otros aspectos, a sancionar medidas adicionales de carácter monetario, financiero y cambiario conducentes a superar la crisis económica en el mediano plazo. Entre otras medidas, la mencionada Ley y Decretos reglamentarios establecieron principalmente lo siguiente:

- a) La conversión a pesos de deudas del sector privado no financiero con el sector financiero, contratos y tarifas denominadas originalmente en dólares estadounidenses, al tipo de cambio \$1 = US\$ 1;
- b) La posibilidad de que el Poder Ejecutivo Nacional establezca medidas compensatorias que eviten desequilibrios en las entidades financieras, emergentes del impacto producido por las medidas de conversión a pesos de ciertos créditos;
- c) El establecimiento de un mercado de cambios oficial (\$1,40 = US\$1) y otro libre.

Posteriormente, se emitieron diversas normas (Decretos N° 214/2002 y 410/2002, entre otros), que introdujeron modificaciones adicionales a la normativa vigente, cuyos aspectos principales se resumen a continuación:

- a) La conversión a pesos de todas las obligaciones de dar sumas de dinero, de cualquier causa u origen expresadas en dólares estadounidenses y otras monedas extranjeras, existentes a la sanción de la Ley N° 25.561, con excepción, principalmente, de las financiaciones vinculadas al comercio exterior otorgadas por las entidades financieras, y las obligaciones del sector público y privado de dar sumas de dinero en moneda extranjera para cuyo cumplimiento resulte aplicable la ley extranjera.
- b) La conversión a pesos de los depósitos en dólares estadounidenses u otras monedas extranjeras existentes en el sistema financiero, al tipo de cambio de 1,40 pesos por cada dólar estadounidense, o su equivalente en otras monedas.
- c) La conversión a pesos de todas las deudas en dólares estadounidenses u otras monedas extranjeras del sector privado no financiero con el sistema financiero, cualquiera fuere su monto o naturaleza, tomando el tipo de cambio de un peso por cada dólar estadounidense, o su equivalente en otras monedas.
- d) La conversión a pesos de las obligaciones exigibles de dar sumas de dinero, expresadas en dólares estadounidenses u otra moneda extranjera, no vinculadas al sistema

*months of the year 2001 and the early months of this year lead to a high level of indebtedness, high interest rates, sharp declines in bank deposits, elevated country risk, and a recession that has endured for almost four years. As a consequence, domestic demand has dropped off and unemployment has risen sharply. This situation produced a significant decline in the demand for consumer goods and services, affecting the capacity of the Federal Government and private sector to meet their obligations and gain access to credit lines.*

*This crisis was transferred to the national government producing numerous successions of the Presidential Office, culminated with the National Congress appointing a President to finish the constitutional period. During this time a suspension of payments on the national debt was declared.*

*Law No. 25,561 on "Public Emergency and Foreign Exchange System Reform Act" was enacted on January 6, 2002, marking a profound change in Argentina's prevailing economic model, superceding the convertibility law that had been put in place in March of 1991. This law aimed to overcome the crisis, empowering the President to regulate the monetary, financial and foreign exchange markets. The following section details the measures laid out by this law:*

- a) The conversion to pesos of all outstanding bank debts of the non-financial private sector as well as the financial sector, contracts and fees originally denominated in U.S. dollars at an exchange rate of 1 peso to US\$ 1.*
- b) The empowering of the President to set a compensating policy to balance the imbalance caused to the financial entities because of the conversion to pesos.*
- c) The establishing of an official dollars exchange market at the rate of 1.40 pesos per US\$ 1, and a free market at floating rates.*

*Subsequently, various decrees were issued, such as No. 214/2002 and 410/2002, which introduced modifications that are summarized as follows:*

- a) The conversion to pesos of all obligations denominated in U.S. dollars and other foreign currencies outstanding as of the enactment of Law No. 25,561, except trade financing issues extended by financial entities, and the obligations of the public and private sectors subject to foreign law.*
- b) The conversion to pesos of all outstanding deposits denominated in U.S. dollars and other foreign currencies existing in the financial system at the exchange rate of 1.40 pesos for each U.S. dollars or the equivalent of other currencies.*
- c) The conversion to pesos of all bank debt denominated in U.S. dollars and other foreign currencies of the private non-financial sector at the exchange rate of one peso for each dollar.*
- d) The conversion to pesos of all obligations denominated in U.S. dollars and other foreign currencies outstanding not related to the financial sector at the exchange rate of one peso for each dollar.*

financiero, cualquiera sea su origen o naturaleza, tomando el tipo de cambio de un peso por cada dólar estadounidense, o su equivalente en otras monedas.

e) La actualización de los créditos y deudas mencionados en los incisos b) a d) precedentes, mediante la aplicación de un "Coeficiente de Estabilización de Referencia" (CER), que es publicado por el B.C.R.A. y, adicionalmente, la aplicación de una tasa de interés mínima para los depósitos y máxima para los préstamos. El CER se aplicará a partir de la publicación del Decreto N° 214/2002. Las obligaciones de cualquier naturaleza u origen que se generen con posterioridad a la sanción de la Ley N° 25.561, no podrán contener ni ser alcanzadas por cláusulas de ajuste.

f) La emisión de Bonos con cargo a los fondos del Tesoro Nacional para solventar el desequilibrio del sistema financiero, resultante de la diferencia de cambio originada en la conversión a pesos de los depósitos y las deudas con el sistema financiero mencionados en los incisos b) y c) precedentes.

A continuación, se enumeran con mayor grado de detalle algunas de las medidas adoptadas por el Gobierno Nacional que están en vigencia a la fecha de presentación de los estados contables:

#### **a) Aspectos relevantes del régimen cambiario**

El Decreto N° 71/2002 del Poder Ejecutivo Nacional y la Comunicación "A" 3425 del B.C.R.A., establecieron inicialmente un mercado de cambios "oficial", básicamente para exportaciones y ciertas importaciones y obligaciones financieras y otro "libre" para el resto de las operaciones. Posteriormente, mediante el Decreto N° 260 de fecha 8 de febrero de 2002, el Poder Ejecutivo Nacional estableció un mercado único y libre de cambios por el cual se cursaban todas las operaciones de cambio en divisas extranjeras. Las operaciones de cambio en divisas extranjeras se realizaban al tipo de cambio que sea libremente pactado, debiendo sujetarse a los requisitos y a la reglamentación establecida por el B.C.R.A.

Las operaciones de comercio exterior y servicios a liquidarse en el citado mercado son reguladas por el B.C.R.A. en cuanto a operaciones a liquidar, plazos y acreditaciones en cuenta.

Desde principios del mes de enero de 2003, el B.C.R.A. ha comenzado el proceso de normalización del funcionamiento del mercado cambiario con la implementación de una serie de medidas relacionadas con el sistema de liquidación de exportaciones, pago de importaciones, cancelaciones de servicios de capital de deudas financieras, requisitos de conformidad previa y ampliación de límites para el acceso al mercado de cambios tendientes a flexibilizar los controles introducidos durante el año 2002.

La Comunicación "A" 3511 del B.C.R.A., de fecha 14 de marzo de 2002, estableció restricciones a la Posición General de Cambios (PGC) de las entidades financieras, compuesta, básicamente, por la tenencia de moneda extranjera más disponibilidades en esa moneda en el país o en el exterior y operaciones a término de moneda extranjera. Actualmente, la PGC de cada Entidad no podrá ser mayor al 10% de la responsabilidad patrimonial computable registrada al cierre del mes de noviembre de 2001 y en caso de que la Entidad registre redescuentos con el B.C.R.A. dicho límite se reduce en un 50%. Las entidades que incurran en excesos a los límites fijados deberán regularizar la situación en 15 días hábiles como máximo, y durante dicho período no podrán tener aumentos en la PGC diaria, en caso contrario no podrán operar en cambios. La Entidad se encuentra en proceso de regularización de los incumplimientos a dicho límite.

*e) The revaluation of all assets and liabilities mentioned in (b) to (d) applying the index "CER", (Stabilization Referential Coefficient) published by the BCRA, (Central Bank of the Republic Argentina). In addition, a minimal interest rate for deposits and a maximum interest rate for loans shall be used to adjust the principal. This procedure will be implemented upon the publishing of Decree No. 214/2002. Any obligation incurred subsequent to the enactment of this law will not be covered.*

*f) The issuance of Bonds funded by the National Treasury to compensate any imbalance in the financial system resulting from the exchange differential of the pesos/dollars conversion mentioned in (b) and (c).*

*The following are the main measures adopted by the Federal Government and implemented as of closing of the financial statements.*

#### *a) Characteristics of the exchange system*

*Decree No. 71/2002 from the Federal Government and Communication "A" 3425 of BCRA established an official rate for exports, certain imports, and financial obligations. The floating rate was to be used for the rest of the transactions. Later on, the Government issued Decree No. 260 dated February 8, 2002 establishing a free market for all foreign exchange regulated only by BCRA.*

*Foreign trade and services cleared in this market are also regulated by BCRA.*

*Since early January 2003, BCRA has initiated the process of opening the exchange markets for collection of exports, payment of imports, repayment of principal on financial obligations and expansion of limits for access to the foreign exchange market. These measures are intended to loosen the controls imposed in the year 2002.*

*Communication "A" 3511 of BCRA dated March 14, 2002 established restrictions in the foreign exchange position (PGC), and activities of financial entities. Currently, the position of each entity cannot be larger than 10% of the entity's net worth computed as of November 2001. For those entities with "discount window" activities with the BCRA, the ratio is reduced to 50%. Entities incurred in excess of these capital ratios have 15 working days to comply, or cease to operate in the foreign exchange markets. The Bank is in the working process to regularize these requirements.*

*As of December 31, 2002 and 2001, the peso to dollar exchange rate was 3.36 and 1.00, respectively. As of date of financial statement presentation the peso to dollar exchange rate was 2.89.*

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el tipo de cambio ascendía a \$ 3,36 y \$ 1,00, respectivamente. A la fecha de presentación de los estados contables ascendía a \$ 2,89.

De acuerdo con lo dispuesto por la Resolución N° 1/2002 del Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (C.P.C.E.C.A.B.A.) y la Comunicación "A" 3429 del B.C.R.A., la Entidad ha reconocido los efectos de la devaluación del peso argentino a partir del 1° de enero de 2002.

#### **b) Compensación a las Entidades Financieras por los efectos de la devaluación y conversión a pesos de saldos en moneda extranjera**

De acuerdo con las disposiciones de la Ley N° 25.561 y de los artículos 2, 3 y 6 del Decreto N° 214/2002 y normas modificatorias y complementarias, una parte significativa de los activos y pasivos en moneda extranjera fueron convertidos a pesos. El Decreto N° 905 de fecha 1 de junio de 2002 estableció el mecanismo de compensación para las entidades financieras en sus artículos 28 y 29.

De acuerdo con dichos artículos, el Ministerio de Economía entregará Bonos del Gobierno Nacional en pesos y dólares estadounidenses a las entidades financieras para resarcirlas de manera total, única y definitiva por los efectos patrimoniales negativos generados por la transformación a pesos a diferentes tipos de cambio de los créditos y obligaciones denominados en moneda extranjera, así como por la posición neta negativa en moneda extranjera resultante de su conversión a pesos.

Después de diferentes reglamentaciones, el B.C.R.A. mediante la Comunicación "A" 3825 y complementarias determinó el procedimiento final de compensación, por el cual básicamente se compensa la diferencia entre el Patrimonio Neto de la Entidad al 31 de diciembre de 2001, con su posición en moneda extranjera ajustada a un tipo de cambio de pesos uno con cuarenta centavos (\$ 1,40) por cada dólar estadounidense o moneda equivalente y el patrimonio neto que resulte de haber convertido a pesos, determinados activos y pasivos en moneda extranjera a los tipos de cambio definidos por las normas.

La compensación a cada entidad financiera, determinada en pesos, será pagada mediante la entrega de los "Bonos del Gobierno Nacional en pesos 2% 2007" y/o "Bonos del Gobierno Nacional en dólares estadounidenses LIBOR 2012", a razón de pesos uno con cuarenta centavos (\$ 1,40) por cada dólar estadounidense, dependiendo de la posición en moneda extranjera.

La Entidad solicitó inicialmente Bonos del Gobierno Nacional en pesos 2% 2007 por un V.N. de 1.747.608 miles de pesos que correspondían al cálculo original de la compensación. El B.C.R.A. acreditó V.N. 1.223.470 y 262.172 miles de pesos con fechas 13 de septiembre y 29 de octubre de 2002, respectivamente, en la cuenta 0001113 del C.R.Y.L. de la Entidad, en función al cálculo determinado en la segunda presentación de la liquidación del Bono Compensatorio, los cuales se encuentran bloqueados hasta la confirmación definitiva por parte del B.C.R.A., excepto por la porción cedida en alquiler a otra entidad financiera por V.N. 187.000 miles de pesos, la porción de libre disponibilidad por V.N. 20.000 miles de pesos y por la porción en cuenta de garantía por canje para ahorristas por V.N. 169.000 miles de pesos. El cálculo determinado por la Entidad, en oportunidad de la segunda presentación ascendía a 1.747.814 miles de pesos.

*In accordance with Communication "A" 3429 from BCRA and Resolution No. 1/2002 from "Professional Council of Economic Science", equivalent to the US version of American Institute of Certified Public Accountant, the Bank has recognized the devaluation effect from the Argentine pesos, effective January 01, 2002.*

#### *b) Compensation to Financial Entities for the effects of devaluation and conversion of pesos to foreign currency.*

*In accordance with Decree No. 25,561 and Articles 2, 3 and 6 from Decree No. 214/2002, a large part of assets and liabilities in foreign currencies were converted to pesos. Decree No. 905, dated June 1, 2002, established the mechanism to compensate for losses to all financial entities.*

*In accordance with these Articles, the Ministry of Economy will provide the financial firms with National Government Bonds to make up for the negative effect in net worth, resulting from converting assets and liabilities denominated in foreign currencies at different pesos-to-dollars rates.*

*After a series of regulations, BCRA issued Communication "A" 3825 determining the final compensatory procedure for financial entities. This method compensates the net worth differential as of December 31, 2001 with the net foreign exchange position revalued at 1.40 pesos per U.S. dollar, and the net worth resulting from applying this regulation.*

*The compensation due to each financial entity will be paid with National Government Bonds in pesos at 2% maturing in 2007, and/or National Government Bonds in U.S. dollars at LIBOR maturing in 2012, converted to dollars at 1.40 peso per dollar.*

*The Bank initially requested as the compensation amount, National Government Bonds in pesos at 2% 2007 for a book value of 1,747.6 million. The BCRA credited bonds for 1,223.5 and 262.2 million pesos. In the final calculation, the Bank determined the compensation amount to be 1,747.8 million pesos.*

*In a third presentation, the Bank determined a new compensation of 1,800.2 million pesos, adding interest and expressing the amount as per CER's coefficient as of December 31, 2002, the adjusted amount will increase to be 2,575.7 million pesos.*

*As of December 31, 2002, the Bank has recorded the bonds in the caption "Government Bonds", except those bonds swapped with BCRA as described in Note 2.f) ii. The bonds lent to financial entities have been recorded as "Loans". The amount of compensation prescribed by the BCRA has been recorded within the caption "Other Receivables under Financial Intermediation".*

Mediante una tercera presentación, la Entidad determinó una nueva compensación por 1.800.182 miles de pesos, la cual sumada a los intereses y CER devengados al 31 de diciembre de 2002, asciende a 2.575.679 miles de pesos.

La Entidad tiene registrados al 31 de diciembre de 2002 en el rubro Títulos Públicos los bonos recibidos, excepto los entregados por el canje descrito en la nota 2.f)ii. y los cedidos en alquiler a otra entidad financiera, contabilizados en el rubro Préstamos. En cuanto al aforo dispuesto por el B.C.R.A. se encuentra contabilizado en el rubro Otros Créditos por Intermediación Financiera (correspondiente a la segunda presentación).

Dicho importe podría ser modificado en cuanto a su monto final, en base a las interpretaciones normativas del B.C.R.A. A la fecha de cierre de los presentes estados contables, el B.C.R.A. se encontraba revisando el cálculo efectuado por la Entidad y, por lo tanto, el mismo está sujeto a su aprobación final.

### **c) Asistencia financiera al sector público y privado**

#### **I - Préstamos Garantizados – Decreto N° 1387/2001**

Con fecha 1° de noviembre de 2001, a través del Decreto N° 1387, el Poder Ejecutivo Nacional instruyó al Ministerio de Economía para ofrecer, en condiciones voluntarias, el canje de la deuda pública nacional y provincial por préstamos garantizados a cargo del Estado Nacional o del Fondo Fiduciario de Desarrollo Provincial, procurando obtener una reducción en los intereses de los títulos que se conviertan, así como la prórroga de los plazos de amortización.

Los Decretos 1387/2001 y 1646/2001 establecieron las características básicas de los préstamos garantizados. Adicionalmente, el Decreto N° 471/2002 dispuso, entre otras cosas, la conversión a pesos de las obligaciones del Sector Público Nacional, Provincial y Municipal denominados en moneda extranjera, cuya ley aplicable sea sólo la ley argentina, al tipo de cambio de \$1,40 por cada dólar estadounidense o su equivalente en otra moneda, y su ajuste por el CER, y el tipo de interés aplicable a cada tipo de título público y préstamo garantizado, en función de su vida promedio y moneda de emisión original.

Posteriormente, el Poder Ejecutivo Nacional mediante el Decreto N° 644/2002, estableció los pasos a seguir para la aceptación de las nuevas condiciones por parte de las entidades, a los efectos de recibir los pagos de capital y/o interés correspondientes a los Préstamos Garantizados. En los casos en que no se aceptaron las nuevas condiciones del canje, se volvió a los títulos públicos originales que oportunamente se habían presentado al mismo. En tal sentido, con fecha 21 de mayo de 2002, mediante nota a la Secretaría de Hacienda, el Banco solicitó la restitución de los títulos anulando el canje por V.N. de 678.872 miles de dólares estadounidenses. Por consiguiente, el saldo de préstamos garantizados y títulos públicos por lo antes mencionado al 31 de diciembre de 2002 asciende a 815.592 (Saldo de capital) y 2.150.946 miles de pesos, respectivamente.

#### **II - Canje de deuda provincial**

Con la sanción de la Ley N° 25.570 del 3 de mayo de 2002, el Gobierno Nacional ratifica el "Acuerdo Nación – Provincias sobre relación financiera y bases de un régimen

*The amount of compensation was computed based on interpretation of the BCRA regulations. As of the closing date, the Central Bank of the Republic of Argentina was still reviewing the Bank's computation. Therefore, the compensatory amount computed at this point is preliminary.*

#### *c) Financial Assistance to public and private sector*

#### **I - Guaranteed Loans - Decree No. 1387/2001**

*The National Government under Decree No. 1387 instructed the Ministry of Economy to offer a voluntary swap of public federal and Provincial debts for guaranteed loans granted by the Government or by the "Provincial Development Trust Fund", obtaining a reduction in interest rate and rescheduling of maturities.*

*Decrees 1387/2001 and 1646/2001 set up the basic characteristics of the guaranteed loans. In addition, Decree 471/2002 laid out the rules for the conversion to pesos of National, Provincial and Municipal Public Sector obligations denominated in foreign currencies at the rate of 1.40 pesos per U.S. dollars or its foreign currency equivalent, the adjustment for the index "C.E.R." and the rate of interest for each bond or loan based on the average principal.*

*Subsequently, the National Government issued Decree No.644/2002 to guide the acceptance process for principal and interest pertaining to collateralized loans. In the event of non-acceptance of the swap, the terms of the original bond will prevail. On May 21, 2002, the Bank requested the annulment of the swap offering and restitution of the banks by the nominal amount of 678.9 million U.S. dollars. Therefore, the balance of guaranteed loans and bonds as of December 31, 2002 amounts to 815.6 and 2,151 million pesos, respectively.*

#### **II - Swap of Provincial governments debts**

*The National Government under Law No. 25,570 dated May 3, 2002, ratifies the "National Agreement with the Provinces over financial and tax sharing participation programs" signed on February 27, 2002. The agreement's main objectives are as follows:*

- a) Establish a tax sharing participation system*
- b) Create a transparent fiscal relationship between National and Provincial governments.*
- c) Refinance and reschedule the Provincial public sector debts.*

de coparticipación de impuestos" que fuera celebrado el 27 de febrero de 2002. El acuerdo ratificado tiene como objetivo básico tres propósitos:

- a) Sancionar un régimen de coparticipación de impuestos.
- b) Hacer transparente la relación fiscal entre la Nación y las Provincias.
- c) Refinanciar y reprogramar las deudas públicas provinciales.

En relación con el punto c):

- a) Las provincias encomiendan al Gobierno Nacional la reprogramación y refinanciación de las deudas provinciales en los mismos términos que los del Gobierno Nacional.
- b) La Nación se hace cargo de las deudas de las Provincias, considerando el compromiso de las Provincias de reducir sus déficits fiscales en hasta el 60% en el 2002 y tender a alcanzar el equilibrio en el 2003.

Con fecha 25 de octubre de 2002, el Ministerio de Economía mediante la Resolución N° 539 detalló el mecanismo del canje de deuda provincial elegible comprendida en los artículos 1 y 12 del Decreto N° 1579/2002. Dicho canje comprende las deudas de las provincias del país con entidades financieras, los títulos públicos provinciales, las deudas indirectas de organismos del sector público y las deudas con el Fondo Fiduciario de Desarrollo Provincial. La operatoria contempla la emisión de un título a cargo del Fondo Fiduciario de Desarrollo Provincial a un plazo de 16 años con 3 años de gracia. Para asegurarse el cobro de dicho título, se afectará hasta el 15% de la coparticipación que reciba cada provincia para cubrir sus obligaciones. El título a emitir tendrá varios usos, por ejemplo, se podrá entregar como garantía para recibir los BODEN que luego deben entregarse a los ahorristas. Adicionalmente, tendrá cotización bursátil en el Mercado Abierto Electrónico y en todas las bolsas y mercados de valores del país.

En este sentido, la Entidad ha acordado y ofertado entregar créditos por un total de 3.629.593 miles de pesos para proceder al canje dispuesto por el Decreto N° 1579/2002. Al 31 de diciembre de 2002, la Entidad mantiene contabilizados en los rubros Préstamos y Otros créditos por intermediación financiera financiaciones al sector público provincial ofertadas al canje por 3.569.650 miles de pesos en concepto de capital más los intereses devengados y el correspondiente ajuste por la aplicación del CER. A la fecha de presentación de los presentes estados contables resta la firma de los respectivos acuerdos con las provincias de Misiones, Entre Ríos, Mendoza, Jujuy y Tierra del Fuego, y la sanción, en cada una de las provincias que suscribieron el acuerdo, de la ley provincial correspondiente que convalide dicho canje, por lo que el mismo se encuentra pendiente de instrumentación final.

### III - Asistencia financiera – Tasas máximas

El Decreto N° 214/2002 estableció que ciertas deudas en dólares estadounidenses u otras monedas extranjeras con el Sistema Financiero, cualquiera sea su monto y naturaleza serán convertidas a pesos a la paridad de un peso por un dólar estadounidense o su equivalente en otra moneda extranjera. Asimismo a estos préstamos se les aplica, a partir del 3 de febrero de 2002, el CER y una tasa de interés máxima determinada por el B.C.R.A. en la Comunicación "A" 3561. En función a si se trata de personas físicas o jurídicas y dependiendo de su garantía, los topes de las tasas son del 3,5% y 5%, y del 6% y el 8% respectivamente.

*In reference to point c):*

*a) The Provincial governments requested from the National government to refinance and reschedule all debts on the same basis.*

*b) The National government will assume all the Provincial government debts provided the provinces reduce their fiscal deficits by 60% in year 2002 and reach a balanced budget by 2003.*

*On October 25, 2002, the Ministry of Economy issued Resolution No. 539 to assure the swap mechanism for debt covered under Decree No. 1579/2002. This swap covers Provincial debt with financial entities, Provincial bonds, and obligations with the "Provincial Development Trust Fund". The deal contemplates a term of 16 years with a 3 years grace period. In order to assure collection of the bond, there will be 15% of shared yearly taxes appropriated, so the Provinces can meet the obligations. The securities to be issued will be used as guarantee and may be exchanged for "BODEN", (Bonds of the National Government). Additionally, the bonds will be marketable and traded in the electronic open market throughout the country.*

*The Bank has agreed to deliver assets for a total amount of 3,629.6 million pesos, transactions that are considered a swap under Decree No.1579/2002. As of December 31, 2002, the Bank records as "Loans" and "Other Receivables from Financial Intermediation", the financing to the Provincial public sector under the swap agreement. As of the date of presentation of these financial statements, agreement with the Provinces of Misiones, Entre Rios, Jujuy and Tierra del Fuego have not yet been signed. The provinces that have signed agreements have not passed the necessary laws confirming the swap agreement.*

### *III - Financial assistance-Maximum interest rates*

*Decree No. 214/2002 established that certain bank debts denominated in U.S. dollars or other foreign currencies would be converted at the parity of one peso to dollar. Likewise, after February 3, 2002 these loans will be revalued, indexed by the coefficient "CER" and adjusted at an interest rate regulated by Communication "A" 3561 from the BCRA. The interest rates ranged from 3.5% to 8% depending upon the guarantee and whether the bondholders are individuals or corporations.*

#### **d) Aspectos relevantes de los concursos y quiebras**

Con fecha 14 de febrero de 2002, se promulgó la Ley N° 25.563 que declara la emergencia productiva y crediticia originada en la situación de crisis por la que atraviesa el país hasta el 10 de diciembre de 2003. La citada ley dispuso, con las modificaciones de las Leyes N° 25.589 (promulgada por el Decreto N° 836 de fecha 16 de mayo de 2002) y N° 25.640 (promulgada por el Decreto N° 1785 de fecha 10 de septiembre de 2002), entre otras cosas, el alargamiento de los plazos de ejecución y la reinstalación del instituto de "cram down" (por el cual un acreedor puede aspirar a quedarse con la empresa endeudada). Con posterioridad, el Decreto N° 204 de fecha 4 de febrero de 2003 estableció un mecanismo de "acuerdos voluntarios" para el caso de deudas en ejecución de Micro, Pequeñas y Medianas Empresas, que afecten bienes esenciales para su giro comercial, y de personas físicas deudores de créditos cuya garantía hipotecaria sea la vivienda única, familiar y permanente por un monto de hasta 50 miles de pesos o dólares estadounidenses, otorgado en origen y hubiesen pagado al menos un 20%, el cual deberá ser reglamentado.

#### **e) Aplicación del coeficiente de actualización de referencia (CER)**

Los créditos y obligaciones expresados en moneda extranjera a la fecha de sanción de la Ley N° 25.561 fueron convertidos a pesos, a los tipos de cambio de US\$1 = \$1 ó US\$1 = \$1,4, según corresponda. Dichos créditos y obligaciones son actualizados mediante la aplicación del CER a partir del 3 de febrero de 2002.

Los préstamos convertidos a pesos se actualizarán por el CER en los mismos términos indicados precedentemente, más una tasa de interés máxima establecida por el B.C.R.A., excepto todos aquellos préstamos otorgados a personas físicas que se enumeran a continuación:

- I - Préstamos que tengan como garantía hipotecaria la vivienda única, familiar y de ocupación permanente hasta US\$ 250.000 u otra moneda extranjera y transformados a pesos.
- II - Préstamos personales hasta US\$ 12.000 u otra moneda extranjera y transformados a pesos.
- III - Préstamos personales con garantía prendaria hasta US\$ 30.000 u otra moneda extranjera y transformados a pesos.

Dichos préstamos se actualizan en función de la aplicación de un coeficiente de variación de salarios (CVS).

Los deudores de entidades financieras que no se encuentren exceptuados según los puntos I a III precedentes, que registren al 3 de febrero de 2002 financiacines en el conjunto del sistema financiero que no superen \$400.000:

- I - Podrán capitalizar en sus obligaciones el monto devengado al 30 de septiembre de 2002 por aplicación del CER.
- II - Reestructurarán la deuda, repactándose las condiciones de plazo y tasa, para que la primera cuota resultante no supere el importe de la última abonada según las condiciones originales.

#### **d) Relevant bankruptcy aspects**

On February 14, 2002, Law No. 25,563 was enacted to declare a total emergency in the financial and productive sectors until December 10, 2003. This law modified the Laws 25,589 and 25,640 lengthening the terms for execution of debts and reinstalling the institution of "cram down", mechanism by which the creditor can take over the debtor's firm. Subsequently, on February 4, 2003 a system of "voluntary agreements" was put in place for small businesses and individuals holding debt executions on their mortgaged housing units of up to 50 thousand pesos or U.S. dollars and have paid off at least 20% of the debt.

#### **e) Application of the index**

##### **"Stabilization Referential Coefficient" (CER)**

The assets and liabilities denominated in foreign currencies were converted as mandated by Law No. 25,561 at the rate of 1 peso to 1 dollar, or 1.40 pesos to 1 dollar, as the case may apply. As of February 3, 2002, these assets and liabilities are then expressed by applying the index CER.

The loans converted to pesos will be revalued using the index CER as indicated previously, plus the maximum interest rate established by BCRA, except loans granted to individuals as listed below:

- I - Mortgaged loans guaranteeing an individual permanent housing up to US\$ 250,000, or other foreign currency converted to pesos.
- II - Personal loans up to US\$ 12,000, or other foreign currency converted to pesos.
- III - Personal secured loans with a guarantee of up to US\$ 30,000, or other foreign currency converted to pesos.

All these loans were revalued by applying the index CVS, salary variation coefficient.

The debtors to financial entities not excepted by (I) to (III) above, which as of February 3, 2002 did not register obligations in excess of 400, 000 pesos:

- I - Can capitalize in their obligations the amount accrued as of September 30, 2002 by application of the index CER.
- II - Shall restructure the debt and its term and conditions, so that the next principal installment is less than the last one paid under the original terms and conditions.

III - Tendrán derecho a un plan de pagos, en caso de obligaciones de capital a término, para el pago del CER devengado y acumulado hasta el 30 de septiembre de 2002.

En el caso de los depósitos convertidos a pesos y reprogramados en sus vencimientos, se actualizan por el CER publicado por el B.C.R.A., que se aplica a partir del 3 de febrero de 2002 (fecha de publicación del Decreto N° 214/2002), más una tasa de interés mínima, establecida por el B.C.R.A.

#### **f) Depósitos - Reprogramación de saldos - Sustitución por Bonos del Gobierno (Canje I y II)**

##### **I - Reprogramación de saldos (CEDROS)**

Tal como se menciona en párrafos precedentes, el Poder Ejecutivo Nacional, mediante el Decreto N° 1570/2001 estableció una severa restricción para los retiros de dinero de las Entidades Financieras. Posteriormente se emitieron una serie de normas que establecieron un cronograma de vencimientos reprogramados de los depósitos existentes en el Sistema Financiero (CEDROS). El B.C.R.A. mediante una serie de comunicaciones estableció las fechas para el cronograma de devolución de los depósitos en función a la moneda y el monto de las imposiciones. Para el caso de los depósitos en pesos, se establecieron tres niveles de devolución según los montos de los depósitos, y se asignó la cantidad de cuotas con fechas del primer desembolso los meses de marzo, agosto y diciembre de 2002. Para el caso de los depósitos en moneda extranjera convertidos a pesos, se siguió un esquema similar al mencionado, con cuatro niveles de devolución, con fechas del primer desembolso los meses de enero, marzo, junio y septiembre de 2003.

##### **II - Canje I**

Los Decretos N° 494 del 13 de marzo de 2002, 620 del 17 de abril de 2002 y 905 del 31 de mayo de 2002 establecieron las condiciones generales y el procedimiento a través de los cuales los titulares de depósitos en moneda extranjera, como también de aquellos en pesos, puedan ejercer la opción de recibir "Bonos del Gobierno Nacional en dólares estadounidenses LIBOR 2005", "Bonos del Gobierno Nacional en dólares estadounidenses LIBOR 2012" y "Bonos del Gobierno Nacional en pesos 2% 2007" (BODEN 2007). Las características de las opciones y los bonos a recibir, dependen, en general, del monto y la moneda original del depósito. Adicionalmente, puede variar dependiendo de algunas otras cuestiones especiales (personas físicas de 75 años o más de edad, personas con riesgo de vida, personas físicas que los hubieran recibido en concepto de indemnizaciones o similares).

El B.C.R.A. otorgó a las entidades financieras adelantos en pesos contra el otorgamiento de garantías por los montos necesarios para la adquisición de los bonos citados precedentemente, para que éstas atiendan las solicitudes correspondientes, los cuales deberán ser garantizados en un 100%, con activos que se tomen a su valor de registración contable según normas del B.C.R.A. de acuerdo con el orden de prelación establecido en el artículo 15 del Decreto 905/2002.

A la fecha de presentación de los Estados Contables, la Entidad no solicitó adelanto alguno, sino que, en el marco de lo estipulado en los artículos 13 y 19 del Decreto

*III - Have the right to a payment plan, for term obligations, to meet the recomputed payments as per CER accumulated as of September 30, 2002.*

*For deposits converted to pesos and rescheduled in its maturities, principal is revalued as per the index CER published by the BCRA effective as of February 3, 2002 (effective date Decree No. 214/2002), and a minimum interest rate set by the BCRA is applied.*

#### *f) Re-schedule of Deposit Balances and Substitution for Bonds*

##### *I - Re-schedule of deposit balances (CEDROS)*

*As mentioned in previous paragraphs, the National Government under Decree No. 1570/2001 established severe restrictions on cash withdrawals from financial institutions. Subsequently, a series of regulations were established to reschedule the maturities for all deposits in the financial system, (CEDROS). For deposits in pesos there were three levels of payments, March, August and December 2002. For deposits in foreign currencies converted to pesos, the method was set with four levels, January, March, June and September 2003.*

##### *II - Swap I*

*Decree No. 494 dated March 13, 2002, No. 620 dated April 17, 2002 and No. 905 dated May 31, 2002 established the general conditions and procedures by which the depositors of pesos and foreign currencies could opt to receive "National Government Bonds in US\$ LIBOR 2005", "National Government Bonds in US\$ LIBOR 2012" and "National Government Bonds in pesos 2% 2007"*

*(BODEN2007). The characteristics of these options depended on the amount and original currency denomination. Additionally, it may vary depend upon certain special conditions, (individuals over 75 or recipients of severance payments, etc.).*

*The B.C.R.A. granted to the financial entities advances in pesos against 100% guarantees to cover the acquisition price of bonds previously mentioned, as per Article 15 of Decree 905/2002.*

*As of the date of presentation of these financial statements, the Bank did not request advances as per Articles 13 and 19 of Decree 905/2002, but in order to meet withdrawals, swapped part of its "BODEN 2007" holdings for a nominal value of 357.9 million pesos and the totality of "National Government Bonds 2002" fixed rate 9% for a nominal value of 145.1 million.*

905/2002 y modificatorias, canjeó parte de su tenencia en BODEN 2007 por un V.N. de 357.899.200 miles de pesos y la totalidad del Bono del Gobierno Argentino 2002 tasa fija 9% por un V.N. de 145.075 miles de pesos para atender tales solicitudes.

### III - Canje II

Con fecha 17 de septiembre de 2002, el Poder Ejecutivo Nacional emitió el Decreto N° 1836 que estableció las bases del Canje II de depósitos del sistema financiero, sobre las cuales podrán optar los titulares de dichos depósitos.

Posteriormente, el 29 de octubre de 2002, el Poder Ejecutivo Nacional emitió el Decreto N° 2167 que estableció lo siguiente:

- I. Los titulares de certificados de depósitos reprogramados constituidos originalmente en moneda extranjera podrán optar por recibir en dación en pago de dicho certificado, "Bonos del Gobierno Nacional en dólares estadounidenses 2% 2013" y/o transformar el saldo reprogramado en Letras de plazo fijo en pesos emitidas por la Entidad conjuntamente con una opción de conversión a moneda de origen emitida por el Estado Nacional. Los titulares de dichos certificados podrán ejercer las opciones previstas en forma total o parcial, incluso combinando ambas dentro del plazo previsto en dicho Decreto.
- II. Sin perjuicio de lo mencionado en el punto I) precedente, para el caso de los depósitos emitidos originalmente en pesos o en moneda extranjera, que tengan un importe reprogramado de hasta 7 miles de pesos, la Entidad deberá, a solicitud de su titular, cancelar dichos certificados a su valor técnico a la fecha de pago.

El vencimiento del presente canje se encontraba prorrogado hasta el 23 de mayo de 2003.

En relación al Canje I y II, la Entidad ha recibido solicitudes de sus depositantes por Bonos del Gobierno Nacional 2005, 2007 y 2012 por un valor aproximado de 786.714 al 20 de marzo de 2003. Al 31 de diciembre de 2002, la Entidad tiene registrado 3.813.251 miles de pesos de depósitos reprogramados (CEDROS), que incluyen además del capital, el ajuste por la aplicación del CER y los intereses devengados. Con posterioridad al 31 de diciembre de 2002 y a la fecha de presentación de los estados contables, la Entidad ya entregó a sus depositantes los bonos mencionados precedentemente.

Con fecha 25 de noviembre de 2002, el Ministerio de Economía emitió la Resolución N° 668, por la cual se eliminaron las restricciones a los importes que pueden extraerse de las cuentas a la vista establecidas en el Anexo de la Resolución N° 6/2002 y sus modificaciones; incorporando esas cuentas al sistema de cuentas libres establecidas en virtud del artículo 26 del Decreto N° 905/2002.

Finalmente, con fecha 1 de abril de 2003 el Poder Ejecutivo Nacional mediante el Decreto N° 739 estableció, la posibilidad (a opción del depositante) de liberar el depósito reprogramado convertido a pesos a razón de 1,40 por cada dólar estadounidense ajustado por el CER.

La disponibilidad del mencionado depósito será en función a un cronograma que tendrá en cuenta el monto del depósito original: hasta \$42.000 el depósito es de disponibilidad inmediata, desde \$42.000 y hasta \$100.000 deberá constituir un plazo fijo a 90

### III - Swap II

On September 17, 2002, the National Government issued Decree No. 1836 to establish the conditions for "Swap II" and provided various options to depositors in the financial system.

Subsequently, on October 29, 2002, the "National Government issued Decree No. 2167 establishing the following:

- I. Holders of scheduled certificate of deposits originally denominated in foreign currencies may opt to receive in exchange, "National Government Bonds in US\$ 2% 2013" and/or convert to short term securities issued by the Bank denominated in pesos. Under the Decree this option may be partially or fully exercised.
- II. Notwithstanding (1) above, for deposits originally denominated in pesos or foreign currencies with rescheduled principal of up to 7 thousands pesos, the Bank must upon depositors request, reimburse them at the technical value as of that date.

The maturity of this swap was postponed until May 23, 2003.

In reference to "Swaps I and II", as of March 20, 2003, the Bank has received requests from depositors for "National Government Bonds 2005, 2007 and 2012" for a total amount of 786.7 million pesos. As of December 31, 2002, the Bank recorded 3,813.3 million pesos of "CEDRO" deposits inclusive of CER index adjustments and accrued interest. As of the date of this financial statement the Bank had delivered the previously mentioned bonds.

As of November 25, 2002, the Ministry of Economy, issued Resolution No. 668, lifting all restrictions on demand deposit cash withdrawals imposed by Resolution No. 6/2002, incorporating these accounts to the liberalized accounts system set by Decree No. 905/2002.

Finally, on April 1, 2003, the National Government under Decree No. 739 established the possibility for depositors to withdraw the rescheduled and "CER" adjusted deposits at 1.40 pesos per dollars.

These deposits will be available in accordance with a schedule, which is function of the deposit's original amount: up to 42 thousand pesos, immediately, from 42 to 100 thousand pesos at 90 days, over 100 thousand pesos at 120 days. Additionally, the depositor will receive the difference between the above mentioned amounts and the original US\$ deposit amount, with "National Government Bonds in US\$ 2% 2013".

días y más de \$100.000 se constituirá un plazo fijo a 120 días. Adicionalmente el depositante recibirá por la diferencia entre los montos mencionados anteriormente y el depósito original en dólares "Bonos del Gobierno Nacional en dólares estadounidenses 2% 2013".

#### **g) Acciones legales (Recursos de amparo)**

Las medidas adoptadas por el Poder Ejecutivo Nacional, con relación a la situación de emergencia pública en materia política, económica, financiera y cambiaria, ocasionaron que los particulares y empresas inicien acciones legales, mediante recursos de amparo, contra el Estado Nacional y el B.C.R.A., por considerar que la Ley de Emergencia Pública y normas complementarias resultan contrarias a los derechos constitucionales que los ampara. Adicionalmente, y como consecuencia de la declaración, por parte del Poder Judicial de la inconstitucionalidad de las medidas adoptadas por el Poder Ejecutivo Nacional en cuanto a la restricción para el retiro de los depósitos y a su pesificación a pesos 1,40 por dólar estadounidense, la Entidad ha recibido notificaciones de medidas cautelares que disponen, principalmente en recursos de amparo, la devolución de depósitos en efectivo por importes superiores a los establecidos por la normativa en vigencia y/o la desafectación de los depósitos reprogramados y/o la inaplicabilidad de las normas dictadas por el Poder Legislativo Nacional, el Poder Ejecutivo Nacional o el B.C.R.A.

Con fecha 11 de marzo de 2002 la Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina y la Asociación de Bancos de la Argentina, en defensa de los bancos asociados públicos y privados, aludiendo gravedad institucional y crisis sistémica realizó una presentación formal de apelación per saltum previsto por el artículo 195 bis del Código Procesal Civil y Comercial de la Nación (según la modificación introducida por la Ley N° 25.561).

Con fecha 25 de abril de 2002, el Congreso Nacional sancionó la Ley N° 25.587 de Emergencia Pública y Reforma del Régimen Cambiario, la cual define que en los procesos judiciales de cualquier naturaleza en que se demande, entre otros, a entidades integrantes del Sistema Financiero sólo será admisible la medida cautelar reglada por el artículo 230 del Código Procesal Civil y Comercial de la Nación cuando existiere el peligro de que si se mantuviere o alterare, en su caso, la situación de hecho o derecho la modificación pudiere interferir en la sentencia o convirtiere su ejecución en imposible o ineficaz.

Con fecha 24 de julio de 2002, el Poder Ejecutivo Nacional emitió el Decreto N° 1316 que dispuso la suspensión temporal por 120 días hábiles del cumplimiento y la ejecución de las medidas cautelares y sentencias definitivas dictadas en los procesos judiciales a los que se refiere el artículo 1 de la Ley N° 25.587. Asimismo, la Entidad debe informar semanalmente al B.C.R.A. de las medidas que registren. En casos de excepción, la medida es tramitada ante el B.C.R.A. quien debe cumplir los mandatos judiciales con cargo y por cuenta y orden de la Entidad.

Al 31 de diciembre de 2002 y a la fecha de presentación de los Estados Contables, las sumas efectivamente abonadas en recursos de amparo cursados contra la Entidad ascienden a aproximadamente 1.889.290 y 2.143.011 miles de pesos, respectivamente. De dicho importe, la Entidad pagó 1.865.382 y 2.118.242 miles de pesos, respectivamente a dólar libre, 23.908 y 24.769 miles de pesos, respectivamente en pesos. A la fecha de presentación de los estados contables existen 96.053 miles de pesos pendien-

#### **g) Legal actions and recourse**

*The measures instituted under the "Public Emergency and Foreign Exchange System Reform Act", gave rise to a series of litigations against the National Government and the Central Bank of the Republic Argentina. Individuals and Corporations considered the law unconstitutional and together initiated legal actions before the Judiciary. Additionally, the Courts validated the claim that restriction of depositor cash withdrawals and forceful conversion of US\$ deposits to pesos at the rate of 1 dollar to 1,40 pesos were illegal. The Bank received notification to act prudently in the implementation of the measures imposed by the regulatory bodies.*

*On March 11, 2002, the Argentine Association of Public and Private Banks and the Argentine Association of Banks acting in defense of their membership, filed an appeal based on "Article 195" of the "Argentine Civil Commercial Code", introduced by the implementation of the emergency rules imposed by Law No. 25, 561.*

*On April 25, 2002, the National Congress sanctioned Law No. 25,587 "Public Emergency and Foreign Exchange System Reform" which defined that in the legal process of these actions, as in changes to the financial system, when there exists the danger that such change may interfere with the sentence or render its execution inefficient or impossible, the case will be admissible only when prudent measures are exercised as ruled by Article 230 of the "Argentine Civil Commercial Code"*

*On July 24, 2002, the National Government issued Decree No. 1316 which temporarily suspended for 120 days, implementation of all court orders pertaining to the emergency laws. Likewise, the Bank must report on a weekly basis to BCRA on all the court decisions received. Any exception before the Judiciary will be handled by the Central Bank on behalf of the Bank.*

*As of December 31, 2002 and the date of presentation of these financial statements, the amount of deposits reimbursed in compliance with court decisions was 1,889.3 million and 2,143.0 million of pesos, respectively. Of these figures, the Bank paid 1,865.4 and 2,118.2 million pesos, respectively at floating dollars price, 23.9 and 24.8 million of pesos, respectively in pesos. As of the closing of these financial statements, there are payments for 96.1 million pesos pending, representing 50% of the court decisions cases, half of which the Bank disbursed accordingly. The remaining deposits are in custody accounts awaiting final court decisions.*

*The litigations are still going on in the Judiciary, and the National Government has sent to congress a project of law to compensate the financial entities. At this time, it is not possible to estimate the effect on the conclusion of these cases.*

es de pago que representan el 50% de las sumas involucradas en recursos de amparo sobre las cuales la Entidad abonó la mitad restante. Dichos importes se encuentran en custodia de los depositantes a la espera de las respectivas resoluciones judiciales.

Las demandas aún se tramitan ante la justicia y el Poder Ejecutivo Nacional remitió un proyecto de ley al Congreso de la Nación para compensar a las entidades financieras, no siendo posible estimar los efectos de la conclusión de los citados procesos.

En este sentido, la Provincia de San Luis interpuso una acción de amparo sobre la base de lo dispuesto en el artículo 43 de la Constitución Nacional contra el Poder Ejecutivo Nacional, el Banco de la Nación Argentina, y el B.C.R.A. como entidad responsable del pago de los plazos fijos de los que es titular el Estado Provincial. A través de dicha acción, la provincia de San Luis solicitó que se declare la inconstitucionalidad del artículo 2 del Decreto 214/2002, del artículo 12 del Decreto 1570/2001 y la del Decreto 320/2002, y que se disponga que el B.C.R.A. o el Banco de la Nación Argentina le entreguen a la Provincia dólares billetes de los plazos fijos constituidos por la citada provincia en el **Banco de la Nación Argentina**, o su equivalente en pesos según el valor de la moneda estadounidense en el mercado libre de cambios al tipo de cambio vendedor del día anterior al vencimiento de la obligación.

Con fecha 5 de marzo de 2003, la Corte Suprema de Justicia de la Nación falló sobre la cuestión disponiendo ordenar al Banco de la Nación Argentina que reintegre a la Provincia de San Luis las sumas depositadas en dólares estadounidenses, o su equivalente al valor en pesos según la cotización del mercado libre de cambios tipo vendedor al día del pago. De dichas sumas deberán deducirse las ya extraídas por el Estado Provincial al valor de cada dólar en el mercado referido a la fecha de la extracción. Adicionalmente, fijó el plazo de sesenta días corridos para que las partes convengan o determinen la forma y plazos de devolución que no alteren la sustancia de la decisión, bajo apercibimiento de establecerlo el Tribunal a pedido de cualquiera de los interesados al vencimiento del plazo fijado.

Los depósitos originalmente constituidos en moneda extranjera ascendían a 247 millones de dólares estadounidenses. La Provincia de San Luis había efectuado retiros de fondos a cuenta del pago futuro de los plazos fijos mencionados por aproximadamente 346 millones de pesos. La Entidad se encuentra en proceso de negociación con la Provincia de San Luis respecto de la forma y plazo de pago de los fondos remanentes.

Durante el ejercicio en cuestión, la Entidad decidió activar las diferencias resultantes del cumplimiento de las medidas judiciales originadas en los depósitos sujetos a las disposiciones del Decreto N° 214/2002 y complementarias. Mediante la Comunicación "A" 3916 de fecha 3 de abril de 2003 el B.C.R.A. convalidó dicho criterio admitiendo su activación y posterior amortización en 60 cuotas mensuales. Al 31 de diciembre de 2002, el saldo activado por dicho concepto asciende a 1.004.589 miles de pesos y se encuentra registrado en "Otros créditos por intermediación financiera – B.C.R.A. Diversos".

A la fecha de presentación de los presentes Estados Contables, la Justicia Federal, Nacional y/o Provincial, no se ha pronunciado respecto del fondo de las mencionadas acciones legales excepto el caso particular descrito precedentemente, por lo tanto, se desconoce el resultado final de dichas demandas cuya resolución podría tener efectos significativos para la operatoria de la Entidad ni su eventual compensación por parte del Estado Nacional.

*The San Luis Province has brought legal actions, based on "Article 43 of National Constitution", against the National Government, Banco de la Nación Argentina, and BCRA, as responsible and liable for payment compliance of its deposits. The Province requires the annulment as unconstitutional, of Article 2 of Decree 214/2002, Article 12 of Decree 1570/2001 and the Decree 320/2002. It also requests that the defendants should reimburse the Province of San Luis of its deposits in US\$ or the equivalent in pesos at market rates.*

*On March 5, 2003, the Argentine Supreme Court resolved the case and ordered Banco de la Nación Argentina to reintegrate the San Luis Province its US\$ dollars denominated deposits, or the equivalent in pesos at market rates, giving sixty days for compliance.*

*The original San Luis deposits amounted to US\$ 247 million. The depositor had withdrawn the equivalent of 346 million pesos. The Bank is in process of negotiating a payment plan with the Province of San Luis for the remaining balance.*

*During 2002, the Bank capitalized the monetary difference resulting from executing the courts decisions on the deposits subject to Decree No. 214/2002. The BCRA confirmed this procedure under Communication "A" 3916 dated April 3, 2003, and authorized its amortization over 60 months. As of December 31, 2002, the capitalized amount was 1,004.6 million and is recorded as "Miscellaneous" in the caption "Other receivable under Financial Intermediation".*

*As of the date of presentation of these financial statements, the Judiciary, National and Provincial Governments have not concluded on this issue and plaintiff's demands remain unsatisfied. The final result at this point is unknown, and it may have, except for the San Luis Province case, a material effect on the financial statements.*

#### *b) Liquidity*

*BCRA prescribed in Communication "A" 3498, a regulatory roadmap for the financial system, modified reserves requirements and liquidity ratios, and unified a common reporting period from November 2001 to February 2002.*

*During 2002, in an effort to compensate the outflow of unified deposit funds the Bank used credit lines from BCRA. As of December 31, 2002 and the date of presentation of these financial statements, the amount borrowed, recorded in the caption "Other Obligations from Financial Intermediation, was 4,552.3 and 4,560.3 million pesos, respectively.*

## **h) Liquidez**

Dado el contexto macroeconómico descripto, la Comunicación "A" 3498 del B.C.R.A., fue efectuando modificaciones a los regímenes de efectivo mínimo y requisitos mínimos de liquidez, estableciendo el nuevo régimen de efectivo mínimo que aumentó de esta manera las exigencias a integrar, (cambios de tasas de exigencias, unificación de períodos de presentación para el período noviembre 2001-febrero 2002, aplicación mínima de recursos proveniente de obligaciones a la vista y a plazo en pesos, etc.).

Con la finalidad de cubrir la disminución de los depósitos, la Entidad obtuvo del B.C.R.A., durante el año 2002, adelantos en cuenta por situaciones de iliquidez transitoria, los cuales al 31 de diciembre de 2002 y a la fecha de presentación de los estados contables ascienden a 4.552.306 y 4.560.281 miles de pesos, respectivamente, en concepto de capitales y se encuentran registrados en Otras obligaciones por intermediación financiera – B.C.R.A. Otros.

La Entidad ha presentado defecto en la integración de efectivo mínimo tanto para la posición cuatrimestral noviembre 2001 – febrero 2002 como para las posiciones individuales de marzo 2002 a febrero de 2003. Adicionalmente, mediante notas de fecha 5 de junio, 24 de julio, 5 de agosto, 26 de agosto, 6 de septiembre de 2002, se solicitó al B.C.R.A. la eximición de los pagos de los cargos establecidos y la anulación de los traslados correspondientes a la posición del mes siguiente. En consecuencia, el B.C.R.A. requirió a la Entidad la presentación de un Plan de Regularización y Saneamiento en los términos del artículo N° 34 de la Ley de Entidades Financieras para recomponer su situación en materia de liquidez. A la fecha la Entidad ha presentado dicho plan al B.C.R.A.

## **i) Cancelación de adelantos del B.C.R.A.**

El Decreto N° 739 del 28 de marzo de 2003 estableció un nuevo tratamiento para la cancelación de las asistencias financieras otorgadas hasta dicha fecha. El B.C.R.A., mediante la Comunicación "A" 3941 de fecha 30 de abril de 2003, reglamentó los procedimientos para la liquidación de redescuentos enmarcados en el Capítulo II del Decreto mencionado precedentemente.

Mediante la Resolución N° 2714 de fecha 22 de mayo de 2003 el Honorable Directorio del Banco de la Nación Argentina aprobó la adhesión de la Entidad al mecanismo de cancelación del saldo de adelantos otorgados por el B.C.R.A. al 31 de marzo de 2003 por 4.545.038 miles de pesos debiendo entregar activos en garantía por un valor técnico de 5.681.298 miles de pesos.

## **j) Cumplimiento de relaciones técnicas**

A partir de junio de 2001 la Entidad presenta ciertos excesos en la relación de fraccionamiento del riesgo crediticio en las operaciones con el Sector Público por un monto superior al 5% de la exigencia de Capitales Mínimos medida sobre bases individuales.

Sobre el particular, en julio de 2001 la Entidad ha solicitado al B.C.R.A. la eximición hasta el 31 de diciembre de 2001, del cumplimiento de los límites impuestos por la normativa vigente de Fraccionamiento del Riesgo Crediticio en función de la Responsabilidad Patrimonial Computable sobre bases individuales, para dos de las asistencias brindadas que presentan exceso. A la fecha de emisión de los presentes estados contables el B.C.R.A. no se ha expedido al respecto.

*The Bank has requested exemption from the central bank's asset ratio maintenance requirements for the period November 2001 to February 2002. Additionally, the Bank requested exemption of any related penalty payments. As a consequence, the BCRA required the Bank to submit a "Regularization Liquidity Plan" under Article 34 of the "Financial Entities Law" to correct the liquidity position. As of today, the Bank has complied and presented such a plan.*

### *i) Cancellation of BCRA advances*

*Decree No. 739 dated March 28, 2003 established a new procedure for repayments to the BCRA. Under Communication "A" 3941 dated April 30, 2003, the central bank laid out the rules and procedures for liquidity advances and repayments.*

*Under Board of Director's Resolution No. 2714 dated May 22, 2003, the Bank approved the procedures established by BCRA. As of March 31, 2003, the Bank repaid 4,545.0 million pesos and pledging assets with technical value of 5,681.3 million pesos.*

### *j) Compliance with Financial Ratio Requirements*

*Since June 2001, the Bank in certain cases exceeded the lending limitations against the distribution of public sector credit risk, over the established limit of 5% of unconsolidated net worth.*

*In July of 2001, the Bank asked the Argentine Central Bank for an exemption through December 31, 2001 from these requirements as they pertained to loans. As of the date of issuance of these financial statements, the Central Bank had not yet responded to this request.*

*Furthermore, starting in October 2001, the Bank registered certain excesses of the fixed asset ratios, calculated on a consolidated basis.*

*Although the result of both of these situations is to increase the Bank's minimum capital requirements, the Bank exceeds the required minimums to such an extent that these particular compliance failures do not represent a true deficiency.*

*The negative consequences on the financial system of all the previously discussed aspects are related to the impact of the pesos devaluation, the conversion to pesos of loans to the public sector, the reduction of returns on capital and the mismatch of maturities and currencies.*

*There are pending matters regarding the execution of assets pledged, court orders and compensation to the financial entities for asymmetrical payments made through the application of the index "CER". Additionally, the reform of the financial system as*

Asimismo, a partir de octubre de 2001 la Entidad presenta excesos en la relación de activos inmovilizados medida sobre bases consolidadas.

Si bien la exigencia de capital se ve incrementada por estos incumplimientos, dado el nivel de excesos que presenta la Entidad en sus capitales mínimos, el traslado de dichos incumplimientos no genera ningún defecto.

Las consecuencias negativas para el Sistema Financiero en su conjunto de las situaciones descritas precedentemente, se relacionaron con la significativa falta de liquidez, el impacto producido por la devaluación de la moneda y la conversión a pesos, y sus consecuencias actuales en la recuperabilidad de los préstamos al sector público y privado, la pérdida de rentabilidad y el descalce de plazos y monedas.

Existen cuestiones pendientes, entre otros, la reglamentación de las ejecuciones de bienes entregados en garantía, la resolución de los amparos y la compensación a las entidades financieras por los pagos efectuados al tipo de cambio libre, la asimétrica aplicación del CER en activos y pasivos, y el vencimiento de los depósitos reprogramados. Adicionalmente, el saneamiento del sistema financiero, ciertos pasos de instrumentación del acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, el inicio de la negociación con los acreedores externos, la renegociación de las tarifas de servicios públicos, y las renegociaciones de créditos de empresas del sector privado, incluyendo empresas privatizadas constituyen cuestiones adicionales pendientes de resolución a la fecha de presentación de los estados contables.

Los impactos generados por el conjunto de las medidas adoptadas hasta la fecha, por el Gobierno Nacional, sobre la situación patrimonial y financiera de la Entidad al 31 de diciembre de 2002, se calcularon de acuerdo con los criterios y cálculos realizados por la gerencia a la fecha de preparación de los mismos, y considerando la información disponible a la fecha de emisión de los presentes estados contables. Los resultados reales finales podrían verse afectados por la evolución de la situación económica general, en particular de la recuperabilidad de los créditos tanto con el sector privado como con el sector público, del efecto del esquema de compensación de los desequilibrios producidos por la pesificación y de la resolución de los aspectos legales relacionados. Por lo tanto, los estados contables de la Entidad no incluyen los eventuales ajustes que podrían resultar de estas condiciones adversas. Asimismo, no es posible en estos momentos prever la evolución futura de la economía nacional ni sus consecuencias sobre la posición económica y financiera de la Entidad. En consecuencia, las decisiones que deban tomarse en base a los presentes estados contables deberán considerar los efectos de estas medidas y su evolución futura y los estados contables de la Entidad deben ser leídos a la luz de estas circunstancias de incertidumbre.

### **NOTA 3 GARANTIA DE LAS OPERACIONES.**

De acuerdo con la Carta Orgánica, la Nación Argentina garantiza las operaciones del Banco.

### **NOTA 4 PARTICIPACION EN EL GRUPO PREVISIONAL Y DE SEGUROS.**

Las participaciones en las sociedades controladas que integran el Grupo Previsional han sido valuadas de acuerdo con el método de valor patrimonial proporcional.

*required by the "International Monetary Fund", negotiations of fees on public services, restructuring of private sector debt, all constitute items pending resolution as of the closing of these financial statements.*

*The financial impact of all economic measures adopted by the National Government on the financial statements were analyzed by management as of the presentation of these financial statements. The real results could be affected by the general economic environment, in particular the collection of past due loans and compensations forthcoming from the pesos conversion process. These financial statements do not include any adjustments that might result from the outcome of these uncertainties. Likewise, it is not possible to predict the future development of the Argentine economic crisis, nor the effects it could have on the Bank's financial condition. These financial statements should be read taking into account the issues mentioned above.*

### **NOTE 3 GUARANTEE OF TRANSACTIONS**

*As specified in the Bank's Charter, all the transactions are guaranteed by the Republic of Argentina.*

### **NOTE 4 PENSION FUND AND INSURANCE ACTIVITIES OF BANK SUBSIDIARIES**

*The Bank's participation in the subsidiaries that comprise the Grupo Previsional has been valued using the proportional net equity method.*

*In the case of Nacion Seguros de Retiro S.A. and Nacion Seguros de Vida S.A., the valuation of swap of national and Provincial debts was realized as income, departing from accounting principles and BCRA's reporting requirements. As of December 31, 2002, the effect of compliance with accounting standards for this gain and the conversion to pesos would have been a decline in net worth and losses in the amount of 65.3 and 5.1 million pesos, respectively.*

*As mentioned in Note 1.1, Article 40 of Law No. 24,241 guarantees a certain minimum rate of return to members of the Nación AFJP S.A. pension fund. The Bank has reimbursed the fund manager for disbursements made under this law.*

*On May 15, 2003, Board of Directors of the Bank approved Resolution No. 2581 under which the Bank made contributions of capital to Nacion Seguros de Vida S.A., in the amount of 41 million pesos, and to Nacion Seguros de Retiro S.A., in the amount of 120 million pesos. Both, capital contributions were effected with "National Government Bonds in pesos 2% 2007", at market value.*

Para el caso de Nación Seguros de Retiro S.A. y Nación Seguros de Vida S.A. haciendo uso de la opción establecida en el inciso 2 del artículo N° 5 de la Resolución N° 28.512/2001 emitida por la Superintendencia de Seguros de la Nación (S.S.N.), se procedió a valorar el canje de deuda pública nacional y provincial reconociendo la diferencia generada por el mismo como una ganancia al momento del canje, este criterio difiere de las normas contables profesionales y las del B.C.R.A. Al 31 de diciembre de 2002, de haberse seguido los criterios establecidos por dichas normas (considerando los efectos de la pesificación), el patrimonio neto de la Entidad y la pérdida del ejercicio hubieran disminuido en 65.319 y 5.156 miles de pesos, respectivamente.

Adicionalmente y tal como se menciona en la Nota 1.1., en virtud de lo determinado por el artículo 40 de la Ley N° 24.241 en lo referido a la garantía de rentabilidad mínima asegurada a los afiliados de Nación AFJP S.A., la administradora ha efectuado desembolsos por dicho concepto, los cuales fueron reintegrados por el **Banco de la Nación Argentina** con cargo a los resultados del ejercicio.

Con fecha 15 de mayo de 2003, el Honorable Directorio del Banco de la Nación Argentina aprobó la Resolución N° 2581 por la cual dispuso: 1) efectuar un aporte irrevocable de capital a Nación Seguros de Vida S.A. por la suma de 41.000 miles de pesos, y 2) efectuar un aporte irrevocable de capital a Nación Seguros de Retiro S.A. por 120.000 miles de pesos. Dichos aportes fueron efectivizados mediante la entrega de "Bonos del Gobierno Nacional en pesos 2% 2007" a un valor técnico que permitió, a valor de mercado, la capitalización antes mencionada.

## NOTA 5 BASES DE PRESENTACION DE LOS ESTADOS CONTABLES.

### 5.1. CIFRAS EXPRESADAS EN MILES DE PESOS

Las cifras de los estados contables, se exponen en miles de pesos de acuerdo con la Comunicación "A" 1917 (CONAU 1-111) del B.C.R.A.

### 5.2. INFORMACION COMPARATIVA

De acuerdo con lo requerido por la Resolución Técnica N° 8 de la Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas (F.A.C.P.C.E.), la Resolución N° 89/88 del Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (C.P.C.E.C.A.B.A.) y las normas del B.C.R.A., los estados contables correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2002 se presentan en forma comparativa con los del ejercicio anterior.

Mediante la Comunicación "A" 3702, el B.C.R.A. estableció las normas sobre información contable en moneda homogénea con vigencia a partir del 1° de enero de 2002. En consecuencia, los estados contables al 31 de diciembre de 2001 fueron reexpresados en moneda homogénea con los estados contables correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2002.

### 5.3. PROCEDIMIENTO DE INCORPORACION DE LA GESTION DE LAS FILIALES EN EL EXTERIOR

Los estados contables incluyen las cifras de la gestión del Banco en la Argentina (Casa Matriz y filiales en el país) y de sus filiales en el exterior.

## NOTE 5 BASIS OF PRESENTATION

### 5.1. FIGURES IN THOUSAND ARGENTINE PESOS

Figures are stated in thousand Argentine pesos as per Central Bank of the Republic of Argentina, (BCRA) Communication A-1917 (CONAU 1-111). The exchange rate as of December 31, 2002 was 3.3630 Argentine pesos to 1 US dollars.

### 5.2. COMPARATIVE FIGURES

As required by Resolution 8 of the Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas (FACPCE), Resolution 89/88 of the Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Capital Federal, and BCRA regulations, the financial statements for the 2002 fiscal year are presented on a comparative basis with those of the prior year.

BCRA issued Communication "A" 3702 to establish guidelines and homogenize the currency value effective January 1, 2002. Consequently, the financial statements as of December 31, 2001 were re-valued and expressed in homogenous currencies as of year-end.

### 5.3. INCORPORATION OF BALANCES FROM FOREIGN BANKING OPERATIONS

The unconsolidated financial statements include the Bank's domestic and foreign banking operations.

The following procedures were followed in incorporating the results of foreign banking operations:

a) The financial statements from foreign banking operations were re-stated to comply with Argentine GAAP and BCRA guidelines. Items stated in foreign currency were translated to Argentine pesos as follows:

- Assets and liabilities were treated as described in the first paragraph of Note 5.5 (a)
- Capital includes all capital assigned by Head Office, translated to pesos
- The adjustments described in Note 5.5(a) were included in the account "Adjustments to Net Worth - Capital Adjustment."

El procedimiento seguido para la incorporación de las cuentas de las filiales en el exterior a los estados contables fue el siguiente:

a) Los estados contables de las filiales en el exterior fueron adaptados a las normas contables profesionales vigentes en el país y a las normas del B.C.R.A. Dichos estados contables expresados originalmente en la moneda de origen de cada país, fueron convertidos a pesos siguiendo los procedimientos que se indican a continuación:

- Los activos y pasivos fueron convertidos de acuerdo con el criterio descrito en la nota 5.5.a).
- El capital asignado se computó por los importes remitidos por la Casa Matriz convertidos a pesos y contabilizados por ésta en sus libros.
- Las variaciones originadas en la conversión de acuerdo con el criterio descrito en la nota 5.5.a) fueron imputadas al rubro "Diferencia de cotización"
- Los resultados acumulados se determinaron por diferencia entre el activo, el pasivo y el patrimonio neto asignado, convertidos a pesos según lo indicado precedentemente.
- Los saldos de los rubros del estado de resultados se convirtieron a pesos de acuerdo con el criterio descrito en la nota 5.5.a).

b) Se eliminaron las partidas del balance general y del estado de resultados que se originaron en transacciones efectuadas entre las sucursales y entre éstas y Casa Matriz.

#### 5.4. BASES DE REEXPRESIÓN A MONEDA CONSTANTE DE LOS ESTADOS CONTABLES CORRESPONDIENTES A CASA MATRIZ Y FILIALES EN EL PAÍS

Los estados contables, a excepción de los ajustes relacionados con la reexpresión en moneda constante, surgen del sistema contable de la Entidad y han sido preparados de conformidad con las normas dictadas por el B.C.R.A. Los registros contables no se hallan rubricados en el Registro Público de Comercio debido a la naturaleza de banca pública nacional de la Entidad.

Dichos estados contables reconocen los efectos de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda en forma integral mediante la aplicación del método de reexpresión a moneda constante establecido por la Resolución Técnica N° 6 de la F.A.C.P.C.E., mediante el empleo de coeficientes de ajuste derivados del índice de precios internos al por mayor (I.P.I.M.) del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos y, de acuerdo con las modalidades establecidas por la Comunicación "A" 3702 del B.C.R.A.

En base a las condiciones de estabilidad económica prevalecientes y de acuerdo con lo requerido por la Comunicación "A" 2365 del B.C.R.A. y aceptado por las normas contables profesionales, las mediciones contables no fueron reexpresadas hasta el 31 de diciembre de 2001. En virtud de la Comunicación "A" 3702 del B.C.R.A., se reanudó la aplicación del método con efectos a partir del 1° de enero de 2002, considerándose las mediciones contables anteriores a esta fecha expresadas en moneda del 31 de diciembre de 2001.

- *Retained Earnings were calculated as the difference between assets, liabilities and assigned capital, translated to pesos as described above.*

- *All figures from the statement of income were translated to pesos as described in Note 5.5 (a)*

*b) All inter-company balances and transactions have been eliminated.*

#### 5.4. RULES FOR RESTATING FINANCIAL STATEMENTS TO A CONSTANT BASIS

*The Bank's financial statements are prepared in accordance with BCRA guidelines. As a government-owned entity, the Bank's financial information is not required to be registered with the Commerce Public Registry, (Registro Público de Comercio).*

*Financial figures recognize the effects of the currency devaluation in the manner described in Technical Resolution No. 6 of the FACPCE, through the use of indexes as the consumer price index, wholesale price index derived from National Institute of Statistics and Census, (I.P.I.M.), all in accordance with regulations established by Communication "A" 3702 from the BCRA.*

*Based on the economic stability measures laid out in BCRA Communication No. "A" 3702, the Bank applied such a method of computation effective January 1, 2002.*

#### 5.5. VALUATION METHODS

*The main valuation methods used in preparing the financial statements are as follows:*

##### *a) Assets and Liabilities in Foreign Currency*

*In accordance with BCRA Communication A-3439, the currencies were revalued at the rate of exchange for each currency that was in effect on the last date of each fiscal year on which the foreign exchange market was open. Profits and losses from translation were recognized in the fiscal year.*

##### *b) Securities*

*The following holdings originally denominated in US\$ and issued under local regulations, were converted at the exchange rate of 1.40 pesos for each US\$.*

## 5.5. PRINCIPALES CRITERIOS DE VALUACIÓN

Los principales criterios de valuación utilizados para la preparación de los estados contables son los siguientes:

### a) Activos y Pasivos en moneda extranjera

Fueron convertidos al tipo de cambio vigente para cada moneda a la última fecha en que se produjeron operaciones en moneda extranjera de cada ejercicio, de acuerdo con lo establecido por la Comunicación "A" 3439 del B.C.R.A. Las diferencias de cambio fueron imputadas a los resultados de cada ejercicio.

### b) Títulos Públicos y Privados

Las tenencias de títulos que seguidamente se detallan, cuyo origen es dólar estadounidense y se encuentran sometidas a legislación local, fueron registradas a 1,40 pesos por dólar estadounidense.

#### 1. Títulos públicos con cotización

I - Tenencias para operaciones de compra-venta o intermediación: se valoraron de acuerdo con las cotizaciones vigentes para cada título al 31 de diciembre de 2002 y 2001, excepto para las Cédulas Hipotecarias, cuyos saldos al 31 de diciembre de 2002 y 2001 ascienden a 2.913 y 4.455 miles de pesos, respectivamente, que se valoraron a un 91% de su valor técnico y para los títulos que aún teniendo autorización para cotizar los mismos no poseen un mercado habitual en cuyo caso se valoraron a la última cotización disponible o a su valor nominal. Las diferencias de cotización fueron imputadas a los resultados de cada ejercicio.

II - Bonos recibidos conforme a lo previsto en el Plan Financiero 1992: se valoraron a su valor técnico conforme a lo dispuesto por la Resolución N° 371 del 29 de julio de 1993 del Directorio del B.C.R.A. (valor nominal residual más rentas devengadas pendientes de cobro). El detalle de los mismos es el siguiente:

Concepto	Importe 2002 (miles de pesos)	Importe 2001 (miles de pesos)
Bono Garantizado Tasa Fija R.A. en U\$S (Par Bonds)	35.967	23.311
Bonos a Tasa Flotante (FRB)	458.566	-
Interés Corrido	19.698	120
<b>TOTAL</b>	<b>514.231</b>	<b>23.431</b>

Adicionalmente, al 31 de diciembre de 2001, existían tenencias afectadas a operaciones de pase (REPO) y contabilizadas en Otros créditos por intermediación financiera por 284.804 miles de pesos. El valor de cotización al 31 de diciembre de 2002 y 2001 (por ambos conceptos) asciende a 119.868 y 101.036 miles de pesos, respectivamente.

A su vez, para las tenencias de títulos que ingresaron por el Canje dispuesto por el Decreto N° 648/2001 en relación con los bonos recibidos conforme a lo previsto en el Plan Financiero '92 y que no fueron incluidos en el Canje dispuesto por el Decre-

#### 1. Government Securities - Quoted

I - Government securities for trading were valued at their December 31, 2002 and 2001 market prices, except for the Mortgage Bonds ("Cédulas Hipotecarias"), which were valued at 91% of their par value (2.9 million pesos as of December 31, 2002 and 4.4 million pesos as of December 31, 2001). Differences between purchase and market price were booked to income.

II - As required by Argentine Central Bank Resolution 371 (July 29, 1993), bonds received under the Republic of Argentina's 1992 refinancing plan have been valued at their face value plus accrued interest receivable, and are shown as follows in thousands of pesos:

Description	Principal 2002	Principal 2001
PAR Bonds	35,967	23,311
Floating Rate Bonds	458,566	0
Accrued Interest	19,698	120
<b>TOTAL</b>	<b>514,231</b>	<b>23,431</b>

As of December 31, 2001 there were holdings of securities sold under Repurchase Agreements, and accounted for under "Other Receivables from Financial Intermediation" in the amount of 284.8 million pesos. The market value as of December 31, 2002 and 2001, amount to 119.9 and 101.0 million pesos, respectively.

Also, the holding of bonds acquired as result of the swaps under Decree No. 648/2001, per 1992 Financial Plan not included in the swap under Decree 1387/2001, and maintained as per Resolution No. 371/93, have the following balances as of year-end in thousand pesos:

Description	Principal 2002	Principal 2001
Global 2008	639,458	1,641
Global 2018	1,034,489	933
<b>TOTAL</b>	<b>1,673,947</b>	<b>2,574</b>

As of December 31, 2001, some of the securities sold under Repurchase Agreement, and accounted for under "Other Receivables from Financial Intermediation" in the amount of

to 1387/2001, se mantuvo la aplicación de lo establecido en la Resolución N° 371/93 mencionada precedentemente, siendo sus saldos al cierre los siguientes:

Concepto	Importe 2002 (miles de pesos)	Importe 2001 (miles de pesos)
Global 2008	639.458	1.641
Global 2018	1.034.489	933
<b>TOTAL</b>	<b>1.673.947</b>	<b>2.574</b>

Al 31 de diciembre de 2001, parte de estos títulos se encontraban afectados a operaciones de pase (REPO) y contabilizados en Otros créditos por intermediación financiera por 925.602 miles de pesos. El valor de cotización al 31 de diciembre de 2002 y 2001 (por ambos conceptos) asciende a 324.492 y 307.358 miles de pesos, respectivamente.

La Entidad ha decidido mantener hasta su vencimiento las tenencias detalladas en el presente apartado.

### III - Tenencias en cuentas de inversión:

Al 31 de diciembre de 2002 se encuentran integradas por el importe de títulos BODEN 2007 recibidos en compensación valuados según se explica en la nota 5.5.e) 2. Al 31 de diciembre de 2001, las tenencias de títulos públicos contabilizadas en el rubro Títulos públicos por 20.233 miles de pesos y las entregadas en operaciones de pase (REPO) contabilizadas en el rubro Otros créditos por intermediación financiera por 314.481 miles de pesos fueron valuadas al costo de incorporación, acrecentado en forma exponencial por el devengamiento generado en función de la tasa interna de retorno y del tiempo transcurrido desde su incorporación. El valor de cotización al 31 de diciembre de 2001 (por ambos conceptos) asciende a 7.473 y 107.763 miles de pesos, respectivamente.

IV - El Banco participó en la operación de Canje de Deuda para los títulos públicos nacionales emitidos en pesos y dólares, autorizada mediante el Decreto N° 648 del Poder Ejecutivo Nacional del 16 de mayo de 2001. A tal efecto utilizó parte de los títulos valores correspondientes a bonos recibidos conforme a lo previsto en el Plan Financiero 1992 y tenencias en cuentas de inversión. El detalle de los bonos afectados fue el siguiente:

Descripción	Valor nominal residual
<b>Títulos entregados</b>	
<b>Bonos Plan Financiero 1992</b>	
Bonos a Tasa Flotante (FRB)	156.947.200
Par Bonds	441.668.000
Bono Garantizado a Tasa Flotante R.A. en U\$S (Discount Bonds)	162.407.000
<b>Títulos en cuentas de inversión</b>	
Bonte 03	114.000.000
Global 2017	4.000.000
<b>Títulos recibidos</b>	
Bono Global 08	312.669.984
Bono Global 18	591.875.194

925,6 million pesos. The market value as of December 31, 2002 and 2001, amounts to 324,5 and 307,4 million pesos, respectively.

The Bank has decided to keep these securities as investment held to maturity.

### III - Securities held in investment accounts:

As of December 31, 2002 there were included in this group of accounts securities BODEN 2007 received as compensation valued as explained in the Note 5.5(e) 2.

As of December 31, 2001, the securities held in this group of accounts in the amount of 20.2 million pesos and the ones sold under Repurchase Agreements, in the amount of 314.5 million, were recorded as "Other Receivables under Financial Intermediation". The market value for both type of securities was 7.5 and 107.8 million pesos, respectively.

IV - The Bank took part in the debt exchange authorized by Decree No. 648 (May 16, 2001) for government pesos and dollars bonds. It exchanged a portion of the bonds received under the Republic of Argentina's 1992 Refinancing Plan as well as securities held in the investment account. The following is a breakdown of the affected bonds in US\$ dollars:

Securities	Residual Face Value
<b>Surrendered</b>	
<b>1992 Refinancing Plan Bonds</b>	
Floating Rate Bonds	156,947,200
Par Bonds	441,668,000
Discount Bonds	162,407,000
<b>Investment Account Securities</b>	
Bonte 03	114,000,000
Global 2017	4,000,000
<b>Securities Received</b>	
Bono Global 08	312,669,984
Bono Global 18	591,875,194

Subsequently, the Bank introduced these bonds, except those mentioned in (ii), in the public sector debt swap established under Decree No. 1387/2001, as described in item 2.c (i) above.

Posteriormente la entidad presentó estos bonos ingresados, excepto los detallados en II), al canje de deuda pública establecido por el Decreto N° 1387/2001, de acuerdo a lo descrito en 2.c) I.

## 2. Títulos públicos sin cotización

Fueron valuados a su valor nominal más la renta devengada al cierre de cada ejercicio.

## 3. Títulos privados con cotización

I - Acciones con cotización: se valoraron de acuerdo con las cotizaciones vigentes para cada título al 31 de diciembre de 2002 y 2001. Las diferencias de cotización fueron imputadas a los resultados de cada ejercicio.

II - Obligaciones negociables: se valoraron de acuerdo con las cotizaciones vigentes al 31 de diciembre de 2002 y 2001, neto de los gastos estimados necesarios para su venta. Las diferencias de cotización fueron imputadas a los resultados de cada ejercicio.

Los mencionados criterios de valuación se mantienen cuando los títulos son objeto de compras y ventas a término y operaciones de pases.

## c) Préstamos

De acuerdo con la Comunicación "A" 2216 y complementarias, referidas al régimen de provisiones mínimas por riesgo de incobrabilidad, el B.C.R.A. dispone que aquellos clientes que mantengan garantías preferidas (hipotecarias, prendarias, etc.) que están clasificados con alto riesgo de insolvencia o de difícil recuperación e irre recuperables registrando una permanencia de más de 24 meses en esas situaciones, deben a partir del vigésimo quinto mes, afectarse con la provisión mínima correspondiente a operaciones sin garantías preferidas. El B.C.R.A. emitió, con fecha 24 de marzo de 2000, la Comunicación "A" 3091, en la cual permite extender el plazo en cuestión para las garantías hipotecarias hasta 60 meses, previo cumplimiento de ciertos requerimientos expuestos en la mencionada Comunicación.

Teniendo en cuenta el mayor plazo que demanda la gestión judicial de recupero de los créditos, atento entre otras cuestiones a la sobrecarga de tareas en los Juzgados Federales y el hecho de que como esta Institución concede financiaciones y créditos en todo el ámbito del país se ve en la imposibilidad de iniciar acciones judiciales en aquellas regiones en las que por distintas causales se producen situaciones de emergencia o desastre agropecuarios en los términos de la Ley N° 22.913, circunstancia que hace aún más dificultoso cumplir en tiempo con los plazos establecidos en las Comunicaciones "A" 2216 y 3091 y el proceso de refinanciación de deudas, el **Banco de la Nación Argentina** se ve perjudicado al no poder ejercer el derecho en salvaguarda de sus acreencias, lo que se agrava por el hecho de que las normas lo obligan a aumentar la provisión mínima en forma considerable, con el perjuicio económico que ello implica. En consecuencia, el 16 de abril de 2001 la Entidad solicitó al B.C.R.A. autorización para la aplicación de un criterio especial ampliando el plazo de cómputo de las garantías preferidas hasta 96 meses, la cual, durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2001 fue desestimada.

## 2. Government Securities - Unquoted

*These were booked at face value.*

## 3. Quoted Private Sector Securities

I - *Shares of stock: Booked at the price ruling at balance date. Profits or losses were booked to income.*

II - *Corporate Bonds: Booked at their price at balance date, net of estimated sales costs. Profits or losses were booked to income.*

*These valuation methods also apply to securities traded under futures contracts and repurchase agreements.*

## c) Loans

*Argentine Central Bank regulations regarding loan loss reserves (Communication A-2216 and attachments) require that, for loans with preferred guarantees (mortgages, collateralized loans) classified as "high risk" and "non-collectible" of over 24 months, provisions should be established as if the preferred guarantee did not exist. On March 24, 2000, the Central Bank issued Communication A-3091, which allows this period to be extended to 60 months in certain circumstances.*

*Given the lengthy judicial process required to collect on bad debts, due in part to the backlog in the Federal Courts, and to the fact that the Bank extends credit to clients in declared agricultural emergency or disaster areas under Law No. 22,913, where it is prohibited from taking legal action to collect on bad debts, compliance with the above-specified time periods and with the debt-refinancing process represents an even more onerous burden to comply with the BCRA Communications A 2216, and A 3091. The Bank's inability to take legal action in pursuit of repayment is further exacerbated by the substantial increase in required provisions.*

*When these financial statements were issued, the Bank was in the process of determining the effect of this regulation on loan loss reserves for that portion of its loan portfolio that had not yet reached the 60-months limit.*

*Subsequent to the closing of these financial statements Communication "A" 3918 from BCRA dated April 4, 2003 determined that debtors with indebtedness of less than 5 million pesos will be subject to treatment as consumer or housing loan.*

A la fecha de emisión de los presentes estados contables, la Entidad ha efectuado parcialmente el análisis de los efectos que la aplicación de la citada norma tiene sobre las provisiones mínimas por riesgo de incobrabilidad de la cartera de préstamos que aún no alcanzó el plazo de 60 meses mencionado precedentemente.

Con posterioridad al cierre del ejercicio, la Comunicación "A" 3918 del B.C.R.A. de fecha 4 de abril de 2003, dispuso, con vigencia desde el 31 de marzo de 2003 y hasta el 31 de diciembre de 2003, que los clientes cuyo nivel de endeudamiento con el sistema financiero sea igual o inferior a \$ 5.000.000 recibirán el tratamiento previsto para la cartera para consumo o vivienda. No obstante ello, el deudor podrá ser clasificado en niveles inferiores al que resultaría por la aplicación de los lineamientos objetivos, si la entidad sobre la base de los restantes indicadores establecidos para evaluar la cartera comercial así lo estimare razonable.

#### d) Préstamos garantizados

Tal como se menciona en la nota 2.c) l), como consecuencia de lo dispuesto por el Decreto N° 1387/2001, la Entidad canjeó al Estado Nacional y aceptó las nuevas condiciones impuestas por el Decreto N° 644 el 21 de mayo de 2002, títulos públicos por un V.N. de 666.801.058, recibiendo en contrapartida préstamos garantizados por un importe nominal original capitalizado al 31 de marzo de 2002 de 787.358 miles de pesos. Por otra parte, con fecha 21 de marzo de 2002, la Entidad lanzó un plan de cancelación total o parcial de deuda para ciertos clientes mediante pago a través de Títulos de la Deuda Pública Nacional. Dicho plan implicó el ingreso de títulos por un V.N. de 346.032.036, los cuales fueron canjeados por préstamos garantizados por un importe nominal de 411.635 miles de pesos.

Al 31 de diciembre de 2002, los Préstamos Garantizados se encuentran valuados a los valores de canje establecidos por el Ministerio de Economía al 6 de noviembre de 2001, más los correspondientes intereses devengados hasta el cierre del ejercicio, convertidos a pesos al tipo de cambio de \$1,40 y actualizados por el CER. Dichos préstamos garantizados se encuentran registrados en los Estados Contables en el rubro "Préstamos - Al Sector Público no Financiero" por un total de 1.625.118 miles de pesos.

De acuerdo con lo dispuesto por las Comunicaciones "A" 3366 y "A" 3385 del B.C.R.A. y complementarias, el valor inicial de los préstamos garantizados coincidió con el valor contable previo de los títulos públicos nacionales (clasificados y valuados como "Cuentas de inversión" o "Para compraventa o intermediación", de acuerdo con las normas contables del B.C.R.A.) y/o préstamos a la fecha del canje sin generar resultado alguno por el reconocimiento del canje.

La Comunicación "A" 3911 del B.C.R.A. de fecha 28 de marzo de 2003 estableció nuevas pautas para la valuación de los préstamos garantizados a partir de los balances de marzo de 2003.

Al respecto dispuso que dichos préstamos deben valuarse al menor valor entre el valor presente, que surge de descontar el flujo de fondos de dichos préstamos a las tasas que la mencionada Comunicación establece, y el valor técnico resultante de la aplicación del CER, en caso de corresponder, más los intereses devengados de acuerdo a las condiciones contractuales.

#### d) Guaranteed loans

*As mentioned in Note 2.c.(i), and as consequence of what was set by Decree No. 1387/2001, the Bank swapped with the National Government and accepted the new conditions established by Decree No. 644 of May 21, 2002, public securities with a nominal value of 666.8 million pesos, receiving in exchange guaranteed Loans with a capitalized nominal value of 787.4 million pesos. On March 21, 2002 the Bank launched a loan cancellation plan for certain clients via repayment with National Public Debt Bonds, with a nominal value of 346.0 million pesos, which were in turn swapped for guaranteed loans in the amount of 411.6 million pesos.*

*As of December 31, 2002, the Guaranteed Loans are valued in accordance with swap values established by the Ministry of Economy on November 6, 2001, plus the accrued interest converted to pesos at 1.40 pesos per dollar and indexed by CER. These loans are reported in the caption "Loans to Non-financial Public Sector" in the amount of 1,625.1 million pesos.*

*In accordance with the rules established by BCRA Communication "A" 3366 and "A" 3385 the initial book value of the guaranteed loans coincided with the book value of the "National Public Debt Bonds" reported in the caption Securities with no profit and loss effect.*

*Communication "A" 3911 from the BCRA effective March 28, 2003 established new valuation criteria for balance sheet purposes after March 2003.*

*In this respect, it established that these loans should be valued at lesser of either the discounted cash flow of the loan at a specific interest rate, or the technical value applying the index CER, plus the contractual accrued interest.*

*The difference between the lesser of the present value, or technical value and the theoretical value will be recorded as a contra-asset account if positive; otherwise it will be charged to the profit and loss statement. To determine the theoretical book value, the computation will begin with the recorded value as of February 28, 2003, and will be adjusted monthly by the CER index net of the appropriate amortization.*

*When these financial statements were issued, the Bank was in the process of determining the effect of this regulation on the financial statements as of March 31, 2003.*

La diferencia entre el valor presente o el valor técnico, de ambos el menor y el valor teórico deberá reflejarse en una cuenta regularizadora del activo en la medida que el resultado sea positivo, en caso contrario deberá ser imputada a resultados. Para la determinación del valor teórico, deberá tomarse el saldo registrado contablemente al 28 de febrero de 2003 neto de la cuenta regularizadora a dicha fecha. A fin de cada mes, dicho valor teórico deberá ajustarse por el CER neto de las amortizaciones que hubiese correspondido aplicar.

A la fecha de emisión de los presentes estados contables, la Entidad se encuentra determinando el efecto que generará la aplicación de la presente Comunicación sobre los estados contables al 31 de marzo de 2003.

#### e) Otros créditos por intermediación financiera

##### 1. Obligaciones negociables compradas sin cotización

Se valuaron al costo de adquisición más las rentas devengadas pendientes de cobro al 31 de diciembre de 2002 y 2001, deducido el porcentaje de incobrabilidad correspondiente, de acuerdo a la norma de calificación de deudores del B.C.R.A.

##### 2. Compensación a recibir del Gobierno Nacional

Tal como se menciona en la nota 2.b) la Entidad determinó el monto de la compensación a recibir por el efecto patrimonial negativo derivado de la conversión a pesos de los créditos y obligaciones denominados en moneda extranjera, de acuerdo con la metodología mencionada en dicha nota. Dichos cálculos no incluyen los efectos, derivados de la aplicación de las disposiciones de la Comunicación "A" 3825 del B.C.R.A.

Al 31 de diciembre de 2002, la compensación en pesos que se encuentra contabilizada en "Títulos Públicos y Privados", "Préstamos" y "Otros créditos por intermediación financiera – Otros no comprendidos en las normas de clasificación de deudores" asciende a 1.346.004; 267.557 y 375.113 miles de pesos, respectivamente, y se valuó a su valor nominal residual actualizado por CER hasta el 31 de diciembre de 2002 más los intereses devengados según las condiciones de emisión. La Entidad solicitó la compensación en BODEN 2007. El valor de cotización al 31 de diciembre de 2002 de dicha compensación ascendía a 1.362.117 miles de pesos.

Adicionalmente, la Entidad imputó en el patrimonio neto, la cuenta "Diferencia de valuación no realizada" por un importe de 1.576.699 miles de pesos, correspondiente a la porción de la compensación recibida por los artículos 28 y 29 del Decreto N° 905/2002 del Poder Ejecutivo Nacional, correspondiente al reconocimiento del 40% sobre la posición neta en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2001, considerando los saldos de Créditos Diversos y Obligaciones Diversas como moneda extranjera. Dicho importe no incluye los efectos derivados de la aplicación de las disposiciones de la Comunicación "A" 3825 del B.C.R.A. (ver nota 2.b).

De acuerdo con las normas contables profesionales vigentes en Argentina, al 31 de diciembre de 2002 dicho importe debería haberse imputado a los resultados del ejercicio.

#### e) Other receivables under financial intermediation

##### 1. Unquoted negotiable instruments

*Valued at their purchase price plus accrued interest receivable as of December 31, 2002 and 2001, reduced by the appropriate percentage of allowance for loan losses in accordance to BCRA debtor's code classification.*

##### 2. Compensation to be received from the National Government

*As mentioned in Note 2(b), the bank determined the amount of the receivable compensation to offset the negative net worth effect of converting to peso assets and liabilities denominated in foreign currencies. These calculations exclude the effects of applying Communication "A" 3825 from BCRA.*

*As of December 31, 2002, compensations recorded in Securities, Loans and Other Receivable from Financial Intermediation amounted to 1,346.0, 267.6 and 375.1 million pesos, respectively. The residual effect of indexing for CER was included along with the accrued interest receivable. The Bank requested to be fully compensated in BODEN 2007. The market value as of December 31, 2002 of this compensation was 1,362.1 million pesos.*

*Additionally, the Bank registered in the Net worth group of accounts, "Unrealized Valuation Difference" the amount of 1,576,7 million pesos pertaining to the compensation received as per Articles 28 and 29 of National Government Decree No. 905/2002. This figure includes a realization of 40% of the net position in foreign exchange as of December 31, 2001.*

*In accordance with Argentine general accounting principles in effect as of December 31, 2002, this unrealized valuation difference should have been recorded as an income statement item.*

#### f) Participations in other Corporations

##### 1. Financial and related institutions

##### 1 - Majority Owned - Argentina

*Financial information on these subsidiaries is included in Schedule E and the consolidated financial statements.*

## f) Participaciones en Otras Sociedades

### 1. En entidades financieras, actividades complementarias y autorizadas:

#### I - Controladas - Del país:

Se valoraron de acuerdo con el método de valor patrimonial proporcional, excepto en los casos expuestos en la nota 19.3. las cuales fueron valuadas a su valor de costo reexpresado con el límite de su valor patrimonial proporcional. El detalle de dichas sociedades se incluye en el Anexo E y en los estados consolidados con sociedades controladas.

#### II - No controladas - Del país:

Se encuentran registradas a su valor de incorporación reexpresado según se indica en la nota 5.4, sin superar su valor patrimonial proporcional. La Entidad considera la participación en el Banco de Inversión y Comercio Exterior S.A. como controlada al efecto del cumplimiento de las normas sobre supervisión consolidada del B.C.R.A.

#### III - No controladas - Del exterior:

Se encuentran registradas a su valor de incorporación reexpresado según se indica en la nota 5.4, sin superar su valor patrimonial proporcional.

Por otra parte el criterio de valuación aplicado en la tenencia accionaria del Banco Latinoamericano de Exportaciones S.A. para las Acciones A y B es considerar el 90% del valor de cotización en el mercado de Nueva York de las acciones del mismo tipo clase E, en tanto que las acciones preferidas se valúan a valor nominal.

### 2. En otras sociedades no controladas

#### I - Del país: Se valoraron aplicando idéntico criterio al descrito en el punto 1. II. precedente.

#### II - Del exterior: Se valoraron al costo de adquisición.

A partir de la vigencia de la Ley N° 25.063, los dividendos, en dinero o en especie, que la Entidad reciba por sus inversiones en otras sociedades del país en exceso de las utilidades acumuladas impositivas que éstas mantengan al momento de su distribución, estarán sujetos a una retención del 35% en concepto de impuesto a las ganancias con carácter de pago único y definitivo.

La Entidad no ha efectuado cargo alguno por este impuesto por estimar que los dividendos provenientes de utilidades registradas mediante la aplicación del método del valor patrimonial proporcional no estarán sujetos a dicho impuesto.

## g) Bienes de Uso y Bienes Diversos

Los bienes correspondientes a las casas ubicadas en la República Argentina, que conforman el 98% del total del rubro, se valoraron a su costo de adquisición reexpresado al 31 de diciembre de 2002 según se explica en nota 5.4., incluyendo el mayor valor por revalúos técnicos practicados en ejercicios anteriores sobre inmuebles, neto de amortizaciones acumuladas.

Por otra parte, los bienes de las casas ubicadas en el exterior, que representan el restante 2%, se valoraron principalmente a sus costos de adquisición en moneda extranjera, neto de amortizaciones acumuladas.

## II - Minority Participations - Argentina

*Banco de Inversión y Comercio Exterior S.A.: Valued at cost, restated as indicated in Note 5.4, without exceeding its value according to proportional net equity. The Bank considers BICE to be a controlled entity with respect to compliance with Argentine Central Bank supervision guidelines.*

## III - Minority Participations - Foreign:

*Valued using the proportional net equity method except for those cases mentioned in Note 5.4., which were valued at cost plus proportional expressed net worth.*

*Banco Latinoamericano de Exportaciones S.A.: The Bank's investment in this corporation consists of class A and B common shares and preferred shares of foreign-currency denominated stock. The class A and B shares are valued at 90% of the New York market value of common shares, class E, while preferred shares are booked at par value.*

## 2. Other Minority Participations - Argentina and Overseas

### I - In Argentina

*Valued using the proportional net equity method except for those cases mentioned in point 1.(ii).*

### II - Overseas

*Law No. 25,063 requires that all dividends (cash or in kind) from participations in other corporations that exceed the taxable income of these upon distribution thereof, be subject to a 35% income tax withholding as sole and final payment.*

*The Bank has not established a provision for this tax, as it does not appear to apply to dividends from earnings recorded by the proportional net equity method.*

## g) Fixed Assets and Other Assets

*Fixed assets from Argentine operations, 98% of the total, were valued at cost adjusted as of December 31, 2002, as explained in Note 5.4 including the value from technical revaluation on real state made in prior fiscal years, net of accumulated depreciation.*

*The remaining 2% of fixed assets pertaining to foreign operations are valued at cost in foreign currency, net of accumulated depreciation.*

La depreciación es calculada por el método lineal, en función a los meses de vida útil asignados.

El saldo contable de estos bienes, en su conjunto, no supera su valor de utilización económica.

#### **h) Bienes Intangibles**

Se valoraron al costo de incorporación reexpresado al 31 de diciembre de 2002 según se explica en nota 5.4., menos las amortizaciones acumuladas calculadas por el método lineal, en función a los meses de vida útil asignados y comprenden principalmente las inversiones en que está incurriendo la Entidad por la implementación del proyecto de informatización que se está llevando a cabo (ver Nota 7.) y, en menor medida, al valor llave por la adquisición de la unidad de negocios del ex-Banco de Catamarca.

#### **i) Devengamiento de intereses**

El cálculo del devengamiento de intereses se ha efectuado sobre la base de su distribución lineal sin considerar los topes mencionados en el párrafo 2.c) III). Las normas del B.C.R.A. requieren que los intereses correspondientes a las operatorias activas y pasivas concertadas en moneda nacional y por un plazo superior a 92 días se devenguen sobre la base de su distribución exponencial. El efecto de la diferencia entre ambos métodos de devengamiento se estima no significativo, dada la estructura de la cartera activa y la composición de los pasivos del Banco al 31 de diciembre de 2002 y 2001 y los niveles de tasas a las que se concertaron las operaciones.

De acuerdo con las disposiciones del B.C.R.A., la Entidad ha suspendido el devengamiento de intereses de la cartera de préstamos clasificados en situación irregular (clientes clasificados como con problemas y cumplimiento deficiente en adelante), excepto para las financiaciones otorgadas mediante la emisión de Cédulas Hipotecarias.

#### **j) Devengamiento del Coeficiente de Estabilización de Referencia**

Tal como se menciona en la Nota 2 la Entidad actualizó por el CER al 31 de diciembre de 2002, los préstamos, el bono de compensación y los depósitos de acuerdo al siguiente detalle:

- **Préstamos Garantizados:** han sido ajustados de acuerdo a la Resolución 50/2002 del Ministerio de Economía, que dispuso que para los pagos de renta y amortización de estos préstamos, se tomará el CER de diez días hábiles anteriores a la fecha de vencimiento del servicio correspondiente.

- **Préstamos:** han sido ajustados de acuerdo a lo establecido por la Comunicación "A" 3507 y complementarias del B.C.R.A. que dispuso que los pagos realizados hasta el 30 de septiembre de 2002 se realizarán en las condiciones originales de cada operación y se imputarán como pagos a cuenta; mientras que el capital se ajustó a partir del 3 de febrero de 2002 por el CER del día 31 de diciembre de 2002, deduciéndosele los pagos a cuenta mencionados precedentemente desde la fecha de pago, excepto los alcanzados por las disposiciones de los Decretos 762/2002 y 1242/2002 que excluyeron de la aplicación de dicho coeficiente ciertas líneas de créditos hipotecarios, prendarios, personales y otros. Dicho procedimiento se aplicó en la totalidad de las financiaciones

*Depreciation was calculated using the straight-line method.*

*The aggregate book value of these assets does not exceed their current fair market price.*

#### **h) Intangible Assets**

*These assets were valued at cost adjusted as of December 31, 2002, as explained in Note 5.4 net of accumulated amortization (calculated using the straight-line method), based on the assigned useful life of each asset. The bulk of intangible assets is related to the current systems upgrade (see Note 7) and, to a lesser extent, to the goodwill value of the business unit of the ex-Banco Catamarca.*

#### **i) Accrual of Interest**

*The computation of the accrual of interest was calculated using the straight-line method without considering the parameters mentioned in paragraph 2.c (iii). Argentine Central Bank regulations require that transactions in Argentine currency with maturities over 92 days accrue interest according to a compound interest formula. The difference arising from the application of these two methods is considered insignificant given the structure of the balance sheet as of December 31, 2002 and 2001.*

#### **j) Accrual of the index "CER", Stabilization Referential Coefficient**

*As mentioned in Note 2, the Bank has revalued Loans, Compensation Bonds, and Deposits as of December 31, 2002 as follows:*

*- Guaranteed Loans: principal and interest has been adjusted as per Resolution 50/2002 from Ministry of Economy, using the index CER from the last ten days prior to the transaction date.*

*- Loans: the principal and interest have been adjusted as per Communication "A" 3507 from the BCRA, which established that any payment made up to September 2002, will be considered as an original reduction to principal, while adjustment to principal using the index CER of December 31, 2002, will take effect as of February 3, 2002. Exceptions to this rule are covered on Decrees 762/2002 and 1242/2002, by not applying the index to certain mortgages, secured and personal loans. This procedure was used for the totality of lending to the Financial and Public Sectors.*

del Sector Público y Financiero. Por otra parte, para las financiaciones del Sector Privado no Financiero dicho procedimiento se aplicó en forma global a la porción de los saldos al 31 de diciembre de 2002 de las financiaciones sobre las cuales se estimó su aplicabilidad, y únicamente en las Categorías 1 y 2 (situación normal, y riesgo potencial o con atrasos) sin considerar sus respectivas provisiones por riesgo de incobrabilidad.

- **Bono de Compensación y Depósitos:** se aplicó el coeficiente del 31 de diciembre de 2002 sobre los capitales originales.

#### k) Patrimonio neto

Las cuentas que componen el patrimonio neto se encuentran reexpresadas según se explica en la nota 5.4., excepto el rubro "Capital Social" y "Aporte Irrevocable", el cual se ha mantenido por su valor de origen. El ajuste derivado de su reexpresión se incluye dentro de "Ajuste al Patrimonio".

La Entidad imputó en el patrimonio neto, en la cuenta "Diferencia de valuación no realizada", la porción de la compensación recibida por los artículos 28 y 29 del Decreto N° 905/2002 del Poder Ejecutivo Nacional, correspondiente al reconocimiento del 40% sobre la posición neta en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2001 según lo establecía la Comunicación "A" 3650 del B.C.R.A. y sin considerar las modificaciones establecidas por las Comunicaciones "A" 3716 y 3825 del B.C.R.A. al 31 de diciembre de 2002 dicho concepto se encuentra reexpresado según se explica en la nota 5.4.

#### l) Cuentas del estado de resultados

Las cuentas del estado de resultados se encuentran reexpresadas en moneda de cierre del ejercicio de acuerdo al siguiente detalle:

- Las cuentas que acumulan operaciones monetarias (ingresos y egresos financieros, ingresos y egresos por servicios, cargo por incobrabilidad, gastos de administración, etc.) se reexpresaron mediante la aplicación del coeficiente de ajuste adicionándole el devengamiento mensual a sus importes históricos.

- Las cuentas que reflejan el efecto en resultados por la venta, baja o consumo de activos no monetarios se computaron sobre la base de los valores reexpresados de dichos activos, de acuerdo con lo mencionado en la nota 5.4.

- Los resultados generados por participaciones en entidades controladas se computaron sobre la base de los resultados de dichas sociedades, según se explica en las notas 4 y 5.5.f)1.i.

- El efecto derivado de la inflación por el mantenimiento de activos y pasivos monetarios se registró en las cuentas denominadas: "Resultado monetario por intermediación financiera", "Resultado monetario por egresos operativos" y "Resultado monetario por otras operaciones".

#### m) Nuevas normas contables profesionales:

El C.P.C.E.C.A.B.A. ha aprobado nuevas normas contables emitidas por la F.A.C.P.C.E. con el siguiente alcance:

- **Compensation Bonds and Deposits:** the index CER as of December 31, 2002 was applied on original principals.

#### k) Net Worth

The net worth component accounts were as explained in Note 5.4, revalued except the account "Capital" and "Irrevocable Contribution" which were reported at original value. The resulting adjustment for re-expression is included in the account "Adjustment to Net Worth".

The Bank adjusted the net worth, in the account "Unrealized Valuation Losses" for the portion of the received compensation per Decree 905/2002 pertaining to the 40% recognition of the net foreign exchange position. As of December 31, 2002, the net worth has been re-expressed as explained in Note 5.4

#### l) Statement of Income

The profit and loss accounts were re-expressed using year-end values as follows:

- The accounts representing monetary operations (financial income and expense, service income and expense, allowance for loan losses, administrative expense, etc) were re-expressed using the adjusting index in addition to the monthly historical accrual amounts.

- The accounts reflecting results from sale, write-off, use of non-monetary assets were computed using the value base re-expressed as per Note 5.4

- The results generated by participation in controlled entities were computed over the base of income and loss statement of each company, as explained in Note 4 and 5.5 (f) 1.i.

- The effect derived from inflation for the maintenance of monetary assets and liabilities was recorded in the accounts "Monetary Result for Financial intermediation, for Operating expenses and for other operations".

#### m) New Generally Accepted Accounting Principles

The equivalent of American Institute of Certified Public Accountants, "C.P.C.E.C.A.B.A.", has approved a series of accounting guidelines laid out to be subscribed by the financial entities.

- RT N° 16 a 19 de la F.A.C.P.C.E., con las modificaciones incorporadas por las Resoluciones CD N° 238/01, 243/01, 261/01, 262/01 y MD 32/02 del C.P.C.E.C.A.B.A. y con vigencia obligatoria para ejercicios que se inicien a partir del 1° de julio de 2002, y;

- RT N° 20 de la F.A.C.P.C.E. con las modificaciones incorporadas por la Resolución CD 187/02 del C.P.C.E.C.A.B.A. y con vigencia obligatoria para ejercicios que se inicien a partir del 1° de enero de 2003.

El B.C.R.A. no ha adoptado las modificaciones de valuación y exposición requeridas por las normas contables profesionales y, por lo tanto, las normas no son de aplicación obligatoria para los estados contables de las entidades financieras. Dado el nivel de complejidad en la aplicación de estas nuevas normas contables, la Entidad no ha cuantificado los efectos netos sobre el patrimonio neto y los resultados generados por las diferencias entre las mismas y las normas del B.C.R.A.

#### **n) Diferencias con normas contables profesionales**

Las siguientes son las principales diferencias entre las normas contables profesionales vigentes a la fecha de los presentes estados contables y las normas del B.C.R.A. existentes a dicha fecha.

I - Tal como se explica en la nota 5.5.d), el valor contable inicial de los préstamos garantizados coincidió con el valor contable previo de los títulos públicos nacionales a la fecha del canje sin generar resultado alguno por el reconocimiento del canje.

De acuerdo con las normas contables profesionales, al 31 de diciembre de 2002 la valuación inicial de los préstamos garantizados recibidos en canje de títulos públicos no originados en el Plan Financiero '92 que se encontraban en cuentas de inversión debería haberse realizado considerando los respectivos valores de cotización al 6 de noviembre de 2001, los que a partir de dicha fecha se consideraban como costo de la transacción. El valor contable de los activos mencionados a la fecha de canje superaba en 199.199 miles de pesos su valor de mercado. En razón de lo expuesto en la nota 7, con referencia al registro de las cancelaciones de préstamos con títulos públicos sujetos a canje, que se encuentran contabilizados en la misma cuenta, no es posible determinar los efectos de la discrepancia generada por la mencionada práctica sobre los estados contables al 31 de diciembre de 2002.

Tal como se expone en la nota 5.5.b)1.III, al 31 de diciembre de 2001, la Entidad clasificó parte de sus tenencias de títulos públicos y ciertos activos en títulos públicos afectados a operaciones de pase no provenientes del Plan Financiero '92, como tenencias en cuentas de inversión actualmente clasificados como Préstamos Garantizados Nacionales. De acuerdo con las normas contables profesionales, los activos mencionados deben valuarse en el momento de su incorporación al patrimonio y al cierre de cada ejercicio, a sus valores de cotización.

II - Tal como se expone en la nota 5.5.e) 2. al 31 de diciembre de 2002 la Entidad tiene contabilizado en los rubros "Títulos públicos y privados", "Préstamos" y "Otros créditos por intermediación financiera - Otros no comprendidos en las normas de clasificación de deudores" los Títulos recibidos y a recibir, por la compensación del efecto patrimonial negativo derivado de la conversión a pesos de los créditos y

*BCRA has not adopted these valuation and reporting guidelines required by the accounting profession. Thus, compliance with the accounting guidelines is not mandatory for financial institutions. Given the complexities of these guidelines, the Bank has not, at the close of these financial statements, quantified the effects over income and net worth.*

#### **n) Departures from Generally Accepted Accounting Principles**

*The following are the principal differences between generally accepted accounting principles in place at the time of the closing of the financial statements and the guidelines stipulated by the BCRA:*

*I - As mentioned in Note 5.5 (d), the initial book value of the guaranteed loans matched the previous swap book value of the national debt bonds as of the closing date, without any resulting profit or loss.*

*The carrying value of the 1992 Financial Plan's bond exceeded the realizable market value. The amount of the excess as of December 31, 2002 was 199.2 million pesos. In reference to Note 7, covering the exchange of bonds for loans, it was not possible to quantify potential profit and loss of this practice.*

*As of December 31, 2001, the Bank had classified a portion of its public bond holdings as held-to-maturity. According to generally accepted accounting principles, the bonds should be valued when acquired, at market value.*

*II - As of December 31, 2002, and as mentioned on Note 5.5 (e) 2, the Bank had classified in "National Debt Bonds", "Loans" and "Other Receivables for Financial Intermediation", bonds received as compensation for the negative dollars to pesos conversion in the amount of 1,346.0, 267.5 and 375.1 million pesos, respectively. According to generally accepted accounting principles, the bonds should be valued at the current market price.*

*As of December 31, 2002, the reduced market trading, prohibits the ability to quantify the difference in valuation between "BCRA and local generally accepted accounting principles.*

*III - As of December 31, 2002, and as mentioned on Note 5.5 (k), the Bank registered in net worth the account "Unrealized Valuation Losses" in the amount of 1,576.7 million pesos related to the compensation received from*

obligaciones denominados en moneda extranjera por 1.346.004, 267.557 y 375.113 miles de pesos, respectivamente, a valor nominal más renta devengada. De acuerdo con las normas contables profesionales, el activo mencionado en el párrafo precedente, debe valuarse a su valor corriente.

El reducido volumen negociado de los títulos públicos, la inexistencia de transacciones significativas de los préstamos garantizados y las características del contexto económico y del mercado financiero, dificultan la determinación de los valores corrientes, en los términos de las normas contables profesionales vigentes en la República Argentina al 31 de diciembre de 2002, de los activos mencionados en I) y II) que permitan cuantificar las diferencias entre las normas contables profesionales y las del B.C.R.A.

III -Tal como se expone en la nota 5.5.k), al 31 de diciembre de 2002 la Entidad imputó en el patrimonio neto, la cuenta "Diferencia de valuación no realizada" por un importe de 1.576.699 miles de pesos, correspondiente a la porción de la compensación recibida por los artículos 28 y 29 del Decreto N° 905/2002 del Poder Ejecutivo Nacional, correspondiente al reconocimiento del 40% sobre la posición neta en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2001.

De acuerdo con las normas contables profesionales, al 31 de diciembre de 2002, dicho importe debería haberse imputado a los resultados del ejercicio.

IV -La Entidad no ha consolidado línea por línea los balances de: Nuevo Banco Bisel S.A., Nuevo Banco Suquia S.A. y Nuevo Banco de Entre Ríos S.A. de acuerdo a lo establecido en las Resoluciones Nros. 314, 315 y 316 del B.C.R.A., de fecha 21 de mayo de 2002; Nación Leasing S.A. y Nación Fideicomiso S.A. por no contarse, al 31 de diciembre de 2002, con la autorización respectiva por parte del B.C.R.A. Dicha situación no está de acuerdo con las normas contables profesionales vigentes en la República Argentina.

## NOTA 6 ASISTENCIA CREDITICIA.

### a) ASISTENCIA CREDITICIA AL SECTOR PUBLICO.

Como consecuencia de la sanción de la Ley de Emergencia Pública y Reforma del Régimen Cambiario y la suspensión del pago de los servicios de la deuda pública, el cumplimiento de dichas obligaciones se encuentra condicionado por la escasez de recursos del Tesoro Nacional y la persistencia del déficit fiscal de las cuentas públicas de la Nación, los Estados Provinciales y los Municipios, lo que ha desviado forzosamente en la acumulación de un significativo endeudamiento público. En consecuencia, se ha facultado al Ministerio de Economía a desarrollar las gestiones y acciones necesarias para reestructurar las obligaciones de la deuda del Gobierno Nacional.

Posteriormente, el Decreto N° 471 de fecha 6 de marzo de 2002 determinó el tratamiento aplicable al endeudamiento asumido originalmente en dólares estadounidenses u otras monedas extranjeras por parte del Sector Público Nacional, Provincial y Municipal cuando tales obligaciones se encuentren sometidas a la ley argentina, en relación con el marco normativo dispuesto por la Ley N° 25.561 y el Decreto N° 214/2002.

*the National Government under Decree No. 905/2002, pertaining to the 40% net foreign exchange position.*

*According to generally accepted accounting principles, as of December 31, 2002 the above mentioned amount should have been charged through the income statement, as a profit and loss item.*

*IV - The Bank has not consolidated on its financial statements line by line the balances of: Nuevo Banco Bisel S.A., Nuevo Banco Suquia S.A. and Nuevo Banco de Entre Rios S.A., because of different closing dates among themselves. This practice is a departure from generally accepted accounting principles.*

## NOTE 6 LOANS

### a) PUBLIC SECTOR LENDING

*As a result of the Public Emergency and Foreign Exchange System Reform Act and the default on the national debt, the ability to fulfill these obligations is restricted by the scarcity of funds in the National Treasury and by persistent fiscal deficits at the federal, provincial, and local levels. The result of these factors is a significant debt burden on the public sector, the restructuring of which will be undertaken by the Ministry of Economy.*

*On March 6, 2002, Decree No. 471 determined the treatment for indebtedness applicable to National, Provincial, and Municipal public sectors. These obligations are within the framework of Law No. 25,561 and Decree No. 214/2002, of the Argentine Law.*

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, la Entidad mantenía los siguientes saldos con el Sector Público no financiero:

1. Títulos Públicos	Individual	Consolidado
Titulos públicos nacionales	4.206.871	4.408.362
Titulos públicos provinciales	125.722	134.295
(Previsión por riesgo de desvalorización)	(81.964)	(81.964)
Total al 31 de diciembre de 2002	4.250.629	4.460.693
Total al 31 de diciembre de 2001 (*)	233.808	583.562

2. Asistencia crediticia al Sector Público	Individual	Consolidado
Préstamos Garantizados del Gobierno Nacional Decreto 1387/2001	1.484.747	1.680.865
Préstamos al Sector Público Nacional	1.214.635	1.214.635
Préstamos al Sector Público Provincial	3.420.786	3.420.786
Préstamos al Sector Público Municipal	205.781	205.781
Préstamos a otros organismos del Sector Público	597.831	597.831
Intereses y Ajustes CER	2.340.947	2.340.947
Subtotal	9.264.727	9.460.845
Garantías otorgadas	468.733	468.733
Total al 31 de diciembre de 2002	9.733.460	9.929.578
Total al 31 de diciembre de 2001 (*)	4.002.313	4.003.947

3. Otros Activos con el Sector Público	Individual	Consolidado
Compensación a recibir del Gobierno Nacional	375.113	375.113
Préstamos de títulos públicos nacionales al Sector Público Financiero	267.557	267.557
Total al 31 de diciembre de 2002	642.670	642.670
Total al 31 de diciembre de 2001 (*)	3.995.830	3.995.830

(\*) Los saldos al 31 de diciembre de 2001 se exponen a sus valores históricos.

El Decreto N° 2.599 del 13 de diciembre de 2002 instruyó al Ministerio de Economía a la emisión de un "Bono del Gobierno Nacional en Pesos 9%" para ser colocado al Banco de la Nación Argentina, cuya instrumentación y financiamiento se encuentra pendiente.

Teniendo en cuenta que las normas del B.C.R.A. relacionadas con la constitución de provisiones mínimas por riesgo de incobrabilidad no requieren la constitución de provisiones para la asistencia crediticia otorgada a este sector y que, a la fecha de aprobación de los presentes estados contables no es posible determinar los futuros efectos que la continuación de la crisis económica podría tener sobre la recuperabilidad de los valores de libros de dichas tenencias y financiaciones, los presentes estados contables no incluyen ajustes que pudieran derivarse de la resolución de estas incertidumbres.

#### b) ASISTENCIA CREDITICIA A DEUDORES DEL SECTOR PRIVADO

Los efectos derivados de la crisis por la que atraviesa el país y las dificultades evidenciadas en la cadena de pagos han repercutido negativamente en la asistencia crediticia de los deudores pertenecientes a las carteras comercial y de consumo de la Entidad, generando un creciente deterioro, a lo que se suma un contexto de alta incertidumbre en el cual resulta difícil establecer criterios objetivos para consensuar las condiciones de refinanciación de los créditos otorgados.

As of December 31, 2002 and 2001, the Bank's exposure to the Argentine non-financial public sector is as follows in thousand of pesos:

1. Government Securities	Unconsolidated	Consolidated
Federal government securities	4,206,871	4,408,362
Provincial government securities	125,722	134,295
Allowance for losses	(81,964)	(81,964)
Total as of December 31, 2002	4,250,629	4,460,693
Total as of December 31, 2001 (*)	233,808	583,562

2. Public Sector Lending	Unconsolidated	Consolidated
Loans to federal government (Decree 1387/01)	1,484,747	1,680,865
Loans to national public sector	1,214,635	1,214,635
Loans to state public sector	3,420,786	3,420,786
Loans to municipal public sector	205,781	205,781
Loans to public sector organizations	597,831	597,831
Accrued interest and CER indexation	2,340,947	2,340,947
Subtotal	9,264,727	9,460,845
Guaranteed granted	468,733	468,733
Total as of December 31, 2002	9,733,460	9,929,578
Total as of December 31, 2001 (*)	4,002,313	4,003,947

3. Other exposure to the public sector	Unconsolidated	Consolidated
Compensation receivable from government	375,113	375,113
Lent treasury bill to financial public sector	267,557	267,557
Total as of December 31, 2002	642,670	642,670
Total as of December 31, 2001 (*)	3,995,830	3,995,830

(\*) The balances as of December 31, 2001 have been reported on a historic basis

Since the Argentine Central Bank does not require loan loss reserves to be established for credit exposure to the public sector, and since, as of the date of the approval of these financial statements, it was not possible to determine the future effects that the continuation of Argentina's economic crisis could have on the Bank's ability to collect on these loans and holdings, these financial statements do not include any corresponding adjustments.

#### b) PRIVATE SECTOR LENDING

The country's economic crisis in general, along with its concomitant impact on loan repayments has caused an increasing deterioration of the Bank's commercial and personal loan portfolios. This situation is exacerbated by the highly uncertain economic framework, which has made it difficult to establish objective refinancing criteria.

Considerando que el criterio básico para medir el riesgo de incobrabilidad es la capacidad de pago de la deuda o compromisos en el futuro, con un énfasis en el análisis de los flujos de fondos, la situación actual no permite determinar objetivamente dicho riesgo de incobrabilidad.

Adicionalmente y tal como se menciona en la nota 2.d), con fecha 14 de febrero de 2002 se promulgó la Ley N° 25.563 que declara, hasta el 10 de diciembre de 2003, la emergencia productiva y crediticia originada en la situación de crisis por la que atraviesa el país. Dicha legislación introduce modificaciones a la Ley de Concursos y Quiebras y otras normas orientadas a la reprogramación de créditos.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, la Entidad mantenía los siguientes saldos con el sector privado:

	Individual	Consolidado
Títulos privados	41.534	110.265
(Previsiones por riesgo de desvalorización)	-	(724)
Financiaci3nes a cartera comercial	5.825.176	5.842.585
Financiaci3nes a cartera de consumo	3.371.542	3.371.542
Financiaci3nes al Sector Financiero	852.040	912.661
(Previsiones de financiaci3nes)	(3.145.264)	(3.145.264)
Total al 31 de diciembre de 2002	6.945.028	7.091.065
Total al 31 de diciembre de 2001 (*)	6.746.117	6.782.099

(\*) Los saldos al 31 de diciembre de 2001 se exponen a sus valores históricos

Dicha cartera incluye las siguientes situaciones particulares:

**b 1.)** La Entidad asiste al sector agropecuario a través de distintas líneas de financiamiento. Entre ellas, mediante la emisi3n de Cédulas Hipotecarias Especiales. Los saldos de capital contabilizados en Préstamos de las presentes líneas al 31 de diciembre de 2002 y 2001 ascienden a un total de 204.285 y 489.470 miles de pesos, respectivamente. La operatoria preveía que los productores acudiesen al mercado para vender los títulos emitidos por la Entidad y obtener así los fondos. Sin embargo, distintas circunstancias imperantes en el mercado financiero determinaron que el Banco recomprara el 59% de las emisiones colocadas, las que al 31 de diciembre de 2002 y 2001 alcanzan a 2.913 y 4.455 miles de pesos, respectivamente, de Cédulas Hipotecarias Especiales, que se encuentran registradas en el rubro Títulos Públicos y Privados.

**b 2.)** Al 31 de diciembre de 2002, existen créditos por aproximadamente 225 millones de pesos (al 31 de diciembre de 2001, 617 millones) otorgados a clientes radicados en zonas declaradas en emergencia o desastre agropecuario en los términos de la Ley N° 22.913, que se encuentran clasificados en la situaci3n asignada al momento de la declaraci3n de tal condici3n. Para estos últimos deudores, y en virtud a lo establecido en la ley citada precedentemente, la Entidad debió suspender por 90 días hábiles judiciales después de finalizado el período de emergencia y/o desastre, la iniciaci3n de juicios y procedimientos administrativos por cobro de acreencias vencidas con anterioridad al comienzo del mismo, como así también los juicios iniciados debieron paralizarse hasta el plazo mencionado. Dicha cartera se encuentra provisionada, al 31 de diciembre de 2002, en aproximadamente 49 millones de pesos, manteniendo además garantías preferidas por aproximadamente el 90% de las deudas (al 31 de diciembre de 2001 se encontraba provisionada por aproximadamente 100 millones de

Since any measurement of credit risk is an assessment, based in large part on an analysis of future cash flows, of the borrower's ability to repay his obligations, the current situation makes an objective determination of this risk very difficult.

Law No. 25,563, published on February 14, 2002, declared a state of emergency in the areas of production and credit to last until December 10, 2003. This legislation introduced changes to the country's bankruptcy laws to aid borrowers in rescheduling their obligations with the financial sector, either judicial or out of court, including those arising from mortgages or pledges of any kind.

The Bank's private sector exposure as of December 31, 2002, and 2001 is the following:

Private Sector Description	Unconsolidated	Consolidated
Private sector debt securities	41,534	110,265
Provisions for devaluation risk	-	(724)
Commercial credit	5,825,176	5,842,585
Consumer credit	3,371,542	3,371,542
Credit to the financial sector	852,040	912,661
Provisions	(3,145,264)	(3,145,264)
Total as of December 31, 2002	6,945,028	7,091,065
Total as of December 31, 2001 (*)	6,746,117	6,782,099

(\*) The balances as of December 31, 2001 have been reported on a historic basis

The comments below apply to this portfolio:

**b 1.)** The Bank assists the agricultural sector through various financing programs, including the issuance of Common and Special Rural Mortgage Bonds ("Cédulas Hipotecarias Rurales y Especiales"). Total lending under this program, which requires agricultural producers to raise funds by selling Bank-issued bonds, amounted to 204.3 million pesos as of December 31, 2002, and 489.5 million as of December 31, 2001. Nevertheless, various financial market conditions compelled the Bank to buy back 59% of the bonds placed: the 2.9 million pesos in Special Rural Mortgage Bonds Repurchased as of December 31, 2002, and the 4.5 million pesos as of December 31, 2001, all were disclosed in the account "Government and Private-Sector Securities."

**b 2.)** As of December 31, 2002, the Bank had approximately 225 million pesos in outstanding loans to clients located in regions subsequently declared to be agricultural emergency or disaster areas under Law No. 22,913. (The corresponding figure as of December 31, 2001 was 617 million pesos). This Law requires the Bank to refrain from taking any legal or administrative action to collect on loans that were in arrears prior to said declaration, and to suspend any action that was already initiated, for a period of 90 days from the termination of the emergency or disaster declaration. As of December 31, 2002, the Bank had established 49 million pesos in provisions for these loans, 90% of which were secured by preferred guarantees. The

pesos, manteniendo garantías preferidas por aproximadamente el 27% de las deudas).

b 3.) Con fecha 11 de febrero de 1999, 10 de febrero de 2000, 18 de mayo de 2000, 10 de agosto de 2000, 20 de septiembre de 2000, 9 de noviembre de 2000, 22 de noviembre de 2001 y 17 de enero de 2002, el Honorable Directorio aprobó y reglamentó el "Régimen de reinserción productiva para pequeños empresarios" con el objeto de refinanciar los saldos vencidos e impagos derivados de la asistencia crediticia de naturaleza comercial comprendidos entre U\$S 10.000 y U\$S 500.000 al 29 de octubre de 1999, otorgada a:

- a) prestatarios clasificados en situación irregular al 29 de octubre de 1999 que mantenían dicha situación al 15 de enero de 2000,
- b) productores agropecuarios que aún encontrándose en situación regular al 29 de octubre de 1999 hayan estado afectados por emergencia o desastre agropecuario conforme a la Ley N° 22.913, durante 18 meses continuos o discontinuos en el lapso comprendido entre el mes de enero de 1997 y diciembre de 1999, ambos meses inclusive, que registren deuda vencida e impaga al 29 de octubre de 1999.

Asimismo, el Honorable Directorio aprobó la línea de "Refinanciación Complementaria de Deudas para Pymes" que posibilita la refinanciación a 10 años de las deudas vencidas e impagas al 29 de octubre de 1999 de los deudores que por cualquier motivo no accedan al Régimen de Reinserción Productiva para Pequeños Empresarios. Adicionalmente, se estableció que los clientes con obligaciones vencidas e impagas hasta \$ 1.500.000 al 31 de octubre de 1999, puedan regularizar las mismas, mediante su adhesión al Bono de Reinserción Productiva para Pequeños Empresarios hasta la suma de \$ 500.000 y, por el excedente, acceder a la refinanciación complementaria de deudas para PYMES.

Al 31 de diciembre de 2002, la Entidad ha registrado operaciones de refinanciación otorgadas bajo los mencionados regímenes por un total de aproximadamente 925 millones de pesos, los que incluyen aproximadamente 39 millones de pesos correspondientes a intereses capitalizados cuya contrapartida se encuentra registrada en previsiones por otras contingencias.

Para dichos regímenes, la Entidad aprobó las condiciones y cronogramas que permiten la recategorización de los deudores y la liberación de las Previsiones por Riesgo de Incobrabilidad de las financiaciones otorgadas bajo el Régimen de Reinserción Productiva para Pequeños Empresarios, de acuerdo con lo previsto en la Comunicación "A" 3028 del B.C.R.A. del 2 de diciembre de 1999.

Por otra parte, por la aplicación del Decreto 471 de fecha 6 de marzo de 2002 del Poder Ejecutivo Nacional, los "certificados capitalizables" quedaron sujetos a los siguientes cambios:

- Conversión a pesos con una paridad U\$S 1 = \$ 1,40.
- Aplicación del CER.
- Devengamiento de una tasa de interés del 2% anual a partir del 3 de febrero de 2002.

Teniendo en cuenta que este régimen ha perdido sustento producto de lo mencionado precedentemente, y considerando que no es posible su cumplimiento dentro de

*provision amount as of December 31, 2001, when 27% of the loans in question were secured by preferred guarantees, was 100 million pesos.*

*b 3.) As Several resolutions of the Bank's Board of Directors (dated February 11, 1999, February 10, May 18, August 10, September 20, and 9 November 2000, November 22, 2001 and January 17, 2002), created the "Debt Refinancing Program for Small Businesses" which is open to borrowers with past-due balances as of October 29, 1999 on commercial loans in the amount of US\$ 10 thousand to US\$ 500 thousand. Specifically, this program targets:*

- a) Borrowers whose financial condition remained "irregular" between October 29, 1999 and January 15, 2000*
- b) Agricultural producers whose financial condition was considered "regular" as of October 29, 1999, but who were affected by an agricultural emergency or disaster (as defined by Law No. 22,913) for a total of 18 consecutive or non-consecutive months between January 1997 and December 1999 and who also registered a past-due balance as of October 29, 1999.*

*Likewise, the Bank's Board of Directors approved the "Debt Refinancing Program for Small and Medium Businesses", which rescheduled for a period of 10 years all matured unpaid loans as of October 29, 1999. Additionally, established that as of October 31, 1999, all matured unpaid debts of up to 1.5 million pesos could be regularized partially through subscribing to the "Small Business Reinsertion Productive Plan" for up to .5 million and for the remaining balances, through the previously mentioned plan.*

*As of December 31, 2002 the Bank had recorded refinancing operations under these plans for the amount of 925 million pesos of which 39 million pertains to interest.*

*Both plans approved by the Bank are in compliance with Communication "A" 3028 from the "B.C.R.A." dated December 2, 1999.*

*The National Government on the other hand, by Decree No. 471 dated March 6, 2002 stipulated the following changes to the "Capitalizing Certificates":*

- Conversion to pesos at the parity of US\$ 1 = 1,40 pesos.*
- Application of the index "CER"*
- Interest accrual at an annual interest rate of 2% effective February 3, 2002*

*Considering that this plan has lost sustentation, given the possibility that it will not be possible to meet with parameters set*

los parámetros establecidos para su cancelación total en el año 2018, se hace necesario encontrar un mecanismo que permita resolver los problemas de aquellos clientes que oportunamente han adquirido los certificados, ya sea en una, dos o tres cuotas y que mantengan o no al día el pago de los intereses de la deuda. En consecuencia, con fecha 20 de febrero de 2003, el Honorable Directorio aprobó y reglamentó el "Plan para clientes que hayan ingresado al Régimen de Reinserción Productiva para pequeños empresarios". Dicho plan permitirá a todos los usuarios que hayan ingresado al régimen salir del mismo cancelando los "Certificados Capitalizables" a su valor de rescate, neto de una bonificación básica del 10%, de acuerdo a las actuales condiciones dispuestas por el Decreto 471/2002 del Poder Ejecutivo Nacional.

**b 4.)** El Banco instrumentó un apoyo a Entidades Financieras con problemas de liquidez, consecuencia de la crisis financiera mexicana de diciembre de 1994, encuadrado dentro de un régimen de seguridad correspondiente a entidades en proceso de liquidación, con garantía de cesión de préstamos.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, la Entidad ha constituido provisiones para cubrir estos riesgos por un importe que alcanza aproximadamente el 97% de las deudas para ambos ejercicios.

**b 5.)** Con motivo de la sanción del Decreto 1387/2001 y a fin de que aquellos clientes que hayan contraído deudas con el Banco de la Nación Argentina puedan regularizar su situación, cancelando o reduciendo sus deudas mediante la entrega total o parcial de Títulos de la Deuda Pública Nacional fue aprobado y reglamentado el 21 de marzo de 2002 por el Honorable Directorio el Plan de cancelación total o parcial de deudas mediante recepción de Títulos de la Deuda Pública Nacional.

Los títulos aceptables se tomaron al valor técnico correspondiente al 6.11.01, ajustado de acuerdo a la relación de canje dispuesta por el Ministerio de Economía para la solicitud de Prestamos Garantizados.

La Entidad ha recibido títulos públicos para ser aplicados a la cancelación de préstamos, por V.N. 121.218 miles de pesos y V.N 224.814 miles de dólares estadounidenses.

**b 6.)** Como consecuencia de la aguda crisis económica por la que atraviesa el país y considerando los efectos que la misma generó sobre el Sector Privado, el Honorable Directorio aprobó con fecha 20 de febrero de 2003 con el objeto de refinanciar los saldos vencidos e impagos derivados de la asistencia crediticia de naturaleza comercial los siguientes planes de refinanciación con vigencia desde el 1 de marzo hasta el 31 de mayo de 2003:

**a) Plan de reprogramación de pasivos:**

Aplicable a empresas que estén desarrollando actividades en los sectores agropecuarios, industrial, comercial, servicios y otros, con carácter amplio, que presenten la totalidad de las siguientes características:

- I. Registren deudas vencidas e impagas al 31 de diciembre de 2000.
- II. Se encuentren en situación 3, 4, 5 y 6 conforme las normas vigentes de clasificación de deudores del B.C.R.A. al 30 de abril de 2002 y que mantengan dicha situación al 31 de diciembre de 2002.

*by the year 2018, it is necessary to explore alternate mechanisms for those troubled debtors. A viable exit from the plan is feasible, even though they are in the program and acquired certificates, but are now in arrears. Consequently, on February 20, 2003 the Bank's Board of Directors approved a relief plan for all the debtors subscribed to the "Small Business Reinsertion Productive Plan". This remedy allows the subscribers to exit the plan by canceling the "Capitalizing Certificates" at the redeemable value net of a 10% fee in accordance to the conditions required by National Government under Decree No. 471/2002.*

*b 4.) The bank has implemented, as a consequence of the Mexican financial crisis in December 1994, a support and security plan to help all debt troubled financial institutions.*

*As of December 31, 2002 and 2001, the Bank has constituted allowances for loan losses to cover approximately 97% of these exposures for both years.*

*b 5.) In response to Decree No. 1387/01, and in order to aid clients with outstanding obligations to the Bank, the Board approved on March 21, 2002 a plan to allow borrowers to cancel all or part of their outstanding obligations by purchasing federal government bonds.*

*The qualifying bonds were recorded at the technical value as of June 11, 2001, adjusted as per instructions on Guaranteed loans from the Ministry of Economy.*

*The Bank has exchanged bonds as cancellation of indebtedness for the nominal value amount of 121.2 million pesos and 224.8 million US\$.*

*b 6.) As a direct consequence of the acute economic crisis in Argentina and its effect on the private sector, the Bank's Board of Director's approved on February 20, 2003 the following refinancing plans for the period March 1 through May 31, 2003:*

**a) Rescheduling plan for liabilities:**

*Applicable to all firms involved in agricultural project developments that comply with the following requisites:*

- I. Registered indebtedness matured and unpaid as of December 31, 2000.*
- II. Borrowers assigned ratings of 3,4,5 and 6 as of April 30, 2002 and maintained throughout the year-end.*
- III. Agricultural borrowers rated 1 or 2 as of April 30, 2001, who*

III. Productores agropecuarios que aún encontrándose en situación 1 o 2 conforme las normas vigentes de clasificación de deudores del B.C.R.A. al 30 de abril de 2001, según surja de la información suministrada a dicha fecha por la Central de Riesgo del B.C.R.A., hayan estado afectados por emergencia o desastre agropecuario en orden nacional conforme a la Ley 22.913, durante dieciocho meses continuos o discontinuos, en el lapso de 36 meses anteriores al 31 de diciembre de 2002.

IV. En los casos de clientes a quienes se hayan iniciado acciones judiciales, deberán allanarse a la demanda, como requisito ineludible para acceder a la presente facilidad.

V. Se incluirá la deuda por todo concepto, a saber capital, CER, intereses devengados y compensatorios, etc. – excluidos los intereses punitivos – calculados hasta el día anterior a la fecha de otorgamiento de la refinanciación, importe que se capitalizará, conforme normativa vigente, previa reducción del importe que se bonifica.

VI. Para poder acceder al presente Régimen en todos los casos deberá registrarse un pago mínimo del 3% (tres por ciento) del monto actualizado de la deuda, el que se realizará de contado.

VII. Para aquellos clientes que realicen un pago superior a dicho importe se aplicará una bonificación en la liquidación de los intereses compensatorios que rijan desde la fecha que se contabilizó la operación en categoría 3 en mora hasta el día 2 de febrero de 2002.

#### **b) Plan de cancelación de deudas con quitas:**

Establecido con la idea de generar mecanismos que permitan lograr un efectivo recupero de la cartera morosa, al mismo tiempo que continuar con la modalidad impuesta por el "Régimen especial de cancelación de deuda – curso de acción de Cartera Morosa", el cual ha caducado. A continuación se detallan las principales condiciones para adherirse a dicho plan:

I. Clientes que registran deudas vencidas e impagas al 31 de diciembre de 1999.

II. Se encuentren en situación 3, 4, 5 o 6 conforme las normas vigentes de clasificación de deudores del B.C.R.A. al 30 de abril de 2002 y que mantengan dicha situación al 31 de diciembre de 2002.

III. Las cancelaciones deberán ser al contado en efectivo. El plazo de pago se unifica en veinte días corridos a contar de la resolución que aprueba la propuesta, a cuyo vencimiento se podrá prorrogar por 30 días a partir del cual el importe a entregar se actualizará por el CER de dicho período.

IV. Solamente se aceptarán cancelaciones totales.

V. En el caso de deudas con garantía hipotecaria, ingresarán aquellos clientes que el valor de tasación de la garantía hipotecaria no supere el 142% de la deuda actualizada a la fecha de resolución de la presente. El pago cancelatorio no podrá ser inferior al 100% del valor de tasación en venta compulsiva de los bienes hipotecados.

b 7.) Existen préstamos por 73.539 miles de dólares estadounidenses que cuentan con avales otorgados al Sector Público.

La recuperabilidad final de la asistencia crediticia depende de la evolución futura de la economía nacional y de los efectos derivados de las mencionadas reestructuraciones. A la fecha de aprobación de los presentes estados contables no es posible determinar

were affected by an agricultural emergency or disaster under the provisions of Law No. 22,913 for a period of 18 contiguous months, or the total of 36 non-contiguous months, before December 31, 2002

IV. In cases where litigations are in process, the judicial orders must be lifted to make the case eligible.

V. All debt must be included, CER adjusted principals, accrued and compensatory interest less any inherent fees.

VI. In order to be eligible, the debtors must pay 3% of adjusted principal up front.

VII. For customers who pay amounts in excess to 3%, there will be a reduction in the amount of compensatory interest.

#### **b) Rescheduling of indebtedness with principal reductions:**

Implemented with the intention to collect debts simultaneously to the mechanism instituted under the "Special Past Due Debt Plan Cancellation". The following are the most important conditions of this plan:

I. Registered indebtedness matured and unpaid as of December 31, 1999.

II. Borrowers assigned risk ratings 3,4,5 and 6 as of April 30, 2002 and maintained throughout year-end.

III. The payments must be in cash. The term will be 30 days thereafter the payment will be indexed by the CER.

IV. Only total cancellation of debt will be accepted.

V. Where the debt involves a mortgage, the Guarantee of such mortgage should exceed 142% of the adjusted debt. The canceling payment may not be lower than the residual value of the asset.

b 7.) There are loans for 73.5 million of US\$ with guarantees granted to the public sector.

Ultimately, the ability to collect on these loans depends on future developments in the Argentine economy, as well as on this rescheduling program. As of the date of approval of these financial statements, it was not possible to determine the future effects that the continuation of Argentina's economic crisis could

los futuros efectos que la continuación de la crisis económica podría tener sobre la recuperabilidad de los valores de libros de dichas financiaciones. Los presentes estados contables no incluyen ajustes que pudieran derivarse de la resolución de estas incertidumbres.

## NOTA 7 SISTEMAS DE INFORMACION.

Con el fin de reposicionar a la Entidad a los niveles de prestaciones y de gestión del mercado, fue aprobado un Proyecto de informatización integral del Banco, tomando como premisas básicas el gerenciamiento e integración del mismo a través de los funcionarios de la Entidad, la utilización de productos resultantes dentro de los estándares del mercado y el rediseño de procesos; todo lo cual se encuentra en etapa de ejecución.

A la fecha, están terminados e implementados los módulos de clientes, depósitos y contabilidad, encontrándose la totalidad de las sucursales operando bajo una plataforma única trabajando en tiempo real. En términos cualitativos ha significado la eliminación de las 6 plataformas tecnológicas anteriormente existentes, implicando la desaparición de tareas manuales y la dependencia de centros externos de procesamiento. Cabe señalar que paralelamente a lo expuesto, se implementó un sistema de información contable diario, la automatización de la información de las partidas de interrelación entre sucursales y se optimizó la consulta en línea de diversas bases de datos.

Referido al módulo de sucursales (Front end) y de préstamos, se encuentran en producción, habiéndose avanzado en el proceso de implantación en ambos casos de acuerdo el cronograma fijado, concretándose en 599 y la totalidad de las casas respectivamente (previéndose finalizar el subproyecto de sucursales a mediados del 2003). Por otra parte, ha comenzado la migración a un sistema de sucursales de última generación (tres capas), implementándose a comienzos de año dos sucursales piloto y comenzándose la implantación a partir de abril de 2003, encontrándose 32 sucursales en producción. A su vez, la homologación del acuerdo transaccional con I.B.M.; ha permitido concretar el proyecto de infraestructura básica de la red de sucursales (reemplazo del equipamiento del Proyecto Informático Centenario y la implantación de la nueva arquitectura tecnológica Windows NT en todas las casas); así como el cambio de la Unidad Central de Procesamiento, incorporando en ambos aspectos tecnología de última generación.

La infraestructura tecnológica desarrollada facilitó la implementación del débito directo del Sistema Nacional de Pagos, cuentas especiales para pagos de haberes (B.C.R.A.), tarjetas débito por convenio, pago a comercios y cobranzas en tarjeta de crédito, nuevo sistema de recaudación tributaria y de otras órdenes con lectura de código de barras, y extensión de la red de cajeros automáticos, con disponibilidad en todo el país; así como también la conexión Host to Host con la red Link. Para poder administrar las nuevas operativas y su extensión a todas las sucursales, se realizó una profunda reingeniería en los procesos de trabajo del centro de cómputos, ampliando su capacidad y actualizando su tecnología.

Sin embargo, aún subsisten ciertas deficiencias de administración y control que no permiten que la información obtenida en determinados procesos se adapte totalmente

have on the Bank's ability to collect these loans. These financial statements do not include any corresponding adjustments.

## NOTE 7 MANAGEMENT INFORMATION SYSTEMS

The Bank is in the process of completely overhauling its information systems in line with the following basic goals: the thorough integration of its staff with the new technology, the launching of technologically competitive products, and the redesigning of its internal processes.

The client, deposit, and accounting modules of this initiative have been installed, and all branches are operating on a single, real-time platform. The six previous platforms used were eliminated, as manual tasks were phased out and external data processing centers incorporated. At the same time, the Bank installed a special system for daily accounting work, automated the inter-branch accounting system, and optimized on-line inquiry capabilities for many of its databases.

The branches' operation office and loans modules are in production. Installation is proceeding on schedule as the module is up and running in 599 branches, (expected to be completed in mid 2003). The ratification of the Transactional Agreement with IBM has allowed the Bank to move forward in upgrading its branch infrastructure (replacing hardware purchased under the defunct project Centenario and installing Windows NT in all branches) and to replace its Central Processing Unit. In both instances, the Bank is using the most advanced technology available.

This technological infrastructure played a role in the implementation of the direct debit capabilities of the National Payments System, special accounts for the direct deposit of salary payments (Argentine Central Bank), debit cards, credit card payments to merchants, a new tax collection system that incorporated bar-code reading capabilities, the country-wide expansion of the Bank's ATM network, and the host-to-host connection with the Link network. All the initiatives were supported by re-structuring the workflow at the computer center.

Nevertheless, certain areas of weakness remain, in which the information available falls short of the institution's needs. The main areas affected are as follows: items pending allocation, classification of loans and provisions for losses, loans to borrowers in agricultural emergency or disaster regions, requirements of Communication "A" 3091 from BCRA (see Note 5.5c) and determination of average balances.

a las necesidades del Banco (principalmente rubros relacionados con partidas pendientes de imputación, clasificación y previsionamiento de la cartera de préstamos, determinación de préstamos correspondientes a clientes radicados en zona de emergencia o desastre agropecuario, los efectos derivados de la aplicación de la Comunicación "A" 3091 del B.C.R.A. (ver nota 5.5.c) y la determinación de saldos promedio).

Adicionalmente, al 31 de diciembre de 2002 como consecuencia de las características de los cambios normativos realizados por el B.C.R.A., la Entidad no había completado la adaptación de sus sistemas de información para reflejar las medidas descritas en nota 2, principalmente relacionadas con el cálculo de la pesificación y conversión a pesos de ciertos activos y pasivos al 3 de febrero de 2002, la aplicación del CER sobre operaciones activas y las tasas reguladas sobre la cartera de préstamos, las cancelaciones de préstamos con títulos derivadas de la Comunicación "A" 3398 del B.C.R.A., la reprogramación de los depósitos (ver nota 2.f) y la desafectación de los mismos por los pagos efectuados a dólar libre en cumplimiento de recursos de amparo (ver nota 2.g), por lo que los efectos de las mismas debieron ser calculados por la Dirección de la Entidad para la confección de los presentes estados contables.

A la fecha de emisión de los presentes estados contables los sistemas de la Entidad contemplan la ejecución de la actualización a moneda constante de sus bienes de uso y diversos, la conversión a pesos de sus activos y pasivos, la aplicación del CER efectuando el recálculo de las tasas de acuerdo a la normativa vigente, el registro en el rubro Otros Créditos por Intermediación Financiera de la diferencia entre los importes según sus registros contables y lo efectivamente abonado a los clientes por mandas judiciales y la reprogramación de depósitos y emisión de los títulos respectivos.

## NOTA 8 COMPLEMENTO JUBILATORIO.

El Banco en forma unilateral instituyó y modificó administrativamente el Régimen Complementario de Jubilaciones que se denominó en origen Subsidio Graciable Móvil, de carácter no contractual, cuya última modificación se produjo en noviembre de 1993, que establece la constitución de un fondo especial destinado al pago de un subsidio que debe hacerse efectivo, con ciertas condiciones, desde el momento en que el trabajador activo se desvincula de la Entidad. Dicho subsidio consiste en un plus adicional sobre el haber jubilatorio reajustado al régimen legal. La financiación del fondo se integra con aportes a cargo de la Entidad y del personal activo y retenciones a los beneficiarios del régimen.

Los aportes comprometidos por la Entidad ascienden a aproximadamente 2.200 miles de pesos mensuales. En la actualidad, la Entidad está realizando los aportes necesarios para abonar el plus adicional mencionado. El aporte efectivo realizado en el mes de diciembre de 2002 asciende a aproximadamente 1.700 miles de pesos. Asimismo, la Entidad posee títulos valores recibidos de los beneficiarios en virtud de las Leyes N° 23.982 y N° 24.130 de regularización de deudas previsionales y otras inversiones que puede utilizar para integrar el aporte mencionado. Al 31 de diciembre de 2002, la tenencia de dichos títulos e inversiones asciende aproximadamente a 100.035 miles de pesos (al 31 de diciembre de 2001 ascendía a aproximadamente 158.204 miles de pesos) y a la misma fecha, el total de beneficiarios del sistema asciende a 9.798 y el total de empleados en actividad aportantes a 7.587 (al 31 de diciembre de 2001 ascendía a 9.879 y 8.056, respectivamente).

*Additionally, as of December 31, 2002 as a consequence of the characteristics of regulatory changes introduced by the BCRA, the Bank has not modified its information system to reflect the measures described in Note 2, related to conversion to pesos of certain assets and liabilities, regulated interest rates, application of the index CER repayment of loans with securities and rescheduling of deposits. Therefore, the computation of the effect of these changes as of year-end had to be done by management of the Bank.*

*As of the date of the presentation of these financial Statements, the Bank is contemplating the implementation of programs to re-express at a constant monetary value its fixed assets, conversion of assets and liabilities, application of the index CER to the interest rate, recording as "Other Receivables from Financial Intermediation" the difference between the accounting ledger and the amount effectively paid under Judicial settlements, rescheduling of deposits and the issuance of pertinent securities.*

## NOTE 8 COMPLEMENTARY PENSION BENEFITS

*For the first time since November 1993, the Bank modified its voluntary Complementary Pension Benefits Program (originally called the "Subsidio Graciable Móvil") a special retirement subsidy over and above the legally required pension benefit. The complementary benefit is funded with contributions from the Bank and active employees and withholdings from program beneficiaries.*

*The Bank has pledged to contribute approximately 2.2 million pesos per month to this program. At present, it is making the necessary contributions; the contribution for December 2002 was 1.7 million pesos. The difference is paid out of interest on certain securities that the Bank received from program beneficiaries under Laws No. 23,982 and 24,130 regarding the settlement of pension-related debts, as well as other investments. As of December 31, 2002, the Bank had 100.0 million pesos in securities and investments of this type (as compared to 158.2 million at the close of 2001). There were 9,798 program beneficiaries at that time and 7,587 contributing employees (2001 figures: 9,879 beneficiaries, 8,056 contributing employees).*

*Various former employees have sued the bank, claiming that the percentage of the salary of active employees received by the*

Existen distintos reclamos judiciales iniciados por los beneficiarios del sistema contra la Entidad, relacionados con las diferencias entre el porcentual del sueldo del personal en actividad percibido por los beneficiarios y el estipulado por la reglamentación y reclamos de los beneficiarios que se acogieron al retiro voluntario para obtener la devolución de los aportes realizados, los que están siendo resueltos favorablemente para la Entidad.

La Entidad aún no ha definido el tratamiento a dispensarle a este régimen, manteniendo el criterio de imputar mensualmente a sus resultados la contribución de la suma respectiva.

## NOTA 9 CONTINGENCIAS.

9.1. El 30 de abril de 1993, la Entidad se acogió al régimen establecido en el Título VI de la Ley N° 24.073 de conversión de quebrantos impositivos en Bonos de Consolidación de Deudas, a efectos de obtener el reconocimiento del crédito fiscal a que se refiere la precitada ley.

El monto de los quebrantos por el cual se presentó la solicitud de reconocimiento asciende a 122.460 miles de pesos, y el monto del crédito fiscal involucrado es de 24.492 miles de pesos. Dicho crédito debía ser conformado por la Dirección General Impositiva (D.G.I.) para que el Estado lo considere deuda y proceda a su cancelación mediante la entrega de Bonos de Consolidación de Deuda en pesos creados por la Ley N° 23.982.

Por Resolución 145/95, notificada con fecha 15 de junio de 1995, la D.G.I. resolvió no conformar el quebranto cuyo reconocimiento había solicitado la Entidad. En idéntico sentido se expidió el 27 de febrero de 1996, cuando resuelve no hacer lugar al recurso de apelación interpuesto por el Banco el 7 de julio de 1995.

Desde el mes de marzo de 1996 se encuentra planteado por parte de la Entidad un reclamo interadministrativo ante la Procuración General del Tesoro de la Nación, en los términos de la Ley N° 19.983, contra la resolución definitiva emanada por la D.G.I.

Por otra parte, durante 1997, la D.G.I. inició una determinación de oficio por el ejercicio fiscal 1990, alegando las mismas cuestiones de fondo que las aludidas para rechazar la solicitud de reconocimiento de quebrantos descripta en los párrafos anteriores. Por Resolución 71/97 notificada el 23 de diciembre de 1997, esa Dirección determina una deuda de 29.645 miles de pesos en concepto de impuesto, 71.385 miles de pesos en concepto de intereses resarcitorios y 20.751 miles de pesos en concepto de multa.

El 13 de enero de 1998 la Entidad interpuso contra la resolución de la D.G.I., el recurso previsto en el artículo 74 del Decreto Reglamentario de la Ley N° 11.683 solicitando la nulidad de la misma por considerar que el objeto de la controversia está siendo debatido ante la Procuración General del Tesoro de la Nación y se halla pendiente de resolución. La Entidad ha procedido a informar tal situación a esa Procuración el 29 de enero de 1998.

*program beneficiaries differs from that stipulated in the program provisions. Other employees who accepted voluntary retirement are suing for the return of their contributions. It appears that these suits will be resolved in the Bank's favor.*

*The Bank has not yet determined the best way to discontinue this program, and in the meantime is booking its monthly contribution to income.*

## NOTE 9 CONTINGENCIES

9.1 On April 30, 1993, the Bank requested consideration under Title VI of Law No. 24,073, which provides tax credits for certain net operating loss carryovers, to be paid in the form of Debt Consolidation Bonds ("Bonos de Consolidación de Deudas").

*The loss in question, 122.5 million pesos, corresponded to a tax credit of 24.5 million pesos. This credit had to be approved by the Dirección General Impositiva (DGI - the Argentine Internal Revenue Service) in order for the government to consider it a debt, which it would then cancel through the transfer of pesos-denominated Debt Consolidation Bonds created by Law No. 23,982.*

*In Resolution 145/95 dated June 15, 1995, the DGI refused the Bank's request to recognize the loss. On February 27, 1996, the Bank's request for an appeal (dated July 7, 1995) had been denied.*

*In March 1996, the Bank asked the Procuración General del Tesoro de la Nación to overturn the DGI decision, as provided under Law No. 19,983.*

*During 1997, the DGI commenced a determination "ex-officio" for the 1990 fiscal year, to gather information in support of its refusal to recognize the above-mentioned operating loss. In Resolution 71/97, which was communicated to the Bank on December 23, 1997, the DGI determined that the Bank had a tax liability of 29.6 million pesos in taxes, 71.4 million pesos in compensatory interest, and 20.8 million pesos in penalties.*

*On January 13, 1998 the Bank asserted its rights under Article 74 of the Regulatory Decree of Law No. 11.683, requesting that the DGI resolution be considered null and void since the matter was being considered by the Attorney General, ("Procuración General del Tesoro de la Nación),*

Con fecha 1° de junio de 2000, la Procuración del Tesoro de la Nación resolvió hacer lugar al reclamo formulado por la Entidad, debiéndose reconocerle, en el marco de las disposiciones pertinentes del título VI de la Ley N° 24.073, el crédito fiscal pretendido por quebrantos impositivos incluidos en su declaración jurada del Impuesto a las Ganancias por el ejercicio fiscal 1990 que en Bonos de consolidación asciende a la suma de 24.492 miles de pesos. Cabe destacar que la resolución precedente quedó firme ante la falta de formulación de disconformidad por parte de la D.G.I. Dicho monto será reconocido en los registros contables cuando se haga efectivo su cobro.

El 19 de diciembre de 2002, la Administración Federal de Ingresos Públicos resolvió a través de la Resolución N° 45/02 no conformar con carácter de deuda del Estado Nacional según la Ley N° 24.073, el monto del quebranto impositivo solicitado por el Banco. A tal efecto con fecha 10 de enero de 2003 se interpuso ante el Director General de ese Organismo, recurso de apelación previsto por el artículo 74 del Decreto Reglamentario de la Ley N° 11.683, contra la resolución citada. El mencionado recurso se encuentra pendiente de resolución, solicitando el Banco su pronto despacho el día 29 de abril de 2003, conforme los lineamientos de la Ley N° 19.549.

9.2. Existen reclamos contra la Entidad por parte del Instituto de Servicios Sociales Bancarios (I.S.S.B.) según se explica a continuación:

a) El aporte establecido en el artículo 17, inciso f) de la Ley N° 19.322 del 2% sobre los intereses y comisiones percibidos por las entidades bancarias, fue reducido al 1% desde el 1 de julio de 1996 hasta el 1 de julio de 1997, fecha a partir de la cual quedó suprimido (Decretos N° 263 y 915 del 20 de marzo de 1996 y 7 de agosto de 1996, respectivamente).

Ante una acción de amparo promovida por la Asociación Bancaria Argentina a fin de que se declare la inconstitucionalidad de los citados decretos, la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo Federal se pronunció revocando la decisión dictada en origen, hizo lugar a la acción de amparo y declaró la ilegalidad de ambos decretos. Posteriormente, con fecha 4 de noviembre de 1997, la Corte Suprema de Justicia de la Nación declaró improcedente el recurso extraordinario interpuesto por el Poder Ejecutivo Nacional contra el mencionado fallo de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo Federal (es decir, sin pronunciarse sobre la cuestión de fondo debatida).

Mediante el Decreto N° 336 del 26 de marzo de 1998, el Poder Ejecutivo Nacional confirmó la supresión total del I.S.S.B. y la creación de un nuevo ente (Obra Social Bancaria Argentina) que no es continuador de dicho Instituto.

Ante una acción de amparo contra el Estado Nacional planteada por afiliados a la Asociación Bancaria Argentina y a la Obra Social Bancaria, a fin de que se deje sin efecto el Decreto N° 336/1998, con fecha 3 de abril de 1998, el Poder Judicial de la Nación resolvió librar un oficio al Ministerio de Economía, Obras y Servicios Públicos haciéndole saber, con el carácter de medida cautelar y sin pronunciarse sobre el fondo de la cuestión, que

*This was communicated to the authorities on January 29, 1998.*

*On June 1, 2000, the Procuración decided in the Bank's favor that, under the relevant provisions of Law No. 24,073, Title VI, on the tax credit claimed for fiscal year 1990 -- 24.5 million pesos in Consolidation Bonds ("Bonos de Consolidación") -- should be recognized. This decision was not appealed by the DGI. The tax credit will be reflected in the financial statements at the time it is received.*

*On December 19, 2002, the National Administration for Public Revenue, (A.F.I.P.) resolved through Resolution No. 45/02 to dissent with National Government on its tax debt, and to disallow the Bank's claim of income tax credit. On January 10, 2003 the Bank appealed to the Director of the tax authority on this matter. The tax authority has not yet resolved this matter.*

9.2 *There are certain claims against the Bank initiated by the Argentine Institute for Social Banking Services, (" Instituto de Servicios Sociales Bancarios ), as described below:*

*a) The contribution equal to 2% of interest and commission income that all banking institutions were required to make under Law No. 19,322, Article 17(f) was reduced to 1% for the period July 1, 1996 - July 1, 1997, after which it was eliminated. (Decree No. 263 issued 03/20/96 and Decree No. 915 issued 08/07/96).*

*After this decision was appealed by the Asociación Bancaria Argentina, the National Court of Appeals, Division of Administrative Law ("Cámara Nacional de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo") declared these two Decrees unconstitutional. The Executive Branch appealed this judgment to the Argentine Supreme Court, who on November 4, 1997, declined to review the case.*

*Executive Decree 336 issued on March 26, 1998 dissolved the Instituto de Servicios Sociales Bancarios (ISSB), and created a new entity (the Obra Social Bancaria Argentina) which is entirely distinct from its predecessor.*

*The Asociación Bancaria Argentina and the Obra Social Bancaria jointly presented a case to the federal courts requesting the revocation of Decree No. 336/98. The Court refrained from handing down a decision on the fund itself, but as a precautionary measure sent an official communication to the Ministry of Economy on April 3, 1998, instructing them to cease enforcing Decree No. 336/98, and specifically those provisions nullifying the Law No. 19,322 contributions to the ISSB.*

deberá abstenerse de ejecutar lo decidido en el Decreto N° 336/98, específicamente en cuanto hace a la supresión de las contribuciones asignadas por el artículo 17 inciso f) de la Ley N° 19.322 en favor del I.S.S.B., y de cualquier otra medida que altere o modifique la situación anterior al dictado del Decreto impugnado.

La Entidad ha registrado el devengamiento y efectuado el respectivo pago de la contribución al I.S.S.B. hasta el 30 de junio de 1997 en concordancia con lo establecido en los mencionados Decretos y Leyes.

Existen fundadas razones para considerar que la contribución indicada se encuentra suprimida y, por lo tanto, se ha cumplido con todas las obligaciones derivadas de los mencionados decretos, no obstante la cuestión se encuentra a resolución final en diferentes actuaciones aún en trámite.

b) El 14 de junio de 2000, la Entidad recibió una intimación judicial por aportes y contribuciones establecidos en los incisos d) y e) del artículo 17 de la Ley N° 19.322 sobre la cuenta "Alquileres de vivienda para el personal". Dicha intimación fue contestada por la Entidad el 26 y 28 de junio de 2000, respectivamente. En la misma se oponen las excepciones de incompetencia, inhabilidad de título y prescripción. A la fecha, la situación mencionada se encuentra pendiente de resolución final.

No se ha constituido ningún tipo de previsión para cubrir los eventuales aportes que podrían llegar a ser reclamados.

9.3. En el Juzgado Nacional en lo Criminal y Correccional Federal N° 11 se abrió un expediente en el que se imputan cargos al **Banco de la Nación Argentina** relacionados con la asistencia crediticia otorgada a una Entidad liquidada en el año 1995. A la fecha, la situación mencionada se encuentra pendiente de resolución final.

9.4. A la fecha de emisión de los presentes estados contables, existen juicios y reclamos contra la Entidad, en su mayoría laborales, cuyo eventual efecto sobre los estados contables resulta incierto y depende de la resolución de los procesos actualmente en trámite. Al 31 de diciembre de 2002, existen, sobre los juicios y reclamos mencionados precedentemente, provisiones por 20.526 miles de pesos (al 31 de diciembre de 2001 ascendía a 58.762 miles de pesos).

*The Bank made all required payments to the Institute through June 30, 1997.*

*As it seems reasonable to assume that the above-mentioned contribution has been eliminated, and that the Bank has thus fulfilled all of its obligations under the law, no corresponding provision has been established.*

*b) On June 14, 2000, the Bank received a legal notice of contributions owed with respect to the account "Rental Contributions for Employees Housing" as per Article 17, paragraphs (d) and (e) of Law No. 19,322. The Bank has contested this claim on June 26 and 28, 2000, and pending resolution.*

9.3 *A claim against the Bank for certain fees related to loans it granted to an Entity that was liquidated in 1995 was initiated in the Criminal Federal Court Circuit 11. To date, the matter is still pending.*

9.4 *As of the date of issuance of these financial statements, there were claims against the Bank, most of them labor-related disputes, whose potential financial impact could not be reasonably estimated. As of December 31, 2002, the Bank had a 20.5 million pesos provision for this type of contingency (as compared to 58.7 million pesos as of December 31, 2001).*

## NOTA 10 COMPOSICION DE LOS PRINCIPALES RUBROS Y CUENTAS

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el detalle de las partidas incluidas en los conceptos Diversos/as u Otros/as de mayor significatividad, es el siguiente:

## NOTE 10 BREAKDOWN OF MAJOR CAPTIONS

As of December 31, 2002 and 2001, the following tables present the breakdown of the most significant items in the caption titled "Miscellaneous", in thousands of pesos:

	2002	2001	
<b>10.1. Préstamos - Otros</b>			<b>10.1. Loans - Other</b>
Sindicados	17.939	104.161	Syndications
Fondos federales vendidos	57.171	21.796	Federal funds sold
Préstamos de títulos públicos	204.285	489.470	Government securities lent
Créditos documentarios	104	384	Documentary credits
Otros préstamos	784.161	1.005.193	Other
<b>Total</b>	<b>1.063.660</b>	<b>1.621.004</b>	<b>Total</b>
<b>10.2. Otros Créditos por Intermediación Financiera</b>			<b>10.2. Other Receivables from Financial Intermediation</b>
<b>Otros no comprendidos en las normas de clasificación de deudores</b>			<b>Included in the "Borrowers' Statement of Condition"</b>
Compensación a recibir del Gobierno Nacional	268.855	-	Compensation receivable from National Government
Certificado Participación en Fideicomisos Financieros	113.295	199.637	Participation Certificates with Financial Trusts
Préstamos con destino al Fondo de Gtía. de Depósitos	16.154	35.209	Deposit Guarantee Fund
Otros	62.975	2.659	Other
<b>Total</b>	<b>461.279</b>	<b>237.505</b>	<b>Total</b>
<b>10.3. Otros Créditos por Intermediación Financiera</b>			<b>10.3. Other Receivables from Financial Intermediation</b>
<b>Otros comprendidos en las normas de clasificación de deudores</b>			
Responsabilidad de terceros por aceptaciones	691	2.524	Acceptances
Aceptaciones y certificados de depósitos comprados	589.659	259.068	Certificate of Deposits Purchased
Colocaciones a plazo en bancos del exterior	202.408	362.172	Interbank Placements with Foreign Banks
Pagos por cuenta de terceros	-	16.417	Payments on behalf Third Parties
Otros	113.806	142.961	Other
<b>Total</b>	<b>906.564</b>	<b>783.142</b>	<b>Total</b>
<b>10.4. Créditos Diversos - Otros</b>			<b>10.4. Miscellaneous Assets</b>
Anticipos al personal	154	211	Salary advances
Préstamos al personal	46.333	151.646	Loans to personnel
Anticipos de impuestos	228.519	419.615	Prepaid income tax expenses
Pagos efectuados por adelantado	5.298	5.482	Prepaid expenses
Saldos a recuperar por siniestros	42.729	107.223	Receivables from insurance companies
Depósitos en garantía	13.303	367.730	Deposit placed in guarantees
Deudores varios	73.454	120.968	Sundry debits
Anticipo por compra de bienes	168	-	Advanced payments on purchases of assets
Otros	32.087	11.960	Other
<b>Total</b>	<b>442.045</b>	<b>1.184.835</b>	<b>Total</b>
<b>10.5. Depósitos Sector Privado no Financiero y Residentes en el exterior - Otros</b>			<b>10.5. Deposits from Private non-financial sector</b>
Saldos inmovilizados	69.027	1.103.259	Blocked accounts
Órdenes por pagar	10.424	18.274	Accounts payable
Depósitos en garantía	6.394	3.760	Deposits received in guarantee
Otros depósitos	474.910	1.491.009	Other deposits
Depósitos judiciales en cuentas a la vista	633.574	-	Deposits under Court instructions
Depósitos reprogramados (CEDROS)	2.602.730	-	Deposits under rescheduled basis
Fondo de desempleo	26.577	63.503	Unemployment trust
<b>Total</b>	<b>3.823.636</b>	<b>2.679.805</b>	<b>Total</b>
<b>10.6. Otras obligaciones por intermediación financiera - Otras</b>			<b>10.6. Other Obligations from Financial Intermediation</b>
Cédulas hipotecarias especiales	2.979	4.638	Mortgage Certificates Matured
Cobranzas y otras operaciones por cuenta de terceros	10.755	37.899	Collections on behalf of third parties
Otros	164.925	202.483	Other
<b>Total</b>	<b>178.659</b>	<b>245.020</b>	<b>Total</b>

	2002	2001	
<b>10.7. Obligaciones diversas - Otras</b>			<i>10.7. Other Obligations</i>
Remuneraciones y cargas sociales a pagar	19.189	37.757	<i>Salaries and Taxes for Social Security</i>
Impuestos a pagar	98.394	188.368	<i>Income tax payable</i>
Retenciones a pagar sobre remuneraciones	8.424	15.392	<i>Withholdings on salaries</i>
Acreedores varios	87.189	104.586	<i>Sundry Credits</i>
Otras	18.298	7.904	<i>Other</i>
<b>Total</b>	<b>231.494</b>	<b>354.007</b>	<i>Total</i>
<b>10.8. Cuentas de Orden - Deudoras - De Control - Otras</b>			<i>10.8. Memorandum Debit accounts</i>
Efectivo en custodia por cuenta del B.C.R.A.	62.181	550.407	<i>Cash in Custody on behalf B.C.R.A.</i>
Otros valores en custodia	7.934.646	3.936.591	<i>Other valuables in custody</i>
Cheques cancelatorios en tránsito	464.725	1.054.231	<i>Cancellation checks in transit</i>
Valores al cobro	82.186	109.652	<i>Items on Collection</i>
Valores por debitar	11.191	43.766	<i>Valuables to be charged</i>
Valores pendientes de cobro	637	2.855	<i>Valuables on pending collection basis</i>
Otros	476.406	418.545	<i>Other</i>
<b>Total</b>	<b>9.031.972</b>	<b>6.116.047</b>	<i>Total</i>
<b>10.9. Egresos financieros - Otros</b>			<i>10.9. Financial Expenses - Other</i>
Diferencia de cotización de oro y moneda extranjera	838.913	-	<i>Difference on revaluation of currencies</i>
Primas por pases pasivos con el sector financiero	472.947	130.813	<i>Premium of securities sold repurchase basis</i>
Impuesto sobre los ingresos brutos	12.938	62.396	<i>Income tax over Gross Revenue method</i>
Otros	30.739	67.356	<i>Other</i>
<b>Total</b>	<b>1.355.537</b>	<b>260.565</b>	<i>Total</i>
<b>10.10. Ingresos por servicios - Otros</b>			<i>10.10. Service Income - Other</i>
Alquiler de cajas de seguridad	3.960	6.558	<i>Rental fees on safe deposit boxes</i>
Tarjetas de crédito	43.842	89.414	<i>Credit cards</i>
Cargo por administración de garantías	3.775	18.204	<i>Administration of Guarantees</i>
Otros	70.454	90.190	<i>Other</i>
<b>Total</b>	<b>122.031</b>	<b>204.366</b>	<i>Total</i>
<b>10.11. Egresos por servicios - Otros</b>			<i>10.11. Miscellaneous Expense - Other</i>
Impuesto sobre los ingresos brutos	21.128	29.248	<i>Income tax on Gross revenue</i>
Otros	15.680	20.072	<i>Other</i>
<b>Total</b>	<b>36.808</b>	<b>49.320</b>	<i>Total</i>
<b>10.12. Utilidades Diversas - Otras</b>			<i>10.12. Miscellaneous Income - Other</i>
Utilidad por operaciones con bienes de uso y diversos	13.635	952	<i>Income on disposal of fixed assets</i>
Alquileres	874	1.133	<i>Rental income</i>
Ajustes e intereses por créditos diversos	16.337	17.958	<i>Interest on various assets</i>
Otras	41.175	45.657	<i>Other</i>
<b>Total</b>	<b>72.021</b>	<b>65.700</b>	<i>Total</i>
<b>10.13. Pérdidas Diversas - Otras</b>			<i>10.13. Miscellaneous Losses - Other</i>
<b>Pérdidas por operaciones o</b>			
desvalorización de bienes diversos	5.004	3.374	<i>Allowance for devaluation of various assets</i>
Depreciación de bienes diversos	532	517	<i>Depreciation various assets</i>
Amortización llave de negocio	1.783	3.062	<i>Goodwill</i>
Siniestros	1.597	4.906	<i>Recover from Insurance on Fires</i>
Donaciones	1.249	1.654	<i>Donations</i>
Impuesto sobre los ingresos brutos	11.104	5.612	<i>Taxes on gross income</i>
Gastos judiciales	24.502	38.525	<i>Judicial expenses</i>
Otros	65.215	72.492	<i>Other</i>
<b>Total</b>	<b>110.986</b>	<b>130.142</b>	<i>Total</i>

## NOTA 11 BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

11.1. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, existen documentos en moneda extranjera, incluidos en el rubro Préstamos redescontados ante el B.C.R.A., por el equivalente de 371 y 482 miles de pesos, respectivamente, por operaciones de financiación de exportaciones promocionadas.

11.2. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, existen inversiones y depósitos por aproximadamente 224.500 y 41.391 miles de pesos, entregados en garantía por las filiales en el exterior, de conformidad con las regulaciones bancarias vigentes en los países correspondientes.

11.3. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el Banco, en carácter de socio protector de Garantizar S.G.R., mantiene un aporte al Fondo de Riesgo, neto de resultados, por 15.052 y 31.933 miles de pesos respectivamente.

11.4. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los rubros Otros créditos por intermediación financiera y Disponibilidades, incluyen 426.361 y 658.738 miles de pesos, respectivamente, correspondientes a los aportes del Fondo Especial mencionado en la nota 19.1. a los presentes Estados Contables.

11.5. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el rubro Préstamos al Sector Público no Financiero incluye 8.327.249 y 2.138.585 miles de pesos respectivamente entregados en garantía a favor del B.C.R.A. por el adelanto de liquidez transitoria de conformidad con las disposiciones normativas vigentes.

11.6. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el rubro Créditos diversos incluye depósitos en garantía por 13.303 y 367.730 miles de pesos, respectivamente.

## NOTA 12 AJUSTE DE RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES

Al 31 de diciembre de 2002 corresponden, principalmente, a intereses devengados a capitalizar de línea de crédito coparticipada, regularización del rubro otros pagos por cuenta de terceros, registración de cancelaciones del Impuesto al Valor Agregado y devengamiento de intereses sobre certificados de participación en fideicomisos financieros. Al 31 de diciembre de 2001 responden fundamentalmente a la constitución de mayores provisiones por riesgo de incobrabilidad que se originaron, entre otros, en la desestimación por parte del B.C.R.A. de la ampliación del plazo de cómputo de las garantías preferidas hasta 96 meses; a la corrección del saldo del fondo de riesgo cambiario (fondo para fluctuaciones entre el dólar y una canasta de monedas) y al devengamiento de intereses por préstamos.

## NOTA 13 IMPUESTO A LAS GANANCIAS Y A LA GANANCIA MINIMA PRESUNTA

La Entidad determina el impuesto a las ganancias en el país aplicando la tasa vigente del 35% sobre la utilidad impositiva de cada ejercicio, sin considerar el efecto de las diferencias temporarias entre el resultado contable y el impositivo.

## NOTE 11 PLEDGED ASSETS

11.1. As of December 31, 2002 and 2001, the Bank had 371 and 482 thousand pesos in foreign currency denominated discounted loans with the Argentine Central Bank related to the financing of subsidized exports.

11.2. As of December 31, 2002 and 2001, a total of 224.5 million and 41.4 million pesos in securities and certificates of deposit were pledged by the Bank's foreign affiliates to comply with their host countries' banking regulations.

11.3. As of December 31, 2002 and 2001, the Bank as Member/Manager of Garantizar S.G.R., Fondo de Riesgo, recorded contributions for 15.1 and 31.9 million pesos, respectively.

11.4. As of December 31, 2002 and 2001, the captions "Cash and Due From Banks" and "Other Credit from Financial Intermediation" included 426.4 and 658.7 million pesos, respectively, corresponding to the contribution to the Special Fund ("Fondo Especial") mentioned in Note 19.1.

11.5. As of December 31, 2002, and 2001, the caption "Loans - Non-Financial Public Sector" included 8,327.2 and 2,138.5 million pesos paid to the Argentine Central Bank to comply with statutory liquidity purposes, as current regulations require.

11.6. As of December 31, 2002, and 2001, the caption "Miscellaneous Credits" included 13.3 and 367.7 million dollars, respectively.

## NOTE 12 ADJUSTMENTS TO PRIOR YEARS' EARNINGS

The principal adjustments for fiscal years prior to 2002 included increases in loan loss reserves due in part to the Argentine Central Bank decision not to extend to 96 months the computation period for preferred guarantees, correction of the balance in the exchange risk fund (to cover fluctuations in the rate of exchange between the dollars and a market basket of currencies), the elimination of certain items pending allocation, and the accrual of interest on loans.

## NOTE 13 INCOME TAX AND TAX ON MINIMUM PRESUMED INCOME

The Bank determined its income tax liability by applying the current tax rate of 35% on the year's net taxable income without considering temporary differences between book and taxable income.

En los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, la Entidad ha estimado la existencia de quebranto impositivo en el impuesto a las ganancias y ha estimado un impuesto a la ganancia mínima presunta de 44.206 y 67.943 miles de pesos, respectivamente, que fue activado en el rubro "Créditos Diversos", en el entendimiento que serán absorbidos por utilidades impositivas futuras. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el importe activado en dicho rubro por este concepto asciende a 169.883 y 272.961 miles de pesos, respectivamente.

El impuesto a la ganancia mínima presunta fue establecido en el ejercicio 1998 por la Ley N° 25.063 por el término de diez ejercicios anuales. Este impuesto es complementario del impuesto a las ganancias, dado que, mientras este último grava la utilidad impositiva del ejercicio, el impuesto a la ganancia mínima presunta constituye una imposición mínima que grava la renta potencial de ciertos activos productivos a la tasa del 1%, de modo que la obligación fiscal de la Entidad coincidirá con el mayor de ambos impuestos. La mencionada ley prevé para el caso de entidades regidas por la ley de Entidades Financieras que las mismas deberán considerar como base imponible del gravamen el 20% de sus activos gravados previa deducción de aquellos definidos como no computables. Sin embargo, si el impuesto a la ganancia mínima presunta excede en un ejercicio fiscal al impuesto a las ganancias, dicho exceso podrá computarse como pago a cuenta de cualquier excedente del impuesto a las ganancias sobre el impuesto a la ganancia mínima presunta que pudiera producirse en cualquiera de los diez ejercicios siguientes.

En cada ejercicio en que se verifique una compensación de quebrantos, la concreción del beneficio impositivo (efecto de la tasa vigente sobre el quebranto utilizado) se realizará si el impuesto a las ganancias (neto de la compensación) fuera igual o superior al impuesto a la ganancia mínima presunta, pero estará reducida por cualquier excedente de este último sobre el impuesto a las ganancias.

#### NOTA 14 EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS ESPECIALES

Mediante Resolución N° 14.118 de fecha 3 de marzo de 1994, el Honorable Directorio dispuso la emisión de obligaciones escriturales bajo la denominación de Cédula Hipotecaria Especial, hasta un monto máximo de U\$S 500 millones.

Dichos títulos cuentan con el respaldo patrimonial del **Banco de la Nación Argentina** con su garantía de liquidez. Asimismo cuentan desde su inicio con el respaldo de préstamos hipotecarios otorgados y a otorgarse al sector agropecuario por la Entidad y por otros bancos adheridos a la presente operataria.

Las principales características de la emisión son las siguientes (cifras expresadas en miles de pesos):

Serie	Fecha de emisión	Monto de la emisión	Montos no colocados	V.N. en Circulación	Porcentaje V.R.	Residual
Primera	1-4-94	100.000	41.872	4.836	44	2.979
Total al 31 de diciembre de 2002						2.979
Total al 31 de diciembre de 2001						4.638

For the years ended December 31, 2002 and 2001, the Bank estimated regular income tax losses, and also determined a tax on minimum presumed income of about 44.2 and 67.9 million pesos, respectively, which was booked to "Miscellaneous Receivables" with the understanding that these amounts will be absorbed by future regular income tax liabilities. As of December 31, 2002 and 2001, the total corresponding balance disclosed in the caption "Miscellaneous Receivables" was about 169.9 and 272.9 million pesos, respectively.

The tax on minimum presumed income was established in 1998 through Law No. 25,063, to be in effect for the next ten fiscal years. This, which complements the regular income tax, is a 1% tax on certain income-generating assets. The Bank's tax liability in each fiscal year will be the higher of these two taxes. Law No. 25,063 provides that institutions governed by the Financial Institutions Act consider, as the taxable base for the purpose of tax on minimum presumed income, 20% of their taxable assets, after deducting assets defined as non-computable. However, if the tax on minimum presumed income exceeds income tax during one fiscal year, the excess may be computed as prepayment of any income tax excess over the tax on minimum presumed income that may be generated in the next ten years.

In each year in which the net tax loss carry-forward is set off against income tax, the tax benefit (the effect of the current tax rate on the tax loss carry-forward used) will be recovered if income tax (net of the setoff) is equal to or higher than minimum presumed income, but will be reduced by any excess of the latter over income tax.

#### NOTE 14 ISSUANCE OF SPECIAL MORTGAGE BONDS

Pursuant to Board Resolution 14,118 of March 3, 1994, the Bank issued US\$ 500 million in Special Rural Mortgage Bonds.

These securities are obligations of the Bank, which guarantees their liquidity. Furthermore, they are backed by current and future mortgages on agricultural property extended by the Bank and other participating banks.

The following chart summarizes the main characteristics of this issue, figures in thousand of pesos:

Series	First
Issue Date	04/01/94
Principal Amount	100,000
Unsold Amount	41,872
Par Value in Circulation	4,836
% of Residual Value	44%
Residual Value	2,979
Total, 12/31/02	2,979
Total, 12/31/01	4,638

El plazo de emisión de dicha serie es de 10 años y devenga un interés anual del 7,9% durante los primeros dos años y, para el resto del período, una tasa Libor más 2,9 puntos nominales anuales.

These ten-year bonds carry an interest rate of 7.9% for the first two years and Libor + 2.9% thereafter.

## NOTA 15 FONDOS COMUNES DE INVERSION

Al 31 de diciembre de 2002, la Entidad mantiene en custodia, en su carácter de Sociedad Depositaria de los Fondos Comunes de Inversión Carlos Pellegrini, los siguientes valores (cifras expresadas en miles de pesos):

Fondo común de inversión	Títulos Privados	Títulos Públicos	Depósitos a plazo fijo	Caudiones	Depositos en cta.cte, especial
Pellegrini - Acciones	5.945	-	-	-	61
Pellegrini - Renta Pesos	-	-	42.411	14.184	22.844
Pellegrini - Renta Pública Mixta	-	2.278	-	-	130
Pellegrini - Renta Dólares	-	-	7.292	-	5.852
Pellegrini - Renta Dólares II	-	11.014	-	-	-
Pellegrini - Renta Dólares III	479	-	-	-	-
Pellegrini - Renta Pública Dólares	-	591	-	-	20
Pellegrini - Integral	1.601	8	448	-	72
Total al 31-12-2002	8.025	13.891	50.151	14.184	28.979
Total al 31-12-2001	11.493	33.599	15.334	-	141.966

## NOTE 15 MUTUAL FUNDS

As of December 31, 2002, the following assets were held by the Bank in the custodial accounts of the Carlos Pellegrini Mutual Funds, figures in thousand of pesos:

Fund Name	Private Securities	Government Securities	Time Deposits	Pledged Deposits	Other Deposits
Pellegrini Acciones	5,945	-	-	-	61
Pellegrini Renta Pesos	-	-	42,411	14,184	22,844
Pellegrini Renta Pública Mixta	-	2,278	-	-	130
Pellegrini Renta Dólares	-	-	7,292	-	5,852
Pellegrini Renta Dólares II	-	11,014	-	-	-
Pellegrini Renta Dólares III	479	-	-	-	-
Pellegrini Renta Pública Dólares	-	591	-	-	20
Pellegrini Integral	1,601	8	448	-	72
Total, 12/31/2002	8,025	13,891	50,151	14,184	28,979
Total, 12/31/2001	11,493	33,599	15,334	-	141,966

## NOTA 16 ADMINISTRACION DE FONDOS FIDUCIARIOS

Los Fondos Fiduciarios administrados por el **Banco de la Nación Argentina** al 31 de diciembre de 2002 y 2001 son los siguientes:

Denominación del Fondo Fiduciario	Patrimonio administrado	
	2002	2001
Fondo Fiduciario para el Desarrollo Provincial	4.241.557	6.496.005

### Principales obligaciones asumidas

- Prestar fondos a los beneficiarios para atender situaciones de iliquidez transitoria.
- Pagar los activos que adquiriese de los bancos con el fin de otorgar liquidez.
- Adelantar recursos a las provincias en proceso de privatización de sus empresas.
- Financiar programas de recursos humanos o fortalecimiento institucional de los beneficiarios.
- Emitir títulos circulatorios, obligaciones negociables o contraer préstamos.
- Contratar consultores o asesores para la privatización de las entidades.
- Asumir directamente, por convenio con las provincias, la tarea de privatizar los bancos que resulten elegibles.
- Contratar la administración, co-administración o asesoramiento para la administración de los beneficiarios hasta que se transfieran a sus adquirentes.
- Llevar registro por cada beneficiario y rendir cuentas al fiduciante y al beneficiario.

## NOTE 16 TRUST ADMINISTRATION

16.1 - The following trusts were administered in fiscal years 2002 and 2001 in thousands pesos:

Name of Trust	Trust Equity	
	2002	2001
Provincial Development Trust	4,241,557	6,496,005

### Principal Assumed Obligations

- To lend money to beneficiaries experiencing temporary liquidity difficulties;
- To repay bank loans obtained for the purpose of meeting liquidity needs;
- To advance money to provincial governments for privatization projects;
- To finance the beneficiaries' human resources development and organizational restructuring programs;
- To issue debt or obtain loans;
- To hire consultants or advisors for privatization projects;
- To supervise the privatization of certain eligible banks, under agreements signed with the provinces;
- To hire managers, or advisors to administer the privatized institutions until ownership has been transferred;
- To keep accounting records on each beneficiary, and to submit this information to the trustor and the beneficiary.

Denominación del Fondo Fiduciario	Patrimonio administrado	
	2002	2001
Fondo Fiduciario de Asistencia a Entidades Financieras y de Seguros	924.300	1.744.547

#### Principales obligaciones asumidas

- Administrar los bienes transmitidos en fideicomiso de conformidad con las instrucciones que le imparta el Comité Directivo del Fondo Fiduciario de Asistencia a Entidades Financieras y de Seguros.
- Llevar un registro contable por separado de las operaciones que realice y mantener dichos registros a disposición del Comité Directivo.
- Entregar en forma trimestral al Comité Directivo un detalle de las operaciones realizadas con los bienes del fideicomiso.

Programa de Propiedad Participada	363.873	795.857
-----------------------------------	---------	---------

Administrar la cobranza de dividendos y el pago al acreedor por cuenta de cada uno de los adquirentes, a tener a su cargo la custodia de las acciones que forman parte del patrimonio fideicomitado y a administrar el fondo de garantía y recompra de acciones.

Programa de Propiedad Participada	232.831	505.433
-----------------------------------	---------	---------

Asimismo, dentro del sistema de adquisición mencionado, la Entidad recibió en calidad de depositario, acciones de las empresas privatizadas, debiendo cumplir funciones como banco fideicomisario similares a las referidas anteriormente.

Fideicomiso Decreto N° 976/01 Recursos de Tasa sobre Gasoil y Tasas Viales	252.808	11.216
---	---------	--------

#### Principales obligaciones asumidas

- Cumplir con las obligaciones impuestas por el contrato de fideicomiso y por la legislación aplicable, con la prudencia y diligencia propia que la tarea encomendada así requiere.
- Disponer la emisión de títulos de deuda garantizados con los Activos Fideicomitados en las condiciones que disponga el Ministerio de Infraestructura y Vivienda.
- Representar al Fideicomiso ante cualquier persona e instancia, sea judicial, administrativa o legislativa, en cualquier acción o proceso, sea instaurado por o en contra del Fideicomiso.
- Rendir cuentas mediante los informes con frecuencia mensual y anual establecidos en el contrato de fideicomiso.

Fideicomiso Decreto N° 1.381/01 Fondo Fiduciario de Infraestructura Hídrica	158.891	-
--	---------	---

#### Principales obligaciones asumidas

- Administrar los activos fideicomitados de conformidad con las instrucciones del contrato y las que imparta el Ministerio de Economía.
- Aplicar y/o transferir dichos bienes al pago de los legítimos derechos de cobro de los que resulten titulares los beneficiarios.
- Mantener abiertas las cuentas fiduciarias durante la vigencia del contrato.
- Crear y mantendrá los registros relativos a los activos fideicomitados, a beneficiarios y cesionarios y de pagos por cuenta de los beneficiarios a la Auditoría Técnica.
- Rendir cuentas mediante los informes con frecuencia mensual y anual establecidos en el contrato de fideicomiso al Ministerio de Economía.

Name of Trust	Trust Equity	
	2002	2001
Assistance Trust for Financial and Insurance Companies	924,300	1,744,547

#### Principal Assumed Obligations

- To administer the Trust assets as directed by the Trust's Board of Directors;
- To maintain separate accounting records for the Trust, and to make them available to the Board;
- To provide the Board with quarterly reports.

Shared Property Program	363,873	795,857
-------------------------	---------	---------

To collect any dividends payable and distribute them to shareholders, to hold the shares in custody as part of the Trust assets, and to administer the guarantee fund and stock repurchase program.

	232,831	505,433
--	---------	---------

The Bank also received shares of stock in the privatized companies under this program, and has similar obligations as trust commissary.

Decree No. 976/01 Trust Explorations of gas and oil ores	252,808	11,216
---	---------	--------

#### Principal Assumed Obligations

- To exercise due diligence in fulfilling its obligations under the Trust Contract and applicable laws;
- To arrange the issuance of debt securities guaranteed with the Trust assets under the conditions established by the Ministerio de Infraestructura y Vivienda (Ministry of Infrastructure and Housing);
- To represent the Trust before any person or instance, judicial, administrative or legislative, in any action or proceeding, whether it is initiated by or against the Trust;
- To render accounts in the monthly and annual reports required under the Trust Contract.

Trust for Federal Hydro - electrical Infrastructure	158,891	-
---	---------	---

#### Principal Assumed Obligations

- To administer the Trust as per Ministry of Economy guidelines.
- To make payments to contractors
- To maintain the accounts over life of the project
- To keep records on various projects
- To report results to the Ministry of Economy.

Denominación del Fondo Fiduciario	Patrimonio administrado	
	2002	2001
Fondo Fiduciario para el Transporte Eléctrico Federal	115.401	33.468

**Principales obligaciones asumidas**

- a) Mantener y registrar a su nombre, con el carácter de propiedad fiduciaria en los términos de la Ley Nro. 24.441, los bienes que integran el patrimonio del fondo.
- b) Llevar por separado el registro contable de las operaciones del presente fideicomiso, cuyo funcionamiento está sujeto a la supervisión del Comité de Administración del fondo.
- c) Actuar por cuenta y orden del Comité de Administración del Fondo.
- d) Retener de los Bienes Fideicomitados las sumas destinadas a solventar los gastos del Comité de Administración.
- e) Liberar, en la medida de su existencia en la cuenta fiduciaria, los fondos a los Beneficiarios en base a las instrucciones del Comité de Administración.
- f) Rendirá cuentas al Comité de Administración del Fondo mediante informes mensuales que deberán contener la evolución de las inversiones, el estado patrimonial y financiero del fideicomiso y la aplicación de los fondos.
- g) Invertir los Bienes Fideicomitados líquidos en una o mas inversiones líquidas o autoliquidables que administre el Agente Fiduciario.

Fondo Fiduciario para la promoción Científica y Tecnológica	Patrimonio administrado	
	2002	2001
	37.295	25.565

**Principales obligaciones asumidas**

- a) Desembolsar a los Beneficiarios que indique el Fiduciante, préstamos o subvenciones para ejecutar proyectos de investigación y desarrollo científico y tecnológico, de innovación y modernización tecnológica, de capacitación y asistencia, que determine el Fiduciante.
- b) Efectuar el estudio verificación e instrumentación de las garantías que deberán constituir los beneficiarios.
- c) Ejecutar la liquidación y gestión de cobro judicial o extrajudicial de los reintegros que adeuden los beneficiarios o sus garantes.
- d) Mantener la disponibilidad, en la cuenta que a tal efecto se acuerde, de los recursos del Fondo, que el Fiduciante determine necesarios para la administración.
- e) Realizar todos los actos que fueren necesarios para el cumplimiento del objeto del fideicomiso.
- f) Llevar un sistema de registro respecto de la Propiedad Fiduciaria, como así también por cada beneficiario.
- g) Cumplir lo dispuesto en las normas que integran los regímenes de promoción y observar el Reglamento Operativo fehacientemente comunicado al Fiduciario por el Fiduciante.

Fondo Fiduciario Programa para la construcción, financiación y venta de viviendas en las provincias de Chubut y Misiones	Patrimonio administrado	
	2002	2001
	36.148	-

**Principales obligaciones asumidas**

- a) Actuar como Fiduciario de los Fideicomisos de Garantía.
- b) Constituir un Fideicomiso de Garantía con cada Instituto Provincial de Vivienda (IPV) adherente, en los términos del Contrato de Fideicomiso en Garantía, en virtud del cual el Fiduciario recibirá en garantía los bienes fideicomitados.
- c) Vender las viviendas a los adjudicatarios por cuenta y orden de cada IPV.

Name of Trust	Trust Equity	
	2002	2001
Trust for Federal Electricity Distribution	115,401	33,468

**Principal Assumed Obligations**

- a) To maintain and register in its name the Trust assets, which are to be treated as entrusted property under the provisions of Law No. 24,441;
- b) To maintain a separate account for the Trust, under the supervision of the Trust's Administrative Committee;
- c) To act on behalf of, and as instructed by, the Trust's Administrative Committee;
- d) To withhold from the Trust assets the expenses incurred by the Administrative Committee;
- e) To release funds to the Beneficiaries on the instructions of the Administrative Committee;
- f) To provide monthly reports to the Administrative Committee, including investment performance, the Trust's financial condition, and the application of funds;
- g) To invest liquid Trust assets in one or more liquid or self-liquidating investments managed by the Fiduciary Agent.

Trust for the Promotion for Science and Technology	Trust Equity	
	2002	2001
	37,295	25,565

**Principal Assumed Obligations**

- a) To make loans or grants to the Beneficiaries as indicated by the Trustor, for research and development, technological innovation or modernization projects, training, or technical support;
- b) To evaluate and administer any guarantees required of the Beneficiaries;
- c) To take action (legal or otherwise) to collect on loans made out of Trust assets;
- d) To maintain a special administrative sub-account, to include those assets indicated by the Trustor;
- e) To take any action necessary to carry out the goals of the Trust;
- f) To keep a records of the Trust Assets as well as documentation related to each Beneficiary;
- g) To comply with the objectives and policies of the Trustor.

Provincial Housing Project for Chubut and Misiones	Trust Equity	
	2002	2001
	36,148	-

**Principal Assumed Obligations**

- a) To act as guarantor of projects financing;
- b) To constitute trust with each Housing Department
- c) To sell the housing units

Denominación del Fondo Fiduciario	Patrimonio administrado	
	2002	2001
Fideicomiso Sancor Cooperativas Unidas Limitadas	13.174	38.860

#### Principales obligaciones asumidas

- a) Cumplir con las obligaciones impuestas por el contrato de fideicomiso y por la legislación aplicable, con la prudencia y diligencia propia que la tarea encomendada así requiere.
- b) Administrar los valores, saldos acreedores y créditos en general que el Fiduciante (Sancor CUL) cede en propiedad fiduciaria con fines de garantía y con afectación al pago de los créditos tomados por el Fiduciante.

Fondo Fiduciario para la Recuperación de la Actividad Ovina (FRAO)	10.026	-
--	--------	---

#### Principales obligaciones asumidas

- a) Realizar los actos respecto del patrimonio del FRAO, de conformidad con las instrucciones específicas y encargos fiduciarios que le imparta el Fiduciante.
- b) Llevar por separado el registro contable de las operaciones del presente fideicomiso, cuyo funcionamiento estará sujeto a la supervisión del Fiduciante.
- c) Liberará los fondos a los beneficiarios de la manera que le indique el Fiduciante, de acuerdo a la modalidad de cada beneficiario.
- d) Cobrará y registrará el recupero de los créditos que se otorguen con fondos del FRAO.
- e) Retendrá de los bienes fideicomitados, una suma destinada a solventar los gastos operativos correspondientes a la Coordinación Nacional y Unidades Ejecutoras Provinciales, cuyo monto no podrá exceder el 3% de los recursos totales del FRAO.

#### Otros Fideicomisos no financieros administrados por la Entidad

Fondo Fiduciario para Subsidios de consumo residencial de gas	6.761	-
Fideicomiso Los Caracoles Punta Negra (Provincia de San Juan)	4.548	9.863
Fondo Fiduciario de Asistencia a Productores Vitivinícolas del Sur de la Provincia de Mendoza - Covisan S.A.	1.271	-
Fideicomiso Yagmour S.R.L.	1.137	15
Fideicomiso London Supply S.A.	1.126	28
Fideicomiso Obra Social de Empleados de Comercio y Actividades Cíviles (OSECAC)	1.126	560
Fideicomiso Obra Social del Personal de Entidades Deportivas y Cíviles (OSPEDyC)	501	266
Fideicomiso Obra Social del Personal de la Industria de la Alimentación	380	-
Fideicomiso para la Promoción de la Actividad Exportadora de la Industria Frigorífica Argentina	347	18.370
Fideicomiso Banco de Corrientes - FINBACOR II	316	-
Fideicomiso Banco de Corrientes - FINBACOR I	78	-
Fideicomiso de Garantía Dinar Líneas Aéreas S.A. e I.C.B.A. S.A.	290	286
Fideicomiso Fondos de Becas con Destino a Estudiantes Universitarios	257	3.465
Fondo Fiduciario de Asistencia a Productores Vitivinícolas del Sur de la Provincia de Mendoza - Goyenechea S.A.	209	-
Ente Nacional de Obras Hídricas de Saneamiento	192	318

Name of Trust	Trust Equity	
	2002	2001
Sancor Cooperativas Unidas Limitadas Trust	13,174	38,860

#### Principal Assumed Obligations

- a) To exercise due diligence in fulfilling its obligations under the Trust Contract and applicable laws;
- b) To manage the assets, credit balances, and credits in general that the Trustor (Sancor-CUL) cedes as trust property for the purpose of providing a guarantee on the payment of credit extended to the Trustor.

Trust for Restoration of Ovine breedings	10,026	-
--	--------	---

#### Principal Assumed Obligations

- a) To exercise due diligence in its obligations under the Trust Contract and applicable laws;
- b) To keep accounting records
- c) To disburse funds as needed
- d) To administer and collect granted loans
- e) Retain operational 3% fees on total

#### 16.2 - Other non-financial trusts administered by the Bank

Subsidios de Consumo de Gas	6,761	-
Los Caracoles-Punta Negra (Pcia. De San Juan)	4,548	9,863
Asistencia Productores Vitivinícolas de la Pcia. de Mendoza-Covisan S.A.	1,271	-
Yagmour S.R.L.	1,137	15
London Supply S.A.	1,126	28
Obra Social Empleados de Comercio y Actividades Cíviles (OSECAC)	1,126	560
Obra Social Personal de Entidades Deportivas y Cíviles (OSPEDyC)	501	266
Obra Social Personal Industria Alimentación	380	0
Promoción Actividad Exportadora Industria Frigorífica Argentina	347	18,370
Banco de Corrientes (FINBACOR) II	316	-
Banco de Corrientes (FINBACOR) I	78	-
Garantía DINAR Líneas Aéreas	290	286
Becas Estudiantes Universitario	257	3,465
Asistencia Productores Vitivinícolas de la Pcia. de Mendoza-Goyenechea	209	-
Ente Nacional Obras Híbridas de Saneamiento	192	318

Denominación del Fondo Fiduciario	Patrimonio administrado	
	2002	2001
Fideicomiso Perez Cuesta S.A.C.I.	132	20
Fideicomiso Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable (Provincia de Salta)	110	-
Fondo Fiduciario de Asistencia a Productores Vitivinícolas del Sur De la Provincia de Mendoza - Valentín Bianchi S.A.	68	-
Fideicomiso Alberdi S.A.	39	76
Fideicomiso Salta Grande - Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Provincia de Salta	13	-
Fideicomiso Grupo Plaza	5	1.166
Fondo Fiduciario de Asistencia de Productores Agrícolas de la Provincia del Chaco	4	-
Fideicomiso Constituido bajo la Ley N° 24.441 con fines de Garantía y administración	1	4
Fondo Fiduciario Federal de Infraestructura Regional (FFIR) y de asistencia a dicho fondo (*)	(31.243)	208.028
Fideicomiso Nostarco S.A.	-	105

(\*) La cifra consignada para el ejercicio 2002 corresponde a los estados contables al 31 de Julio de 2002.

Adicionalmente, el 21 de mayo de 2002 la Entidad suscribió los contratos de los fideicomisos BERSA, BISEL y SUQUIA, asumiendo la propiedad fiduciaria de los activos y pasivos relacionados, producto de la exclusión que efectuó el B.C.R.A. del Banco de Entre Ríos S.A., Banco Bisel S.A. y Banco Suquía S.A.

## NOTA 17 SALDOS CON SOCIEDADES CONTROLADAS

Los saldos al 31 de diciembre de 2002 y 2001 correspondientes a operaciones efectuadas con sociedades controladas, excepto por las entidades mencionadas en la nota 19.3, son los siguientes (cifras expresadas en miles de pesos):

Sociedad	Activo		Pasivo	
	2002	2001	2002	2001
Nación AFJP S.A.	-	3.025	5.754	987
Nación Seguros de Vida S.A.	-	-	4.909	11.310
Nación Seguros de Retiro S.A.	5	377	64.123	53.422
Pellegrini S.A. Gte. de F.C.I.	-	-	1.764	1.088
Nación Bursátil S.A.	-	-	811	342
Nación Factoring S.A.	568	-	567	-
Nación Leasing S.A.	-	-	-	-
Nación Fideicomiso S.A.	-	-	-	-
<b>Totales</b>	<b>573</b>	<b>3.402</b>	<b>77.928</b>	<b>67.149</b>

## NOTA 18 CUMPLIMIENTO DE LAS DISPOSICIONES PARA ACTUAR COMO AGENTE DE MERCADO ABIERTO

Al 31 de diciembre de 2002, el Patrimonio Neto del Banco supera al requerido para operar como agente de mercado abierto, de acuerdo con la Resolución N° 290/97 de la Comisión Nacional de Valores.

Name of Trust	Trust Equity	
	2002	2001
Perez Cuesta S.A.	132	20
Secretaria Medio Ambiente y Desarrollo, Pcia de Salta	110	-
Asistencia Productores Vitivinícolas de la Pcia. de Mendoza-Bianchi S.A.	68	-
Albedi S.A.	39	76
Secretaria Desarrollo Ambiente Provincia de Salta	13	-
Grupo Plaza	5	1.166
Asistencia Productores Agrícola de la Pcia. del Chaco	4	-
Garantía y administración Ley No. 24.441	1	4
Infraestructura Regional Federal (*)	(31.243)	208.028
Nostarco S.A.	-	105

(\*) Figures as of July 31, 2002

## NOTE 17. BALANCES WITH MAJORITY OWNED SUBSIDIARIES

The following chart includes the balance sheet totals for transactions between the Bank and its majority-owned subsidiaries (figures in thousand Argentine pesos):

Description Subsidiary	Assets		Liabilities	
	2002	2001	2002	2001
Nación AFJP S.A.	-	3,025	5,754	987
Nación Seguros de Vida S.A.	-	-	4,909	11,310
Nación Seguros de Retiro S.A.	5	377	64,123	53,422
Pellegrini S.A. Gte. de F.C.I.	-	-	1,764	1,088
Nación Bursatil S.A.	-	-	811	342
Nación Factoring S.A.	568	-	567	-
Nación Leasing S.A.	-	-	-	-
Nación Trust S.A.	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>573</b>	<b>3,402</b>	<b>77,928</b>	<b>67,149</b>

## NOTE 18 REQUIREMENTS TO BE AN AGENT IN THE OVER-THE COUNTER MARKET

As of December 31, 2002, the Bank's equity exceeded the minimum required to act as an agent in the over-the-counter market under Resolution 290/97 of the National Securities Commission.

## NOTA 19 TRANSFERENCIA DE ACTIVOS Y PASIVOS Y CREACION DE COMPAÑIAS

### 19.1. ASUNCION DE CIERTOS PASIVOS DEL BANCO MENDOZA S.A.

El 16 de abril de 1999, el **Banco de la Nación Argentina** y otros Bancos del sistema financiero suscribieron un contrato de transferencia con Banco Mendoza S.A., en virtud del cual las entidades se comprometieron a asumir pasivos privilegiados por 416.000 miles de pesos del Banco Mendoza S.A., a contratar "ex novo" a cierto personal de dicha entidad y a recibir del Fiduciario - Banco Regional de Cuyo S.A. - Certificados de Participación Clase "A" y "B" del Fideicomiso MENDOZA por hasta la suma de 316 millones de dólares estadounidenses y por 100 millones de dólares estadounidenses, respectivamente, de acuerdo con lo establecido por las Resoluciones 175/99 y 179/99 del B.C.R.A. que dispusieron encuadrar al Banco Mendoza S.A. en las normas del artículo 35 bis de la Ley de Entidades Financieras N° 21.526 y modificatorias y excluir de dicha entidad ciertos activos y pasivos.

En la misma fecha se suscribió el contrato de Fideicomiso entre el Fiduciante - Banco Mendoza S.A., el Fiduciario - Banco Regional de Cuyo S.A. - y los Bancos, y el contrato entre estos últimos y SEDESA - Seguro de Depósitos S.A. -.

El 8 de julio y el 29 de octubre de 1999, en virtud de lo previsto en las disposiciones precedentes, los Bancos en conjunto con la participación de los interventores judiciales del Banco Mendoza S.A. realizaron la determinación final del total de los pasivos privilegiados a asumir del Banco Mendoza S.A. al 16 de abril de 1999 y del valor de los Certificados de Participación Clase "A" a recibir por los Bancos.

Las principales franquicias otorgadas a los Bancos por el B.C.R.A. mediante la Resolución N° 179/99, son las siguientes:

- 1) Admitir que los títulos invertidos en el fondo especial sean usados por los Bancos participantes para realizar pases con el B.C.R.A.
- 2) Admitir que para el caso de las variaciones en las relaciones técnicas involucradas, sea por cambios de denominación, supresión o sustitución, por parte del B.C.R.A., los Bancos mantengan los derechos enunciados en la resolución N° 179/99, que serán aplicables a los requerimientos que en el futuro modifiquen o sustituyan los Requisitos Mínimos de Liquidez.
- 3) Autorizar que tanto el Certificado de Participación Clase "A" en el Fideicomiso, su eventual saldo impago, el crédito contra SEDESA y las disponibilidades que sean afectadas al Fondo, al excedente y sus rentas, no sean considerados por las entidades financieras a los fines del cómputo de capitales mínimos y de las exigencias de constitución de provisiones por riesgo de incobrabilidad u otros requisitos que en el futuro complementen, modifiquen o sustituyan los actualmente vigentes.
- 4) Autorizar a que el saldo del crédito pendiente de pago contra SEDESA pueda ser computado como integración de los requisitos mínimos de liquidez.

El **Banco de la Nación Argentina** recibió la suma correspondiente a la cancelación total de los Certificados de Participación Clase "B". Asimismo mantenía, al 31 de diciembre de 2002, un saldo de 61.393 miles de pesos en concepto de Certificados de Participación Clase "A".

## NOTE 19 TRANSFERS OF ASSETS AND LIABILITIES

### 19.1. ASSUMPTION OF CERTAIN LIABILITIES OF BANCO MENDOZA S.A.

On April 16, 1999, the Bank, along with other banking institutions in the country, entered into an agreement with Banco Mendoza S.A. under which they committed to accept 416 million pesos in Banco Mendoza's liabilities, to hire ex-novo certain of this bank's former employees, and to receive from the Trustee (Banco Regional de Cuyo S.A.) US\$ 316 million in Class A and US\$ 100 million in Class B Certificates of Participation from the Mendoza Trust, as per Argentine Central Bank Resolutions 175/99 and 179/99. This resolution states that Banco Mendoza falls under Article 35 bis of Financial Institutions Law No. 21,526, and that certain of its assets and liabilities are to be excluded.

On the same date, a Trust Contract was signed by Banco Mendoza S.A. (the Trustor), Banco Regional de Cuyo S.A. (the Trustee), and the other banks concerned. This group of banks at the same time signed an agreement with SEDESA - Seguro de Depósitos, S.A. (SEDESA Deposit Insurance).

On July 8 and October 29, 1999, these banks, together with Banco Mendoza's official liquidator, determined the total amount of Banco Mendoza's liabilities to be assumed as of April 16, 1999 and the value of the Class A Certificates of Participation to be received by the banks. This information, as well as the required contributions to the Special Fund, is included in the following table (figures in thousand US Dollars):

Under Resolution 179/99, the Argentine Central Bank granted the following concessions to the banks:

- 1) To permit the banks to use securities in the Special Fund for repurchase transactions with BCRA.
- 2) In the case of a change in the applicable financial ratios due to changes in denomination, or suppression or substitution by the Argentine Central Bank, to allow the banks to maintain those rights specified in Resolution 179/99, which will be applicable to any eventual modifications of the existing Reserve Requirement Regulations.
- 3) To authorize the banks to exclude the Class A Certificates of Participation in the Trust, any possible past-due amounts thereunder, the amount due from SEDESA, and any cash amount taken from the fund, its excess, or its returns, in calculating minimum capital requirements, loan loss reserves, or other similar requirements that may be implemented in the future.
- 4) To allow the amount receivable from SEDESA to be utilized in meeting the bank's reserve requirements.

The Bank received the amount pertaining to Participating Certificates Class "B". As of December 31, 2002 the balance was 61.4 million pesos of the Participating Certificates Class "A".

El Fideicomiso se encuentra en proceso de liquidación a la fecha de los presentes estados contables. En el rubro Otros créditos por intermediación financiera se incluye el aporte de 426.361 miles de pesos correspondientes al aporte efectuado al Fondo, el cual fue invertido en títulos públicos nacionales en dólares según lo estipulado en el contrato de constitución. La renta que arroje dicho Fondo por sobre la tasa de la cuenta de requisitos mínimos de liquidez se aplicará, entre otros objetos, a la cancelación de los Certificados de Participación Clase "A" impagos por el Fideicomiso.

#### 19.2. TRANSFERENCIA DE UNIDAD DE NEGOCIOS DEL BANCO DE CATAMARCA

Con fecha 22 de marzo de 2001, el **Banco de la Nación Argentina**, celebró en su carácter de Entidad incorporante el Contrato de Transferencia de la unidad de negocios del Banco de Catamarca con la Provincia de Catamarca (Cedente), por el cual se deja establecido las pautas, derechos, obligaciones y condiciones para:

- La transferencia por parte de la Provincia de la Unidad de Negocios del Banco de Catamarca, al Banco de la Nación Argentina, integrada por determinados activos y pasivos de la Entidad, cuya toma de posesión se efectuó con fecha 7 de diciembre de 2000, al cierre de las operaciones del Banco de Catamarca.
- La transferencia del dominio por parte de la Provincia de los inmuebles del Banco de Catamarca al Banco de la Nación Argentina, los cuales a la fecha se encuentran pendientes de escrituración y su correspondiente inscripción en el registro respectivo.
- El pago por parte del Banco de la Nación Argentina al Gobierno de la Provincia de Catamarca de la suma de 7.022 miles de pesos como precio único, definitivo y total de la transferencia.

#### 19.3. NUEVO BANCO BISEL S.A., NUEVO BANCO SUQUIA S.A. Y NUEVO BANCO DE ENTRE RIOS S.A.

Mediante nota del 17 de mayo de 2002, los Bancos Bisel S.A., Suquia S.A. y Entre Ríos S.A. se han dirigido a la Superintendencia de Entidades Financieras y Cambiarias del B.C.R.A. informando su situación de iliquidez, lo que impedía cumplir con sus obligaciones.

Dado que ninguna entidad financiera privada se ha interesado en participar en un esquema que permita encontrar una solución a la problemática en cuestión y, la imposibilidad de emitir la legislación necesaria, la Dirección General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Economía ha tomado la intervención que le compete.

Por lo tanto se dispuso por el Decreto N° 838/2002 la constitución de tres sociedades anónimas cuyo objeto será de operar como entidades financieras en los términos de la Ley N° 21.526 y sus modificatorias, siendo el capital inicial suscripto de 15.000 miles de pesos, correspondiendo en un 99% por el **Banco de la Nación Argentina** y en un 1% por la Fundación Banco de la Nación Argentina, las que serán destinatarias de los activos y pasivos privilegiados, excluidos según el procedimiento de la Ley citada. El Banco de la Nación Argentina deberá realizar lo necesario a fin de administrar, estabilizar y proceder a la venta de su participación accionaria, en el menor tiempo posible, conforme a las disposiciones vigentes en la materia. Se establece además que el Estado Nacional mantendrá al **Banco de la Nación Argentina** indemne de toda

*The Trust is in process of liquidation as of the date of these financial statements. The caption "Other Receivables from Financial Intermediation" includes the contribution of 426.4 million pesos, which were invested in National Public Bonds denominated in dollars. The income provided for these bonds will be used as payment for redemption of the Participating Certificates Class "A".*

#### 19.2. TRANSFER OF THE BUSINESS UNIT OF BANCO DE CATAMARCA

*On March 22, 2001, the Bank (as the incorporating entity) signed with the Province of Catamarca (as the transferor) a contract transferring to the Bank Banco de Catamarca's business unit. This contract established the guidelines, rights, obligations, and conditions for:*

- *The transfer to the Bank, by the Province of Catamarca, of Banco de Catamarca's business unit, comprising certain of this bank's assets and liabilities. The transfer took effect December 7, 2000, when Banco de Catamarca ceased to operate.*
- *The transfer to the Bank by the Province of Catamarca of Banco de Catamarca's real property.*
- *Payment of a one-time transfer price of 7.0 million pesos by the Bank to the Province of Catamarca.*

#### 19.3. NUEVO BANCO BISEL S.A., NUEVO BANCO SUQUIA S.A. AND NUEVO BANCO DE ENTRE RIOS.

*On May 17, 2002, these banks addressed a letter to BCRA, indicating that they were illiquid and unable to meet their obligations.*

*Given the fact that no private financial concern showed interest in acquiring these banks, the National Government intervened to correct the situation.*

*Consequently, the Ministry of Economy issued Decree No. 838/2002 under which three separate financial corporations were established to operate within the Law No. 21,526.*

*The capital was set up as 15 million pesos, 99% of which contributed by Banco de la Nación Argentina, and 1% the Trust Banco de la Nación Argentina. The Bank will administer, stabilize the institutions and divest of its ownership as it deems it appropriate.*

*The National Government will guarantee the transaction and compensate the Bank of any incurred expenses, or inherent losses.*

*Likewise, the Bank on June 4, 2002, contributed 3.7 million pesos for each of the new Banks incorporated as previously mentioned.*

pérdida o gasto generado por la totalidad de las medidas dispuestas.

Asimismo, siguiendo lo normado en el Decreto respectivo, se dispuso la integración, ya efectivizada por el Banco el 4 de junio de 2002 de 3.750 miles de pesos por cada uno de los tres nuevos Bancos constituidos, habiendo la Entidad procedido a la inscripción de cada una de las sociedades mencionadas.

A la fecha de los presentes estados contables, el B.C.R.A. dispuso el encuadramiento de los bancos mencionados en los términos del artículo 35 bis apartado I de la Ley de Entidades Financieras.

#### **NOTA 20 PUBLICACION DE LOS ESTADOS CONTABLES**

De acuerdo con lo previsto en la Comunicación "A" 760, la previa intervención del B.C.R.A. no es requerida a los fines de la publicación de los presentes estados contables.

#### **NOTA 21 CALIFICACION OTORGADA A LA ENTIDAD**

Ante la disminución de las calificaciones de riesgo del conjunto del sistema financiero producto de la crisis por la que atraviesa el país, el B.C.R.A. dispuso, mediante la Comunicación "A" 3601 la suspensión de las evaluaciones de las Entidades Financieras.

*As of the date of these financial statements, the BCRA determined the operation alignment of these Banks with the Article 35 Section I of the Law for Financial Entities.*

#### **NOTE 20 PUBLICATION OF FINANCIAL STATEMENTS**

*In accordance with Communication A-760, these financial Statements may be published without the prior approval of the Argentine Central Bank.*

#### **NOTE 21 CREDIT RATING**

*Due to the crisis in the country, BCRA issued Communication No. "A" 3601 suspending the evaluations of financial entities.*

## Estado de Situación Patrimonial Consolidado

## Consolidated Balance Sheet (Including Subsidiaries)

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (In thousands of pesos)

ACTIVO	2002	2001	ASSETS
<b>A. DISPONIBILIDADES</b>			<b>A. CASH AND DUE FROM BANKS ON DEMAND</b>
- Efectivo	1.079.987	301.326	- Cash and gold
- Bancos y Corresponsales	2.178.617	1.122.211	- Banks
- Otras	13.000	6.379	- Other
	<b>3.271.604</b>	<b>1.429.916</b>	
<b>B. TITULOS PUBLICOS Y PRIVADOS</b>			<b>B. GOVERNMENT AND PRIVATE SECURITIES</b>
- Tenencias en cuentas de inversión	3.534.182	502.874	- Securities held for investment
- Tenencias para operaciones de compra-venta o intermediación	940.825	409.975	- Trading securities
- Títulos públicos sin cotización	164.990	465.254	- Unquoted securities
- Inversiones en títulos privados con cotización	110.265	202.875	- Quoted securities
	<b>4.750.262</b>	<b>1.580.978</b>	
Menos: Provisiones	82.688	3.487	Less: Allowance for losses
	<b>4.667.574</b>	<b>1.577.491</b>	
<b>C. PRESTAMOS (Anexos 1)</b>			<b>C. LOANS (Schedule 1)</b>
- Al Sector público no financiero	9.460.845	8.727.022	- Public non-financial sector
- Al Sector financiero	535.253	349.098	- Financial sector
- Al Sector privado no financiero y residentes en el exterior	7.764.553	16.915.529	- Private non-financial sector and foreigners
- Adelantos	52.970	626.700	- Advances
- Documentos	1.788.291	3.530.086	- Negotiable instruments
- Hipotecarios	2.918.025	7.322.487	- Mortgages
- Prendarios	819.809	2.038.964	- Secured loans
- Personales	320.855	1.134.925	- Personal
- Tarjetas de crédito	54.014	329.354	- Credit cards
- Otros	1.063.660	1.621.004	- Other
- Intereses, ajustes y diferencias de cotización devengados a cobrar	878.338	525.067	- Accrued interest receivable
- (Cobros no aplicados)	130.849	172.836	- (Unapplied collections)
- (Intereses documentados)	560	40.222	- (Unearned income)
	<b>17.760.651</b>	<b>25.991.649</b>	
Menos: Provisiones	3.111.079	4.603.964	Less: Allowance for losses
	<b>14.649.572</b>	<b>21.387.685</b>	
<b>D. OTROS CREDITOS POR INTERMEDIACION FINANCIERA</b>			<b>D. OTHER RECEIVABLES FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>
- Banco Central de la República Argentina	1.684.188	197.725	- Banco Central de la República Argentina
- Montos a cobrar por ventas contado a liquidar y a término	408.489	570.974	- Accounts receivable on sales of foreign exchange contracts
- Especies a recibir por compras contado a liquidar y a término	294.920	8.709.331	- Foreign exchange and Options contracts purchased
- Primas por Opciones Tomadas	16	35	
- Obligaciones Negociables sin cotización (Anexo 1)	453.025	146.730	- Unquoted negotiable instruments (Schedule 1)
- Otros no comprendidos en las normas de clasificación de deudores	461.279	237.505	- Other receivables excluded in the "Debtors Statement of Condition"
- Otros comprendidos en las normas de clasificación de deudores (Anexos 1)	923.973	795.457	- Other receivables included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedule 1)
	<b>4.225.890</b>	<b>10.657.757</b>	
- Intereses y ajustes devengados a cobrar no comprendidos en las normas de clasificación de deudores	114.212	92	- Accrued interest on Other receivables excluded in the "Debtors Statement of Condition"
- Intereses y ajustes devengados a cobrar comprendidos en las normas de clasificación de deudores (Anexos 1)	10.063	9.331	- Accrued interest on Other receivables included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedule 1)
Menos: Provisiones	33.015	7.136	Less: Allowance for losses
	<b>4.317.150</b>	<b>10.660.044</b>	

## Estado de Situación Patrimonial Consolidado

## Consolidated Balance Sheet (Including Subsidiaries)

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (In thousands of pesos)

ACTIVO	2002	2001	ASSETS
<b>E. BIENES DADOS EN LOCACION FINANCIERA (Anexo 1)</b>	<b>18</b>	<b>39</b>	<b>E. LEASED FIXED ASSETS (Schedule 1)</b>
<b>F. PARTICIPACIONES EN OTRAS SOCIEDADES</b>			<b>F. PARTICIPATIONS IN OTHER CORPORATIONS</b>
- En entidades financieras	876.075	1.131.211	- Financial sector
- Otras	36.513	44.449	- Other
	<b>912.588</b>	<b>1.175.660</b>	
Menos: Previsiones	672	371	Less: Allowance for losses
	<b>911.916</b>	<b>1.175.289</b>	
<b>G. CREDITOS DIVERSOS</b>			<b>G. MISCELLANEOUS RECEIVABLES</b>
- Deudores por venta de bienes (Anexo 1)	2.261	8.091	- Receivables on sale of fixed assets (Schedule 1)
- Accionistas	100.000	217.960	- Stockholder
- Otros	485.706	1.247.035	- Other
	<b>587.967</b>	<b>1.473.086</b>	
- Intereses y ajustes devengados a cobrar por deudores por venta de bienes (Anexo 1)	729	1.495	- Accrued interest receivable on sale of fixed assets (Schedule 1)
- Otros intereses devengados a cobrar	2	1.521	- Other accrued interest receivable
Menos: Previsiones	43.653	101.672	Less: Allowance for losses
	<b>545.045</b>	<b>1.374.430</b>	
<b>H. BIENES DE USO</b>	<b>1.520.886</b>	<b>1.571.164</b>	<b>H. FIXED ASSETS</b>
<b>I. BIENES DIVERSOS</b>	<b>107.243</b>	<b>107.154</b>	<b>I. MISCELLANEOUS ASSETS</b>
<b>J. BIENES INTANGIBLES</b>			<b>J. INTANGIBLE ASSETS</b>
- Llave de negocio	10.458	12.243	- Goodwill
- Gastos de organización y desarrollo	126.402	116.029	- Organization and development expenses
	<b>136.860</b>	<b>128.272</b>	
<b>K. PARTIDAS PENDIENTES DE IMPUTACION</b>	<b>41.488</b>	<b>414.245</b>	<b>K. ITEMS PENDING ALLOCATION</b>
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>30.169.356</b>	<b>39.825.729</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>

## Estado de Situación Patrimonial Consolidado

## Consolidated Balance Sheet (Including Subsidiaries)

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (In thousands of pesos)

PASIVO	2002	2001	LIABILITIES
<b>L. DEPOSITOS</b>			<b>L. DEPOSITS</b>
- Sector público no financiero	4.324.226	3.805.614	- Public non-financial sector
- Sector financiero	2.180.722	1.235.468	- Financial sector
- Sector privado no financiero y residentes en el exterior	12.185.227	20.033.978	- Private non-financial sector and foreigners
- Cuentas corrientes	1.748.255	2.373.690	- Checking accounts
- Cajas de ahorros	1.185.078	3.883.450	- Savings accounts
- Plazo fijo	4.231.496	10.993.068	- Time deposits
- Otros	3.823.638	2.679.809	- Other
- Intereses, ajustes y diferencias de cotización devengados a pagar	1.196.760	103.961	- Accrued interest payable
	<b>18.690.175</b>	<b>25.075.060</b>	
<b>M. OTRAS OBLIGACIONES POR INTERMEDIACION FINANCIERA</b>			<b>M. OTHER OBLIGATIONS FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>
- Banco Central de la República Argentina	4.563.890	935.312	- Banco Central de la República Argentina
- Redescuentos para atender situaciones de illiquidez	-	913.690	- Special facilities obtained for liquidity purposes
- Otros	4.563.890	21.622	- Other
- Bancos y organismos internacionales	1.063.113	891.737	- Banks and international agencies
- Obligaciones negociables no subordinadas	-	10.756	- Unsecured negotiable instruments
- Montos a pagar por compras contado a liquidar y a término	291.042	7.184.573	- Accounts payable on purchases of foreign exchange contracts
- Especies a entregar por ventas contado a liquidar y a término	390.521	570.370	- Foreign exchange contracts sold
- Financiaciones recibidas de entidades financieras locales	57.622	136.371	- Financing transactions received from local firms
- Otras	195.340	252.924	- Other
	<b>6.561.528</b>	<b>9.982.043</b>	
- Intereses, ajustes y diferencias de cotización devengados a pagar	22.674	18.697	- Accrued interest payable
	<b>6.584.202</b>	<b>10.000.740</b>	
<b>N. OBLIGACIONES DIVERSAS</b>			<b>N. MISCELLANEOUS LIABILITIES</b>
- Honorarios a pagar	711	1.290	- Professional fees payable
- Otras	751.222	1.169.981	- Other
	751.933	1.171.271	
- Ajustes e intereses devengados a pagar	33	22	- Accrued interest payable
	<b>751.966</b>	<b>1.171.293</b>	
<b>O. PREVISIONES</b>	<b>100.897</b>	<b>151.936</b>	<b>O. RESERVES</b>
<b>Q. PARTIDAS PENDIENTES DE IMPUTACION</b>	<b>44.017</b>	<b>136.552</b>	<b>Q. ITEMS PENDING ALLOCATION AND OTHERS</b>
<b>R. PARTICIPACION DE TERCEROS</b>	<b>176</b>	<b>795</b>	<b>R. THIRD PARTY PARTICIPATIONS</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>26.171.433</b>	<b>36.536.376</b>	<b>TOTAL LIABILITIES</b>
<b>PATRIMONIO NETO (según estado respectivo)</b>	<b>3.997.923</b>	<b>3.289.353</b>	<b>NET WORTH (See statement of changes in net worth)</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO MAS PATRIMONIO NETO</b>	<b>30.169.356</b>	<b>39.825.729</b>	<b>TOTAL LIABILITIES AND NET WORTH</b>

## Estado de Situación Patrimonial Consolidado

## Consolidated Balance Sheet (Including Subsidiaries)

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (In thousands of pesos)

CUENTAS DE ORDEN	2002	2001	MEMORANDUM ACCOUNTS
<b>DEUDORAS</b>			<b>DEBIT BALANCES</b>
<b>Contingentes</b>			<b>Contingencies</b>
Créditos obtenidos (saldos no utilizados)	3.380	13.882	Lines of credit obtained (unutilized balances)
Garantías recibidas	19.323.978	38.571.377	Guarantees received
Otras comprendidas en las normas de clasificación de deudores (Anexo 1)	5.937	7.341	Other included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedule I)
Otras no comprendidas en las normas de clasificación de deudores	5	11	Other excluded in the "Debtors Statement of Condition"
Cuentas contingentes deudoras por contra	9.227.063	3.328.678	Contingent contra account for debit balances
<b>De Control</b>			<b>Control accounts</b>
Créditos clasificados irre recuperables	841.401	1.597.875	Debit balances classified as uncollectible
Otras	9.031.972	6.116.047	Other
Cuentas de control deudoras por contra	136.935	487.357	Contingent contra account for debit balances
<b>De Derivados</b>			<b>Derivatives</b>
Otras	29.883	25.783	Other
<b>De actividad fiduciaria</b>			<b>Trust accounts</b>
Fondos en fideicomiso	6.141.141	9.388.088	Trust funds
<b>ACREEDORAS</b>			<b>CREDIT BALANCES</b>
<b>Contingentes</b>			<b>Contingencies</b>
Créditos acordados (saldos no utilizados) comprendidos en las normas de clasificación de deudores (Anexo 1)	41.362	105.075	Credits issued (unutilized balances) included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedule 1)
Garantías Otorgadas al B.C.R.A.	8.327.249	2.138.585	Guarantees issued to the B.C.R.A.
Otras garantías otorgadas comprendidas en las normas de clasificación de deudores (Anexo 1)	429.111	656.185	Other guarantees issued included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedule 1)
Otras garantías otorgadas no comprendidas en las normas de clasificación de deudores	105	22	Other guarantees issued excluded in the "Debtors Statement of Condition"
Otras comprendidas en las normas de clasificación de deudores (Anexo 1)	429.236	427.972	Other items included in the "Debtors Statement of Condition" (Schedule 1)
Otras no comprendidas en las normas de clasificación de deudores	-	839	Other items excluded in the "Debtors Statement of Condition"
Cuentas contingentes acreedoras por contra	19.333.300	38.592.611	Contingent contra account for credit balances
<b>De control</b>			<b>Control accounts</b>
Valores por acreditar	135.542	484.674	Collection items
Otras	1.393	2.683	Other
Cuentas de control acreedoras por contra	9.873.373	7.713.922	Contingent contra account for credit balances
<b>De Derivados</b>			<b>Derivatives</b>
Cuenta de Derivados acreedoras por contra	29.883	25.783	Derivatives contra accounts
<b>De actividad fiduciaria</b>			<b>Trust accounts</b>
Cuentas de actividad fiduciaria acreedoras por contra	6.141.141	9.388.088	Trust funds contra accounts

Las notas 1 a 3 y el Anexo 1 son parte integrante de este estado contable consolidado.

The notes 1 through 3 and the schedule 1 are an integral part of these consolidated financial statements.

**Dr. Néstor Latino Martínez**  
Contador General / General Accountant

**Lic. Jesús L. D'Alessandro**  
Gerente General / General Manager

**Dr. Néstor Mario Sallent**  
Sindico / Trustee

**Lic. Horacio E. Pericoli**  
Presidente / Chairman

## Estado de Resultados Consolidado

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Statement of Income

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>A. INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>A. FINANCIAL INCOME</b>
- Intereses por disponibilidades	10.428	98.324	- Interest on due from banks
- Intereses por préstamos al sector financiero	18.052	41.319	- Interest on loans to financial sector
- Intereses por adelantos	43.186	55.096	- Interest on advances
- Intereses por documentos	321.869	841.269	- Interest on negotiable instruments
- Intereses por préstamos hipotecarios	348.181	658.376	- Interest on mortgage loans
- Intereses por préstamos prendarios	62.469	148.420	- Interest on secured loans
- Intereses por préstamos de tarjetas de crédito	35.549	44.800	- Interest on credit card loans
- Intereses por otros préstamos	525.132	1.215.130	- Interest on other loans
- Intereses por otros créditos por intermediación financiera	170.259	149.776	- Interest on other receivables from financial intermediation
- Resultado neto de títulos públicos y privados	520.881	414.197	- Net result on government and private securities
- Resultado por préstamos garantizados - Decreto 1387/01	112.901	9.732	- Net result on guaranteed loans
- Ajustes por Cláusula C.E.R.	4.648.205	-	- Adjustment per Clause C.E.R.
- Otros	128.066	152.934	- Other income
	<b>6.945.178</b>	<b>3.829.373</b>	
<b>B. EGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>B. FINANCIAL EXPENSE</b>
- Intereses por depósitos en cuentas corrientes	39.555	90.090	- Interest on demand deposits accounts
- Intereses por depósitos en cajas de ahorros	44.834	95.835	- Interest on saving deposits accounts
- Intereses por depósitos a plazo fijo	993.536	1.577.703	- Interest on time deposits accounts
- Intereses por financiaciones del sector financiero	59.277	13.843	- Interest on loans from financial sector
- Intereses por otras obligaciones por intermed. financiera	73.812	122.370	- Interest on other obligations from financial intermediation
- Otros intereses	1.106.861	45.700	- Other interest
- Ajustes por Cláusula C.E.R.	1.930.567	-	- Adjustment per Clause C.E.R.
- Otros	1.355.734	261.208	- Other expenses
	<b>5.604.176</b>	<b>2.206.749</b>	
<b>MARGEN BRUTO DE INTERMEDIACION - Ganancia</b>	<b>1.341.002</b>	<b>1.622.624</b>	<b>NET FINANCIAL INCOME</b>
<b>C. CARGO POR INCOBRABILIDAD</b>	<b>1.278.401</b>	<b>448.395</b>	<b>C. ALLOWANCE FOR LOAN LOSSES</b>
<b>D. INGRESOS POR SERVICIOS</b>			<b>D. SERVICE INCOME</b>
- Vinculados con operaciones activas	8.915	11.504	- Fees derived from lending operations
- Vinculados con operaciones pasivas	307.368	436.921	- Fees derived from deposit operations
- Otras comisiones	101.082	214.504	- Other commissions
- Otros	280.735	463.789	- Other
	<b>698.100</b>	<b>1.126.718</b>	
<b>E. EGRESOS POR SERVICIOS</b>			<b>E. SERVICE EXPENSE</b>
- Comisiones	15.922	25.769	- Commissions
- Otros	36.892	49.473	- Other
	<b>52.814</b>	<b>75.242</b>	
<b>F. RESULTADO MONETARIO POR INTERMEDIACION FINANCIERA</b>	<b>132.166</b>	-	<b>F. NET RESULT FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>

## Estado de Resultados Consolidado

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Consolidated Statement of Income

For the year ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>G. GASTOS DE ADMINISTRACION</b>			<b>G. ADMINISTRATION EXPENSE</b>
- Gastos en personal	817.613	1.355.106	- Staff salaries
- Honorarios a Directores y Síndicos	761	2.807	- Other Fees
- Otros honorarios	16.027	22.980	- Other salaries
- Propaganda y publicidad	14.210	26.890	- Advertising
- Impuestos	25.694	34.998	- Administrative taxes
- Otros gastos operativos	249.331	307.854	- Other operating expenses
- Otros	26.162	40.994	- Other
	<b>1.149.798</b>	<b>1.791.629</b>	
<b>H. RESULTADO MONETARIO POR EGRESOS OPERATIVOS</b>	<b>(96.972)</b>	-	<b>H. MONETARY RESULT FROM OPERATING RESULTS</b>
<b>RESULTADO NETO POR INTERMED. FINANCIERA</b>			
<b>(Pérdida) / Ganancia</b>	<b>(406.717)</b>	<b>434.076</b>	<b>NET RESULT FROM FINANCIAL INTERMEDIATION</b>
<b>I. PARTICIPACION DE TERCEROS</b>	<b>627</b>	<b>(401)</b>	<b>I. THIRD PARTY PARTICIPATIONS</b>
<b>J. UTILIDADES DIVERSAS</b>			<b>J. OTHER REVENUES</b>
- Intereses punitorios	28.287	27.892	- Penalty interest
- Créditos recuperados y provisiones desafectadas	32.577	84.667	- Credits and allowances recovered
- Otros	127.452	1.001.936	- Other
	<b>188.316</b>	<b>1.114.495</b>	
<b>K. PERDIDAS DIVERSAS</b>			<b>K. OTHER EXPENSES</b>
- Intereses punitorios y cargos a favor del B.C.R.A	402	163	- Penalty interest and fees in favor of B.C.R.A
- Cargos por incobrabilidad de créditos diversos y por otras provisiones	34.958	18.193	- Allowance for miscellaneous receivables and other provisions
- Ajustes por cláusula C.E.R.	734	-	- Adjustment for C.E.R.
- Aportes al Tesoro	-	130.776	- Contribution to the Treasury
- Otros	501.789	1.398.016	- Other
	<b>537.883</b>	<b>1.547.148</b>	
<b>L. RESULTADO MONETARIO POR OTRAS OPERACIONES</b>	<b>21.530</b>	-	<b>L. MONETARY RESULT FROM OTHER OPERATIONS</b>
<b>RESULTADO NETO ANTES DEL IMP. A LAS GANANCIAS</b>			<b>NET INCOME BEFORE INCOME TAXES</b>
<b>(Pérdida) / Ganancia</b>	<b>(734.127)</b>	<b>1.022</b>	<b>Profit / (Loss)</b>
<b>M. IMPUESTO A LAS GANANCIAS</b>	<b>11.940</b>	<b>752</b>	<b>M. INCOME TAXES</b>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>			<b>NET INCOME AFTER TAXES</b>
<b>- (Pérdida) / Ganancia</b>	<b>(746.067)</b>	<b>270</b>	<b>Profit / (Loss)</b>

Las notas 1 a 3, y el Anexo 1 son parte integrante de este estado contable consolidado.

The notes 1 through 3 and the schedule 1 are an integral part of these consolidated financial statements.

## Estado de Origen y Aplicación de Fondos Consolidado

## Consolidated Balance Sheet (Including Subsidiaries)

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

For the Year Ended December 31, 2002  
Compared with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>VARIACION DE FONDOS</b>			<b>FLUCTUATION OF FUNDS</b>
Disponibilidades al Inicio del Ejercicio Reexpresadas	1.429.916	4.578.944	Funds at the beginning of the year
Aumento (Disminución) de los Fondos	1.841.688	(3.149.028)	Funds increase (decrease)
<b>Disponibilidades al Cierre del Ejercicio</b>	<b>3.271.604</b>	<b>1.429.916</b>	<b>Funds at the end of the year</b>
<b>CAUSAS DE LA VARIACION DE LOS FONDOS</b>			<b>FLUCTUATION OF FUNDS CAUSED BY</b>
Ingresos financieros cobrados	3.952.219	3.703.722	Financial revenues collected
Ingresos por servicios cobrados	698.100	1.126.718	Service revenues collected
Menos:			Less:
Egresos financieros pagados	4.473.482	2.224.771	Financial expenses paid
Egresos por servicios pagados	52.814	75.242	Service expenses paid
Gastos de administración pagados	1.169.943	1.741.962	Administrative expenses paid
<b>FONDOS ORIGINADOS EN</b>			<b>FUNDS PROVIDED BY</b>
<b>LAS OPERACIONES ORDINARIAS</b>	<b>(1.045.920)</b>	<b>788.465</b>	<b>ORDINARY OPERATIONS</b>
Otras causas de origen de fondos			Other sources of funds:
- Disminución neta de títulos públicos y privados	-	1.763.800	- Net decrease in governments and private securities
- Disminución neta de préstamos	8.465.920	630.987	- Net decrease in loans
- Disminución neta de otros créditos por intermediación financiera	-	1.181.243	- Net decrease in other receivables from financial intermediation
- Disminución neta de otros activos	1.290.548	-	- Net increase in deposits
- Aumento neto de otras obligaciones por intermediación financiera	3.652.864	210.840	- Net increase in other obligations from financial intermediation
- Aporte de capital	3	1.545	- Contribution to capital
- Otros orígenes de fondos	1.037.218	-	- Other source of funds
<b>OTROS ORIGENES DE FONDOS</b>	<b>14.446.553</b>	<b>3.788.415</b>	<b>OTHER SOURCES OF FUNDS</b>
Otras causas de aplicación de fondos			Other application of funds:
- Aumento neto de títulos públicos y privados	1.825.863	-	- Net increase in governments and private securities
- Aumento neto de otros créditos por intermediación financiera	376.010	-	- Net increase in other receivables from financial intermediation
- Aumento neto de otros activos	-	632.624	- Net increase in other assets
- Disminución neta de depósitos	7.511.590	6.254.511	- Net decrease in deposits
- Disminución neta de otros pasivos	496.215	322.523	- Net decrease in other liabilities
- Otras aplicaciones de fondos	-	516.250	- Other applications of funds
<b>OTRAS APLICACIONES DE FONDOS</b>	<b>10.209.678</b>	<b>7.725.908</b>	<b>OTHER USES</b>
<b>RESULTADO MONETARIO GENERADO POR DISPONIBILIDAD</b>	<b>(1.349.267)</b>	<b>-</b>	<b>MONETARY RESULT FROM CASH AND DUE FROM BANKS</b>
<b>AUMENTO/(DISMINUCION) DE LOS FONDOS</b>	<b>1.841.688</b>	<b>(3.149.028)</b>	<b>FUNDS INCREASE (DECREASE)</b>

Las notas 1 a 3 y el Anexo 1 son parte integrante de este estado contable consolidado.

The notes 1 through 3 and the schedule 1 are an integral part of these consolidated financial statements.

**Dr. Néstor Latino Martínez**  
Contador General / General Accountant

**Lic. Jesús L. D'Alessandro**  
Gerente General / General Manager

**Dr. Néstor Mario Sallent**  
Síndico / Trustee

**Lic. Horacio E. Pericoli**  
Presidente / Chairman

## Estado de Situación de Deudores Consolidados con Filiales y Otros Entes en el País y en el Exterior (Art. 33 - Ley 19.550)

## Loans, other Financing, and Guarantees Received

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

For the year ended December 31, 2002  
Comparative with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>CARTERA COMERCIAL</b>			<b>COMMERCIAL PORTFOLIO</b>
<b>En situación normal</b>	<b>13.429.866</b>	<b>13.639.245</b>	<b>Normal condition</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	10.128.733	9.117.542	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	1.085.577	1.673.143	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	2.215.556	2.848.560	Unsecured loans
<b>Con riesgo potencial</b>	<b>716.064</b>	<b>450.527</b>	<b>Potential risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	3.713	20.473	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	142.815	182.080	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	569.536	247.974	Unsecured loans
<b>Con problemas</b>	<b>189.768</b>	<b>487.121</b>	<b>With problems</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	6.583	17.036	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	102.145	358.953	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	81.040	111.132	Unsecured loans
<b>Con alto riesgo de insolvencia</b>	<b>1.142.303</b>	<b>1.366.609</b>	<b>High collection risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	9.146	14.191	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	270.589	383.972	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	862.568	968.446	Unsecured loans
<b>Irrecuperable</b>	<b>1.035.990</b>	<b>1.503.711</b>	<b>Uncollectible</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	32.939	35.089	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	496.087	679.642	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	506.964	788.980	Unsecured loans
<b>Irrecuperable por disposición técnica</b>	<b>170.833</b>	<b>332.943</b>	<b>Uncollectible as per regulatory requirements</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	114	10.316	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	6.838	4.721	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	163.881	317.906	Unsecured loans
<b>TOTAL CARTERA COMERCIAL</b>	<b>16.684.824</b>	<b>17.780.156</b>	<b>TOTAL COMMERCIAL LOANS PORTFOLIO</b>
			<b>PERSONALS AND MORTGAGE PORTFOLIO</b>
<b>CARTERA DE CONSUMO Y VIVIENDA</b>			<b>Normal condition</b>
<b>Cumplimiento normal</b>	<b>1.261.359</b>	<b>5.478.772</b>	<b>Normal condition</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	19.711	79.407	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	589.193	3.187.849	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	652.455	2.211.516	Unsecured loans
<b>Cumplimiento inadecuado</b>	<b>195.449</b>	<b>928.532</b>	<b>Potential risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	2.817	13.756	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	136.764	578.703	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	55.868	336.073	Unsecured loans
<b>Cumplimiento deficiente</b>	<b>174.143</b>	<b>614.350</b>	<b>With problems</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	3.606	18.006	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	123.444	410.247	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	47.093	186.097	Unsecured loans
<b>De difícil recuperación</b>	<b>255.030</b>	<b>492.018</b>	<b>High collection risk</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	4.194	16.027	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	160.042	334.591	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	90.794	141.400	Unsecured loans

## Estado de Situación de Deudores Consolidados con Filiales y Otros Entes en el País y en el Exterior (Art. 33 - Ley 19.550)

Correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2002  
Comparativo con el Ejercicio Anterior (Cifras expresadas en miles de pesos)

## Loans, other Financing, and Guarantees Received

For the year ended December 31, 2002  
Comparative with the prior year (in thousands of pesos)

	2002	2001	
<b>Irrecuperable</b>	<b>1.485.404</b>	<b>2.854.632</b>	<b>Uncollectible</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	13.842	59.575	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	770.717	1.569.725	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	700.845	1.225.332	Unsecured loans
<b>Irrecuperable por disposición técnica</b>	<b>157</b>	<b>905</b>	<b>Uncollectible as per regulatory requirements</b>
Con garantías y contragarantías preferidas "A"	-	-	Secured loans with preferred guarantees "A"
Con garantías y contragarantías preferidas "B"	-	-	Secured loans with preferred guarantees "B"
Sin garantías ni contragarantías preferidas	157	905	Unsecured loans
<b>TOTAL CARTERA DE CONSUMO Y VIVIENDA</b>	<b>3.371.542</b>	<b>10.369.209</b>	<b>TOTAL PERSONALS AND MORTGAGE PORTFOLIO</b>
<b>TOTAL GENERAL (1)</b>	<b>20.056.366</b>	<b>28.149.365</b>	<b>GRANDTOTAL (1)</b>

(1) Al 31 de diciembre de 2002 y 2001 el total de financiaciones incluye Préstamos (antes de Provisiones), Otros Créditos por Intermediación Financiera (Obligaciones Negociables sin Cotización y Otros Comprendidos en las Normas de Clasificación de Deudores), Bienes Dados en Locación Financiera, Créditos Diversos (Deudoras por Venta de Bienes), Cuentas de Orden Deudoras Contingentes (Otras Comprendidas en las Normas de Clasificación de Deudores) y Cuentas de Orden Acreedoras Contingentes (Créditos acordados -saldo no utilizados- comprendidos en las Normas de Clasificación de Deudores, Otras garantías otorgadas comprendidas en las Normas de Clasificación de Deudores y Otras comprendidas en las Normas de Clasificación de Deudores).

(1) As of December 31, 2002 and 2001 this grandtotal includes Loans (before allowance for losses), Other receivables from financial intermediation (Unquoted negotiable instruments), Lease financing and miscellaneous receivables, Contingent receivables, Unutilized lines of credit, and Contingent payables.

## Notas a los Estados Contables Consolidados con Sociedades Controladas

Correspondientes a los Ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001.

## Notes to the Consolidated Financial Statements (Including Subsidiaries)

For the year ended December 31, 2002 and 2001

### NOTA 1 BASES DE PRESENTACION DE LOS ESTADOS CONTABLES CONSOLIDADOS

#### 1.1. NORMA GENERAL

De acuerdo con los procedimientos establecidos en las normas del B.C.R.A., al 31 de diciembre de 2002 y 2001, se ha consolidado línea por línea los balances generales, los estados de resultados y de origen y aplicación de fondos por los ejercicios terminados en dichas fechas con los balances generales, estados de resultados y de origen y aplicación de fondos de Nación Administradora de Fondos de Jubilaciones y Pensiones S.A., Nación Seguros de Vida S.A., Nación Seguros de Retiro S.A., Pellegrini S.A. Gerente de Fondos Comunes de Inversión, Nación Bursátil S.A. y Nación Factoring S.A., correspondientes a los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001.

El Banco ejerce el control sobre las siguientes sociedades, al 31 de diciembre de 2002 y 2001:

### NOTE 1 BASIS OF PRESENTATION

#### 1.1. GENERAL GUIDELINES

As required by the Argentine Central Bank, the consolidated statements consist of a line-by-line consolidation of the Bank's balance sheet and statements of income and cash flows for the years ended December 31, 2002 and 2001 with those of Nación Administradora de Fondos de Jubilaciones y Pensiones S.A., Nación Seguros de Vida S.A., Nación Seguros de Retiro S.A., Pellegrini S.A. Gerente de Fondos Comunes de Inversión, and Nación Bursátil S.A. and Nación Factoring S.A.

The Bank was the majority-owner of the following corporations as of December 31, 2002 and 2001:

Sociedad Controlada	Acciones Tipo Stock Type	Porcentaje sobre				Votos Posibles		Subsidiary
		Cantidad		Capital Social		Votes		
		Number of shares in 000s		Percentage of Capital				
		2002	2001	2002	2001	2002	2001	
Nación AFJP S.A.	A	10.800	10.800	99,997	99,997	99,999	99,999	Nación AFJP S.A.
	B	43.199	43.199	-	-	-	-	
Nación Seguros de Vida S.A.	A	1.499	1.499	99,933	99,933	99,933	99,933	Nación Seguros de Vida S.A.
Nación Seguros de Retiro S.A.	A	2.680	2.680	99,296	99,296	99,296	99,296	Nación Seguros de Retiro S.A.
Pellegrini S.A. Gte. de F.C.I.	A	4.950	4.950	99,000	99,000	99,000	99,000	Pellegrini S.A. Gte. de F.C.I.
Nación Bursátil S.A.	A	892	892	99,111	99,111	99,111	99,111	Nación Bursátil S.A.
Nación Factoring S.A.	A	9.900	-	99,000	-	99,000	-	Nación Factoring S.A.
Nación Leasing S.A.	A	9.900	-	99,000	-	99,000	-	Nación Leasing S.A.
Nación Fideicomisos S.A.	A	9.900	-	99,000	-	99,000	-	Nación Fideicomisos S.A.
Nuevo Banco Bisel S.A.	A	14.850.000	-	99,000	-	99,000	-	Nuevo Banco Bisel S.A.
Nuevo Banco Suquia S.A.	A	14.850.000	-	99,000	-	99,000	-	Nuevo Banco Suquia S.A.
Nuevo Banco Entre Ríos S.A.	A	14.850.000	-	99,000	-	99,000	-	Nación Banco Entre Ríos S.A.

Con respecto a las fechas de cierre de las empresas controladas, las mismas coinciden con las del **Banco de la Nación Argentina**, excepto las correspondientes a Nación Seguros de Vida S.A. y Nación Seguros de Retiro S.A., las que poseen fecha de cierre el 30 de junio. A los efectos de su consolidación, éstas últimas han preparado estados contables especiales al 31 de diciembre de 2002 y 2001.

La Entidad no ha consolidado línea por línea los balances de: Nuevo Banco Bisel S.A., Nuevo Banco Suquia S.A. y Nuevo Banco de Entre Ríos S.A., de acuerdo a lo establecido en las Resoluciones Nros. 314, 315 y 316 del B.C.R.A.; Nación Leasing S.A. y Nación Fideicomisos S.A. por no haber recibido, al 31 de diciembre de 2002, la autorización

The closing date of the financial statements of these corporations coincides with that of the Bank, except for Nación Seguros de Vida S.A. and Nación Seguros de Retiro S.A., which closed on June 30. For the purposes of consolidation, the two latter corporations have prepared special financial statements as of December 31, 2002 and 2001.

The bank has not combined upon consolidation the financials of: Nuevo Banco Bisel S.A., Nuevo Banco Suquia, Nuevo Banco de Entre Ríos S.A., Nación Leasing S.A. and Nación Trust S.A. because it had not received authorization from BCRA, constituting a

respectiva por parte del B.C.R.A. Dicha situación implica una diferencia con las normas contables profesionales vigentes en la República Argentina.

Los estados contables del **Banco de la Nación Argentina**, con sus respectivas notas y anexos, deben leerse en forma conjunta con los presentes estados.

## 1.2. CRITERIOS DE VALUACION

Los estados contables de las sociedades controladas han sido preparados sobre la base de criterios similares a los aplicados por el **Banco de la Nación Argentina** para la elaboración de sus estados contables, en lo referente a valuación de activos y pasivos, medición de resultados y procedimiento de reexpresión según se explica en nota 5 a dichos estados contables.

## NOTA 2 BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

2.1. La acción del Mercado de Valores de Buenos Aires S.A. de la que es titular Nación Bursátil S.A. se encuentra gravada con el derecho real de prenda a favor de "La Buenos Aires Compañía Argentina de Seguros S.A." con motivo del contrato de seguro suscripto por la sociedad emisora de dichas acciones, para hacer frente a la garantía que otorga por el incumplimiento de las obligaciones de las Sociedades de Bolsa.

2.2. Los depósitos en garantía que se encuentran contabilizados en el rubro Créditos Diversos, se conforman de acuerdo al siguiente detalle (cifras expresadas en miles de pesos):

Sociedad	2002	2001
Nación AFJP S.A.	256	445
Nación Seguros de Vida S.A.	8	20
<b>Total</b>	<b>264</b>	<b>465</b>

2.3. Ver nota 11 a los estados contables del **Banco de la Nación Argentina**.

*departure from accounting principles in Argentina.*

*The financial statements of **Banco de la Nación Argentina**, with all accompanying Notes and Schedules, should be read in conjunction with these Notes.*

## 1.2. VALUATION METHODS

*The valuation methods used in preparing the financial statements of majority-owned subsidiaries are substantially the same as those used in preparing the statements of the Bank. The procedures for re-statement are the same as those detailed in Note 5 of the Bank's financial statements.*

## NOTE 2 PLEDGED ASSETS

*2.1 The participation of Nación Bursatil S.A. in Mercado de Valores de Buenos Aires S.A. is pledged in favor of La Buenos Aires Compañía de Seguros S.A., as a result of the insurance contract subscribed by Mercado de Valores de Buenos Aires S.A. in order to guarantee the obligations of its members.*

*2.2 As of December 31, 2002, the caption "Miscellaneous Receivables", included deposits received as guarantees as follows in thousands of pesos:*

Subsidiary	2002	2001
Nación AFJP S.A.	256	445
Nación Seguros de Vida S.A.	8	20
<b>Total</b>	<b>264</b>	<b>465</b>

*2.3 See Note 11 to the financial statements of **Banco de la Nación Argentina**.*

## NOTA 3 PARTICIPACION DE TERCEROS

La composición de los intereses complementarios en el rubro Participación de terceros (expresada en miles de pesos) es la siguiente:

Sociedad	2002	2001
Nación AFJP S.A.	4	4
Nación Seguros de Vida S.A.	9	24
Nación Seguros de Retiro S.A.	59	621
Pellegrini S.A. Gte. De F.C.I.	49	87
Nación Bursátil S.A.	51	59
Nación Factoring S.A.	4	-
<b>Total</b>	<b>176</b>	<b>795</b>

## NOTE 3 THIRD PARTY PARTICIPATIONS

*The caption Third Party Participations comprises interests as follows in thousands of pesos:*

Subsidiary	2002	2001
Nación AFJP S.A.	4	4
Nación Seguros de Vida S.A.	9	24
Nación Seguros de Retiro S.A.	59	621
Pellegrini S.A. Gte. de F.C.I.	49	87
Nación Bursátil S.A.	51	59
Nación Factoring S.A.	4	-
<b>Total</b>	<b>176</b>	<b>795</b>

## Informe del Auditor

A los Señores Presidente y Directores del

**BANCO DE LA NACION ARGENTINA**

Bartolomé Mitre 326 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires

1. Hemos auditado el estado de situación patrimonial de **Banco de la Nación Argentina** al 31 de diciembre de 2002 y los correspondientes estados de resultados, de evolución del patrimonio neto y de origen y aplicación de fondos por el ejercicio terminado en esa fecha. Asimismo, hemos auditado el estado de situación patrimonial consolidado de **Banco de la Nación Argentina** y sus sociedades controladas al 31 de diciembre de 2002 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de origen y aplicación de fondos por el ejercicio terminado en esa fecha. Dichos estados contables son responsabilidad de la Dirección de la Entidad. Nuestra responsabilidad es emitir un informe sobre los mencionados estados contables basado en nuestra auditoría. Los estados contables al 31 de diciembre de 2001, que se presentan únicamente con propósitos comparativos, fueron objeto de una auditoría por parte de Auditoría General de la Nación, Harteneck, López y Cia., Price Waterhouse & Co. y Pistrelli, Díaz y Asociados Sociedad Civil (en su carácter de firma miembro de Andersen), habiendo emitido el informe de auditoría con fecha 15 de mayo de 2002, el que incluye una abstención de opinión como consecuencia de la significatividad de las incertidumbres sobre ciertas situaciones contingentes y sobre los futuros efectos que podrían derivarse de la crisis económico-financiera que atraviesa el país, especialmente en relación con la recuperabilidad de títulos públicos y financiamientos al sector público y privado, el monto final de la compensación a las entidades financieras, los recursos de amparo y la activación del impuesto a la ganancia mínima presunta, sin perjuicio de las limitaciones en el alcance de nuestro trabajo mencionadas en el párrafo 4 de dicho informe (principalmente en relación con partidas pendientes de imputación, la aplicación de las pautas contenidas en la Comunicación "A" 3091 del Banco Central de la República Argentina (B.C.R.A.) y el régimen complementario de jubilaciones), de la insuficiencia de la previsión de la cartera de consumo y vivienda, del reconocimiento de resultados de títulos públicos en desacuerdo con las normas del B.C.R.A. y de diferencias en los criterios de valuación de títulos públicos entre las normas contables profesionales y las emitidas por el B.C.R.A.

2. Nuestro trabajo fue realizado de acuerdo con las normas de auditoría vigentes en la República Argentina y con las "Normas mínimas sobre auditorías externas" emitidas por el B.C.R.A., excepto por lo mencionado en el párrafo 3 siguiente: Una auditoría requiere que el auditor planifique y desarrolle su tarea con el objetivo de obtener un grado razonable de seguridad acerca de la inexistencia de manifestaciones no veraces o errores significativos en los estados contables. Una auditoría incluye examinar, sobre bases selectivas, los elementos de juicio que respaldan la información expuesta en los estados contables, así como evaluar las normas contables utilizadas, las estimaciones significativas efectuadas por la Dirección de la Entidad y la presentación de los estados contables tomados en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría nos brinda una base razonable para emitir nuestro informe.

3. Al 31 de diciembre de 2002, nuestra auditoría tuvo las siguientes limitaciones en el alcance:

a) Como consecuencia de lo expuesto en la Nota 7 a los estados contables adjuntos, no hemos podido obtener todos los elementos de juicio suficientes para satisfacernos

## Auditors' Report

To the Chairman and Members of the Board of Directors

**Banco de la Nación Argentina**

Bartolomé Mitre 326 - Buenos Aires

i. We have audited the balance sheet and the related statements of income, of changes in net worth, and of cash flows of **Banco de la Nación Argentina** as of December 31, 2002. We have also audited the consolidated balance sheet and related consolidated statements of income and of cash flows as of December 31, 2002 for **Banco de la Nación Argentina** and its majority-owned subsidiaries. These financial statements are the responsibility of the Bank's Board of Directors. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits. The financial statements as of December 31, 2001, which are presented solely for the purpose of comparison, included an abstention of opinion by Auditoría General de la Nación, Harteneck, Lopez y Cia, PriceWaterhouse & Co. and Pistrelli, Diaz y Asociados Sociedad, issued on May 15, 2002, as a consequence of the economic uncertainties affecting the country, mainly the ability to collect the public bonds, the financing to private and public sectors, the court orders, the compensation to financial entities, in addition to the limitation of scope mentioned in paragraph 4 of the report, the resolution of certain contingent situations; the application of the guidelines contained in Argentine Central Bank Communication A-3091; the impact of the complementary pension regimen; and discrepancies between Argentine generally accepted accounting principles and Argentine Central Bank guidelines regarding the valuation of government securities.

2. Our work was carried out in accordance with Argentine generally accepted accounting principles as well as the "Minimum Standards for External Audits" issued by the Argentine Central Bank, with the one exception noted in paragraph 3 below. We plan and perform our audits to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements, assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, and evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for the opinion expressed.

3. The scope of our work for the year ended December 31, 2002 was subject to the following limitations:

a) As a result of the situation expressed in Note 7, we were unable to obtain all of the information necessary to agree with the registration of the collection of loans through the exchange for bonds as established by Communication "A" 3398 and the computation of the

básicamente de la razonabilidad de la registración de las cancelaciones de préstamos con títulos públicos según la Comunicación "A" 3398 y complementarias del B.C.R.A., el devengamiento del Coeficiente de Estabilización de Referencia (CER) correspondiente a las financiaciones al sector privado no financiero, ni su eventual efecto sobre las provisiones por riesgo de incobrabilidad, así como de la aplicación parcial de las pautas contenidas en la Comunicación "A" 3091 del B.C.R.A., y los saldos de los rubros relacionados con partidas pendientes de imputación, depósitos reprogramados, recursos de amparo, la reexpresión a moneda constante del Estado de Origen y Aplicación de Fondos y de la información incluida en los anexos C, D, H, I, L y N a dichos estados.

**b)** No hemos podido evaluar el impacto que pudiera derivarse del Régimen Complementario de Jubilaciones, según lo mencionado en la Nota 8 a los estados contables adjuntos.

**4.** Según se explica en la Nota 9 a los estados contables adjuntos, existen contingencias cuyo efecto final sobre dichos estados contables resulta incierto y depende de la resolución de los procesos y decisiones actualmente en trámite.

**5.** Tal como se explica en la Nota 2 a los estados contables adjuntos, a partir de los últimos meses del año 2001, se implementó en el país un profundo cambio del modelo económico y de la Ley de Convertibilidad vigente desde el año 1991, que incluyó, entre otras medidas, la devaluación del peso argentino y la conversión a pesos de activos y pasivos en moneda extranjera, severas restricciones al retiro de fondos del sistema financiero y a las transferencias de fondos al exterior y la suspensión en el pago de los servicios de la deuda pública que originaron una significativa disminución del valor corriente de los títulos públicos y financiaciones al sector público. La evolución de las incertidumbres derivadas de este contexto se detalla en los puntos siguientes:

**a)** Tal como se explica en la Nota 6 a los estados contables adjuntos, la Entidad y sus sociedades controladas cuentan con una tenencia de títulos públicos nacionales y provinciales y una asistencia crediticia otorgada a clientes pertenecientes a los Sectores Público no Financiero, Financiero y Privado No Financiero, para las cuales, como consecuencia de lo expuesto en la Nota 2 a los estados contables adjuntos, no es posible determinar los futuros efectos finales que la continuación de la crisis económica que está sopor-tando el país podría tener sobre la recuperabilidad de los valores contables de dichas tenencias, financiaciones y participaciones en otras sociedades.

**b)** De acuerdo con lo dispuesto por los artículos 28 y 29 del Decreto 905/02 y la Comunicación "A" 3825 del B.C.R.A. la Entidad determinó una compensación por la pesificación asimétrica recibida y a recibir, en títulos públicos en pesos que se encuentran registrados en los rubros Títulos Públicos, Préstamos y Otros créditos por intermediación financiera, tal como se detalla en la Nota 2.b) a los estados contables adjuntos. El cálculo efectuado de la compensación está afectado por ciertas limitaciones y criterios particulares adoptados por la Entidad. Dichos títulos y créditos están sujetos a la misma incertidumbre de recuperabilidad de los valores contables que se mencionan en el punto a) precedente. A la fecha de este informe el B.C.R.A. no ha liquidado el monto definitivo de dicha compensación.

**c)** Tal como se menciona en Nota 2.g) a los estados contables adjuntos, como consecuencia de las medidas adoptadas por el Gobierno Nacional se ha presentado una importante cantidad de demandas ante la justicia contra el Estado Nacional y/o las entidades financieras por parte de los depositantes reclamando sus depósitos, dado que entienden que las mismas violan derechos constitucionales. A la fecha de este informe no es posible evaluar la recuperabilidad y correcta exposición de los montos activados en

*accruals for the index CER, the effect that the application of Argentine Central Bank Communication A-3091 will have on its loan portfolio allowance for losses, the restatement to a constant effect on the Statement of Cash Flows and Uses of Funds and the information included in Schedules C, D, H, I, L and N of the accompanying financial statements.*

*b) We have been unable to assess the financial impact of the Complementary Pension Plan Benefits ("Regimen Complementario de Jubilaciones") mentioned in Note 8.*

*4. As stated in Note 9, there are certain contingent situations whose final effect on the accompanying financial statements cannot be estimated at this time.*

*5. As described in Note 2, in the last few months, a profoundly significant change has been implemented in Argentina's economic model and in the Convertibility Law that had been in place since 1991. The measures included the devaluation of the Argentine peso and the conversion to pesos of certain assets and liabilities in foreign currency, restrictions on cash withdrawals and transfers abroad, suspension of public debt service which forced a devaluation of public bonds and decline in financial activity. The evolution of uncertainties affected the financial system as a whole, and particularly the Bank and its subsidiaries, and are summarized as follows:*

*a) As stated in Note 6, the Bank and its subsidiaries have on their books Argentine Federal and Provincial government securities, as well as loans to borrowers in the non-financial public sector, the financial sector, and the private non-financial sector. Due to the situation described in Note 2, it is not possible to determine the effect that the prolongation of Argentina's current economic crisis may have on the recoverability of the value of these assets.*

*b) In accordance with Articles 28 and 29 of Decree No. 905/02 and Communication "A" 3825 from BCRA, the Bank determined a compensation to be received for the asymmetrical conversion of assets to public bonds recorded in Government Securities, Loans and Other Receivables from Financial Intermediation, as described in Note 2.b) to the financial statements. The computation of this compensation is affected by certain limitations and criteria adopted by the Bank. These bonds and receivables bear the same degree on collection uncertainties as the assets mentioned in point a), above. As of the closing date of these financial statements there has been no collection of the final compensation amount.*

*c) As stated in Note 2g, the measures implemented by the Argentine Federal Government have given rise to legal challenges against the State and against financial institutions by deposit holders who argue that these measures are unconstitutional. At present, the outcome of these challenges and the total amount of money involved in the claims is unknown, and correct financial presentation of assets included in Other Receivables from Financial Intermediation is not possible.*

*d) As stated in Note 13, the account "Miscellaneous Receivables"*

Otros créditos por intermediación financiera – B.C.R.A. y el efecto final de la totalidad de dichas demandas.

d) Según se indica en Nota 13 a los estados contables adjuntos, se mantiene activado en el rubro Créditos Diversos – Otros el impuesto a la ganancia mínima presunta, cuya recuperabilidad final dependerá de la obtención de utilidades impositivas en el plazo previsto en las disposiciones tributarias vigentes.

Dado el contexto económico existente, se fueron adoptando nuevas medidas por parte del Gobierno Nacional y del B.C.R.A., algunas de las cuales se encuentran en proceso de emisión e instrumentación. Por lo tanto, los resultados reales finales podrían diferir de las evaluaciones y estimaciones realizadas a la fecha de preparación de los estados contables adjuntos al encontrarse afectados por las incertidumbres mencionadas precedentemente. A la fecha de este informe, no es posible prever la evolución futura de la economía nacional, ni del sistema financiero en particular, ni sus consecuencias sobre la posición económico-financiera de la Entidad y sus sociedades controladas y, por lo tanto, los estados contables individuales y consolidados adjuntos no incluyen los eventuales ajustes que podrían resultar de estas condiciones adversas. En consecuencia, dichos estados contables deben ser leídos considerando estas circunstancias de incertidumbre.

6. Tal como se menciona en la Nota 4 a los estados contables adjuntos, algunas sociedades controladas, de acuerdo con las normas de sus respectivos organismos de contralor, optaron por reconocer una ganancia en el ejercicio anterior que no está de acuerdo con las normas del B.C.R.A. ni con las normas contables profesionales, cuyo efecto sobre el patrimonio y los resultados del ejercicio se expone en dicha Nota.

7. En virtud de la significatividad de las incertidumbres mencionadas en los párrafos cuarto y quinto precedentes, y sin perjuicio de lo mencionado en los párrafos tercero y sexto y en la Nota 5.5.n) a los estados contables adjuntos, no estamos en condiciones de expresar y, por lo tanto, no expresamos una opinión sobre la situación patrimonial individual y consolidada de **Banco de la Nación Argentina** al 31 de diciembre de 2002 y los respectivos resultados de sus operaciones y sus orígenes y aplicaciones de fondos individuales y consolidados por el ejercicio terminado en esa fecha.

8. En cumplimiento de disposiciones legales vigentes, informamos que:

a) Los estados contables adjuntos surgen del sistema contable de la Entidad a excepción de lo expuesto en la Nota 5.4. Los registros contables no se hallan rubricados, dada la naturaleza de banca pública de la Entidad.

b) Las deudas devengadas en concepto de aportes y contribuciones con destino al Régimen Nacional de Seguridad Social, que surgen de los registros contables de la Entidad ascienden a \$ 9.410.191 al 31 de diciembre de 2002, no siendo exigibles a dicha fecha.

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 23 de mayo de 2003.

*includes a balance pertaining to the tax on minimum presumed income, the recoverability of which will depend on the taxable income generated by the end of the period provided for under current tax regulations.*

*Given the current state of the Argentine economy, new measures were in the process of being issued and implemented by both the Federal Government and the Argentine Central Bank. Therefore, the Bank's real results may differ from the evaluations and estimates made as of the date of preparation of the financial statements. At this time, it is not possible to predict the future course of the Argentine economy or of the Argentine financial system, nor their effect on the operations and financial condition of the Bank and its subsidiaries. The accompanying financial statements do not include any adjustments that might result from the outcome of these uncertainties, and should be read taking them into account.*

*6. As stated in Note 4, some of the Bank's subsidiaries, as permitted by the regulatory body governing them, have chosen to recognize in the fiscal year certain earnings. This practice, the financial effect of which is disclosed in the above-mentioned Note, is at variance with Argentine Central Bank guidelines and Argentine generally accepted accounting principles.*

*7. Given the magnitude of the uncertainties described in paragraphs 4 and 5 above, and without prejudice to the information included in paragraphs 3, 6, and Note 5.5n) to the accompanying financial statements, we are not in a position to express, and therefore decline to express, an opinion on the consolidated balance sheet and statements of income and of cash flows of Banco de la Nación Argentina and its majority-owned subsidiaries as of December 31, 2002.*

*8. Current regulations require us to state that:*

*a) The accompanying financial statements are a product of the Bank's accounting system. As indicated in Note 5.4, the Bank's financial information has not been publicly filed.*

*b) The Bank had 9,410,191 pesos in accrued Social Security obligations as of December 31, 2002, which were not yet payable as of that date.*

*Buenos Aires, May 23, 2003*

AUDITORÍA GENERAL DE LA NACIÓN

PISTRELLI, HENRY MARTIN Y ASOCIADOS S.R.L.

PRICE WATERHOUSE & CO. A PRICEWATERHOUSECOOPERS FIRM

AUDITORIA GENERAL DE LA NACION

**Marcelo F. Palacios**

Contador Público UBA - C.P.C.E.C.A.B.A. T°183 - F°107

PISTRELLI, HENRY MARTIN Y ASOCIADOS SRL  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°1 F°13

**Alberto R. Vago (Socio)**

Contador Público UBA  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°142 - F°87

PRICE WATERHOUSE & CO.  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°1 F°1

**Bernardo Zuzenberg (Socio)**

Contador Público UBA  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°41 - F°204

## Informe del Síndico

Buenos Aires, 18 de julio de 2003

### A la Señora Presidente y Señores Directores del Banco de la Nación Argentina

En mi carácter de Síndico del **Banco de la Nación Argentina** he revisado, con el alcance descrito en el párrafo siguiente, el Balance General del Banco de la Nación Argentina al 31 de diciembre de 2002, los Estados de Resultados y de Evolución del Patrimonio Neto por el ejercicio terminado en esa fecha, las correspondientes Notas y Anexos a dichos Estados Contables, los que he firmado sólo para su identificación, y la Memoria Anual de la Institución.

Dicha revisión incluyó, entre otros, los siguientes procedimientos:

- a. Lectura de los Estados Contables al 31 de diciembre de 2002.
- b. Determinación de la concordancia de las cifras expuestas en los Estados Contables con los registros principales.
- c. Análisis del dictamen de auditoría externa de la Auditoría General de la Nación; Pistrelli, Henry Martín S.R.L. y Price Waterhouse & Co., fechado el 23 de mayo de 2003 sobre dichos Estados Contables.
- d. Lectura y revisión de los programas de trabajo e informes del área de Auditoría General del Banco de la Nación Argentina correspondientes a cuentas de los Estados Contables.
- e. Acceso, con motivo de la función del Síndico, a determinados documentos, libros y comprobantes de las operaciones.
- f. Participación en las reuniones de Directorio.

Sobre la base de la revisión efectuada, informo que no tengo observaciones que formular a los Estados Contables descriptos en el primer párrafo, por lo que aconsejo su aprobación al Directorio del Banco de la Nación Argentina.

Asimismo, informo que he fiscalizado la observancia por parte del Banco de la Nación Argentina de las disposiciones de su Carta Orgánica (Ley 21.799 y sus modificatorias) y demás normas aplicables, mediante el control de las decisiones adoptadas en las reuniones de Directorio y la verificación de aspectos legales, operativos, contables y presupuestarios puntuales seleccionados por el suscripto, o sometidos al mismo por las diferentes áreas de este Banco y por terceros.

De acuerdo a lo mencionado en los párrafos precedentes, considero haber dado cumplimiento a lo establecido por el Artículo 22° de la Carta Orgánica de la Institución.

Dejo constancia que fui designado por el Poder Ejecutivo Nacional por Decreto N° 1190 del 20/IX/2001 (B.O. N° 29.739 del 25/IX/2001).

**Néstor Mario Sallent**  
Síndico

## Office of the Trustee

Buenos Aires, July 18, 2003

### To the Chairman and Members of the Board of Directors of Banco de la Nación Argentina

As Trustee of **Banco de la Nación Argentina** (the Bank), I have reviewed and signed the Balance Sheet as of December 31, 2002, as well as the related Statements of Income and of Changes in Net Worth, the Schedules and accompanying Notes (which I have signed solely for identification purposes), and the Annual Report for the year ended December 31, 2002.

My review included but was not limited to the following:

- a) The financial statements for the year ended December 31, 2002;
- b) A verification of the figures reported in the financial statements against the main accounting records;
- c) The opinion issued on May 23, 2003 by the external auditors from the Auditoría General de la Nación (the US equivalent of the General Accounting Office) and the firms Pistrelli, Henry Martín S.R.L., and Price Waterhouse & Co.;
- d) The work plans and audit reports produced by the Bank's Internal Audit Division with respect to financial statement accounts;
- e) Access to various documents, books, transaction receipts and supporting documentation;
- f) Participation in meetings of the Board of Directors.

Based on this review, I have no objections to the financial statements or the annual report, and recommend their approval by the Board.

I have ensured the Bank's compliance with the provisions of its Charter (Law No. 21,799) and with other applicable regulations by monitoring the decisions of the Board and looking into other matters at my discretion or on the suggestion of other areas of the Bank or outside parties.

Thus, I consider that I have fulfilled my obligations as established in Article 22 of the Bank's Charter.

Finally, I confirm that I was appointed Trustee by the National Executive Power by Decree No. 1190 issued on 09/20/2001 (Official Bulletin No. 29,739 dated 9/25/2001).

**Néstor Mario Sallent**  
Trustee



BANCO DE LA  
NACION ARGENTINA

---